

# ГЛАСНИК



РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Београд, 4. децембар 2007.

[www.slglasnik.com](http://www.slglasnik.com)

Година LXIII – број 111

Цена овог броја је 300 динара. Годишња претплата је 24.000 динара

## САДРЖАЈ

### Закони

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Закон о председнику Републике        | 3 |
| Закон о избору председника Републике | 7 |

### Укази

|                                                                                                                                              |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Указ о постављењу на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Краљевини Данској                                      | 9 |
| Указ о постављењу на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Уједињеном Краљевству Велике Британије и Северне Ирске | 9 |

### Решења

|                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Решење о постављењу државног секретара у Министарству просвете                                               | 9  |
| Решења о постављењима помоћника директора Управе за трезор у Министарству финансија                          | 10 |
| Решење о престанку дужности судије Општинског органа за прекршаје у Вршцу                                    | 10 |
| Решење о именовану члана Комисије за реструктурирање и приватизацију јавних предузећа                        | 10 |
| Решење о разрешењу председника и чланова Савета за мала и средња предузећа и предузетништво                  | 10 |
| Решење о именовану председника и чланова Савета за мала и средња предузећа и предузетништво                  | 11 |
| Решење о именовану чланова Привременог управног одбора Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање | 11 |
| Решење о разрешењу председника и чланова Управног одбора Националне службе за запошљавање                    | 11 |

|                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Решење о именовану председника и чланова Управног одбора Националне службе за запошљавање                      | 11 |
| Решење о именовану чланова Управног одбора Јавног предузећа Аеродром „Никола Тесла“                            | 12 |
| Решење о разрешењу и именовану члана Надзорног одбора Јавног предузећа „Службени гласник“                      | 12 |
| Решење о разрешењу и именовану чланова Управног одбора Јавног предузећа „Службени гласник“                     | 12 |
| Решење о разрешењу и именовану чланова Управног одбора Института за медицинска истраживања у Београду          | 13 |
| Решење о разрешењу и именовану члана Управног одбора Института за нуклеарне науке „Винча“ у Београду           | 13 |
| Решење о разрешењу председника и чланова Надзорног одбора Народног позоришта у Београду                        | 13 |
| Решење о именовану председника и чланова Надзорног одбора Народног позоришта у Београду                        | 13 |
| Решење о разрешењу и именовану члана Управног одбора Правосудног центра за обуку и стручно усавршавање Београд | 13 |
| Решење о разрешењу председника и чланова Управног одбора Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе“          | 14 |
| Решење о именовану председника и чланова Управног одбора Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе“          | 14 |

### Правилници

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Правилник о уписнику и пловидбеној дозволи чамаца и пловених постројења | 14 |
|-------------------------------------------------------------------------|----|

## Статистика

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Индекси цена на мало за новембар 2007. године    | 20 |
| Индекси трошкова живота за новембар 2007. године | 20 |
| Коефицијенти раста цена у Републици Србији       | 20 |

## Правосуђе

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Пресуда Европског суда за људска права по представи број 13909 – Лепојић против Србије | 20 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

## Агенције и управе

|                                                                                             |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Решења о разврставању у цигаре и упису у Регистар о маркама дуванских производа             | 40 и 41 |
| Решење о измени решења о упису у Регистар обрађивача дувана и у Регистар произвођача дувана | 41      |

## Привредна друштва

|                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Јавни позив за упис акција без накнаде, АД „Електросервис”, Петроварадин                                                     | 41 |
| Јавни позив за упис удела без накнаде, Јавно информативно предузеће „Реч Поморавља” Велика Плана                             | 42 |
| Јавни позив за упис удела без накнаде, Друштвено предузеће за управљање стамбеном зградом за самце „Карабурма” п.о., Београд | 42 |
| Јавни позив за упис удела без накнаде, Јавно предузеће за радиодифузну делатност „Радио Коцељева” Коцељева                   | 43 |
| Јавни позив за упис удела без накнаде, Јавно информативно предузеће „Књажевац”, Књажевац                                     | 43 |
| Исправка јавног позива, Текстилна индустрија „ТИГ”, Грделица                                                                 | 44 |
| Исправка јавног позива за упис удела без накнаде, ЈП „Радио Нови Бечеј”, Нови Бечеј                                          | 44 |

## Изворни закони и прописи

20% попуст

**ЗАКОН О РАДУ**

Друго издање  
Предговор:  
проф. др Зоран М. Ивошевић  
Шифра: 101671  
13 x 20 cm, стр. 218, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-671-7  
Цена: 486,00 дин.  
Цена са попустом: 390,00 дин.

**ЗАКОН О ИЗВРШНОМ ПОСТУПКУ**

Предговор:  
проф. др Небојша Шаркић и Младен Николић  
Шифра: 101445  
13 x 20 cm, стр. 225, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-445-9  
Цена: 480,00 дин.  
Цена са попустом: 390,00 дин.

**ЗАКОН О ПЕНЗИЈСКОМ И ИНВАЛИДСКОМ ОСИГУРАЊУ**

друго издање  
Предговор:  
Весна Стојановић  
Шифра: 101687  
13 x 20 cm, стр. 170, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-687-8  
Цена: 324,00 дин.  
Цена са попустом: 260,00 дин.

**ЗАКОН О ПАРНИЧНОМ ПОСТУПКУ**

друго издање  
Предговор:  
Вида Петровић Шкерио  
Шифра: 101443  
13 x 20 cm, стр. 237, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-443-2  
Цена: 399,00 дин.  
Цена са попустом: 320,00 дин.

**ЗАКОН О ПЛАНИРАЊУ И ИЗГРАДЊИ**

друго издање  
Предговор:  
Милија М. Ђаловић  
Шифра: 101617  
13 x 20 cm, стр. 148, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-617-5  
Цена: 324,00 дин.  
Цена са попустом: 260,00 дин.

**ЗАКОН О СПРЕЧАВАЊУ ДИСКРИМИНАЦИЈЕ**

**ОСОБА СА ИНВАЛИДИТЕТОМ**  
друго издање  
Предговор: мр Дамјан Татић  
Шифра: 101492  
13 x 20 cm, стр. 74, броширан повез,  
ћирилица, ISBN 86-7549-492-0  
Цена: 270,00 дин.  
Цена са попустом: 220,00 дин.

## НАРУЏБЕНИЦА

ЗА ПРЕТПЛАТНИКЕ ГЛАСНИКА

Име и презиме (назив фирме) \_\_\_\_\_

Адреса, телефон, e-mail \_\_\_\_\_

Наручујем књиге: 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

 Шифра комада 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

 Шифра комада 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

 Шифра комада 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

 Шифра комада 

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

 Шифра комада

|  |      |
|--|------|
|  | дин. |
|--|------|

 М.П. \_\_\_\_\_ Потпис \_\_\_\_\_

Укупан износ

Потпис

# ЗАКОНИ

2349

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

## УКАЗ

### о проглашењу Закона о председнику Републике

Проглашава се Закон о председнику Републике, који је донела Народна скупштина Републике Србије, на Четвртој седници Другог редовног заседања у 2007. години, 3. децембра 2007. године.

ПР број 58  
У Београду, 4. децембра 2007. године  
Председник Републике,  
**Борис Тадић**, с.р.

## ЗАКОН

### о председнику Републике

#### I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

##### Председник Републике

Члан 1.

Председник Републике изражава државно јединство Републике Србије.

##### Избори за председника Републике

Члан 2.

Председник Републике бира се на непосредним изборима, тајним гласањем.

Избори за председника Републике уређују се законом.

##### Надлежности председника Републике

Члан 3.

Надлежности председника Републике одређене су Уставом.

Уставом одређене надлежности председника Републике могу се разрадити законом или другим прописом само ако то Устав изричито допушта или ако налаже њихова природа.

##### Услови за извршење функције и надлежности председника Републике

Члан 4.

Услове за извршење функције и надлежности председника Републике обезбеђују Влада, министарства и други државни органи у складу с прописима.

##### Седиште председника Републике и радни простор

Члан 5.

Седиште председника Републике је у Београду. Резиденцијални простор, протоколарне објекте, објекте за боравак председника Републике и чланова његовог домаћинства у земљи и иностранству и радни простор Генералног секретаријата председника Републике и Војног кабинета председника Републике одређује Влада пошто прибави сагласност председника Републике.

##### Јавност рада

Члан 6.

Рад председника Републике је јаван. Информације о раду председника Републике доступне су јавности у складу са законом којим се уређује слободан

приступ информацијама од јавног значаја и прописима који уређују заштиту тајних података.

##### Средства за рад председника Републике

Члан 7.

Средства за рад председника Републике и Генералног секретаријата председника Републике обезбеђују се у буџету Републике Србије, на предлог председника Републике.

##### Обезбеђивање председника Републике

Члан 8.

Председника Републике и чланове његовог домаћинства обезбеђују полиција, Војска Србије и други органи у складу с потребама председника Републике и прописом који доноси Влада.

Прописом који доноси Влада могу да се одреде и друга лица која имају право на исто обезбеђење као председник Републике.

##### Нespoјивост функција и сукоб интереса

Члан 9.

Председник Републике не може вршити другу јавну функцију или професионалну делатност.

Председник Републике дужан је да се у свему повинује прописима којима се уређује сукоб интереса при вршењу јавних функција.

#### II. МАНДАТ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

##### Почетак мандата

Члан 10.

Председник Републике бира се на пет година. Мандат председника Републике почиње кад председник Републике положи заклетву пред Народном скупштином.

Ако Народна скупштина није у редовном заседању или ако јој је престао мандат, састаје се да би председник Републике пред њом положио заклетву.

##### Имунитет

Члан 11.

Председник Републике ужива имунитет као народни посланик.

О имунитету председника Републике одлучује Народна скупштина, већином гласова свих народних посланика.

##### Ограничење на два избора

Члан 12.

Нико не може више од два пута да буде изабран за председника Републике, без обзира на то колико су му трајали први и други мандат.

##### Престанак мандата

Члан 13.

Мандат председника Републике престаје кад истекне време на које је изабран.

Пре истека времена на које је изабран, председнику Републике мандат престаје ако поднесе оставку или ако буде разрешен.

##### Оставка

Члан 14.

Председник Републике може поднети писмену оставку, коју доставља председнику Народне скупштине.

Мандат председника Републике престаје кад оставка приспе у Народну скупштину.

Председник Републике дужан је да обавести јавност о томе да је поднео оставку и при томе може да образложи оставку.

### Разрешење

#### Члан 15.

Разрешење председника Републике може Народној скупштини да предложи најмање једна трећина народних посланика ако сматра да је он повредио Устав, а поступак за разрешење покреће се већином гласова свих народних посланика.

Уставни суд дужан је да у року од 45 дана од дана кад је покренут поступак за разрешење одлучи о томе да ли је председник Републике повредио Устав.

Ако Уставни суд одлучи да је председник Републике повредио Устав, председник Републике се разрешава ако за његово разрешење гласају две трећине народних посланика.

Ако Уставни суд одлучи да председник Републике није повредио Устав, поступак за разрешење се обуставља кад одлука Уставног суда буде објављена у „Службеном гласнику Републике Србије”.

### Продужетак мандата

#### Члан 16.

Председнику Републике мандат не може истећи док траје ратно или ванредно стање, већ се продужава по сили Устава док не истекну три месеца од дана када је престало ратно или ванредно стање.

Председник Републике коме је мандат продужен због ратног или ванредног стања има све надлежности као и пре продужетка мандата.

Председник Републике може поднети оставку или бити разрешен за време док му је мандат продужен.

### Замењивање председника Републике

#### Члан 17.

Ако председник Републике поднесе оставку, буде разрешен или спречен да извршава своју функцију, замењује га председник Народне скупштине најдуже три месеца.

Док замењује председника Републике, председник Народне скупштине овлашћен је да представља Републику Србију у земљи и иностранству, да прима опозивна и акредитивна писма страних дипломатских представника, да распише изборе за Народну скупштину, да предлаже Народној скупштини кандидата за председника Владе, да врши надлежности у области одбране Републике Србије и да командује Војском Србије.

Председник Народне скупштине који замењује председника Републике дужан је да распусти Народну скупштину у свим случајевима у којима је то уставна дужност председника Републике и да сваки изгласани закон прогласи указом.

## III. НАДЛЕЖНОСТИ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ КОЈЕ СУ ВЕЗАНЕ ЗА НАРОДНУ СКУПШТИНУ

### Предлагање кандидата за председника Владе

#### Члан 18.

Председник Републике предлаже Народној скупштини кандидата за председника Владе кад год се бира нова Влада.

Председник Републике дужан је да Народној скупштини предложи оног кандидата за председника Владе који може да обезбеди избор Владе.

### Враћање закона на поновно одлучивање

#### Члан 19.

Председник Републике може, уз писмено образложење, вратити Народној скупштини изгласани закон на поновно одлучивање ако сматра да закон није сагласан са

Уставом или да је у супротности с потврђеним међународним уговорима или општеприхваћеним правилима међународног права или да при доношењу закона није поштована процедура која је прописана за доношење закона или да закон не уређује неку област на одговарајући начин.

Председник Републике не може Народној скупштини вратити на поновно одлучивање закон о коме су се грађани изјаснили на референдуму пре његовог доношења и закон који су грађани потврдили на референдуму.

### Распуштање Народне скупштине

#### Члан 20.

Председник Републике може да распусти Народну скупштину на образложени предлог Владе.

Председник Републике дужан је да распусти Народну скупштину у случајевима који су одређени Уставом.

У оба случаја, са указом о распуштању Народне скупштине председник Републике доноси одлуку којом расписује изборе за народне посланике.

Председник Републике не може да распусти Народну скупштину док траје ратно или ванредно стање.

### Распуштање Народне скупштине на предлог Владе

#### Члан 21.

Председник Републике је дужан да у року од 72 сата донесе указ којим на образложен предлог Владе распушта Народну скупштину или да Владу и јавност обавести о томе да не прихвата предлог Владе.

Председник Републике неће разматрати предлог Владе да се Народна скупштина распусти ако је Народној скупштини поднесен предлог да се Влади изгласа неповерење, ако Народна скупштина није прихватила Владин одговор на интерпелацију или ако је Влада поднела предлог да се гласа о поверењу Влади.

### Распуштање Народне скупштине као уставна дужност

#### Члан 22.

Председник Републике дужан је да распусти Народну скупштину ако Народна скупштина у року од 90 дана од дана свог конституисања не изабере Владу или ако не изабере нову Владу у року од 30 дана од дана кад је претходној Влади престао мандат.

## IV. ОДНОСИ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ С ДРУГИМ ДРЖАВНИМ ОРГАНИМА

#### Члан 23.

Односи председника Републике с другим државним органима заснивају се на сарадњи и обавештавању, у складу са Уставом, законом и другим прописима и одвијају се без одлагања кад то изискује несметано извршавање надлежности председника Републике.

Народна скупштина и Влада дужне су да председника Републике на његов захтев обавештавају о питањима из своје надлежности која су битна за извршавање надлежности председника Републике.

Председник Републике обавештава Народну скупштину или Владу на њихов захтев о питањима из своје надлежности која су битна за остваривање надлежности Народне скупштине или Владе.

## V. ПРАВНИ АКТИ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

### Врсте правних аката

#### Члан 24.

Председник Републике доноси указе, одлуке, правила, наређења и друге правне акте који су одређени законом.

Указом председник Републике проглашава закон, распушта Народну скупштину, поставља и опозива амбасадоре Републике Србије, даје одликовања и поставља, унапређује и разрешава официре Војске Србије.

Одлуком председник Републике расписује изборе за народне посланике, предлаже Народној скупштини кандидата за председника Владе, даје помиловања, именује генералног секретара председника Републике, шефа Кабинета председника Републике, саветнике председника Републике и друге функционере у Генералном секретаријату председника Републике и одлучује у питањима за која не доноси друге правне акте.

Надлежности у области одбране председник Републике остварује доношењем одлука, правила, наредба, наређења и других правних аката који су одређени законом.

#### Објављивање правних аката председника Републике

##### Члан 25.

Укази се објављују у „Службеном гласнику Републике Србије”, изузев указа којима се постављају, унапређују и разрешавају официри Војске Србије.

У „Службеном гласнику Републике Србије” објављују се одлуке којима председник Републике расписује изборе за народне посланике, предлаже Народној скупштини кандидата за председника Владе, именује генералног секретара председника Републике, шефа Кабинета председника Републике, саветнике председника Републике и друге функционере у Генералном секретаријату председника Републике, као и други правни акти за које председник Републике одлучи да се објаве.

Објављивање правних аката председника Републике у „Службеном војном листу” уређује се посебним прописом.

#### VI. ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАРИЈАТ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

##### Улога

##### Члан 26.

Генерални секретаријат председника Републике (у даљем тексту: Генерални секретаријат) служба је која пружа стручну и техничку подршку председнику Републике.

У Генералном секретаријату врше се послови који су у вези са остваривањем права председника Републике на плату и друга права из рада, права супружника председника Републике и права бившег председника Републике на накнаду плате, на месечно примање пошто му престане право на накнаду плате, као и право на посебно месечно примање.

#### Генерални секретар председника Републике

##### Члан 27.

Генерални секретаријат води генерални секретар председника Републике (у даљем тексту: генерални секретар), кога именује и разрешава председник Републике.

Генерални секретар се стара о томе да Генерални секретаријат ради благовремено и тачно и сарађује с другим државним органима, аутономним покрајинама, општинама, градовима и градом Београдом.

Генерални секретар у вођењу Генералног секретаријата има иста овлашћења као и министар у вођењу министарства и наредбодавац је за трошење средстава за рад председника Републике и Генералног секретаријата.

Генерални секретар има заменика, кога сам предлаже, а кога именује и разрешава председник Републике.

Генерални секретар доноси Правилник о унутрашњем уређењу и систематизацији радних места у Генералном секретаријату председника Републике, на који председник Републике претходно даје сагласност.

Генерални секретар и заменик генералног секретара јесу функционери којима функција престаје ако поднесу оставку, ако буду разрешени или кад нови председник Републике положи заклетву.

#### Шеф Кабинета председника Републике и саветници председника Републике

##### Члан 28.

Поред генералног секретара и заменика генералног секретара, послове који су непосредно повезани с функци-

јом и надлежностима председника Републике извршавају шеф Кабинета председника Републике и саветници председника Републике.

Шеф Кабинета председника Републике и саветници председника Републике јесу функционери које именује и разрешава председник Републике.

Шефу Кабинета председника Републике и саветницима председника Републике престаје функција ако поднесу оставку, ако буду разрешени или кад нови председник Републике положи заклетву.

#### Радна тела

##### Члан 29.

Генерални секретар, по налогу председника Републике, образује радна тела ради разматрања појединих питања из надлежности председника Републике и давања предлога, мишљења и стручних анализа.

Председника и остале чланове радног тела поставља и разрешава председник Републике и они нису у радном односу у Генералном секретаријату.

#### Државни службеници и намештеници

##### Члан 30.

Запослени у Генералном секретаријату који врше друге стручне и техничке послове имају положај државних службеника и намештеника.

#### VII. ПЛАТА И ДРУГА ПРАВА ИЗ РАДА ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

##### Члан 31.

Председник Републике има право на плату и накнаду плате и право на друга примања у складу са законом и другим прописима.

Председник Републике који је пре избора за председника Републике остварио право на пензију има право на плату у пуном износу.

Право на одморе и одсуства и право на обавезно социјално осигурање председник Републике остварује у складу са законом и другим прописима.

#### VIII. ПРАВА СУПРУЖНИКА ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

##### Право на одсуство с рада и накнаду плате

##### Члан 32.

Супружник председника Републике који је у радном односу има право на одсуство с рада док извршава протоколне и друге друштвене обавезе и за то време има право на накнаду плате у износу плате коју би примао да ради на свом радном месту.

Средства за накнаду плате обезбеђују се у буџету Републике Србије.

##### Право на мировање радног односа и на месечно примање

##### Члан 33.

Супружник председника Републике који је у радном односу има право да му радни однос мирује док његовом супружнику траје мандат председника Републике, да му се време мировања радног односа рачуна у стаж осигурања у смислу прописа о пензијском и инвалидском осигурању и да за то време месечно прима 20% плате председника Републике.

Средства за месечно примање и доприносе за обавезно социјално осигурање обезбеђују се у буџету Републике Србије, а основица доприноса је зарада коју би супружник остваривао на радном месту на коме је радио пре мировања радног односа.

## IX. ПРАВА ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ ПО ПРЕСТАНКУ МАНДАТА

### Право на почасни назив

#### Члан 34.

Председник Републике коме је престао мандат има право на почасни назив „бивши председник Републике” и право да присуствује државним свечаностима у складу с протоколом.

#### Члан 35.

Право на почасни назив „бивши председник Републике” имају сви председници Републике Србије бирани почев од 9. децембра 1990. године, односно од одржавања првих вишестраначких избора, као и председници Савезне Републике Југославије и председници државне заједнице Србија и Црна Гора који су били из Републике Србије.

### Право на накнаду плате

#### Члан 36.

Бивши председник Републике има право на накнаду плате у износу плате председника Републике док се не запосли или док не испуни услове за пензију по прописима о пензијском и инвалидском осигурању, али највише шест месеци од дана када му је престао мандат.

Право на накнаду плате бившем председнику Републике може да се продужи док он не испуни услове за пензију по прописима о пензијском и инвалидском осигурању, али највише за још шест месеци.

Време у коме остварује право на накнаду плате бившем председнику Републике рачуна се у стаж осигурања у смислу прописа о пензијском и инвалидском осигурању.

### Право на враћање на рад

#### Члан 37.

Бивши председник Републике има право да се у року од три месеца од дана када му је престао мандат врати на рад код послодавца код кога му мирује радни однос због тога што је изабран на функцију председника Републике.

### Право на месечно примање по престанку права на накнаду плате

#### Члан 38.

Бивши председник Републике који се не запосли пре него што му престане право на накнаду плате, има право на месечно примање у износу од 80% плате председника Републике док се не запосли, али најдуже док не испуни услове за пензију по прописима о пензијском и инвалидском осигурању.

Време у коме остварује право на месечно примање бившем председнику Републике рачуна се у стаж осигурања у смислу прописа о пензијском и инвалидском осигурању.

### Право на посебно месечно примање

#### Члан 39.

Ако се бивши председник Републике запосли, а његова плата је мања од 80% плате председника Републике, он има право на посебно месечно примање у износу разлике између 80% плате председника Републике и плате коју прима.

Ако се бивши председник Републике пензионире, а његова пензија је мања од 80% плате председника Републике, он има право на посебно месечно примање у износу разлике између 80% плате председника Републике и пензије коју прима.

### Право на Канцеларију

#### Члан 40.

Бивши председник Републике има право на канцеларијски простор, на саветника, секретара и право на службе-

ни аутомобил с возачем (у даљем тексту: Канцеларија) на онолико времена колико је трајао његов мандат председника Републике.

Бивши председник Републике може да користи службени аутомобил с возачем само да би обавио посао у својству бившег председника Републике.

Канцеларијски простор, службени аутомобил и возача обезбеђује Влада, у сагласности с бившим председником Републике.

Саветника и секретара обезбеђује Генерални секретаријат председника Републике на предлог бившег председника Републике.

### Рад Канцеларије

#### Члан 41.

Рад Канцеларије обезбеђује Генерални секретаријат председника Републике.

О трошењу средстава за рад Канцеларије одлучује бивши председник Републике, а наредбодавац за трошење средстава је генерални секретар председника Републике.

Финансијско пословање Канцеларије води Генерални секретаријат председника Републике.

### Право на обезбеђење

#### Члан 42.

Бивши председник Републике има право да га обезбеђују полиција и Војска Србије једну годину по престанку мандата, у складу с прописом Владе.

Обезбеђење може да се продужи ако за то постоје оправдани разлози и ако је бивши председник Републике сагласан с тим.

### Остала права по престанку мандата

#### Члан 43.

Бивши председник Републике има право на дипломатски пасош.

Бивши председник Републике има право на приступ архивама из времена док је био председник Републике.

### Положај председника Републике који је разрешен

#### Члан 44.

Председник Републике који је разрешен нема права која по овом закону има бивши председник Републике.

Народна скупштина може у одлуци о разрешењу председника Републике одредити да председнику Републике који је разрешен припадну поједина или сва права која по овом закону има бивши председник Републике.

### Обезбеђивање средстава

#### Члан 45.

Средства за остваривање права која по овом закону има бивши председник Републике, укључујући и доприносе за обавезно социјално осигурање, обезбеђују се у буџету Републике Србије.

## X. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

### Доношење подзаконског прописа

#### Члан 46.

Влада је дужна да у року од 90 дана од дана ступања на снагу овог закона донесе пропис којим се уређује обезбеђење председника Републике и чланова његовог домаћинства и одређују лица која имају право на исто обезбеђење као председник Републике.

#### Члан 47.

Права утврђена одредбама чл. 38, 39, 40, 41, 42. и 43. за бившег председника Републике примењују се и на председ-

нике Републике Србије који су ту дужност обављали почев од 1991. године до дана ступања на снагу овог закона.

Права утврђена одредбама чл. 38, 39, 40, 41, 42. и 43. за бившег председника Републике сходно се примењују и на све председнике савезне државе у чијем саставу је била Република Србија до иступања Црне Горе из државне заједнице Србија и Црна Гора.

#### **Престанак важења Закона о посебним правима и дужностима председника Републике**

##### **Члан 48.**

Ступањем на снагу овог закона престаје да важи Закон о посебним правима и дужностима председника Републике („Службени гласник РС”, бр. 49/99, 11/01 и 34/01).

#### **Ступање на снагу овог закона**

##### **Члан 49.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

### **2350**

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

### **УКАЗ**

#### **о проглашењу Закона о избору председника Републике**

Проглашава се Закон о избору председника Републике, који је донела Народна скупштина Републике Србије, на Четвртој седници Другог редовног заседања у 2007. године, 3. децембра 2007. године.

ПР број 59

У Београду, 4. децембра 2007. године

Председник Републике,  
**Борис Тадић, с.р.**

### **ЗАКОН**

#### **о избору председника Републике**

##### **I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ**

##### **Избор и мандат председника Републике**

###### **Члан 1.**

Председник Републике бира се на основу општег и једнаког изборног права на слободним и непосредним изборима, тајним и личним гласањем.

Председник Републике бира се на пет година.

##### **Пасивно и активно бирачко право**

###### **Члан 2.**

Право да бира председника Републике и да буде биран за председника Републике има сваки пунолетан и пословно способан држављанин Републике Србије (у даљем тексту: бирач).

##### **Слобода гласања**

###### **Члан 3.**

Нико нема право да спречава или приморава бирача да гласа, да га позива на одговорност због тога што јесте или није гласао или да тражи од њега да се изјасни зашто није гласао или за кога је гласао.

#### **Рок у коме се расписују и одржавају избори**

##### **Члан 4.**

Изборе за председника Републике расписује председник Народне скупштине одлуком, која се објављује у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Избори за председника Републике расписују се 90 дана пре истека мандата председника Републике, тако да се окончају у наредних 60 дана од дана расписивања избора.

Ако се мандат председника Републике продужи због ратног или ванредног стања, избори за председника Републике расписују се тако да се одрже најкасније три месеца од дана када престане ратно или ванредно стање.

Ако председнику Републике престане мандат пре времена на које је изабран, избори за председника Републике расписују се тако да се одрже најкасније три месеца од дана када председнику Републике престане мандат.

Од дана расписивања избора до дана гласања не може протећи мање од 30 ни више од 60 дана.

#### **Садржина одлуке**

##### **Члан 5.**

У одлуци о расписивању избора утврђује се дан гласања за председника Републике и дан од када почињу да теку рокови за спровођење изборних радњи.

Као дан гласања мора да се одреди дан када се не ради: субота или недеља.

#### **Средства за спровођење избора**

##### **Члан 6.**

Средства за спровођење избора за председника Републике обезбеђују се у буџету Републике Србије.

#### **Органи који спроводе изборе**

##### **Члан 7.**

Изборе за председника Републике спроводе органи који спроводе изборе за народне посланике.

#### **Сходна примена другог закона**

##### **Члан 8.**

У питањима која овим законом нису посебно уређена сходно се примењују одредбе закона којим се уређује избор и престанак мандата народних посланика.

#### **II. ПРЕДЛАГАЊЕ КАНДИДАТА ЗА ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ**

##### **Ко може да предложи кандидата**

###### **Члан 9.**

Кандидата за председника Републике могу да предложу политичка странка која је регистрована у Републици Србији на дан кад је одлука о расписивању избора објављена у „Службеном гласнику Републике Србије”, коалиција политичких странака и група грађана.

Групу грађана писменим споразумом оснива најмање десет бирача чији потписи морају бити оверени код суда и она не мора да има назив.

Предлог кандидата подноси лице које је овластила група грађана, политичка странка или коалиција политичких странака.

##### **Потписи подршке предлогу кандидата**

###### **Члан 10.**

Предлог кандидата може бити поднесен само ако га својим потписима који су оверени код суда подржи најмање 10.000 бирача.

Потписи бирача прикупљају се на обрасцу у који се уноси име и презиме бирача и бирачев јединствени матични број грађана.

Забрањено је да се потписи подршке прикупљају од бирача на њиховом радном месту или да се бирач на било који начин изложи притиску да потписом подржи предлог кандидата.

Бирач може потписом подржати само једног кандидата.

Предлагач кандидата издаје посебно овлашћење лицима која су задужена за прикупљање потписа подршке бирача.

#### Подношење предлога кандидата

##### Члан 11.

Предлог кандидата подноси се Републичкој изборној комисији најкасније 20 дана пре дана избора.

Предлог кандидата садржи име и презиме, пребивалиште и занимање кандидата, кандидатов јединствени матични број грађана и назив предлагача кандидата, односно назнаку да кандидата предлаже група грађана ако група грађана нема назив.

Уз предлог кандидата подносе се:

1. писмена изјава кандидата да прихвата кандидатуру за председника Републике;
2. уверење о држављанству кандидата;
3. уверење о изборном праву кандидата;
4. потврда о пребивалишту кандидата;
5. потписи бирача који подржавају предлог кандидата;
6. писмено овлашћење лица које подноси предлог кандидата;
7. коалициони уговор ако предлог кандидата подноси коалиција политичких странака;
8. споразум о оснивању групе грађана ако предлог кандидата подноси група грађана.

Код суда морају бити оверени само потписи бирача на споразуму о оснивању групе грађана и потписи бирача који подржавају предлог кандидата.

#### Обрасци за подношење предлога кандидата

##### Члан 12.

Све обрасце који су потребни за подношење предлога кандидата прописује Републичка изборна комисија у посебном акту, штампа их и ставља на располагање јавности у року од три дана од дана расписивања избора.

#### Повлачење предлога кандидата и одустанак од кандидатуре

##### Члан 13.

Предлагач кандидата може повући предлог кандидата до дана утврђивања листе кандидата за избор председника Републике.

Ако је кандидата предложила коалиција политичких странака, предлог је повучен кад и последња политичка странка која је у коалицији писмено повуче предлог, ако коалиционим уговором није друкчије одређено.

Ако је кандидата предложила група грађана, предлог је повучен ако писмену изјаву о повлачењу потпише и своје потписе овери код суда или већина бирача који су основали групу грађана или онолико бирача колико је споразумом о оснивању групе грађана одређено да може повући предлог.

Кандидат може одустати од кандидатуре до дана утврђивања листе кандидата за председника Републике.

Одустанак од кандидатуре изјављује се писмено, а потпис кандидата оверава код суда.

### III. ЛИСТА КАНДИДАТА ЗА ИЗБОР ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ

##### Члан 14.

Републичка изборна комисија утврђује листу кандидата за избор председника Републике најкасније 15 дана пре дана избора и објављује је у „Службеном гласнику Републике Србије“ наредног дана од дана када ју је утврдила.

Листа кандидата за избор председника Републике садржи име и презиме кандидата и назив предлагача кандидата, односно назнаку да је кандидата предложила група грађана ако група грађана нема назив.

Редни број кандидата на листи утврђује се жребом, у присуству представника предлагача кандидата.

### IV. ГЛАСАЊЕ

#### Гласачки листић

##### Члан 15.

Поред назнаке да се гласа за председника Републике гласачки листић за избор председника Републике садржи:

1. редни број кандидата који је утврђен на листи кандидата за председника Републике, име и презиме кандидата и назив предлагача кандидата, односно назнаку да је предлагач група грађана ако група грађана нема назив;

2. објашњење да се гласа само за једног кандидата тако што се заокружи редни број испред имена и презимена кандидата.

#### Неважећи гласачки листић

##### Члан 16.

Неважећи гласачки листић је гласачки листић који није попуњен или гласачки листић који је тако попуњен да се не може поуздано утврдити за ког кандидата је бирач гласао.

### V. РЕЗУЛТАТИ ИЗБОРА

#### Коначни и привремени резултати избора

##### Члан 17.

Републичка изборна комисија записнички утврђује и објављује коначне резултате избора у „Службеном гласнику Републике Србије“ у року од 96 сати од затварања бирачких места.

До објављивања коначних резултата избора, Републичка изборна комисија објављује привремене резултате избора.

#### Ко је изабран за председника Републике

##### Члан 18.

За председника Републике изабран је кандидат који је добио већину гласова бирача који су гласали.

Број бирача који су гласали утврђује се на основу броја гласачких листића који се налазе у гласачкој кутији.

#### Понављање гласања

##### Члан 19.

Ако ниједан кандидат не добије већину гласова бирача који су гласали, гласање се понавља у року од 15 дана од дана првог гласања.

Дан поновљеног гласања утврђује Републичка изборна комисија одлуком, која се објављује у „Службеном гласнику Републике Србије“.

Дан поновљеног гласања мора да падне у дан у који се не ради.

#### Кандидати на поновљеном гласању

##### Члан 20.

На поновљеном гласању учествују два кандидата која су добила највећи број гласова.

Више од два кандидата учествују на поновљеном гласању ако их више дели прво или друго место.

На гласачком листићу на поновљеном гласању први по редоследу је кандидат који је на првом гласању добио највише гласова.

Редослед кандидата који имају исти број гласова утврђује се жребом.

**Ко је изабран за председника Републике на поновљеном гласању****Члан 21.**

На поновљеном гласању за председника Републике изабран је кандидат који је добио највећи број гласова.

Ако на поновљеном гласању кандидати освоје исти број гласова, гласање се понавља у року од 15 дана.

**Губитак бирачког права кандидата између првог и поновљеног гласања****Члан 22.**

Ако од првог гласања до дана поновљеног гласања један кандидат изгуби бирачко право, понавља се цели изборни поступак.

**Надлежност за измене у изводу из бирачког списка****Члан 23.**

Између првог гласања и поновљеног гласања измене у изводу из бирачког списка (упис и брисање) врши Репу-

бличка изборна комисија на основу решења која јој доставе надлежни општински судови, најкасније 72 часа пре дана одређеног за поновљено гласање.

**VI. ПРЕЛАЗНА ОДРЕДБА****Члан 24.**

На првим изборима за председника Републике који буду одржани према овом закону право гласа имају они грађани Републике Србије који су уписани у бирачке спискове према мерилима која су коришћена за изборе за народне посланике који су одржани 21. јануара 2007. године.

**VII. ЗАВРШНА ОДРЕДБА****Члан 25.**

Ступањем на снагу овог закона престаје да важи Закон о избору председника Републике („Службени гласник РС”, бр. 1/90, 79/92, 73/02, 72/03, 93/03 и 18/04).

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

# УКАЗИ

**2351**

На основу члана 112. став 1. тачка 5. Устава Републике Србије, доносим

**УКАЗ****о постављењу на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Краљевини Данској****I**

Поставља се Вида Огњеновић, на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Краљевини Данској.

**II**

Овај указ ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

КПРС – 143  
У Београду, 3. децембра 2007. године  
Председник Републике,  
**Борис Тадић, с.р.**

**2352**

На основу члана 112. став 1. тачка 5. Устава Републике Србије, доносим

**УКАЗ****о постављењу на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Уједињеном Краљевству Велике Британије и Северне Ирске****I**

Поставља се др Дејан Поповић, на дужност изванредног и опуномоћеног амбасадора Републике Србије у Уједињеном Краљевству Велике Британије и Северне Ирске.

**II**

Овај указ ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

КПРС – 144  
У Београду, 3. децембра 2007. године  
Председник Републике,  
**Борис Тадић, с.р.**

# РЕШЕЊА

**2353**

На основу члана 24. став 3. Закона о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05 и 101/07) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о постављењу државног секретара у Министарству просвете****I**

Поставља се Мирјана Јовановић за државног секретара у Министарству просвете.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8008/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**  
Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2354**

На основу члана 31. став 3. Закона о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05 и 101/07), члана 179. став 2. Закона о државним службеницима („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 81/05 – исправка, 83/05 – исправка, 64/07 и 67/07 – исправка) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о постављењу помоћника директора Управе за трезор у Министарству финансија****I**

Поставља се Мирјана Покрајац за помоћника директора Управе за трезор у Министарству финансија – Сектор за буџетско рачуноводство и извештавање.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8006/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2355**

На основу члана 31. став 3. Закона о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05 и 101/07), члана 179. став 2. Закона о државним службеницима („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 81/05 – исправка, 83/05 – исправка, 64/07 и 67/07 – исправка) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о постављењу помоћника директора Управе за трезор у Министарству финансија****I**

Поставља се Александра Рајковић за помоћника директора Управе за трезор у Министарству финансија – Сектор за централну хармонизацију интерне финансијске контроле у јавном сектору.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8007/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2356**

На основу члана 98. став 1. и члана 108. став 1. Закона о прекршајима („Службени гласник СРС”, број 44/89 и „Службени гласник РС”, бр. 21/90, 11/92, 6/93 – УС, 20/93, 53/93, 67/93 – др. закон, 28/94, 16/97 – др. закон, 37/97 – УС, 36/98, 44/98, 65/01 – СУС, 55/04 и 101/05 – др. закон) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07), а у вези са чланом 2. и чланом 6. став 2. Уставног закона за спровођење Устава Републике Србије („Службени гласник РС”, број 98/06),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о престанку дужности судије Општинског органа за прекршаје у Вршцу****I**

Мири Стеванчев-Зекић престаје дужност судије Општинског органа за прекршаје у Вршцу са 30. новембром 2007. године, на лични захтев.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7907/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2357**

На основу члана 22. став 1. Пословника Владе („Службени гласник РС”, број 61/06 – пречишћен текст) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о именовану члана Комисије за реструктурирање и приватизацију јавних предузећа****I**

Именује се Драган Ђилас, министар без портфеља, за члана Комисије за реструктурирање и приватизацију јавних предузећа.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7890/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2358**

На основу члана 22. став 1. Пословника Владе („Службени гласник РС”, број 61/06 – пречишћен текст) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о разрешењу председника и чланова Савета за мала и средња предузећа и предузетништво****I**

Разрешавају се дужности у Савету за мала и средња предузећа и предузетништво:

1. др Драган Повреновић, председник;
2. Петар Павловић, члан;
3. Владимир Илић, члан;
4. Драган Ђурић, члан;
5. Радован Живковић, члан;
6. Михаило Весовић, члан;
7. Данило Голубовић, члан;
8. Радмила Букумирић-Катић, члан;
9. др Ненад Пенезић, члан;
10. Рато Нинковић, члан.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7959/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

## 2359

На основу члана 22. став 1. Пословника Владе („Службени гласник РС”, број 61/06 – пречишћен текст) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

## о именовану председника и чланова Савета за мала и средња предузећа и предузетништво

## I

У Савет за мала и средња предузећа и предузетништво именују се:

1. за председника:  
– Владимир Илић, државни секретар у Министарству економије и регионалног развоја;
2. за чланове:
  - 1) Игор Бркановић, помоћник министра економије и регионалног развоја;
  - 2) др Алекса Зејак, помоћник министра науке;
  - 3) Игор Момчиловић, помоћник министра финансија;
  - 4) Драган Ђурић, виши саветник у Министарству трговине и услуга;
  - 5) Радован Живковић, виши саветник у Министарству просвете;
  - 6) Дејан Јовановић, вршилац дужности директора Републичке агенције за развој малих и средњих предузећа и предузетништва;
  - 7) Мирко Тодоровић, власник „Друштва за производњу, услуге и промет Тодор” д.о.о., Врњачка Бања;
  - 8) Зоран Никодијевић, генерални директор А.Т.Н. – ELEKTRONICS д.о.о, Београд;
  - 9) Мирослав Ковачевић, власник „Винарије Ковачевић”, Ириг;
  - 10) Милан Видојевић, власник млекаре „Лазар” д.о.о, Блаце;
  - 11) Славко Стојилковић, власник фирме „Urban-technics”, Ваљево.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7959/2007-1  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић**, с.р.

## 2360

На основу члана 2. Уредбе о начину обезбеђивања услова за почетак рада Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање („Службени гласник РС”, број 91/07), члана 44. Закона о изменама и допунама Закона о пензијском и инвалидском осигурању („Службени гласник РС”, број 85/05) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

## о именовану чланова Привременог управног одбора Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање

## I

У Привремени управни одбор Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање именују се за чланове:

1. проф. др Зоран Попов, консултант – саветник у Агенцији за приватизацију – Центар за реструктурирање;

2. Радоје Савићевић, руководилац Групе за међународне споразуме о социјалном осигурању у Министарству рада и социјалне политике.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7965/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић**, с.р.

## 2361

На основу члана 62. став 2. Закона о запошљавању и осигурању за случај незапослености („Службени гласник РС”, бр. 71/03 и 84/04 – др. закон) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

## о разрешењу председника и чланова Управног одбора Националне службе за запошљавање

## I

Разрешавају се дужности истеклом мандата, са 31. октобром 2007. године, у Управном одбору Националне службе за запошљавање:

1. Бранислав Чанак, председник;
2. проф. др Боривоје Шундерић, члан;
3. проф. др Михаил Арандерко, члан;
4. проф. др Миомир Деспотовић, члан;
5. мр Рато Нинковић, члан;
6. Влада Андрић, члан;
7. Ивана Вјештица, члан;
8. Љубица Недељковић, члан;
9. Славица Мариновић, члан;
10. Бојан Ристић, члан;
11. Срђан Чановић, члан;
12. Вера Пешут, члан;
13. Драган Цветковић, члан;
14. Марко Ђулибрк, члан;
15. Драган Ђукић, члан.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8002/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић**, с.р.

## 2362

На основу члана 62. став 2. Закона о запошљавању и осигурању за случај незапослености („Службени гласник РС”, бр. 71/03 и 84/04 – др. закон) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

## о именовану председника и чланова Управног одбора Националне службе за запошљавање

## I

У Управни одбор Националне службе за запошљавање именују се:

1. за председника:  
– Бранислав Чанак, Уједињени грански синдикат Независност;

2. за чланове:

- 1) Срђан Марјановић, економиста, Пореска управа у Бору;
- 2) Миланче Аћимовић, ПТТ техничар, Шетоње;
- 3) Александар Радосављевић, правник, Крагујевац;
- 4) мр Милош Ђајић, сарадник, Академија уметности у Новом Саду;
- 5) Владимир Симин, адвокат, Апатин;
- 6) Владимир Обрадовић, менаџер, стручни консултант, Београд;
- 7) мр Злата Ђерић, професор, ОШ „Братство и јединство”, Сомбор;
- 8) Стеван Радуновић, секретар Дома ученика ОШ „Ангелина Којић Гина”, Зрењанин;
- 9) Миломир Максић, власник ПП „Снекопром”, Александровац;
- 10) Владимир Пандуров, менаџер, Министарство финансија;
- 11) Влада Андрић, Савез самосталних синдиката Србије;
- 12) др Рато Нинковић, Унија послодаваца Србије;
- 13) Драган Цветковић, Савез незапослених Србије;
- 14) Синиша Надбантић, Национална служба за запошљавање.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8003/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године  
**Влада**  
Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

## 2363

На основу члана 12. став 2. Одлуке о оснивању Јавног предузећа за управљање аеродромом у Београду и обављање аеродромских услуга („Службени гласник РС”, бр. 129/04 и 73/06) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

### о именовану чланова Управног одбора Јавног предузећа Аеродром „Никола Тесла”

#### I

У Управни одбор Јавног предузећа Аеродром „Никола Тесла” именују се за чланове:

1. Ксенија Кавецкић, дипл. саобраћајни инжењер, руководилац Сектора путничког прихвата и опреме у Јавном предузећу Аеродром „Никола Тесла”;
2. Војислав Крејић, самостали стручни сарадник за организацију одбране и цивилне заштите у Јавном предузећу Аеродром „Никола Тесла”;
3. Слободан Јовановић, помоћни радник у Јавном предузећу Аеродром „Никола Тесла”.

#### II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8062/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године  
**Влада**  
Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

## 2364

На основу члана 20. став 1. Закона о објављивању закона и других прописа и општих аката и о издавању „Службеног гласника Републике Србије” („Службени гласник РС”, бр. 72/91 и 11/93 – СУС) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

### о разрешењу и именовану члана Надзорног одбора Јавног предузећа „Службени гласник”

#### I

Разрешава се Јасмина Драшкић дужности члана Надзорног одбора Јавног предузећа „Службени гласник”.

#### II

Именује се Жељко Ристовић, запослен у Јавном предузећу „Службени гласник”, за члана Надзорног одбора Јавног предузећа „Службени гласник”.

#### III

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7866/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године  
**Влада**  
Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

## 2365

На основу члана 18. став 2. Закона о објављивању закона и других прописа и општих аката и о издавању „Службеног гласника Републике Србије” („Службени гласник РС”, бр. 72/91 и 11/93 – СУС) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

### о разрешењу и именовану чланова Управног одбора Јавног предузећа „Службени гласник”

#### I

Разрешавају се дужности члана у Управном одбору Јавног предузећа „Службени гласник”:

1. мр Миодраг Ђорђевић;
2. Дивна Малбаша.

#### II

У Управни одбор Јавног предузећа „Службени гласник” именују се за чланове:

1. Владимир Бањанин, Јавно предузеће „Службени гласник”;
2. Јасмина Драшкић, Јавно предузеће „Службени гласник”.

#### III

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7867/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године  
**Влада**  
Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2366**

На основу члана 54. ст. 1. и 8. Закона о научноистраживачкој делатности („Службени гласник РС”, бр. 110/05 и 50/06 – исправка) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о разрешењу и именовану чланова Управног одбора Института за медицинска истраживања у Београду****I**

Разрешавају се дужности члана у Управном одбору Института за медицинска истраживања у Београду:

1. др Вера Тодоровић;
2. проф. др Весна Коко.

**II**

У Управни одбор Института за медицинска истраживања у Београду именују се за чланове:

1. др Зоран Милорадовић, научни сарадник у Институту за медицинска истраживања у Београду;
2. др Владимир Ивовић, научни сарадник у Институту за медицинска истраживања у Београду.

**III**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7856/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2367**

На основу члана 54. ст. 1. и 8. Закона о научноистраживачкој делатности („Службени гласник РС”, бр. 110/05 и 50/06 – исправка) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о разрешењу и именовану члана Управног одбора Института за нуклеарне науке „Винча” у Београду****I**

Разрешава се др Мирослав Демајо дужности члана Управног одбора Института за нуклеарне науке „Винча” у Београду, због престанка радног односа у Институту.

**II**

Именује се др Драган Алавантић, научни саветник у Институту за нуклеарне науке „Винча” у Београду, за члана Управног одбора Института за нуклеарне науке „Винча” у Београду.

**III**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7848/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2368**

На основу члана 7. став 2. Закона о делатностима од општег интереса у области културе („Службени гласник РС”, број 49/92) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о разрешењу председника и чланова Надзорног одбора Народног позоришта у Београду****I**

Разрешавају се дужности у Надзорном одбору Народног позоришта у Београду:

1. Милица Бурић, председник;
2. Ивица Вусић, члан;
3. Марко Дукић, члан.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8025/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2369**

На основу члана 7. став 2. Закона о делатностима од општег интереса у области културе („Службени гласник РС”, број 49/92) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о именовану председника и чланова Надзорног одбора Народног позоришта у Београду****I**

У Надзорни одбор Народног позоришта у Београду именују се:

1. за председника:  
– проф. др Љубиша Дабић, ванредни професор Економског факултета у Београду;
2. за чланове:
  - 1) Синиша Јевтић, дипл. економиста;
  - 2) Љубодраг Беговић, оперски певач-тенор, Народно позориште у Београду.

**II**

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8026/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

**Влада**

Потпредседник,  
**Божидар Ђелић, с.р.**

**2370**

На основу члана 20. став 4. Закона о јавним службама („Службени гласник РС”, бр. 42/91, 71/94 и 79/05 – др. закон), члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07) и члана 13. ст. 2. и 3. и члана 15. став 1. Статута Правосудног центра за обуку и стручно усавршавање Београд,  
Влада доноси

**РЕШЕЊЕ****о разрешењу и именовану члана Управног одбора Правосудног центра за обуку и стручно усавршавање Београд****I**

Разрешава се Нада Петковић-Ристивојевић дужности члана Управног одбора Правосудног центра за обуку и стручно усавршавање Београд.

## II

Именује се Слободан Хомен, помоћник министра правде, за члана Управног одбора Правосудног центра за обуку и стручно усавршавање Београд.

## III

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-7937/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

Влада  
Потпредседник,  
Божидар Ђелић, с.р.

## 2371

На основу члана 93. тачка 5) Закона о водама („Службени гласник РС”, бр. 46/91, 53/93, 53/93 – др. закон, 67/93 – др. закон, 48/94 – др. закон, 54/96 и 101/05 – др. закон) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

о разрешењу председника и чланова Управног одбора Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе”

## I

Разрешавају се дужности у Управном одбору Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе”:

1. Нинослав Петровић, председник;
2. Славко Станковић, члан;
3. Лука Кнежевић, члан;
4. Милош Вулић, члан;
5. Момир Кецо, члан;
6. мр Злата Ђерић, члан;
7. Миомир Илић, члан;
8. Томислав Јермејић, члан.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8054/2007  
У Београду, 29. новембра 2007. године

Влада  
Потпредседник,  
Божидар Ђелић, с.р.

## 2372

На основу члана 93. тачка 5) Закона о водама („Службени гласник РС”, бр. 46/91, 53/93, 53/93 – др. закон, 67/93 – др. закон, 48/94 – др. закон, 54/96 и 101/05 – др. закон) и члана 43. став 2. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка и 101/07),

Влада доноси

## РЕШЕЊЕ

о именовану председника и чланова Управног одбора Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе”

## I

У Управни одбор Јавног водопривредног предузећа „Србијаводе” именују се:

1. за председника:  
– Владимир Богвићевић, инж. машинства, технички директор ЈКП „Зеленило”, Београд;
2. за чланове:  
1) др Нада Драговић, ванредни професор на Шумарском факултету Универзитета у Београду;  
2) Радомир Филиповић, комерцијалиста, „Linea Pharm” д.о.о;  
3) Радослав Здравковић, хидроинжењер, потпредседник општине Рача;  
4) Велимир Станојевић, дипл. инж. пољопривреде;  
5) Предраг Берић, дипл. филозоф;  
6) Зоран Т. Стојановић, службеник, „Власинске хидроелектране”, Сурдулица;  
7) Томислав Милутиновић, правник, директор Радничког универзитета, Прокупље.

## II

Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

24 број 119-8054/2007-1  
У Београду, 29. новембра 2007. године

Влада  
Потпредседник,  
Божидар Ђелић, с.р.

## ПРАВИЛНИЦИ

## 2373

На основу члана 414. став 3. Закона о поморској и унутрашњој пловидби („Службени лист СРЈ”, бр. 12/98, 44/99, 74/99, 73/00 и „Службени гласник РС”, бр. 85/05 – др. закон и 101/05 – др. закон) и члана 36. Закона о унутрашњој пловидби („Службени гласник СРС”, број 54/90 и „Службени гласник РС”, бр. 53/93 – др. закон, 67/93 – др. закон, 48/94 – др. закон и 101/05 – др. закон),

Министар за инфраструктуру доноси

## ПРАВИЛНИК

о уписнику и пловидбеној дозволи чамаца и пловећих постројења

## Члан 1.

Овим правилником прописује се образац и садржина уписника и пловидбене дозволе чамаца и пловећих постројења,

као и начин вођења уписника и издавања пловидбене дозволе.

## Члан 2.

У уписник чамаца и пловећих постројења (у даљем тексту: уписник) уписују се чамци (дужине преко три метра, а чамци дужине до три метра ако имају сопствени погонски уређај, односно мотор) и пловећа постројења, домаћих и страних правних и физичких лица која имају седиште, односно пребивалиште на подручју капетаније пристаништа која води уписник.

У уписник се морају уписати чамци и пловећа постројења који се стално или претежно задржавају или плове водама Републике Србије, без обзира на седиште, односно пребивалиште њиховог власника.

У уписник се не могу уписати чамци и пловећа постројења уписани у регистар стране државе.

Уписник је јавна књига, а извод из уписника има снагу јавне исправе.

## Члан 3.

Уписник је књига у тврдом повезу, формата 296 x 210 mm, чији су улошки нумерисани редним бројевима.

Уписник се може водити и у електронској форми.

Уписник се састоји од уложака.

Сваки чамац, односно пловеће постројење уписује се у посебан уложак, који се састоји од две стране.

## Члан 4.

На првој унутрашњој страни књиге уписника уписује се назив капетаније пристаништа, пун назив уписника и број књиге.

Уложак уписника садржи:

1) на првој страни улошка уписује се: број улошка, регистарски број за идентификацију пловног објекта и име, број решења и датум уписа, намена пловног објекта, врста пловног објекта (марка и тип), серијски број трупа, материјал, година и место градње, дужина (преко свега), ширина (преко свега), висина трупа, највећа висина, газ (најмањи), газ (највећи), слободан бок, сопствена маса, дозвољена носивост, истиснина, посада, дозвољени број лица у пловном објекту (осим посаде), врста, марка, серијски број, снага мотора (kW), врста горива и докази о способности за пловидбу и баждарењу, промене (број и датум решења);

2) на другој страни улошка уписује се: име, презиме, ЈМБГ – грађана, пребивалиште власника, односно пословно име, седиште и матични број правног лица, промене (број и датум решења), докази о власништву (правни основ стицања), заложна права – хипотеке и друга ограничења располагања пловним објектом, остали подаци (осигурање, решење о обављању делатности и др.), примедбе и важност пловидбене дозволе.

Садржина уписника дата је на Обрасцу број 1, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део.

## Члан 5.

Збирка исправа води се посебно за сваки уложак уписника.

Збирка исправа садржи исправе на основу којих је извршен упис у уписник, записнике о прегледима, исправу о баждарењу, поднеске странака и све друге исправе које се односе на одређени чамац, односно пловеће постројење.

## Члан 6.

У уписнику се не сме ништа брисати, додавати или мењати, или на други начин учинити нечитљивим.

Исправка погрешно уписаних података врши се на тај начин што се текст који се исправљањем мења прецртава тако да остане читљив, а изнад или испод њега уписује нови текст.

Исправка погрешно уписаних података у уписнику извршена на начин из става 2. овог члана мора се оверити потписом овлашћеног лица које је исправку извршило са назначењем датума извршене исправке.

Ако не постоји могућност да се исправка грешака изврши на начин из става 2. овог члана, подаци из тог улошка преносе се у нови уложак уписника и на њему означава уложак са којег су подаци пренети. На улошку уписника са којег су пренети подаци повлачи се коса линија и назначује број улошка уписника на који су подаци пренети.

## Члан 7.

Захтев за упис чамца, односно пловећег постројења у уписник, за упис промена или за брисање чамца, односно пловећег постројења из уписника, власник подноси надлежној капетанији пристаништа.

Власник чамца, односно пловећег постројења дужан је да пријави надлежној капетанији пристаништа сваку промену података који се уносе у уписник у року од 30 дана од дана настанка промене.

Капетанија пристаништа доноси решење о упису чамца, односно пловећег постројења у уписник.

## Члан 8.

Власник уз захтев за упис чамца, односно пловећег постројења подноси:

1) исправу којом се доказује власништво на чамцу, односно пловећем постројењу (уговор о купопродаји, рачун о куповини, изјаву о самоградњи и др.);

2) исправу којом се доказује власништво на погонском уређају, односно мотору чамца (уговор о купопродаји, рачун о куповини и др.);

3) царинску декларацију за чамац, односно пловеће постројење и мотор, односно погонски уређај ако су увезени из друге државе;

4) исправу о извршеном основном прегледу;

5) исправу о баждарењу за чамац, односно пловеће постројење;

6) потврду о брисању чамца, односно пловећег постројења из страног регистра (за чамац, односно пловеће постројење који су увезени из друге државе).

Уз захтев за упис подносе се оригинали или оверене фотокопије докумената из става 1. овог члана.

Исправе којима се доказује власништво на чамцу, односно пловећем постројењу и погонском уређају, односно мотору (уговор о купопродаји, уговор о поклону, изјава о самоградњи и др.) морају бити оверене од стране органа надлежног за оверу потписа.

## Члан 9.

Уколико чамац, односно пловеће постројење промени власника, нови власник дужан је да уз захтев за упис поднесе надлежној капетанији пристаништа доказ о власништву (уговор о купопродаји, уговор о поклону, решење о наслеђивању и др.) и решење о брисању чамца, односно пловећег постројења из уписника.

Уколико власник чамца, односно пловећег постројења промени седиште, односно пребивалиште или промени подручје на коме се чамац, односно пловеће постројење претежно задржава или плови, дужан је да уз захтев за упис у уписник поднесе надлежној капетанији пристаништа решење о брисању чамца, односно пловећег постројења из уписника.

У случају из ст. 1. и 2. овог члана капетанија пристаништа код које је чамац, односно пловеће постројење брисано из уписника, доставља надлежној капетанији пристаништа збирку исправа за брисани чамац, односно пловеће постројење.

## Члан 10.

Капетанија пристаништа донеће решење о брисању чамца, односно пловећег постројења из уписника ако:

1) чамац, односно пловеће постројење пропадне, нестане или буде уништено;

2) се чамац, односно пловеће постројење трајно повуче из пловидбе;

3) се на чамац или пловеће постројење више не односе одредбе Закона о поморској и унутрашњој пловидби;

4) протекне више од 30 дана од дана истека регистрације чамца или пловећег постројења;

5) чамац, односно пловеће постројење промени власника или промени подручје на коме се чамац, односно пловеће постројење претежно задржава или плови.

Капетанија пристаништа власнику чамца, односно пловећег постројења издаје решење о брисању из уписника.

## Члан 11.

Брисање чамца, односно пловећег постројења из уписника врши се тако што се преко улошка уписника повуче коса линија, с тим да упис остане читљив.

## Члан 12.

После извршеног уписа чамца, односно пловећег постројења у уписник капетанија пристаништа издаје пловидбену дозволу на Обрасцу број 2, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део.

Пловидбена дозвола штампа се на троделном картону, трајног квалитета, светло плаве боје, чије су димензије 216 x 100 mm, а пресавијен је два пута по дужини димензија 72 x 100 mm и има пластичну фолију.

## Члан 13.

Образац пловидбене дозволе садржи: грб Републике Србије, назив надлежног органа који издаје пловидбену дозволу, назив капетаније пристаништа, текст: „ПЛОВИДБЕНА ДОЗВОЛА”, регистарски број за идентификацију, име ако га чамцац, односно пловеће постројење има, врсту пловног објекта, марку и тип (ако га има), број пловидбене дозволе, датум издавања, рок важења, печат и потпис овлашћеног лица, име, презиме и пребивалиште власника, односно пословно име и седиште правног лица, намена пловног објекта, посада, материјал, година градње, серијски број трупа, дужина преко свега, ширина преко свега, висина трупа/највећа, газ најмањи/највећи, дозвољена носивост, сопствена маса, истиснина, дозвољен број лица у пловном објекту, врста, марка, серијски број и снага мотора (kW), текст: „Власник је дужан да пријави сваку промену података који се уносе у уписник, у року од 30 дана од дана настанка промене”, место за опрему и напомену, текст: „продужава се важење пловидбене дозволе”, рок важења, печат и потпис овлашћеног лица.

## Члан 14.

Чамац, односно пловеће постројење које је уписано у уписник мора имати исписан регистарски број за идентификацију.

Регистарски број за идентификацију чамца чине: два карактеристична велика латинична слова места у којем се налази седиште надлежне капетаније пристаништа код које је чамац уписан у уписник, црта, троцифрени број (од 001 до 999) и једно велико слово по абecedном реду (од А до Z). Кад троцифрени број дође до 999, прелази се на следеће слово по абecedном реду (В), а број опет почиње од 001 и тако редом, закључно са 999 Z.

Регистарски број за идентификацију пловећег постројења чине: два карактеристична велика латинична слова места у којем се налази седиште надлежне капетаније пристаништа код које је пловеће постројење уписано у уписник и бројеви из става 2. овог члана, с тим што се после два карактеристична слова места и црте, додаје велико латинично слово Р и црта.

## Члан 15.

Карактеристична слова за регистарски број за идентификацију чамца, односно пловећег постројења из члана 14. овог правилника су, за подручје:

- 1) Капетаније пристаништа у Бездану – ВЕ;
- 2) Капетаније пристаништа у Апатину – АР;
- 3) Капетаније пристаништа у Бачкој Паланци – ВР;
- 4) Капетаније пристаништа у Новом Саду – NS;
- 5) Капетаније пристаништа у Београду – ВГ;
- 6) Капетаније пристаништа у Панчеву – РА;
- 7) Капетаније пристаништа у Смедереву – SD;
- 8) Капетаније пристаништа у Великом Градишту – VG;
- 9) Капетаније пристаништа у Кладову – KL;
- 10) Капетаније пристаништа у Прахову – PR;
- 11) Капетаније пристаништа у Сенти – ST;
- 12) Капетаније пристаништа у Тителу – TL;
- 13) Капетаније пристаништа у Сремској Митровици – SM.

## Члан 16.

Регистарски број за идентификацију чамца исписује се, са обе стране, на слободном боку или кабини.

Ако чамац има име, оно може бити исписано на крми или на обе бочне стране.

Регистарски број за идентификацију пловећег постројења исписује се са обе стране оплате трупа или на видном месту надграђа, по правилу на средини.

Регистарски број за идентификацију чамца, односно пловећег постројења мора бити уредно исписан, видно различитом бојом од боје чамца, односно пловећег постројења.

Висина слова и бројева регистарског броја за идентификацију мора бити у сразмери са величином чамца, односно пловећег постројења, тако да се може читати са веће удаљености и не може бити мања од 10 cm за чамац, односно 20 cm за пловеће постројење.

## Члан 17.

Даном ступања на снагу овог правилника престаје да важи Правилник о уписнику за одређене пловне објекте и о пловидбеној дозволи („Службени гласник СРС”, број 19/78) и Правилник о одређивању ознака за одређене чамце, пловећа постројења и скеле („Службени гласник СРС”, број 36/82).

## Члан 18.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Број 342-01-00194/2006-15  
У Београду, 15. октобра 2007. године

Министар,  
мр Велимир Илић, с.р.

Образац број 1.

Прва унутрашња страна

Капетанија пристаништа \_\_\_\_\_

## УПИСНИК ЧАМАЦА И ПЛОВЕЋИХ ПОСТРОЈЕЊА

Књига број \_\_\_\_\_

Прва страна улошка

Уложак број \_\_\_\_\_

страна 1

|                                                                                                  | Промене<br>(број и датум решења) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Рег. бр. за идент. пл. објекта _____<br>(име _____)                                              |                                  |
| Број решења и датум уписа _____                                                                  |                                  |
| Намена пловног објекта _____                                                                     |                                  |
| Врста пл.објекта _____<br>(марка и тип _____)                                                    |                                  |
| Серијски број трупа _____                                                                        |                                  |
| Материјал, година и место градње _____                                                           |                                  |
| Дужина (преко свега) _____ m                                                                     |                                  |
| Ширина ( преко свега) _____ m                                                                    |                                  |
| Висина трупа _____ m                                                                             |                                  |
| Највећа висина _____ m                                                                           |                                  |
| Газ (најмањи) _____ m                                                                            |                                  |
| Газ ( највећи) _____ m                                                                           |                                  |
| Слободан бок _____ m                                                                             |                                  |
| Сопствена маса _____ kg                                                                          |                                  |
| Дозвољена носивост _____ t                                                                       |                                  |
| Истиснина _____                                                                                  |                                  |
| Посада _____                                                                                     |                                  |
| Дозвољени број лица у пл. објекту (осим посаде) _____                                            |                                  |
| Врста, марка, серијски број, снага мотора(kW) и врста горива<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |                                  |
| Докази о способности за пловидбу и баждарењу<br>_____<br>_____                                   |                                  |





# СТАТИСТИКА

2374

На основу члана 23. Закона о становању („Службени гласник РС”, бр. 50/92, 76/92, 84/92, 33/93, 53/93, 67/93, 46/94, 47/94, 48/94, 44/95, 49/95, 16/97, 46/98, 26/01 и 101/05),

Републички завод за статистику објављује

## ИНДЕКСЕ

цена на мало за новембар 2007. године

|                              | 11. 2007.<br>Ø 2006. | 11. 2007.<br>10. 2007. | 11. 2007.<br>11. 2006. | 1-11. 2007.<br>Ø 2006. | 1-11. 2007.<br>1-11. 2006. | 11. 2007.<br>12. 2006. |
|------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|
| Република Србија<br>– укупно | 110,9                | 101,1                  | 108,8                  | 106,3                  | 106,2                      | 108,7                  |

Индекси су израчунати без података за Косово и Метохију.

Директор,  
др Драган Вукмировић, с.р.

2375

На основу члана 21. став 1. Закона о статистичким истраживањима („Службени гласник Републике Србије”, бр. 83/92, 53/93, 67/93, 48/94 и 101/05), а у вези са чланом 19. тачка 2. Општег колективног уговора („Службени гласник Републике Србије”, бр. 22/97, 21/98, 53/99, 12/00 и 31/01),

Републички завод за статистику објављује

## ИНДЕКСЕ

трошкова живота за новембар 2007. године

|                              | 11. 2007.<br>Ø 2006. | 11. 2007.<br>10. 2007. | 11. 2007.<br>11. 2006. | 1-11. 2007.<br>Ø 2006. | 1-11. 2007.<br>1-11. 2006. | 11. 2007.<br>12. 2006. |
|------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|
| Република Србија<br>– укупно | 112,6                | 101,6                  | 110,4                  | 106,3                  | 105,9                      | 110,3                  |

Индекси су израчунати без података за Косово и Метохију.

Директор,  
др Драган Вукмировић, с.р.

2376

На основу члана 97. став 1. тачка 11. Устава Републике Србије („Службени гласник Републике Србије”, број 98/2006), а у вези са Законом о рачуноводству и ревизији („Службени гласник РС”, број 46/2006),

Републички завод за статистику утврђује

## КОЕФИЦИЈЕНТЕ

раста цена у Републици Србији

1. Месечни коефицијент раста цена на мало у септембру 2007. године у односу на октобар 2007. године је 0,011.
2. Коефицијент раста цена на мало од почетка 2007. године до краја новембра 2007. године је 0,087.
3. Коефицијент просечног месечног раста цена на мало од почетка 2007. године до краја новембра 2007. је 0,0076.
4. Коефицијент раста цена на мало у новембру 2007. године у односу на исти месец претходне године је 0,088.

Директор,  
др Драган Вукмировић, с.р.

# ПРАВОСУЂЕ

На основу члана 6. став 1. Уредбе о заступнику Републике Србије пред Европским судом за људска права („Службени гласник РС”, број 61/06 – пречишћен текст) објављује се, на српском и енглеском језику, Пресуда Европског суда за људска права по представци број 13909 – Лепојић против Србије, која гласи:

## „САВЕТ ЕВРОПЕ ЕВРОПСКИ СУД ЗА ЉУДСКА ПРАВА

ДРУГО ОДЕЉЕЊЕ

ПРЕДМЕТ ЛЕПОЈИЋ против СРБИЈЕ  
(Представка бр. 13909/05)

ПРЕСУДА

СТРАЗБУР

6. новембар 2007. године

Ова пресуда ће постати правоснажна у околностима предвиђеним чланом 44. став 2. Конвенције. Могуће су редакторске промене.

У предмету Лепојић против Србије,  
Европски суд за људска права (Друго одељење) заседајући у већу у чијем су саставу били:

гђа Ф. ТУЛКЕНС, председник (F. Tulkens),

г. А. Б. БАКА (A. V. BAKA),

г. И. КАБРАЛ БАРЕТО (I. Cabral Barreto),

г. М. УГРЕКХЕЛИДЗЕ (M. UGREKHELIDZE),

г. В. ЗАГРЕБЕЛСКИ (V. ZAGREBELSKY),

гђа А. МУЛАРОНИ (M. MULARONI), судије

г. М. КРЕЋА (M. KREĆA), ad hoc судија

и гђа С. ДОЛЕ, (S. DOLLE), секретара Одељења,

после већања на затвореној седници одржаној 2. октобра 2007. године, изриче следећу пресуду, која је усвојена на тај дан:

## ПОСТУПАК

1. Предмет је формиран на основу представке (број 13909/05) против Државне заједнице Србија и Црна Гора, коју је Суду поднео по члану 34. Конвенције за заштиту људских права и основних слобода (у даљем тексту звана „Конвенција”) њен држављанин г. Зоран Лепојић (у даљем тексту звани „подносилац представке”), дана 6. априла 2005. године. Од 3. јуна 2006. године Србија је следбеник

Државне заједнице Србија и Црна Гора као Висока страна уговорница по Конвенцији (видети став 38. у даљем тексту).

2. Подносиоца представке, коме је пружена правна помоћ, пред Судом је заступао Београдски центар за људска права, невладину организацију за људска права која се налази у Србији. Владу Државне заједнице Србија и Црна Гора а, касније, Владу Србије (у даљем тексту звана „Влада“) заступао је њен заступник, г. С. Царић.

3. Подносилац представке се жалио да је претрпео повреду његовог права на слободу изражавања због кривичне осуде и касније пресуде парничног суда, којом му је наложено да плати накнаду због истог објављеног чланка.

4. Дана 12. јануара 2006. године Суд је одлучио да Владу обавести о представи. Примењујући члан 29. став 3. Конвенције, такође је решено да се донесе одлука да се основаност представке разматра заједно са њеном прихватљивошћу.

## ЧИЊЕНИЦЕ

### I. ОКОЛНОСТИ СЛУЧАЈА

5. Подносилац представке је рођен 1975. године и тренутно живи у Бабушници. Дана 25. априла 2005. године званично је регистрован као незапослен од стране надлежних државних органа.

#### А. Чланак и поступак који је уследио

6. Подносилац представке је био председник огранка Демокришћанске странке Србије и члан Главног одбора исте политичке партије.

7. У августу 2002. године, у току изборне кампање, чланак који је написао подносилац представке под насловом *Насилнички председник*, појавио се у издању бр. 1, на страни 10, листа под насловом *Народне лужничке новине*. У релевантном делу, овај део гласи како следи:

„Грађани општине Бабушница већ дуже време немају председника Скупштине општине, јер је доскорашњи председник [П. Ј.] искључен из странке ЈУЛ [политичка партија] и тиме му је по сили закона престао мандат ... и поред званичног мишљења Министарства правде и локалне самоуправе да не може да обавља функцију председника СО Бабушница у складу са Законом о локалној самоуправи ... [П. Ј.] ... сматра да није грех да још буде ... [на овој функцији] ... јер је ... неопходан за ... даљи развој и просперитет ... [општине] ...

Зашто се [П. Ј.] на силу гура да статира председника СО Бабушница, притом правећи законске преступе који имају тежину кривичног дела ... Можда му треба функција председника СО да њоме брани свој лични интегритет, који му је озбиљно угрожен кривичним пријавама које су поднешене против њега, у којима постоји индиција да је злоупотребом службеног положаја као директор државног предузећа Лисца себи прибавио енормну материјалну корист? ... [П. Ј.] ... је добро познато да ... [као бивши председник општине] ... ће његова позиција директора Лисце, у којој се сумња да је починио одређена кривична дела, бити такође озбиљно угрожена. Он схвата да ... [као обичан грађанин] ... он више неће ... [имати било какву важност] ... код локалних [шефова полиције и других] ...

Тако, .....у својој јуловској еуфорији, под слоганом „пара врти где бургија неће“, зарад своје личне егзистенције, [П. Ј.] сумануто троши новац грађана општине на ... спонзорства ... [и] ... гала ручкове ... несхвативши да му је време истекло и да му је место на политичком сметлишту ...”

8. Као одговор на објављивање овог чланка, дана 12. септембра 2002. године председник општине је поднео приватну кривичну тужбу против подносиоца представке код Општинског суда у Бабушници (у даљем тексту звани „Општински суд“).

9. Дана 11. јуна 2003. године Општински суд је утврдио да је подносилац представке крив за клевету и наложио му да плати казну у износу од 15.000 динара („РСД“) плус РСД 11.000 за трошкове, што је тада било једнако вредности од

око 400 евра („ЕУР“) укупно. Казна је, међутим, условна и неће бити спроведена уколико подносилац представке не учини неко друго кривично дело у року од годину дана од када пресуда постане правоснажна.

10. У изреци пресуде утврђено је да само следећи текст представља клевету, наиме да је „нетачан“ и да је, као такав, „штетан за част и углед“ председника општине (г. П. Ј.):

„Тако, ... у својој јуловској еурофији, под слоганом ‘пара врти где бургија неће’, зарад своје личне егзистенције, [П. Ј.] сумануто троши новац грађана општине на ... спонзорства ... [и] ... гала ручкове ...”

11. У образложењу, суд је објаснио да подносилац представке није доказао истинитост ове изјаве или да је чак имао оправдану основу да верује да је истинита. Даље, сматрало се да се употреба израза „сумануто“ односила на менталну болест председника општине. Суд је због тога утврдио да наме-ра подносиоца представке није да обавести јавност већ да ома-ловажи председника општине. У закључку, он је приметио да политичари имају посебну обавезу да комуницирају једни са другим и са јавношћу на одговарајући начин и нагласио да условна казна треба да „поучно утиче на оптуженог како би се избегло вршење ... сличних кривичних дела у будућности.

12. Што се тиче осталог дела спорног чланка, међутим, суд је пресудио да није написан са намером да се председник општине понизи и да је стога био законит начин изражавања нечијег политичког мишљења, у складу са чланом 96. Кривичног законика (видети став 27. у даљем тексту).

13. Дана 8. октобра 2004. године Окружни суд у Пироту (у даљем тексту „Окружни суд“) је потврдио пресуду Општинског суда по жалби чиме је она постала правоснажна. Окружни суд је у потпуности усвојио разлоге које је изнео Општински суд и додао да се, испод чланка о коме је реч, налазило само име и презиме подносиоца представке без икакве назнаке да га је написао председник локалног огранка Демокришћанске странке Србије.

14. Дана 8. фебруара 2005. године председник општине је поднео посебну грађанску тужбу за накнаду штете Општинском суду, тврдећи да је претрпео менталну патњу као последицу објављивања спорног чланка. Председник општине је тражио РСД 500.000 на име накнаде, што је тада било једнако вредности од око 6.252 евра.

15. Дана 18. марта 2005. године Општински суд је делимично пресудио у корист председника општине и наложио подносиоцу представке да плати РСД 120.000 на име накнаде, заједно са законском каматом плус трошкове у износу од РСД 39.000, што је тада било једнако вредности од око 1.970 евра укупно.

16. Тврдња подносиоца представке да је председник општине, као изабрани политичар, морао да прихвати критику и покаже већи степен толеранције је одбијена, као и његово позивање на релевантне међународне стандарде (видети став 39. у даљем тексту). При томе, Општински суд је нашао: (i) да је подносилац представке већ осуђен за клевету у оквиру кривичног поступка, (ii) да се председник општине може критиковати, али да та критика мора да буде „конструктивна, аргументована и у оквиру пристojности“, (iii) да, у сваком случају, критика не може да се састоји од нетачних изјава које „дубоко вређају“ нечију „част, углед и достојанство“, и (iv) да част, углед и достојанство председника општине, као изабраног функционера и директора веома успешног локалног предузећа, „има више значаја од ... [части, угледа и достојанства] ... обичног грађанина“.

17. Дана 24. маја 2005. године Окружни суд је одбио жалбу подносиоца представке, изузев у делу који се односи на трошкове, који су смањени на РСД 24.200,00 што је тада било једнако вредности од око 295 евра. Овај суд је даље приметио да се подносилац представке ослонио на, *inter alia*, члан 10. Конвенције, али је затим наставио понављањем, у суштини, детаљне изреке Општинског суда, као што је описано у горњем тексту. Најзад, Окружни суд је додао да се, као и у претходном кривичном поступку, испод објављеног чланка налазило само име и презиме подносиоца представке и никаква ознака да га је написао председник

локалног огранка Демокришћанске странке Србије. У сваком случају, изјаве које је дао подносилац представке су биле нетачне, а његова намера је била да омаловажи председника општине, а не да обавести јавност или скрене пажњу власти „на њихове обавезе”. Изгледа да накнада као и трошкови који су досуђени још нису плаћени.

#### Б. Додатне чињенице које се тичу листа

18. На страни 1 се налазила изјава г. М. Ј., у то време кандидата на председничким изборима кога је подржавао један број коалиционих политичких партија, укључујући и Демократску странку и Демокришћанску странку Србије. На страни 1 се такође налазила кратка биографија г. М. Ј.

19. На страни 2 се налазила молба Демократске странке. Она је позивала јавност да подржи лист који је био потребан, *inter alia*, да се противи личној промоцији председника општине у другим локалним штампаним медијима.

20. На страни 5 се налазило отворено писмо, упућено полицијском одељењу у Бабушници, које је потписао подносилац представке у својству председника општинског огранка Демокришћанске странке Србије.

21. На страни 6 су се налазиле фотографије и слогани кампање у име подршке г. М. Ј.

22. На већини осталих страна такође су се налазили чланци који се тичу разних политичких питања, а сам лист је дељен бесплатно.

#### В. Остале релевантне чињенице

23. Дана 23. маја 2002. године Министарство правде и локалне самоуправе обавестило је општину Бабушница да се, у складу са релевантним законодавством, одборнички мандат мора прекинути ако је одборник о коме је реч избачен из политичке партије на чијој листи је изабран. Министарство је објаснило да исте одредбе треба такође применити и у случају председника општине.

24. Дана 16. септембра 2002. године, у допису достављеном подносиоцу представке, Министарство унутрашњих послова је навело да су, од 1996. године, прегледали одређени број притужби у којима се наводи да је председник општине злоупотребио своја овлашћења директора државног предузећа под називом *Lisca*. Предузећа је такође и додатна истрага као одговор на кривичне пријаве које је поднела финансијска полиција, а извештаји по свакој од њих су затим прослеђени надлежном јавном тужиоцу.

25. Дана 18. децембра 2002. године Канцеларија јавног тужиоца Републике Србије доставила је допис политичкој партији подносиоца представке. У њему је навела да је 2000. године, 2001. године и 2002. године поднето неколико кривичних пријава против председника општине, а све су се односиле на *Lisca*. Оне које су поднете Канцеларији окружног јавног тужиоца у Пироту полиција и даље истражује док је Канцеларија општинског јавног тужиоца у Бабушници, која је првобитно одбила кривичну пријаву, такође накнадно одлучила да поново покрене истрагу о понашању председника општине.

26. Најзад, дана 19. јуна 2003. године Министарство унутрашњих послова је обавестило политичку партију подносиоца представке да су све своје налазе који се тичу *Lisca* доставили Канцеларији окружног јавног тужиоца у Пироту.

## II. РЕЛЕВАНТНО ДОМАЋЕ ПРАВО И ПРАКСА

**А. Кривични закон Републике Србије (објављен у Службеном гласнику Социјалистичке Републике Србије – Сл. гласник СРС – бр. 26/77, 28/77, 43/77, 20/79, 24/84, 39/86, 51/87, 6/89, 42/89 и 21/90, као и у Службеном гласнику Републике Србије – Сл. гласник – бр. 16/90, 49/92, 23/93, 67/93, 47/94, 17/95, 44/98, 10/02, 11/02 и 80/02)**

27. Релевантне одредбе овог закона гласе како следи:

#### Члан 92.

„Ко за другог износи или проноси штогод неистинито што може шкодити његовој части и угледу, казниће се новчаном казном или затвором до шест месеци.

Ако је дело описано у [горњем] ставу учињено путем штампе, радија, телевизије ... [или других средстава јавног информисања] ... или на јавном скупу, учинилац ће се казнити затвором до једне године.

Ако окривљени докаже истинитост свог тврђења или ако докаже да је имао основаног разлога да поверује у истинитост онога што је износио или проносио неће се казнити за клевету, али се може казнити за увреду ... или пребацивање за почињено кривично дело ...

Ко за другог лажно износи или проноси да је учинио кривично дело за које се гони по службеној дужности казниће се за клевету иако је имао основаног разлога да поверује у истинитост онога што је износио или проносио, уколико изношење или проношење није учињено под условима из члана 96. став 2. овог закона. Истинитост чињенице да је неко учинио кривично дело за које се гони по службеној дужности може се доказати само правоснажном пресудом, а другим доказним средствима само ако гоњење или суђење није могуће или није дозвољено.”

#### Члан 96. ставови 1. и 2.

„Неће се казнити ко се увредљиво изрази о другоме у научном, књижевном или уметничком делу, озбиљној критици, вршењу службене дужности, новинарског позива, политичке или друге друштвене делатности, одбрани неког права или при заштити оправданих интереса, ако из начина изражавања или других околности произилази да то није учињено у намери омаловажавања.

У случајевима из горњег текста, ... [тужени] ... се неће казнити ко за другог износи или проноси да је учинио кривично дело за које се гони по службеној дужности иако не постоји правоснажна пресуда ... ако докаже да је имао основаног разлога да поверује у истинитост ... [тих тврдњи] ...”

**Б. Кривични закон Савезне Републике Југославије (објављен у Службеном листу Социјалистичке Савезне Републике Југославије – Сл. лист ССРЈ – бр. 44/76, 36/77, 34/84, 37/84, 74/87, 57/89, 3/90, 38/90, 45/90 и 54/90, као и у Службеном листу Савезне Републике Југославије – Сл. лист СРЈ – бр. 35/92, 37/93, 24/94 и 61/01)**

28. Релевантне одредбе овог закона гласе како следи:

#### Члан 39. ставови 3. и 4.

„Ако се новчана казна не може наплатити, суд ће је извршити тако што ће за сваких 200 динара новчане казне одредити један дан затвора, с тим да затвор не може бити дужи од шест месеци.

Ако осуђени исплати само део новчане казне, остатак ће се сразмерно претворити у затвор, а ако осуђени [накнадно] исплати остатак новчане казне, извршење затвора ће се обуставити.”

#### Члан 51.

„... Сврха условне осуде ... је да се казна ... за мање друштвено опасна дела не примени..., кад ... се може очекивати да ће упозорење уз претњу казне (условна осуда) ... бити [довољно да се утиче на учиниоца] ... да више не врши кривична дела.”

#### Члан 52. став 1.

„Условном осудом суд учиниоцу кривичног дела утврђује казну и истовремено одређује да се она неће извршити ако осуђени не почини друго кривично дело за ... [одређено] време које не може бити краће од једне ни дуже од пет година (време проверања) ...”

#### Члан 53. став 4.

„При одлучивању да ли ће изрећи условну осуду, суд ће, водећи рачуна о сврси условне осуде, посебно узети у обзир личност учиниоца, његов ранији живот, његово понашање после извршеног кривичног дела.”

#### Члан 54. ставови 1. и 2.

„Суд ће опозвати условну осуду ако осуђени у време проверавања учини једно или више кривичних дела за која је изречена казна затвора од две године или у дужем трајању.

Ако, у време проверавања, осуђени учини једно или више кривичних дела за која је изречена казна затвора мања од две године или новчана казна, суд ће, пошто оцени све околности ... укључујући посебно сродност учињених кривичних дела ... одлучити да ли ће опозвати условну осуду..."

Члан 93. став 2.

„Условна осуда брише се из казнене евиденције после једне године од кад је протекло време проверавања ако за то време осуђени не учини ново кривично дело.”

Члан 94. став 3.

„Кад је осуда брисана, подаци о тој осуди могу се ... давати ... [само] ... судовима, јавном тужилаштву и органима унутрашњих послова у вези са кривичним поступком који се води против лица ... [о коме је реч] ...”

#### **В. Закон о кривичном поступку (објављен у Службеном листу СРЈ бр. 70/01 и 68/02)**

29. Члан 3. став 1. штити право оптуженог на претпоставку невиности док се кривица не докаже правоснажном судском одлуком.

30. Чланом 419. предвиђено је, *inter alia*, да надлежни јавни тужилац „може” поднети захтев за заштиту законитости против „правоснажне судске одлуке”, у име или против оптуженог, ако је повређено релевантно материјално или процесно право.

31. На основу горе наведеног захтева, према чл. 420, 425. и 426, Врховни суд може потврдити или преиначити оптужбу о којој је реч. Он такође може укинути спорну пресуду, у целини или делимично, и наложити поновно суђење код нижих судова. Ако Врховни суд, међутим, нађе да је дошло до повреде закона у корист туженог, он ће једино имати овлашћење да то констатује, али ће пресуда и даље остати правоснажна.

#### **Г. Закон о облигационим односима (објављен у Сл. листу ССРЈ бр. 29/78, 39/85, 45/89 и 57/89 као и у Сл. листу СРЈ бр. 31/93)**

32. Према чл. 199. и 200. Закона о облигационим односима, *inter alia*, свако ко је претрпео душевну патњу као последицу кршења његовог или њеног „права личности” може, у зависности од њиховог трајања и јачине, поднети тужбу код парничних судова ради новчане накнаде, и, сем тога, тражити друге врсте накнаде „које би могле” обезбедити одговарајуће нематеријално задовољење.

#### **Д. Закон о парничном поступку из 1977. године (објављен у Службеном листу Социјалистичке Федеративне Републике Југославије – Сл. лист СФРЈ – бр. 4/77, 36/77, 6/80, 36/80, 43/82, 72/82, 69/82, 58/84, 74/87, 57/89, 20/90, 27/90 и 35/91, као и у Службеном листу СРЈ – бр. 27/92, 31/93, 24/94, 12/98, 15/98 и 3/02)**

33. Чланови 35–40. предвиђали су општа правила о средствима за утврђивање вредности тужбе у парничном поступку.

34. Члан 382. став 2. предвиђао је, посебно, да ревизија „није допуштена” у споровима за материјалну накнаду где „вредност дела правоснажне пресуде која се оспорава” не „прелази 300.000 ... динара ...”.

35. У складу са чл. 383. и 394–397, *inter alia*, Врховни суд је могао, ако је прихватио ревизију коју је поднела једна од страна о којима је реч, преиначити спорну пресуду или је укинути и наложити поновно суђење код нижих судова.

#### **Ђ. Закон о парничном поступку из 2004. године (објављен у Сл. гласнику РС бр. 125/04)**

36. Члан 13. предвиђа да је парнични суд везан правоснажном пресудом кривичног суда за извршено кривично дело као и у погледу кривичне одговорности осуђеног лица.

37. Овај закон је ступио на снагу 23. фебруара 2005. године, чиме је укинут Закон о парничном поступку из 1977.

године. Члан 491. став 4. Закона о парничном поступку из 2004. године, међутим, наводи да се ревизија разматра у складу са релевантним одредбама Закона о парничном поступку из 1977. године кад год је поступак у питању покренут пре 23. фебруара 2005. године.

#### **Е. Суд Србије и Црне Горе и статус Државне заједнице Србија и Црна Гора**

38. Релевантне одредбе које се тичу Суда Србије и Црне Горе и статуса Државне заједнице Србија и Црна Гора наведене су у пресуди *Матијевић против Србије* (бр. 23037/04, ставови 12, 13. и 16–25, 19. септембар 2006. године).

#### **III. РЕЛЕВАНТНИ МЕЂУНАРОДНИ СТАНДАРДИ И МИШЉЕЊА НА КОЈА СЕ ПОЗИВАО ПОДНОСИЛАЦ ПРЕДСТАВКЕ**

##### **А. Декларација о слободи политичке расправе у средствима јавног информисања, коју је усвојио Савет министара Савета Европе дана 12. фебруара 2004. године на 872. састанку заменика министара**

39. Релевантне одредбе ове декларације гласе како следи:

##### **III. Јавна расправа и испитивање политичких личности**

„Политичке личности су одлучиле да апелују на поверење јавности и прихватиле да буду изложене јавној политичкој расправи, па су стога предмет детаљног јавног испитивања и потенцијално снажне и јаке јавне критике, начина на који су обављале или обављају своје функције путем средстава јавног информисања.”

##### **VI. Углед политичких личности и функционера**

„Политичке личности не би требало да уживају већу заштиту свог угледа и других права него остали појединци, па стога озбиљне санкције не би требало изрицати по домаћем закону против средстава јавног информисања када она критикују политичке личности. Ово начело се такође примењује на функционере. Одступања су дозвољена само када су строго неопходна како би се функционерима омогућило да правилно врше своје функције.”

##### **Б. Закључна запажања Комитета за људска права Уједињених нација: Србија и Црна Гора, 12. август 2004. године, ЦЦПР/ПО/81/СЕМО**

40. Став 22. ових Запажања гласи како следи:

„Комитет је забринут због великог броја поступака покренутих против новинара за прекршаје у средствима јавног информисања, посебно оних који су резултат тужби које су поднеле политичке личности које сматрају да су предмет клевете због својих функција.

Држава, у примени закона о клевети, треба да узме у обзир, са једне стране начело да су границе прихватљиве критике за јавне личности шире него за приватна лица, а са друге стране одредбе ... које не дозвољавају ограничавање слободе изражавања у политичке сврхе.”

#### **ПРАВО**

##### **I. НАВОДНА ПОВРЕДА ЧЛАНА 10. КОНВЕНЦИЈЕ**

41. Подносилац представке се жалио према члану 10. због кршења његовог права на слободу изражавања због кривичне осуде и касније парничне пресуде која је донета против њега у вези са истим објављеним чланком.

42. Члан 10. Конвенције, у релевантном делу, гласи како следи:

„1. Свако има право на слободу изражавања. Ово право укључује слободу поседовања сопственог мишљења, примања и саопштавања информација и идеја без мешања јавне власти и без обзира на границе. Овај члан не спречава државе да захтевају дозволе за рад телевизијских, радио и биоскопских предузећа.

2. Пошто коришћење ових слобода повлачи за собом дужности и одговорности, оно се може подвргнути формалностима, условима, ограничењима или казнама прописаним законом и неопходним у демократском друштву ... ради заштите угледа или права других ...”

#### А. Прихватљивост

##### 1. *Comitabilis ratione temporis*

43. Влада је тврдила да су притужбе подносиоца представке некомпатибилне са одредбама Конвенције *ratione temporis*. Посебно, он је проглашен кривим а Општински суд га је осудио дана 11. јуна 2003. године, док је тужена држава ратификовала Конвенцију дана 3. марта 2004. године. „Наводно мешање” у слободу изражавања подносиоца представке је стога настало пре ратификације Конвенције, док су касније кривична и парнична пресуда само омогућиле његово остваривање после тога (видети ставове 9, 13, 15 и 17 у горњем тексту).

44. Подносилац представке је навео да су његове притужбе у оквиру надлежности Суда *ratione temporis*, јер до стварног мешања у његова права није дошло дана 11. јуна 2003. године, када га је првобитно осудио Општински суд, већ дана 8. октобра 2004. године, када је Окружни суд потврдио ову пресуду чиме је она постала и правоснажна и законски обавезујућа. Тврдити другачије представљало би кршење његовог права на претпоставку невиности док се не докаже да је крив у складу са законом (видети став 29. у горњем тексту). Најзад, што се тиче парничног поступка, подносилац представке је подсетио да је он вођен после ратификације Конвенције од стране тужене државе дана 3. марта 2004. године.

45. Суд сматра да главне чињенице овог предмета, наиме мешање тужене државе у слободу изражавања подносиоца представке, леже у правоснажности његове кривичне пресуде и у усвајању правоснажне парничне пресуде против њега, што се све десило после ратификације. Заиста, тада је подносилац представке постао званично обавезан да плати парничну накнаду која је додељена председнику општине и обавезан да његову условну кривичну казну промени у извршну новчану казну (видети *Zana ĩroiĭiv Турске*, пресуда од 25. новембра 1997. године, *Извештаји о ĩресудама и одлукама* 1997-VII, ставови 41. и 42. Видети такође ставове 28. и 29. у горњем тексту). Притужбе подносиоца представке се стога не могу прогласити некомпатибилним *ratione temporis* према члану 35. став 3. Конвенције. Сходно томе, примедбе Владе у вези са овим се морају одбити.

##### 2. *Исцрпљеност домаћих ĩравних средстава*

###### (а) Аргументи које су изнеле стране

46. Влада је изнела да подносилац представке није исцрпео сва расположива и делотворна домаћа правна средства. На првом месту, што се тиче кривичног поступка, он је пропустио да ургира код јавног тужиоца да уложи захтев за заштиту законитости (333) у његово име (видети ставове 30. и 31. у горњем тексту). Друго, што се тиче парничног поступка, он није изјавио ревизију (видети ставове 34. и 35. у горњем тексту). Коначно, подносилац представке је пропустио да поднесе жалбу Суду Србије и Црне Горе (видети став 38. у горњем тексту).

47. Подносилац представке је тврдио да сва горе наведена правна средства нису делотворна, у смислу значења утврђене праксе Суда према члану 35. став 1. Конвенције. Посебно, надлежни јавни тужилац је једино могао уложити 333, без обзира на све званичне иницијативе у том смислу. Подносилац представке стога није имао директан приступ овом правном путу накнаде. Даље, ревизија такође није била доступна, пошто је правоснажном парничном пресудом подносиоцу представке наложено да плати мање од РСД 300.000 на име накнаде. Најзад, подносилац представке је тврдио да је жалба Суду Србије и Црне Горе „потпуно неделотворна” и да је, као такву, није потребно исцрпети.

48. Влада је одговорила да јавни тужилац не би имао „потпуно дискреционо право” да ли да уложи 333 у име подносиоца представке. Напротив, он би био обавезан да то учини да је сматрао да је дошло до кршења релевантног домаћег законодавства или Конвенције, која је саставни део српског правног система. Влада је такође приметила да је вредност парничне тужбе председника општине РСД 500.000, због чега је подносилац представке могао и требао да уложи ревизију код Врховног суда.

49. Подносилац представке је навео да није одлучујућа вредност првобитног захтева председника општине, већ само износ који је подносиоцу представке наложен за плаћање (наиме, РСД 120.000), када је реч о допуштености наведене ревизије. Он је такође признао да је 333 могао да му обезбеди делотворну накнаду, али је поново потврдио да је било искључиво на јавном тужиоцу да одлучи да ли да је прво уложи.

50. Влада је истакла да сама сумња у делотворност да тог домаћег правног средства не може да ослободи подносиоца представке од обавезе да му тежи према члану 35. став 1. Конвенције.

###### (б) Релевантна начела

51. Суд подсећа да је, у складу са утврђеном судском праксом, сврха правила о унутрашњим правним средствима у члану 35. став 1. Конвенције то да се Високим странама уговорницама пружи могућност да спрече или исправе наводне повреде пре него што се неко због њих обрати Суду. Међутим, једина правна средства које треба исцрпети јесу она која су делотворна. Обавеза је државе када тврди да правна средства нису исцрпљена, да увери Суд да су та средства делотворна, да су и теоријски и практично била на располагању у релевантном времену (видети, између осталог, пресуду у предмету *Vernillo ĩroiĭiv Француске*, пресуда од 20. фебруара 1991. године, серија А, бр. 198, стр. 11–12, став 27. и у предмету *Dalia ĩroiĭiv Француске*, пресуда од 19. фебруара 1998. године, *Извештаји* 1998-1, стр. 87–88, став 38). Када је услов тог терета доказивања испуњен, подносилац представке је дужан да докаже да је правно средство на које се држава позвала заправо било исцрпљено, или да је због неког разлога било неадекватно или неделотворно у конкретним околностима предмета, или да су постојале посебне околности које су подносиоца односно подносиоцу представке ослобађале тог захтева (видети предмет *Dankevich ĩroiĭiv Украјине*, бр. 40679/98, став 107, 29. април 2003. године).

52. Суд наглашава да се приликом примене овог правила мора посветити дужна пажња контексту. Сходно томе, Суд признаје да се члан 35. став 1. мора примењивати уз изванредан степен флексибилности и без прекомерног формализма (видети предмет *Акдивар и остали ĩroiĭiv Турске*, пресуда од 16. септембра 1996. године, *Извештаји* 1996-4, стр. 1211, став 69).

53. Најзад, Суд подсећа да делотворно правно средство мора чинити део уобичајеног процеса накнаде и да не може бити дискреционог карактера. Подносилац представке према томе мора бити у стању да поступак покрене директно, а да не мора да се ослања на добру вољу државног службеника (видети, *mutatis mutandis*, *Malfatti ĩroiĭiv Рејублике Словачке*, бр. 38855/97, одлука Комисије од 1. јула 1998. године и *V. S. ĩroiĭiv Рејублике Словачке*, бр. 30894/96, одлука Комисије од 22. октобра 1997. године. Видети такође *X. ĩroiĭiv Ирске*, бр. 9136/80, одлука Комисије од 10. јула 1981. године, Одлуке и извештаји (ДР). 26, стр. 242).

###### (в) Оцена Суда

54. Суд налази да је једино јавни тужилац могао уложити 333 у име подносиоца представке и, штавише, да он има потпуно дискреционо право да ли да то учини или не. Док је подносилац представке могао тражити такву меру, он свакако нема *ĩраво* по закону да лично користи ово правно средство (видети став 30. у горњем тексту). 333 је стога био неделотворан у смислу члана 35. став 1. Конвенције.

55. Даље, без обзира на супротне тврдње Владе, текст члана 382. став 2. Закона о парничном поступку из 1977. године је јасан: ревизија није била дозвољена у споровима за материјалну накнаду где „вредност побјаног дела правоснажне пресуде” „није прелазила 300.000,00 динара”. Пошто је правоснажном пресудом парничног суда подносиоцу представке наложено да плати РСД 120.000,00 то је управо тај износ који би се оспорио (видети став 34. у горњем тексту). Наведена ревизија према томе такође није била допустна подносиоцу представке у посебним околностима овог предмета.

56. Најзад, што се тиче тврдње Владе да је подносилац представке требало да поднесе жалбу Суду Србије и Црне Горе, Суд подсећа да је он већ утврдио да ово конкретно средство није било расположиво до 15. јула 2005. године и да је, даље, остало неделотворно до распада Државне заједнице Србија и Црна Гора (видети пресуду Матијашевић против Србије, цитирану у претходном тексту, ставови 34–37). Он не налази разлог да одступи од овог става у конкретном предмету и, према томе, закључује да подносилац представке није био обавезан да исцрпи овај конкретан правни пут накнаде.

57. С обзиром на горе наведено, Суд закључује да се притужбе подносиоца представке не могу прогласити неприхватљивим због неисцрпљена домаћих правних средстава према члану 35. став 1. Конвенције. Сходно томе, Владине примедбе у вези са овим се морају одбити.

### 3. Закључак

58. Суд сматра да притужбе подносиоца представке нису очигледно неосноване у смислу значења члана 35. став 3. Конвенције и сматра да не постоји ниједан други основ да их прогласи недопуштеним. Притужбе се стога морају прогласити допуштеним.

## Б. Основаност

### 1. Аргументи које су изнеле стране

59. Влада је опширно потврдила закључке као и мишљења домаћих судова и нагласила да су тврдње подносиоца представке пре чињеничне тврдње, а не вредносни судови, који нису поткрепљени релевантним доказима.

60. Влада је истакла да председник општине никада није осуђиван и да, заправо, није чак ни кривично гоњен упркос чињеници да је против њега поднето неколико кривичних пријава, да је казна подносиоца представке минимална, да председник општине има право на заштиту угледа, и као приватно лице и као јавна личност, и, најзад, да је исход каснијег парничног поступка заснован на претходној кривичној осуди подносиоца представке.

61. Влада је стога закључила да је мешање у слободу изражавања подносиоца представке „предвиђено законом”, „неопходно у демократском друштву” и да је предузето ради заштите „угледа или права других”.

62. Подносилац представке је изнео да релевантна кривична и парнична пресуда представљају без сумње мешање „од стране државног органа” у његово право на слободу изражавања, како је зајемчено чланом 10. Конвенције. Ово мешање, међутим, није било „у складу са законом” пошто су домаћи кривични судови одбили да третирају све изјаве подносиоца представке као прихватљиво изражавање његовог политичког мишљења, а сама правоснажна пресуда парничног суда је заснована на његовој кривичној осуди. Алтернативно, међутим, подносилац представке је тврдио да је наведено мешање несразмерно.

63. Он је стога приметио да су сви све његове изјаве јасно политичке. Прво, он је био а и даље је председник локалног огранка Демокришћанске странке Србије, као и члан њеног главног одбора. Друго, сама публикација је званични лист локалног огранка Демократске странке и сврха му је била да служи и промовише активности ове партије и неколико других коалиционих политичких партија у предстојећим председничким и општинским изборима. Треће,

упркос томе што испод спорног чланка није било политичке функције подносиоца представке, у другим деловима листа је она одређено наведена. Четврто, било је „невероватно” да се само једна од изјава подносиоца представке датих у истом чланку може сматрати да је ван области политичког изражавања.

64. Подносилац представке је подсетио да је председник општине функционер и политичка личност и да, као такав, мора да прихвати критику и покаже већи степен толеранције. Аргументе подносиоца представке по овом питању домаћи судови, међутим, нису узели у обзир, и они су коначно утврдили потпуно супротно.

65. Подносилац представке је остао при ставу да његова намера није да клевета председника општине. Реч „суманутио” није употребљена као придев, да опише ментално стање председника општине, већ као прилог, да објасни начин на који је председник општине троши новац локалних пореских обвезника. Другим речима, подносилац представке није тврдио да је председник општине умоболан већ да сумануто троши јавни новац, на посебно штетан и неодговоран начин. Реч „суманутио” је стога била израз вредносног суда подносиоца представке и, као таква, није била подложна доказивању.

66. Подносилац представке је навео да има оправдан основ да верује да су његове остале изјаве тачне. Посебно, председник општине је био под сталном полицијском истрагом, а по домаћем закону не постоји захтев да се наводи преступ председника општине доказује путем правоснажне кривичне осуде.

67. Подносилац представке је изнео да је ограничење његове слободе изражавања било значајно. Он је осуђен и кажњен у оквиру кривичног предмета, а у каснијем парничном поступку му је наложено да плати одштету. Заиста, оно што је стварно било важно није што је његова казна била условна већ чињеница што је уопште осуђен. Подносилац представке је због тога жигосан као кривично осуђивано лице, а сама условна осуда је могла бити претворена у извршну казну у складу са релевантним кривичним законодавством.

68. Подносилац представке је тврдио да домаћи судови једноставно нису пружили довољно разлога да оправдају своје одлуке. Заиста, њихова запажања у смислу да политичари имају право на већу заштиту части и достојанства од обичних људи само су појачала повреду.

69. Најзад, подносилац представке је навео да, чак и под претпоставком да је мешање о коме је реч у складу са законом и предузетим остварењем легитимног циља, наиме са „заштитом угледа или права других”, јасно је да оно није неопходно у демократском друштву.

70. Влада је поново потврдила њене претходне аргументе и додала да је лист покривао разна локална питања, укључујући и она која се могу описати као политичка.

71. Чак и под претпоставком, да су, међутим, изјаве подносиоца претставке биле политичке, она не може, сама по себи оправдати његов увредљив језик, који је јасно прешао границе слободног изражавања. Заиста, чак и ако се прихвати како подносилац представке преводи реч „суманутио”, председник општине је био оптужен за посебно озбиљан преступ, који се своди на кривична дела, а да одговарајући доказ није понуђен.

72. Најзад, Влада је истакла да недостатак политичке функције подносиоца представке у његовом потпису испод наведеног чланка покреће питања у смислу његове скривене мотивације, да није било оправданог основа да подносилац представке верује да су његове изјаве тачне, и да, у сваком случају, правоснажна пресуда парничног суда тек треба да се изврши.

### 2. Релевантна начела

73. Као што Суд често примећује, слобода изражавања предвиђена чланом 10. представља један од суштинских темеља једног демократског друштва. Према ставу 2, она не важи само за „информације” или „идеје” које се прихвата-

ју или сматрају увредљивим, већ и за оно што вређа, шокира или узнемирава (видети, међу многим другим ауторитетима, пресуду *Castells против Шпаније* од 23. априла 1992. године, серија А бр. 236, стр. 22, став 42, и пресуду *Vogt против Немачке* од 26. септембра 1995. године, серија А бр. 323, стр. 25, став 52).

74. Суд је такође више пута потврдио право да се саопштавају, у доброј намери, информације о питањима од јавног интереса, чак и када то подразумева штетне изјаве о појединцима (видети, *mutatis mutandis*, *Bladet Tromso i Stensaas против Норвешке* [ВВ], бр. 21980/93, ЕЦХР 1999-III), и нагласио да су границе прихватљиве критике још увек шире када је циљ политичар (видети *Oberschlick против Аустрије* (бр. 1), пресуда од 23. маја 1991. године, серија А бр. 204, став 59). Иако је драгоцена за све, слобода изражавања је посебно важна за политичке странке и њихове активне чланове (видети *Incal против Турске*, пресуда од 9. јуна 1998. године, *Извештаји* 1998-IV, став 46), као и у току изборних кампања када би требало дозволити да слободно циркулишу мишљења и информације свих врста (видети *Vowtan против Уједињеној Краљевстви*, пресуда од 19. фебруара 1998. године, *Извештаји* 1998-I, став 42).

75. Суд подсећа да се такође мора узети у обзир да ли се спорни изрази тичу нечијег приватног живота или нечијег понашања у службеном својству (видети *Dalban против Румуније* [ВВ], бр. 28114/95, став 50, ЕЦХР 1999-VI). Најзад, Суд примећује да су природа и оштрина одређене казне, као и „важност” и „ваљаност” мишљења националних судова, питања од посебне тежине приликом утврђивања пропорционалности мешања према члану 10, став 2. (видети *Sitrana i Mazare против Румуније* [ВВ], бр. 33348/96, став 111, ЕЦХР 2004, и *Zana против Турске*, цитиран у горњем тексту, односно став 51) и подсећа да владе увек треба да покажу суздржаност у прибегавању кривичним казнама, посебно где постоје други расположиви начини накнаде (видети *Castells против Шпаније*, цитирана у горњем тексту, став 46).

### 3. Оцена Суда

76. Правоснажна кривична и парнична пресуда о којима је реч без сумње су представљале мешање у право подносиоца представке на слободу изражавања. Упркос супротним мишљењима подносиоца представке, ово мешање је јасно било засновано на тумачењу довољно прецизног и предвидивог домаћег законодавства од стране домаћих судова и, као такво, је било „предвиђено законом” у смислу члана 10, став 2 (видети ставове 27. и 32. у горњем тексту). Најзад, наведене пресуде су усвојене у тежњи ка легитимном циљу, наиме „ради заштите угледа” другог лица. Оно што према томе остаје да се реши је да ли су оне „неопходне у демократском друштву”, или, другим речима, да ли су кривична осуда и додељена накнада сразмерне легитимном циљу коме се тежи.

77. У том смислу, Суд примећује да је јасно да је подносилац представке написао спорни чланак у току постојеће изборне кампање и у својству политичара, без обзира на мишљења Владе која се тичу специфичности његовог потписа (видети став 72. и ставове 18–22. у горњем тексту). Мета критике подносиоца представке је био председник општине, као јавна личност, а реч „*сманутио*” очигледно није употребљена да опише његово ментално стање већ да објасни начин на који је он наводно трошио новац локалних пореских обвезника (видети ставове 10. и 56. у горњем тексту). Иако подносилац представке није могао да докаже пред домаћим судовима да су његове друге тврдње тачне, чак ни под претпоставком да су све изјаве о чињеницама и да су, као такве, подложне доказу, он је јасно имао неки разлог да верује да је председник општине можда био умешан у криминалну радњу и да је, такође, његов мандат незаконит (видети ставове 23 – 26 у горњем тексту). У сваком случају, иако је чланак подносиоца представке садржавао одређени јак језик, то није био произвољан лични напад и био је усресређен на питања од јавног интереса, а не на приватни живот

председника општине, што произлази из садржаја чланка, његовог свеопштег тона, као и контекста (видети ставове 7, 10. и 18–22. у горњем тексту). Најзад, мишљења кривичног и парничног суда, при доношењу пресуде против подносиоца представке, су стога била „релевантна” када су утврдила да је углед председника општине био угрожен. То, међутим, није било „довољно”, с обзиром на износ накнаде и трошкове који су додељени (једнако приближној вредности осам просечних месечних плата у Србији у релевантном тренутку), као и на условну казну која је, у одређеним околностима, могла бити не само опозвана, већ такође и преиначена у ефективну затворску казну (видети ставове 9. и 15. у горњем тексту. Видети такође став 28. у горњем тексту, посебно члан 54, односно 39. који су у њима цитирани).

78. С обзиром на горе наведено, а посебно имајући на уму озбиљност кривичних казни о којима је реч, као и двосмислено мишљење домаћих судова у смислу да част, углед и достојанство председника општине „имају већу важност од ... [части, угледа и достојанства] ... обичног грађанина” (видети ставове 39, 75, односно 16. у горњем тексту), Суд сматра да мешање о којем је реч није било неопходно у демократском друштву. Сходно томе, дошло је до повреде члана 10. Конвенције.

### II. НАВОДНА ПОВРЕДА ЧЛАНА 6. КОНВЕНЦИЈЕ

79. У својој иницијалној представи Суду, подносилац представке се такође ослонио на члан 6, али му је, при томе, притужба била иста као и она већ разматрана према члану 10. У ствари, пошто се није позвао ни на једно одређено процедурално питање, изгледа да је подносилац представке сматрао да је дошло до „аутоматског” кршења његовог права на правично суђење на основу чињенице да је осуђен за клевету и да му је касније наложено да плати штету. С обзиром на његово мишљење по питању члана 10, Суд проглашава ову притужбу прихватљивом, али сматра да она не захтева посебно разматрање по питању њене основаности (видети, *mutatis mutandis*, *Перна против Италије* [ВВ], бр. 48898/99, ставови 33–34, ЕЦХР 2003-V).

80. Дана 15. маја 2006. године, по први пут, подносилац представке се такође жалио на пристрасност председавајућег судије Општинског суда у парничном поступку. Суд, међутим, примећује да је правоснажна домаћа одлука у овом поступку донета 24. маја 2005. године и да је притужба подносиоца представке дата после више од 6 месеци. Према томе, она је застарела и, стога, неприхватљива према члану 35. ставови 1. и 4. Конвенције.

### III. ПРИМЕНА ЧЛАНА 41. КОНВЕНЦИЈЕ

81. Члан 41. Конвенције предвиђа:

„Када Суд утврди прекршај Конвенције или протокола уз њу, а унутрашње право Високе стране уговорнице у питању омогућава само делимичну одштету, Суд ће, ако је то потребно, пружити правично задовољење оштећеној странци.”

#### А. Штета

82. Подносилац представке је тражио нематеријалну накнаду по нахођењу Суда.

83. Влада је оспорила овај захтев. Она је, међутим, додала да у случају да Суд утврди повреду Конвенције, свака финансијска накнада која се додели треба да буде доследна пракси Суда у другим сличним предметима.

84. Суд сматра да подносилац представке мора да је претрпео нематеријалну штету као последицу кршења његове слободе изражавања, због чега само утврђивање повреде не би представљало довољно правично задовољење у смислу члана 41.

85. С обзиром на природу повреде, додељене износе у случајевима који се могу поредити са овим (видети, *mutatis mutandis*, *Далбан против Румуније* [ВВ], цитиран у горњем тексту, став 59) и на основу правичности, како се захтева чланом 41, Суд подносиоцу представке додељује 3.000 евра у овом делу.

**Б. Трошкови**

86. Подносилац представке је тражио 230 евра на име трошкова које је имао код домаћих судова. Он је објаснио да је то само 50% онога што би локални адвокат наплатио од њега, да га је ангажовао.

87. Подносилац представке, који је добио правну помоћ од Савета Европе у вези са представљањем свог предмета, тражио је још 1.200 евра на име трошкова које је имао код овог Суда. За то је доставио детаљну спецификацију.

88. Влада је оспорила оба захтева. Посебно, што се првог тиче, она је приметила да подносилац представке, пошто није ангажовао адвоката, није могао имати трошкове, док су, што се тиче овог другог, трошкови које је тражио претерани, посебно с обзиром на чињеницу да је подносилац представке могао слати своје представке Суду редовном поштом, а не путем услуга DHL службе.

89. Према пракси Суда, подносилац представке има право на накнаду трошкова само у оној мери у којој је показано да су они заправо и неопходно настали и да су оправдани у погледу износа (видети, на пример, *Iatridis v. Грчке* (правична накнада) [ВВ], бр. 31107/96, став 54, ЕЦХР 2000-ХI).

90. Пошто је размотрио информације које поседује, горе наведене критеријуме и поднеске страна, Суд одбацује захтев подносиоца представке за исплату трошкова које је наводно имао у кривичном поступку. Међутим, он сматра да је разумно, с обзиром на износ који се додељује у оквиру програма правне помоћи Савета Европе, да се подносиоцу представке досуди додатна сума од 250 евра на име трошкова код овог Суда.

**В. Затезна камата**

91. Суд сматра да је примерено да затезна камата буде заснована на најнижој каматној стопи Европске централне банке уз додатак од три процентна поена.

**ИЗ ГОРЕ НАВЕДЕНИХ РАЗЛОГА, СУД**

1. *Пројлацава* једногласно притужбе према члану 10. и 6. Конвенције, које се односе на слободу изражавања подносиоца представке, прихватљивим, а остали део представке неприхватљивим,

2. *Уиџрђује* са 5 гласова према 2 да је дошло до повреде члана 10. Конвенције,

3. *Уиџрђује* једногласно да није потребно да се посебно разматра притужба по члану 6. Конвенције, која се односи на слободу изражавања подносиоца представке.

4. *Уиџрђује* са 5 гласова према 2

(а) да тужена држава треба да исплати подносиоцу представке, у року од три месеца од датума када ова пресуда постане правоснажна, у складу са чланом 44. став 2. Конвенције, 3.000 евра (три хиљаде евра) на име нематеријалне штете и 250 евра (две стотине и педесет евра) за трошкове које је имао код овог Суда, које треба претворити у националну валуту тужене државе по курсу који се примењује на дан исплате плус сваки порез који се може платити на ове износе,

(б) да по истеку горе наведена три месеца до исплате, треба платити обичну камату на горе наведене износе по стопи која је једнака најнижој каматној стопи Европске централне банке уз додатак од три процентна поена;

5. *Одбија* једногласно остали део захтева подносиоца представке за правично задовољење.

Састављено на енглеском језику и достављено у писаној форми на дан 6. новембра 2007. године у складу са правилом 77. ставови 2. и 3. Пословника Суда.

С. Доле (S. DOLLÉ)  
Секретар

Ф. ТУЛКЕНС (F. TULKENS)  
Председник

У складу са чланом 45. став 2. Конвенције и правилом 74. став 2. Пословника Суда, следећа мишљења су дата у прилогу ове пресуде:

- (а) делимично издвојено мишљење г. Загребелског,  
(б) делимично издвојено мишљење г. Кређе.

Ф.Т. (F.T.)  
С.Д. (S.D.)

**ДЕЛИМИЧНО ИЗДВОЈЕНО МИШЉЕЊЕ СУДИЈЕ ЗАГРЕБЕЛСКОГ**

Не могу да се придружим већини у утврђивању повреде члана 10. Конвенције у овом предмету. Разлог мог издвајања односи се на садржај новинског чланка о коме је реч. Као што је јасно показано у ставовима 10. и 11. пресуде, домаћи суд је утврдио да су клеветнички само они пасуси у којима подносилац представке пише да је председник општине Бабушница потрошио „новац који припада грађанима општине“, „за своје егзистенцијалне потребе“. Домаћи суд је утврдио да то није тачно и да подносилац представке није доказао да има оправдани основ да верује да је то тачно. Јасно ми је да се судска пракса Суда по питању „вредносних судова“ овде не примењује и да Суд нема разлога да доводи у питање закључке домаћих судова.

Додао бих да су границе прихватљиве критике свакако веома широке када је мета нека политичка личност и признајем да је то посебно тачно у време изборне кампање. Али, овај принцип се не може применити на нетачне изјаве о чињеницама. Штавише, примећујем да је период једне изборне капање веома осетљив, такође и због тога што је обично немогуће да жртве клевете реагују довољно брзо како би се делотворно супротставиле лажним тврдњама.

Из тих разлога ја сам мишљења да домаће пресуде и касније кривичне и парничне казне нису прекршиле члан 10. Конвенције.

**ДЕЛИМИЧНО ИЗДВОЈЕНО МИШЉЕЊЕ СУДИЈЕ КРЕЂЕ**

Веома ми је жао што не могу да се придружим закључцима до којих је дошла већина у делу о основаности ове пресуде и користим право да изнесем разлоге свог неслагања.

Мој глас по питању прихватљивости притужбе одражава признавање ограничене надлежности Већа у односу на утврђену јуриспруденцију Суда, мада он изгледа законски осетљив што се тиче приступа правилу исцрпљености домаћих правних средстава.

**Питање делотворности домаћих правних средстава: општа запажања**

1. Гледано *ab intra*, у светлу судске праксе Суда, стандард делотворности утврђен *in casu* чини се правилним.

Ако се, међутим, стандард посматра *ab extra*, узимајући у обзир „опште призната начела међународног права“ о којима је реч у члану 35. став 1. Конвенције као и одговарајућа правна разматрања, ово питање није лишено правних потешкоћа.

2. Питање је да ли „опште призната начела међународног права“ у вези са овом ствари уопште постоје.

Као што John Dugard, специјални извештач Комисије за међународно право сматра у свом *Трећем извештају о дипломатској заштити*, у делу који се односи на домаћа правна средства.

„Члан 22. нацрта чланова о одговорности државе ... захтева исцрпљење само оних правних средстава која су „делотворна“. Иако је овај принцип прихваћен, његова прецизна дефиниција подлеже расправи...“ (Трећи извештај о дипломатској заштити, John Dugard, специјални извештач, Генерална скупштина УН, док. А/ЦН.4/523, став 23 – посебно истакнуто)

Члан 14. нацрта чланова предложених у извештају, који сумира судске одлуке, правну доктрину, државну праксу и кодификацију правила о домаћим правним средствима, истиче три стандарда делотворности у смислу изузетака од општег начела да се локална правна средства морају исцрпети:

„Домаћа правна средства не морају се исцрпети када су:  
(а) домаћа правна средства:  
– очигледно бескорисна (1. могућност),  
– не нуде разумне изгледе на успех (2. могућност),  
– не дају разумну могућност делотворног правног средства (3. могућност).“

Судска пракса Суда је јасно наклоњена стандарду „разумног изгледа на успех“ (видети, на пример, *Retimag iproiv Savезне Рејублике Немачке*, бр. 712/60, одлука Комисије од 16. децембра 1961. године, Годишњак 4, стр. 385 и стр. 400 и *X, Y i Z iproiv Уједињеној Краљевстви*, бр. 8022/77 и 8027/77, одлука Комисије од 8. децембра 1979. године, Одлуке и извештаји 18, стр. 66 и стр. 74), који је, у смислу изузимања од правила исцрпљења свих домаћих правних средстава, мање захтеван од оног „очигледне бескорисности“, који захтева „не само доказ да не постоји разуман изглед на успех домаћег правног средства, већ и да је очигледно и сасвим јасно да домаће правно средство неће бити успешно“ (трећи извештај, цитиран у горњем тексту, став 31). Стандард „разумне могућности делотворног правног средства“ представља средње решење.

*In concreto*, интересантно је приметити да „Сви имају одређену подршку међу властима“ (исто, став 20) као и у судској пракси међународних судова и трибунала (видети, *inter alia*, предмет *Finnish Ships Arbitration* (1934), 3 UNRLAA, стр. 1504, захтев *Ambatilos* (1956), стр. 119–20, предмет *Panevezys-Saldutiskis Railways*, 1939, ПЦИЈ, серија А/Б, бр. 76, стр. 19 и предмет *ELSI, Извештају ИЦЈ* 1989, стр. 14 и стр. 46–47).

Према томе, изгледа да у међународном праву не постоје опште прихваћена правила која се односе на стандард делотворности домаћег правног средства у смислу „истински јединствене праксе“ која изражава опште признање да је обухваћена владавина права (предмет *North Sea Continental Shelf, Извештају ИЦЈ* 1989, став 74).

Далеко од тога да је ово питање небитно, пошто члан 35. став 1. предвиђа да „Суд може да се бави овим питањем само пошто се исцрпе сва домаћа правна средства, *iprema ойийије иризнаийим начелима међународној ирава*“ (посебно наглашено).

3. Судска пракса Суда разлаже стандард делотворности у три посебна услова: расположивост у смислу појединачног права наводне жртве, довољност и делотворност.

Осим таутолошког елемента овог приступа у прилог томе се може навести неколико запажања.

*Primo*, с обзиром да се Конвенција и опште призната начела међународног права баве само питањем делотворности домаћих правних средстава, и имајући на уму просто и природно значење речи „делотворност“, произлази да такво разлагање може имати методолошко, али не и нормативно значење. Јер, ако „делотворност“ подразумева продуктивност, постизање резултата, онда је, очигледно, расположивост или доступност само један елемент делотворности као такве. Штавише, онај елемент који је у суштини идеја „делотворности“ има техничко а не битно значење, пошто домаће правно средство које је расположиво у смислу појединачног права наводне жртве не мора бити делотворно. На пример, домаће правно средство може бити расположиво као појединачно право, али не и делотворно ако, на пример, судови тужене државе немају надлежност да пруже одговарајуће правно средство наводној жртви.

*Secundo*, у судској пракси Суда, међутим, расположивост домаћег правног средства у смислу појединачног права наводне жртве се, по правилу, третира као посебан и аутономан захтев делотворности. Такав приступ, оправдан са тачке гледишта бржег решавања предмета достављених Суду ради решавања, може доћи у сукоб са правилном применом правде у битном смислу. Изгледа да он није у складу са текстом члана 13. Конвенције и са одговарајућим правним разматрањима која из њега проситичу.

Члан 13. Конвенције предвиђа „право на делотворно правно средство“. Сходно томе, квалитет „делотворан“ је, на основу Конвенције, једини аутономни услов што се тиче домаћих правних средстава. Наравно, разумљиво је да у тумачењу и примени одредбе *ad casum*, Суд није у позицији да разматра конститутивне елементе, укључујући расположивост, у оквиру делотворности као нормативног захтева. Али, третирање расположивости као посебног и независног захтева је једно, а утврђивање расположивости у кон-

тексту конститутивних елемената делотворности у целини је нешто друго. Јер, нејасно је зашто би одсуство директног и појединачног приступа домаћим судовима *ipso facto* и аутоматски дисквалификовало домаће правно средство као делотворно, ако постоји могућност индиректног приступа преко владе, или чак судова, власти и када је правно средство, као такво, суштински способно да омогући накнаду.

*Tertio*, чак и у случају *ab intra* приступа делотворности домаћих правних средстава, расположивост у смислу појединачног права не мора бити искључивог карактера.

4. Изгледа да је тумачење према коме „правило исцрпљења домаћих правних средстава мора да се примењује са одређеним степеном флексибилности и без претераног формализма“ (видети, *inter alia*, *Azinas iproiv Кијра* [ВВ], бр. 56679/00, став 38, ЕЦХП 2004-III) попримило карактеристику добро утврђеног принципа у судској пракси Суда.

Уопштено речено, овај принцип подразумева да се његов ефекат огледа на два начина. Са једне стране, што се тиче судске праксе Суда, он треба да се односи на шире тумачење могућих изузетака од правила исцрпљења свих домаћих правних средстава. С друге стране, он се односи на карактеризацију као делотворних, у сврхе члана 13. и члана 35. став 1. Конвенције, оних домаћих правних средстава која су предвиђена у домаћем праву високих страна уговорница која, упркос одређеној мањкавости у односу на строго тумачење које произлази из судске праксе Суда, могу у суштини да обезбеде делотворну накнаду за наводну повреду.

Ако приступ флексибилности треба разумети као оперативан само у једном правцу – наиме, шире тумачење изузетака од правила исцрпљености свих домаћих правних средстава – онда запажање да је „Европски суд протумачио правило исцрпљености на начин који погодује“ наводној жртви (видети *Droit europeen et international des droits de l'homme*, PUF, 2003. година, стр. 538) добија додатну јачину.

5. Природа домаћих правних средстава подржава такав приступ.

Домаћа правна средства су, по својој природи, процедурална средства која не дотичу стварно почињено кршење Конвенције, без икаквог *per se* судског утицаја ни на постојање незаконитог дела ни на одговорност која из њега проистиче (видети, на пример, предмет *Phosphates in Morocco*, ПЦИЈ, Серија А/Б, бр. 74, стр. 28).

Функција домаћих правних средстава је да дозволи Виској страни уговорници да се ослободи својих обавеза дељењем правде на свој сопствени начин у контексту обавеза које је прихватила по Конвенцији. Висока страна уговорница то чини у оквиру свог правног система као свеукупност правила материјалног и процесног права. За разлику од правила материјалног и процесног права којима је Висока страна уговорница везана, у складу са њеним уставним решењем у вези са односом између међународног и интерног права, да би *in foro domestico* били делотворни, Конвенција није утврдила ни модел ни врсту поступака доступних наводној жртви ради заштите материјалних права и слобода које она гарантује.

Сходно томе, право на домаћа делотворна средства треба третирали као једну врсту затворене правне структуре у оквиру домаћег права Високе стране уговорнице, које једино подлеже услову делотворности како је утврђен чланом 35. Конвенције.

#### Посебна запажања која се тичу захтева за заштиту законитости

6. Што се тиче захтева за заштиту законитости као могућег правног средства, положај већине се може сумирати на следећи начин. Правно средство је „неделотворно како се разуме према члану 35. став 1. Конвенције“ пошто је јавни тужилац имао „потпуно дискреционо право што се тиче тога да ли „да достави захтев, а подносилац представке „није имао никакво *иправо* по закону да лично користи ово правно средство“ (видети став 54. пресуде).

Заправо, недостатак директне и личне доступности овог пута накнаде се сматра његовом неделотворношћу.

Такав приступ може изгледати нефлексибилан и оптерећен претераним формализмом у околностима овог предмета.

Расположивост, као релевантан, првенствено технички елемент делотворности, тешко може бити њена замена или прихватити значење делотворности у њеном пуном обиму. Стандард делотворности, поред техничког елемента расположивости, такође карактеристише његова материјална способност да омогући накнаду за наводне прекршаје. При утврђивању специфичне тежине ова два елемента стандарда делотворности, нејасно је зашто би директна расположивост *a priori* искључила могућу делотворност посебног правног средства, ако је то правно средство индиректно расположиво кроз законска документа која су у директној вези са или која проистичу из поступака наводне жртве и односе се на правно средство које је материјално способно да обезбеди накнаду. За захтев за заштиту законитости се тешко може рећи да му недостаје ова способност ако, поступајући по захтеву, Врховни суд може преиначити „правоснажну судску одлуку” или је укинута у целини или делимично.

Основа за дисквалификацију једног захтева за заштиту законитости *in casu* утврђена је у чињеници да је јавни тужилац „имао потпуно дискреционо право” што се тиче тога да ли да достави захтев када је то од њега тражио подносилац представке (видети став 54 пресуде), што изражава општији став да „делотворно правно средство не може бити дискреционог карактера” (став 53).

Чињеница је да јавни тужилац није, на основу закона, везан одговарајућим захтевом подносиоца представке и да се према томе може рећи да он или она поседује дискрециону моћ. Кључно питање у конкретном контексту изгледа, међутим, да је дискреционе природе. *In concreto*, ми се овде не бавимо *discretio generalis*, већ се пре бавимо *discretio legalis* у смислу дискреционог права ограниченог когентним правним разматрањима. Из закона на снази који регулише поступке јавног тужиоца који се односе на захтев за заштиту законитости. Реномирани коментатори сматрају да члан 419. захтева да јавни тужилац мора да „достави (захтев) ако ће захтев произвести промене практичног значаја у корист оптуженог” (видети, на пример, Тихомир Васиљевић, Момчило Грубач, *Коментари Закона о кривичном процесу*, стр. 744). Сходно томе, изгледа да је захтев за заштиту законитости обезбедио подносиоцу представке разумну могућност да добије делотворно правно средство, имајући у виду да, како је истакао сер Gerald Fitzmaurice, „оно што мора бити разумна могућност је *посвојање* могућег делотворног правног средства, и да сама чињеница да не постоји разумна могућност подносиоца захтева да добије то правно средство ... не представља тип одсуства разумне могућности која ће одбацити правило домаћих правних средстава” (G. Fitzmaurice, 'Hersch Lauterpacht – The Scholar as Judge' (1961), 37 *YIL*, стр. 1 и стр. 60).

7. Пошто директна расположивост домаћег правног средства у смислу појединачног права подносиоца представке представља само један елемент њене делотворности, изгледа неприкладно да се она разматра као самодовољна основа за дисквалификацију конкретног домаћег правног средства као неделотворног.

Расположивост, директна или индиректна, треба прво да се провери у ширем оквиру материјалног својства правног средства да обезбеђује одговарајућу накнаду као важан елемент, мада то не мора бити од одлучујуће важности у сваком појединачном случају.

Супротно томе, тешко је прескочити корак у смеру претераног формализма. У околностима које окружују предмет при руци, ово се може приказати на основу једне хипотезе,

Ако је, према закону тужене државе, захтев за заштиту законитости био директно доступан подносиоцу представке, да ли је он *per se* угрозио материјално својство захтева за заштиту законитости за обезбеђење накнаде или је он, по том питању, учинио да постојећа разумна могућност у том смислу буде само сигурнија?

Сходно томе, у светлу ових посебних околности, и имајући у виду функције Суда (видети став 8. у даљем тексту), није само правично већ је и прихватљивије са тачке гледишта важности одговора на питање делотворности одређеног правног средства да прибегне испитивању делотворности на емпиријској основи, као што је назначено у речи судија Већа Међународног суда правде у предмету *ELSI*:

„... да би међународни захтев био прихватљив, довољно је да је суштина захтева изнета пред надлежне трибунале и да се следила у оној мери у којој је то дозвољено према локалном закону и поступцима, а без успеха.” (Извештаји ICJ 1989, стр. 15. до 42, став 50)

Овај приступ је такође у складу са граматичким значењем члана 35. став 1, који захтева исцрпљење „свих домаћих правних средстава”.

8. На функционисање принципа флексибилности у оба смера у посебним околностима такође указују разматрања правичности на основу општег законског и друштвеног контекста у ком се примењују ова правна средства.

Тужена држава спада у групу Високих страна уговорница које су се недавно обавезале да *in foro domestico* уграде корпус грађанских и политичких права унетих у Конвенцију за заштиту људских права и основних слобода и да се подвргну надзору од стране Европског суда за људска права.

За потпуно поштовање ове обавезе био је потребан одређени временски период чак и у случају првобитних Високих страна уговорница, које су традиционално већ биле упознате са концептом и са начином правног размишљања, сем у случају Високих страна уговорница које су се саме налазиле у процесу радикалних и свеобухватних промена које не могу спровести *uno actu* и аутоматски. Званична обавеза на основу релевантних инструмената неопходно захтева усвајање одговарајућих стандарда правног резоновања у целој структури Високе стране уговорнице, укључујући и судство. У том смислу, улога Суда може бити значајна. Функција Суда као надзорног судског органа не треба да буде успостављена само при решавању конкретних предмета већ и при јачању, кроз његово правно резоновање, доследног спровођења правила материјалног права по Конвенцији од стране Високих страна уговорница.

Ова друга функција судске праксе Суда може се посебно изразити правилним тумачењем делотворних правних средстава као правног средства које је најтешње повезано са допунском природом судске праксе Суда. Сем тога, такав приступ би имао позитиван утицај као израз поверења у домаћи правни поредак у широком оквиру начела *bona fide*.

#### Основаност предмета

9. Када је реч о слободи политичког изражавања, изгледа да је јасно да су стандарди утврђени с тим у вези изузетак од општих стандарда који се односе на слободу изражавања, како је дефинисано чланом 10. Конвенције.

Положај Суда с тим у вези може се сумирати на следећи начин: границе дозвољене критике су шире у односу на политичаре него у односу на приватна лица (видети *Castells iрoйив Шпаније*, пресуда од 23. априла 1992. године, серија А, бр. 236, ставови 46–50. и *Lopes Gomes da Silva iрoйив Португала*, бр. 37698/97, ставови 34–36, ЕЦХР 2000-Х).

Изузеци од правила морају се, према опште прихваћеним правилима, тумачити рестриктивно (*exceptiones sunt strictissime interpretationis*).

*In concreto*, два елемента су битна за утврђивање да ли је текст о коме је реч политички текст који промовише политичке вредности или идеје присутне у домаћем друштву или су то увредљиве, клеветничке чињеничне тврдње.

Чланак у овом конкретном предмету је умногосте или преовлађујуће политички, и изражава политичке идеје и вредности које се односе на политичке трендове, прошле и будуће, у туженој држави. У том смислу, он се може сумирати, као вредносни суд, уз посебну заштиту политичког изражавања.

У неким деловима он, међутим, садржи елементе фактичких тврдњи. У чланку се каже да је председник општи-

не „у духу слогана „пара врти где бургија неће“... наставио готово сумануто да троши новац који припада грађанима општине на ... спонзорства ... [и] ... гала ручкове ...”

Одлучујуће питање није да ли је његова трошење „скоро сумануто”, већ тврдња да је он „наставио са својим скоро суманутим трошењем новца који припада грађанима општине ...”, што је исте вредности као кривица за злоупотребу службеног положаја, кривичног дела према члану 242. Кривичног законика Републике Србије. Сходно томе, тај конкретан део је заправо увредљива, клеветничка оптужба која нема основ у светлу достављених доказа. Тврдња да је подносилац представке имао оправдан основ да верује да је председник општине починио кривично дело злоупотребе службеног положаја изгледа климава, првенствено у светлу чињенице да је подносилац представке сам написао кривичну пријаву, и као таква, у светлу основног начела добре намере, не може се узети као оправдан основ да се поверује да је председник општине можда био умешан у кривичну радњу.

Као што је Суд навео у *Handyside против Уједињеној Краљевској* (пресуда од 7. децембра 1976. године, серија А бр. 24, став 48): „... немогуће је утврдити ... јединствен европски концепт морала. Став који је заузет [домаћим] законима у вези са захтевима морала варира с времена на време и од места до места ... Ради њиховог директног и непрестаног додира са виталним снагама њихових земаља, државни органи су у начелу у бољем положају од међународног судије при давању мишљења о тачном садржају ових захтева.”

10. Треба имати у виду да су морални стандарди у патријархалним, претежно традиционалним заједницама, што без сумње укључује заједницу у којој живе и раде председник општине и подносилац представке, специфичне природе.

Посебно значење које увреда има у патријархалном друштву је вероватно најбоље описао велики песник Јован Дучић у свом делу *Блајо цара Радована*:

„Човека више увреде лоше ствари које се за њега кажу него неко зло које му се учини. Људи су склони да заборавае лошу крв и лакше је изгледе после свађе или непријатних радњи него после речи које садрже увреду.”

#### Variae

11. У делу (Ж) пресуде (Суд Србије и Црне Горе и статус Државне заједнице Србија и Црна Гора” – видети став 38) највећи део се односи на релевантне одредбе пресуде овог Суда у предмету *Матијишевић против Србије*. Треба можда приметити две ствари, пошто овим позивањем мишљење Суда у другом случају постаје аутоматски релевантно *in casu*.

Primo, правно мишљење Суда у делу пресуде *Матијишевић* под насловом „VI. Сукцесија Србије“ и његова примена на конкретан предмет изгледа правно двосмислено и контрадикторно само по себи у светлу релевантних правила међународног права и здравог разума. Истина је, међутим, да оно проистиче из одређене конфузије у односу на изразе „држава следбеница” и „држава која има континуитет” у оквиру сложеног појма сукцесије.

Република Србија није држава следбеница, ни један од следбеника, ни „једини следбеник”, у односу на Државну заједницу Србија и Црна Гора. У светлу релевантних правила међународног права, као и Уставне повеље Државне заједнице под покровитељством Европске уније, она је држава која има континуитет у односу на Државну заједницу Србија и Црна Гора, њен правни субјективитет и континуитет у смислу међународног субјективитета. У супротном, било би правно немогуће разматрати, као што је наведено у одлуци коју је донео Комитет министара Савета Европе дана 14. јуна 2006. године, да је „(i) Србија ... (наставила) ... чланство [Државне заједнице] Србија и Црна Гора у Савету Европе са важношћу од 3. јуна 2006. године и (ii) да је остала страна у одређеном броју конвенција Савета Европе које је потписала и ратификовала бивша Државна заједница Србија и Црна Гора, укључујући и Конвенцију за заштиту људских права и основних слобода” (видети предмет *Матијишевић*, цитиран у горњем тексту, став 25).

Правни положај Србије као државе која има континуитет правног субјективитета Државне заједнице Србија и Црна Гора такође су признале институције Уједињених нација (видети *Предмет који се односи на примену Конвенције о сиречавању и кажњавању злочина геноцида*, пресуда, *Извештаји ИЦЈ 2007*, ставови 67–79).

У супротном, аутоматски ће искрснути питање *locus standi* Србије пред Судом (упоредити са *Предметом који се односи на примену Конвенције о сиречавању и кажњавању злочина геноцида*, пресуда, ставови 67–79).

У суштини, док се појам „држава следбеница” тиче суверенитета, појам континуитета тиче се међународног правног субјективитета државе погођене територијалним променама.

Отуда, изразу „једина следбеница” (видети *Матијишевић*, цитиран у горњем тексту, став 24) недостаје правна суштина у оквиру права сукцесије и, као такав, он одражава давно напуштену аналогију између сукцесије у смислу међународног права и сукцесије у домаћем праву. Он може имати само чињеничну важност у смислу броја нових држава или држава следбеница које су се појавиле у процесу сукцесије. То значи да је, у овом конкретном случају сукцесије, Република Црна Гора „једина следбеница”.

*Secundo*, закључак да је, пошто је Црна Гора прогласила своју независност, „ентитет [Државна заједница Србија и Црна Гора] престао да постоји, као и сва његова тела, укључујући и Суд Србије и Црне Горе (исто, став 36), је правно тешко одржив. У смислу правног субјективитета претходна држава – *in concreto*, Државна заједница Србија и Црна Гора – наставља да живи кроз државу која има континуитет – *in concreto*, Републику Србију – која је територијално смањена и, по правилу, задржава све њене институције као и међународна права и обавезе.

Да ли ће неке институције престати да постоје је питање у оквиру искључивог овлашћења државе која има континуитет, што ће се утврдити на основу њене сопствене воље, без обзира на међународно право. У околностима које окружују овај предмет, то доказује чињеница да је Суд Државне заједнице Србија и Црна Гора престао да постоји на основу Уредбе која је издата дана 8. јуна 2006. године (Службени гласник, бр. 49/2006).

## COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

### SECOND SECTION

### CASE OF LEPOJIĆ v. SERBIA (Application no. 13909/05)

### JUDGMENT

STRASBOURG  
6 November 2007

*This judgment will become final in the circumstances set out in Article 44 § 2 of the Convention. It may be subject to editorial revision.*

In the case of *Lepojić v. Serbia*,  
The European Court of Human Rights (Second Section),  
sitting as a Chamber composed of:  
Mrs F. TULKENS, *President*,  
Mr A.B. BAKA,  
Mr I. CABRAL BARRETO,  
Mr M. UGREKHELIDZE,  
Mr V. ZAGREBELSKY,  
Mrs A. MULARONI, *judges*,  
Mr M. KREČA, *ad hoc judge*,  
and Mrs S. DOLLÉ, *Section Registrar*,

Having deliberated in private on 2 October 2007,  
Delivers the following judgment, which was adopted on  
that date:

### PROCEDURE

1. The case originated in an application (no. 13909/05) against the State Union of Serbia and Montenegro, lodged with the Court under Article 34 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms ("the Convention"), by its national Mr Zoran Lepojić ("the applicant") on 6 April 2005. On 3 June 2006 Serbia had taken the place of the State Union of Serbia and Montenegro as a High Contracting Party to the Convention (see paragraph 38 below).

2. The applicant, who had been granted legal aid, was represented before the Court by the Belgrade Centre for Human Rights, a non-governmental human rights organisation based in Serbia. The Government of the State Union of Serbia and Montenegro and, subsequently, the Government of Serbia ("the Government") were represented by their Agent, Mr S. Carić.

3. The applicant complained that he had suffered a breach of his right to freedom of expression stemming from his criminal conviction and the subsequent civil court judgment, ordering him to pay damages in respect of the same published article.

4. On 12 January 2006 the Court decided to communicate the application to the Government. Under Article 29 § 3 of the Convention, it was also decided that the merits of the application would be examined together with its admissibility.

### THE FACTS

#### I. THE CIRCUMSTANCES OF THE CASE

5. The applicant was born in 1975 and currently lives in Babušnica. On 25 April 2005 he was formally certified as unemployed by the respondent State's authorities.

#### A. The article and the ensuing proceedings

6. The applicant was the President of the Babušnica branch of the Demo-Christian Party of Serbia (*Demohrišćanska stranka Srbije*) and a member of the Central Board (*Glavni odbor*) of the same political party.

7. In August of 2002, during an election campaign, an article written by the applicant, entitled "A Despotic Mayor" (*Nasilnički predsednik*), appeared in issue no. 1, page 10, of a newsletter called *Narodne lužnicke novine*. In the relevant part, this piece read as follows:

"The citizens of the Municipality of Babušnica have not had a Mayor for quite some time now because the former Mayor [P.J.] has been expelled from JUL [a political party] and has thus lost his mandate by virtue of law ... Despite the official Opinion of the Ministry of Justice and Local Self-Government that he cannot continue being the Mayor in accordance with the Local Government Act ... [P.J.] ... considers it no sin to stay on ... [in this capacity] ... because he is ... indispensable for ... [the Municipality's] ... future development and prosperity ...

Why is [P.J.] pushing so hard to remain as the fictitious Mayor of Babušnica, committing at the same time, as he is, legal infractions amounting to crimes ... Perhaps he needs the position of Mayor to defend his personal integrity which has been seriously threatened by the criminal complaints filed against him, indicating that he had abused his authority as the Director of a State-owned company called *Lisca* in order to acquire enormous material gain? ... [P.J.] ... well knows that ... [as a former Mayor] ... his position as the Director of ... *Lisca*, where he is suspected of having committed certain criminal offences, would also be seriously jeopardised. He understands that ... [as an ordinary citizen] ... he would no longer ... [carry any weight] ... with the local [police chiefs and others] ...

Therefore, ... in his 'JUL euphoria', in line with the slogan "money talks" [*para vrti gde burgija neće*] and for his own existential needs, [P.J.] has continued with his near-insane spending of the money belonging to the citizens of the Municipality [*sumanuto troši novac građana opštine*] on ... sponsorships ... [and] ... gala luncheons ... not understanding that his time is up and that his place is in the political dustbin ..."

8. In response to the publication of this article, on 12 September 2002, the Mayor filed a private criminal action (*privatna krivična tužba*) against the applicant with the Municipal Court in Babušnica ("the Municipal Court").

9. On 11 June 2003 the Municipal Court found the applicant guilty of criminal defamation (*kleveta*) and ordered him to pay a fine in the amount of 15,000 dinars ("CSD") plus CSD 11,000 for costs, which was at that time equivalent to approximately 400 euros ("EUR") in all. The fine, however, was suspended and was not to be enforced unless the applicant committed another crime within a year of the judgment becoming final.

10. In the operative part of this decision (*u izreci presude*) only the following text was found to amount to defamation, namely to be "untrue" and, as such, "harmful to the honour and reputation" of the Mayor (Mr P.J.):

"Therefore, ... in his 'JUL euphoria', in line with the slogan "money talks" [*para vrti gde burgija neće*] and for his own existential needs, [P.J.] has continued with his near-insane spending of the money belonging to the citizens of the Municipality [*sumanuto troši novac građana opštine*] on ... sponsorships ... [and] ... gala luncheons ..."

11. In its reasoning, the court explained that the applicant had failed to prove the veracity of this statement or even that he had reasonable grounds to believe that it was true. Further, the use of the term "near-insane" (*sumanuto*) was deemed to imply the Mayor's mental illness. The court therefore held that the applicant's intent was not to inform the public but to belittle the Mayor. In conclusion, it noted that politicians have a special duty to communicate with each other and the public appropriately and stressed that a suspended sentence should "educationally influence the defendant so as to avoid committing ... similar crimes" in the future.

12. Concerning the remainder of the impugned article, however, the court ruled that it was not written with intent to disparage the Mayor and was thus a legitimate way of expressing one's political opinion, in accordance with Article 96 of the Criminal Code (see paragraph 27 below).

13. On 8 October 2004 the judgment of the Municipal Court was upheld on appeal by the District Court in Pirot ("the District Court") and thereby became final. The District Court fully accepted the reasons given by the Municipal Court and added that, below the article at issue, there had been only the applicant's name and surname and no indication that it had been written by the President of the local branch of the Demo-Christian Party of Serbia.

14. On 8 February 2005 the Mayor filed a separate civil complaint for damages with the Municipal Court, alleging that he had suffered mental anguish as a result of the publication of the impugned article. The Mayor sought CSD 500,000 in compensation, which was at that time equivalent to approximately EUR 6,252.

15. On 18 March 2005 the Municipal Court ruled partly in favour of the Mayor and ordered the applicant to pay CSD 120,000 in compensation, together with default interest plus costs in the amount of CSD 39,000, which was at that time equivalent to approximately EUR 1,970 in all.

16. The applicant's argument that the Mayor, being an elected politician, had to accept criticism and display a greater degree of tolerance was dismissed, as was his reference to the relevant international standards (see paragraph 39 below). In so doing, the Municipal Court found: (i) that the applicant had already been convicted of defamation within the criminal proceedings; (ii) that the Mayor could be criticised but that such criticism had to be "constructive, argued and within the limits of decency"; (iii) that, in any event, criticism could not consist of untrue statements which "deeply offend" one's "honour, reputation and dignity"; and (iv) that the honour, reputation and dignity of the Mayor, as an elected official and Director of a very successful local company, "had more significance than ... [the honour, reputation and dignity] ... of an ordinary citizen".

17. On 24 May 2005 the District Court rejected the applicant's appeal, except for the part concerning costs, which were reduced to CSD 24,200, at that time equivalent to approximately EUR 295. This court, further, noted that the applicant had relied on, *inter alia*, Article 10 of the Convention but then went on to repeat, in substance, the detailed reasoning of the Municipal Court, as described above. Finally, the District

Court, added, as in the earlier criminal proceedings, that below the published article there had only been the applicant's name and surname and no indication that it had been written by the President of the local branch of the Demo-Christian Party of Serbia. In any event, the statements made by the applicant were untrue and his intent was to belittle the Mayor, rather than to inform the public or draw the attention of the authorities "to their obligations". The compensation as well as the costs awarded would appear not to have been paid as yet.

#### B. Additional facts concerning the newsletter

18. Page 1 contained a statement by Mr M.L., at that time a candidate in the presidential elections supported by a number of allied political parties, including the Democratic Party and the Demo-Christian Party of Serbia. Page 1 also contained Mr M.L.'s short biography.

19. Page 2 contained an appeal by the Democratic Party. It invited the public to support the newsletter which was needed, *inter alia*, in order to counter the Mayor's self-promotion in other locally printed media.

20. Page 5 contained an open letter, addressed to the Babušnica police department, signed by the applicant in his capacity as the President of the municipal branch of the Demo-Christian Party of Serbia.

21. Page 6 contained photographs and campaign slogans in support of Mr M.L.

22. Most other pages also carried articles concerning various political issues and the newsletter itself was handed out free of charge.

#### C. Other relevant facts

23. On 23 May 2002 the Ministry of Justice and Local Self-Government informed the Municipality of Babušnica that, in accordance with the relevant legislation, a councillor's mandate in the Municipal Assembly (*odbornički mandat*) must be terminated if the councillor in question is expelled from the political party on whose list he was elected. The Ministry explained that the same provisions should also be applied in the Mayor's case.

24. On 16 September 2002, in a letter sent to the applicant, the Ministry of Internal Affairs stated that, as of 1996, they had been looking into a number of complaints indicating that the Mayor had abused his authority as the Director of a State-owned company called *Lisca*. Additional investigation had also been undertaken in response to the criminal complaints filed by the tax authorities (*finansijska policija*) and reports concerning each of these have since been forwarded to the competent public prosecutors.

25. On 18 December 2002 the Office of the Public Prosecutor of the Republic of Serbia sent a letter to the applicant's political party. Therein it stated that in 2000, 2001 and 2002 several criminal complaints, all of which concerned *Lisca*, were filed against the Mayor. Those lodged with the District Public Prosecutor's Office in Pirot were still being investigated by the local police while the Municipal Public Prosecutor's Office in Babušnica, having initially dismissed the criminal complaint, had also subsequently decided to reopen the investigation into the Mayor's conduct.

26. Finally, on 19 June 2003 the Ministry of Internal Affairs informed the applicant's political party, that all of their findings concerning *Lisca* had been sent to the District Public Prosecutor's Office in Pirot.

## II. RELEVANT DOMESTIC LAW AND PRACTICE

**A. Criminal Code of the Republic of Serbia (Krivični zakon Republike Srbije; published in the Official Gazette of the Socialist Republic of Serbia – OG SRS – nos. 26/77, 28/77, 43/77, 20/79, 24/84, 39/86, 51/87, 6/89, 42/89 and 21/90, as well as in the Official Gazette of the Republic of Serbia – OG RS – nos. 16/90, 49/92, 23/93, 67/93, 47/94, 17/95, 44/98, 10/02, 11/02 and 80/02)**

27. The relevant provisions of this Act read as follows:

#### Article 92

"Whoever, in relation to another, asserts or disseminates a falsehood which can damage his [or her] honour or reputation

shall be fined or punished by imprisonment not exceeding six months.

If an act described in [the above] paragraph has been committed through the press, via radio or television ... [or otherwise through the mass media] ... or at a public meeting, the perpetrator shall be punished by imprisonment not exceeding one year. ...

If the defendant proves his [or her] claims to be true or if he [or she] proves that there were reasonable grounds to believe in the veracity of the claims which he [or she] had made or disseminated, he [or she] shall not be punished for defamation, but may be punished for the offence of insult ... or the offence of reproaching someone for the commission of a criminal offence...

Whoever, in relation to another, falsely claims or disseminates claims to the effect that he [or she] has committed a crime prosecuted *ex officio*, shall be punished for defamation even if there were reasonable grounds to believe in their veracity, unless such claims have been made or disseminated pursuant to Article 96 § 2 of this Code. The veracity of the claim that someone has committed a crime prosecuted *ex officio* may be proved only by means of a final court judgment and through other means of proof only if criminal prosecution or a trial are not possible or are legally precluded."

#### Article 96 §§ 1 and 2

"... [No one] ... shall ... be punished for insulting another person if he [or she] so does in a scientific, literary or artistic work, a serious critique, in the performance of his [or her] official duties, his [or her] journalistic profession, as part of a political or other social activity or in defence of a right or of a justified interest, if from the manner of his [or her] expression or other circumstances it transpires that there was no [underlying] intent to disparage.

In situations referred to above, ... [the defendant] ... shall not be punished for claiming or disseminating claims that another person has committed a criminal offence prosecuted *ex officio*, even though there is no final judgment to that effect ... , if he [or she] proves that there were reasonable grounds to believe in the veracity of ... [those claims] ..."

**B. Criminal Code of the Federal Republic of Yugoslavia (Krivični zakon Savezne Republike Jugoslavije; published in the Official Gazette of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia – OG SFRY – nos. 44/76, 36/77, 34/84, 37/84, 74/87, 57/89, 3/90, 38/90, 45/90 and 54/90, as well as in the Official Gazette of the Federal Republic of Yugoslavia – OG FRY – nos. 35/92, 37/93, 24/94 and 61/01)**

28. The relevant provisions of this Act read as follows:

#### Article 39 §§ 3 and 4

"If the fine cannot be collected, the court shall order a day of imprisonment for each 200 dinars of the fine, providing that the overall term of imprisonment may not exceed six months.

If the convicted person pays only a part of the fine [imposed], the rest shall accordingly be converted into imprisonment, and if the convicted person [subsequently] pays the remainder of the fine, his [or her] imprisonment shall be discontinued."

#### Article 51

"... [T]he purpose of a suspended sentence ... is that punishment ... for socially less dangerous acts not be imposed ... when ... it can be expected that an admonition with a threat of punishment (suspended sentence) ... will ... [be sufficient to deter the offender] ... from committing any [other] criminal acts."

#### Article 52 § 1

"In handing down a suspended sentence, the court shall impose punishment on the person who had committed a criminal act and at the same time order that this punishment shall not be enforced if the convicted person does not commit another criminal act for a ... [specified] ... period of time which cannot be less than one nor more than five years in all (period of suspension) ..."

## Article 53 § 4

"In deciding whether to impose a suspended sentence, the court shall take into account the purpose of [this] sentence, the personality of the offender, his [or her] conduct prior to and following the commission of the criminal act, the degree of his [or her] criminal liability, as well as other circumstances under which the act has been committed."

## Article 54 §§ 1 and 2

"The court shall revoke the suspended sentence if, during the period of suspension, the convicted person commits one or more criminal acts for which he or she is sentenced to imprisonment for a term of or exceeding two years.

If, during the period of suspension, the convicted person commits one or more criminal acts and is sentenced to imprisonment for a term of less than two years or to a fine, the court shall, upon consideration of all the circumstances ... including the similarity of the crimes committed ... decide whether to revoke the suspended sentence ..."

## Article 93 § 2

"A suspended sentence shall be expunged one year following the date of expiry of the period of suspension, if the convicted person does not commit another criminal act during this time."

## Article 94 § 3

"When a conviction has been expunged, information about the conviction may ... be given ... [only] ... to the courts, the public prosecution service and the police in connection with an ongoing criminal case against the person ... [concerned] ..."

**C. Criminal Procedure Code (Zakonik o krivičnom postupku, published in OG FRY nos. 70/01 and 68/02)**

29. Article 3 § 1 enshrines the defendant's right to be presumed innocent until proved guilty by a final decision of a court of law.

30. Article 419 provides, *inter alia*, that the competent public prosecutor "may" (*može*) file a Request for the Protection of Legality (*zahtev za zaštitu zakonitosti*) against a "final judicial decision", on behalf of or against the defendant, if the relevant substantive and/or procedural "law has been breached" (*ako je povređen zakon*).

31. On the basis of the above request, under Articles 420, 425 and 426, the Supreme Court may uphold the conviction at issue or reverse it. It may also quash the impugned judgment, in its entirety or partly, and order a re-trial before the lower courts. If the Supreme Court, however, finds that there has been a violation of the law in favour of the defendant, it shall only be authorised to declare so but shall leave the final judgment standing.

**D. Obligations Act (Zakon o obligacionim odnosima; published in OG SFRY nos. 29/78, 39/85, 45/89 and 57/89, as well as in OG FRY no. 31/93)**

32. Under Articles 199 and 200, *inter alia*, anyone who has suffered mental anguish as a consequence of a breach of his or her honour or reputation may, depending on its duration and intensity, sue for financial compensation before the civil courts and, in addition, request other forms of redress "which may be capable" of affording adequate non-pecuniary satisfaction.

**E. Civil Procedure Act 1977 (Zakon o parničnom postupku; published in OG SFRY nos. 4/77, 36/77, 6/80, 36/80, 43/82, 72/82, 69/82, 58/84, 74/87, 57/89, 20/90, 27/90 and 35/91, as well as in OG FRY nos. 27/92, 31/93, 24/94, 12/98, 15/98 and 3/02)**

33. Articles 35-40 provided general rules as regards the means of establishing the value of a plaintiff's civil claim.

34. Article 382 § 2 provided, specifically, that an appeal on points of law (*revizija*) was "not admissible" in pecuniary disputes where the "value of the part of the final judgment being contested" did "not exceed 300,000 ... dinars ...".

35. In accordance with Articles 383 and 394-397, *inter alia*, the Supreme Court could have, had it accepted an appeal on points of law lodged by one of the parties concerned, overturned the impugned judgment or quashed it and ordered a re-trial before the lower courts.

**F. Civil Procedure Act 2004 (Zakon o parničnom postupku; published in OG RS no. 125/04)**

36. Article 13 provides that a civil court is bound by a final decision of a criminal court in respect of whether a crime was committed, as well as concerning the criminal liability of the person convicted.

37. This Act entered into force on 23 February 2005, thereby repealing the Civil Procedure Act 1977. Article 491 § 4 of the Civil Procedure Act 2004, however, states that an appeal on points of law (*revizija*) shall be considered in accordance with the relevant provisions of the Civil Procedure Act 1977, if the proceedings at issue were instituted prior to 23 February 2005.

**G. The Court of Serbia and Montenegro and the status of the State Union of Serbia and Montenegro**

38. The relevant provisions concerning the Court of Serbia and Montenegro and the status of the State Union of Serbia and Montenegro are set out in the *Matijašević v. Serbia* judgment (no. 23037/04, §§ 12, 13 and 16-25, 19 September 2006).

**III. RELEVANT INTERNATIONAL STANDARDS AND FINDINGS REFERRED TO BY THE APPLICANT**

**A. Declaration on the freedom of political debate in the media, adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 12 February 2004 at the 872nd meeting of the Ministers' Deputies**

39. The relevant provisions of this Declaration read as follows:

**III. Public debate and scrutiny over political figures**

"Political figures have decided to appeal to the confidence of the public and accepted to subject themselves to public political debate and are therefore subject to close public scrutiny and potentially robust and strong public criticism through the media over the way in which they have carried out or carry out their functions."

**VI. Reputation of political figures and public officials**

"Political figures should not enjoy greater protection of their reputation and other rights than other individuals, and thus more severe sanctions should not be pronounced under domestic law against the media where the latter criticise political figures. This principle also applies to public officials; derogations should only be permissible where they are strictly necessary to enable public officials to exercise their functions in a proper manner."

**B. Concluding Observations of the United Nations Human Rights Committee: Serbia and Montenegro, 12 August 2004, CCPR/CO/81/SEMO**

40. Paragraph 22 of these Observations reads as follows:

"The Committee is concerned at the high number of proceedings initiated against journalists for media-related offences, in particular as a result of complaints filed by political personalities who feel that they have been subject to defamation because of their functions.

The State party, in its application of the law on criminal defamation, should take into consideration on the one hand the principle that the limits for acceptable criticism for public figures are wider than for private individuals, and on the other hand the provisions ... which do not allow restrictions to freedom of expression for political purposes."

**THE LAW**

**I. ALLEGED VIOLATION OF ARTICLE 10 OF THE CONVENTION**

41. The applicant complained under Article 10 about the breach of his right to freedom of expression given his criminal conviction and the subsequent civil judgment rendered against him in respect of the same published article.

42. Article 10 of the Convention, in the relevant part, reads as follows:

"1. Everyone has the right to freedom of expression. This right shall include freedom to hold opinions and to receive and impart information and ideas without interference by public authority and regardless of frontiers ..."

2. The exercise of these freedoms, since it carries with it duties and responsibilities, may be subject to such formalities, conditions, restrictions or penalties as are prescribed by law and are necessary in a democratic society ... for the protection of the reputation or rights of others ..."

### A. Admissibility

#### 1. *Compatibility ratione temporis*

43. The Government argued that the applicant's complaints were incompatible with the provisions of the Convention *ratione temporis*. In particular, he had been found guilty and sentenced by the Municipal Court on 11 June 2003 and the respondent State had ratified the Convention on 3 March 2004. The "alleged interference" with the applicant's freedom of expression had thus occurred prior to the ratification while the subsequent criminal and civil judgments merely allowed for its subsistence thereafter (see paragraphs 9, 13, 15 and 17 above).

44. The applicant stated that his complaints were within the Court's competence *ratione temporis* because the actual interference with his rights had occurred not on 11 June 2003, when he was initially convicted by the Municipal Court, but on 8 October 2004 when the District Court upheld this conviction and it thereby became both final and legally binding. To hold otherwise would amount to a breach of his right to be presumed innocent until proved guilty in accordance with law (see paragraph 29 above). Finally, as regards the civil proceedings, the applicant recalled that they took place after the respondent State's ratification of the Convention on 3 March 2004.

45. The Court considers that the principal facts of the present case, namely the respondent State's interference with the applicant's freedom of expression, lay in the finality of his criminal conviction and in the adoption of the final civil court judgment against him, all of which occurred after ratification. Indeed, it was then that the applicant became formally obliged to pay the civil compensation awarded to the Mayor and liable to have his suspended criminal sentence converted into an enforceable fine (see *Zana v. Turkey*, judgment of 25 November 1997, *Reports of Judgments and Decisions* 1997-VII, §§ 41 and 42; see also paragraphs 28 and 29 above). The applicant's complaints cannot therefore be declared incompatible *ratione temporis* under Article 35 § 3 of the Convention. Accordingly, the Government's objections in this respect must be dismissed.

#### 2. *Exhaustion of domestic remedies*

##### (a) Arguments of the parties

46. The Government submitted that the applicant had not exhausted all available and effective domestic remedies. In the first place, as regards the criminal proceedings, he had failed to urge the public prosecutor to file a Request for the Protection of Legality (an "RPL") on his behalf (see paragraphs 30 and 31 above). Secondly, concerning the civil proceedings, he had not filed an appeal on points of law (see paragraphs 34 and 35 above). Lastly, the applicant had failed to make use of the complaint procedure before the Court of Serbia and Montenegro (see paragraph 38 above).

47. The applicant maintained that all of the above-mentioned remedies were ineffective, within the meaning of the Court's established case-law under Article 35 § 1 of the Convention. In particular, an RPL could only have been filed by the competent public prosecutor, irrespective of any informal initiatives to this effect. The applicant thus had no direct access to this avenue of redress. Further, an appeal on points of law was also not available since the final civil court judgment ordered the applicant to pay less than CSD 300,000 in compensation. Finally, the applicant argued that a complaint with the

Court of Serbia and Montenegro was "utterly ineffective" and, as such, clearly not necessary to exhaust.

48. The Government replied that the public prosecutor would not have had "total discretion" on whether to file an RPL on behalf of the applicant. On the contrary, he would have been obliged to do so if he thought that there had been a breach of the relevant domestic legislation or of the Convention, it being an integral part of the Serbian legal system. The Government also noted that the value of the Mayor's civil claim was CSD 500,000, which is why the applicant could and should have filed an appeal on points of law with the Supreme Court.

49. The applicant stated that it was not the value of the Mayor's initial claim but only the amount which the applicant was ordered to pay (namely, CSD 120,000) which was decisive as regards the admissibility of the said appeal. He also conceded that an RPL could have provided him with effective redress, but reaffirmed that it was entirely up to the public prosecutor to decide whether to file it in the first place.

50. The Government pointed out that mere doubt as to the effectiveness of a given domestic remedy could not absolve the applicant from pursuing it under Article 35 § 1 of the Convention.

##### (b) Relevant principles

51. The Court recalls that, according to its established case-law, the purpose of the domestic remedies rule contained in Article 35 § 1 of the Convention is to afford the Contracting States the opportunity of preventing or putting right the violations alleged before they are submitted to the Court. However, the only remedies to be exhausted are those which are effective. It is incumbent on the Government claiming non-exhaustion to satisfy the Court that the remedy was an effective one, available in theory and in practice at the relevant time (see, *inter alia*, *Vernillo v. France*, judgment of 20 February 1991, Series A no. 198, pp. 11-12, § 27, and *Dalia v. France*, judgment of 19 February 1998, *Reports of Judgments and Decisions* 1998-I, pp. 87-88, § 38). Once this burden of proof has been satisfied, it falls to the applicant to establish that the remedy advanced by the Government was in fact exhausted, or was for some reason inadequate and ineffective in the particular circumstances of the case, or that there existed special circumstances absolving him or her from this requirement (see *Dankevich v. Ukraine*, no. 40679/98, § 107, 29 April 2003).

52. The Court notes that the application of this rule must make due allowance for the context. Accordingly, it has recognised that Article 35 § 1 must be applied with some degree of flexibility and without excessive formalism (see the *Akdivar and Others v. Turkey* judgment of 16 September 1996, *Reports* 1996-IV, p. 1211, § 69).

53. Finally, the Court reiterates that an effective domestic remedy must form a part of the normal process of redress and cannot be of a discretionary character. The applicant must, therefore, be able to initiate the proceedings directly, without having to rely on the benevolence of a public official (see, *mutatis mutandis*, *Malfatti v. the Slovak Republic*, no. 38855/97, Commission decision of 1 July 1998, and *V.S. v. the Slovak Republic*, no. 30894/96, Commission decision of 22 October 1997; see, also, *X v. Ireland*, no. 9136/80, Commission decision of 10 July 1981, *Decisions and Reports* (DR). 26, p. 242).

##### (c) The Court's assessment

54. The Court finds that it was only the public prosecutor who could have filed an RPL on behalf of the applicant and, moreover, that the former had full discretion in respect of whether to do so. While the applicant could have requested such action, he certainly had no *right* under law to make use of this remedy personally (see paragraph 30 above). An RPL was thus ineffective as understood by Article 35 § 1 of the Convention.

55. Further, notwithstanding the Government's submissions to the contrary, the text of Article 382 § 2 of the Civil Procedure Code 1977 was clear: an appeal on points of law was

not allowed in pecuniary disputes where "the value of the part of the final judgment being contested" did "not exceed 300,000 ... dinars". Since the final civil court judgment ordered the applicant to pay CSD 120,000, it is exactly this amount which would have been contested (see paragraph 34 above). The said appeal on points of law was therefore also not available to the applicant in the particular circumstances of the present case.

56. Lastly, concerning the Government's submission that the applicant should have filed a complaint with the Court of Serbia and Montenegro, the Court recalls that it has already held that this particular remedy was unavailable until 15 July 2005 and, further, that it remained ineffective until the break up of the State Union of Serbia and Montenegro (see *Matijašević v. Serbia*, cited above, §§ 34-37). The Court sees no reason to depart in the present case from this finding and concludes, therefore, that the applicant was not obliged to exhaust this avenue of redress.

57. In view of the above, the Court finds that the applicant's complaints cannot be declared inadmissible for non-exhaustion of domestic remedies under Article 35 § 1 of the Convention. Accordingly, the Government's objections in this respect must be dismissed.

### 3. Conclusion

58. The Court considers that the applicant's complaints are not manifestly ill-founded within the meaning of Article 35 § 3 of the Convention and finds no other ground to declare them inadmissible. The complaints must therefore be declared admissible.

## B. Merits

### 1. Arguments of the parties

59. The Government endorsed, at length, the conclusions as well as the reasoning of the domestic courts and emphasised that the applicant's claims were statements of fact, rather than value judgments, which were not corroborated by relevant evidence.

60. The Government pointed out that the Mayor was never convicted or, indeed, even charged in spite of the fact that several criminal complaints had been filed against him, that the applicant's sentence was minimal, that the Mayor had the right to have his reputation protected, both as a private person and as a public figure, and, lastly, that the outcome of the subsequent civil case was based on the applicant's prior criminal conviction.

61. The Government thus concluded that the interference with the applicant's freedom of expression was "prescribed by law", "necessary in a democratic society", and undertaken for the protection of the "reputation or rights of others".

62. The applicant submitted that the relevant criminal and civil judgments undoubtedly constituted an interference "by a public authority" with his right to freedom of expression, as guaranteed by Article 10 of the Convention. This interference, however, was not "in accordance with the law" because the domestic criminal courts had refused to treat all of the applicant's statements as an acceptable expression of his political opinion and the final civil court judgment had itself been based on his criminal conviction. In the alternative, however, the applicant argued that the said interference was disproportionate.

63. He thus noted that all of his statements were clearly political. First, he was and still is the President of the local branch of the Demo-Christian Party of Serbia, as well as a member of its Central Board. Secondly, the publication itself was an official newsletter of the local branch of the Democratic Party and its purpose was to serve and promote the activities of this party and of several other allied political parties in the upcoming presidential and municipal elections. Thirdly, despite the absence of the applicant's political function below the impugned article, it was specifically stated in other parts of the newsletter. Fourthly, it was "improbable" that only one of the applicant's statements made in the same article could be deemed as falling outside of the realm of political expression.

64. The applicant recalled that the Mayor was a public official and a political figure and that, as such, he had to accept criticism and display a greater degree of tolerance. The applicant's arguments to this effect, however, were disregarded by the domestic courts which ultimately found exactly the opposite.

65. The applicant maintained that his intent was not to defame the Mayor. The word "*sumanuto*" was not used as an adjective, to describe the Mayor's mental State, but rather as an adverb, to explain the manner in which the Mayor had been spending the money of the local taxpayers. In other words, the applicant did not claim that the Mayor was insane but that he had been spending public money insanely, in a particularly wasteful and irresponsible manner. The word "*sumanuto*" was thus an expression of the applicant's value judgment and, as such, not susceptible of proof.

66. The applicant stated that he had reasonable grounds for believing that his other statements were true. In particular, the Mayor was under an ongoing police investigation and there was no requirement under domestic law to prove the Mayor's alleged wrongdoing by means of a final criminal conviction.

67. The applicant submitted that the restriction on his freedom of expression was significant. He was convicted and fined within a criminal case and ordered to pay damages in a subsequent civil suit. Indeed, what really mattered was not that his fine was suspended, but rather the fact that he had been convicted at all. The applicant has therefore been stigmatised as a person with a criminal record and the suspended sentence itself could have been converted into an enforceable fine in accordance with the relevant criminal legislation.

68. The applicant argued that the domestic courts simply did not adduce sufficient reasons to justify their decisions. Indeed, their observations to the effect that politicians were entitled to more protection of their honour and dignity than ordinary people only added insult to injury.

69. Finally, the applicant stated that, even assuming that the interference in question was in accordance with the law and undertaken in pursuit of a legitimate aim, namely "the protection of the reputation or rights of others", it was clearly not necessary in a democratic society.

70. The Government reaffirmed their previous arguments and added that the newsletter had covered various local issues, including those which could be described as political.

71. Even assuming, however, that the applicant's statements were political, this could not, in and of itself, excuse his insulting language, which had clearly exceeded the limits of free expression. Indeed, even if the applicant's translation of the word "*sumanuto*" is accepted, the Mayor was accused of particularly serious transgressions, amounting to crimes, without adequate evidence having been offered.

72. Finally, the Government noted that the absence of the applicant's political function in his signature below the said article raised issues in terms of his underlying motivation, that there were no reasonable grounds for the applicant to believe that his statements were true, and that, in any event, the final civil court judgment had yet to be enforced.

### 2. Relevant principles

73. As the Court has often observed, the freedom of expression enshrined in Article 10 constitutes one of the essential foundations of a democratic society. Subject to paragraph 2, it is applicable not only to "information" or "ideas" that are favourably received or regarded as inoffensive, but also to those that offend, shock or disturb (see, among many other authorities, the *Castells v. Spain* judgment of 23 April 1992, Series A no. 236, p. 22, § 42, and the *Vogt v. Germany* judgment of 26 September 1995, Series A no. 323, p. 25, § 52).

74. The Court has also repeatedly upheld the right to impart, in good faith, information on matters of public interest, even where this involved damaging statements about private individuals (see, *mutatis mutandis*, *Bladet TromsLj and Stensaas v. Norway* [GC], no. 21980/93, ECHR 1999-III), and has emphasised that the limits of acceptable criticism are still wider where the target is a politician (see *Oberschlick v. Austria (no. 1)*, judg-

ment of 23 May 1991, Series A no. 204, § 59). While precious for all, freedom of expression is particularly important for political parties and their active members (see *Incal v. Turkey*, judgment of 9 June 1998, Reports 1998 IV, § 46), as well as during election campaigns when opinions and information of all kinds should be permitted to circulate freely (see *Bowman v. the United Kingdom*, judgment of 19 February 1998, Reports 1998 I, § 42).

75. The Court recalls that account also has to be taken of whether the impugned expressions concerned one's private life or one's behaviour in an official capacity (see *Dalban v. Romania* [GC], no. 28114/95, § 50, ECHR 1999 VI). Finally, the Court notes that the nature and severity of the penalty imposed, as well as the "relevance" and "sufficiency" of the national courts' reasoning, are matters of particular gravity in assessing the proportionality of the interference under Article 10 § 2 (see *Cumpana and Mazare v. Romania* [GC], no. 33348/96, § 111, ECHR 2004, and *Zana v. Turkey*, cited above, § 51, respectively) and reiterates that Governments should always display restraint in resorting to criminal sanctions, particularly where there are other means of redress available (see *Castells v. Spain*, cited above, § 46).

### 3. The Court's assessment

76. The final criminal and civil judgments at issue undoubtedly constituted an interference with the applicant's right to freedom of expression. Despite the applicant's submissions to the contrary, this interference was clearly based on the domestic courts' interpretation of the sufficiently precise and foreseeable domestic legislation and was, as such, "prescribed by law" within the meaning of Article 10 § 2 (see paragraphs 27 and 32 above). Finally, the said judgments were adopted in pursuit of a legitimate aim, namely "for the protection of the reputation" of another. What remains to be resolved, therefore, is whether they were "necessary in a democratic society", or, in other words, whether the criminal conviction and the compensation awarded were proportionate to the legitimate aim which was being pursued.

77. In this respect, the Court notes that the applicant had clearly written the impugned article in the course of an ongoing election campaign and in his capacity as a politician, notwithstanding the Government's submission concerning the specifics of his signature (see paragraph 72 and paragraphs 18-22 above). The target of the applicant's criticism was the Mayor, himself a public figure, and the word "*sumanuto*" was obviously not used to describe the latter's mental state but rather to explain the manner in which he had allegedly been spending the money of the local taxpayers (see paragraphs 10 and 65 above). Although the applicant was unable to prove before the domestic courts that his other claims were true, even assuming that they were all statements of fact and, as such, susceptible of proof, he clearly had some reason to believe that the Mayor might have been involved in criminal activity and, also, that his tenure was unlawful (see paragraphs 23-26 above). In any event, although the applicant's article contained some strong language, it was not a gratuitous personal attack and focused on issues of public interest rather than the Mayor's private life, which transpired from the article's content, its overall tone as well as the context (see paragraphs 7, 10, and 18-22 above). Finally, the reasoning of the criminal and civil courts, in ruling against the applicant, was thus "relevant" when they held that the reputation of the Mayor had been affected. It was not, however, "sufficient" given the amount of compensation and costs awarded (equivalent to approximately eight average monthly salaries in Serbia at the relevant time) as well as the suspended fine which could, under certain circumstances, not only have been revoked but could also have been converted into an effective prison term (see paragraphs 9 and 15 above; see also paragraph 28 above, in particular Articles 54 and 39, respectively, quoted therein).

78. In view of the above and especially bearing in mind the seriousness of the criminal sanctions involved, as well as the domestic courts' dubious reasoning to the effect that the honour, reputation and dignity of the Mayor "had more significance

than ... [the honour, reputation and dignity] ... of an ordinary citizen" (see paragraphs 39, 75 and 16 above, respectively), the Court finds that the interference in question was not necessary in a democratic society. Accordingly, there has been a violation of Article 10 of the Convention.

## II. ALLEGED VIOLATION OF ARTICLE 6 OF THE CONVENTION

79. In his initial application to the Court, the applicant also relied on Article 6 but, in so doing, made exactly the same complaint as the one already examined under Article 10. In fact, having failed to refer to any specific procedural issues, it would appear that the applicant considered that there had been an "automatic" breach of his right to a fair hearing based on the fact that he was convicted of criminal defamation and subsequently ordered to pay damages. Having regard to its finding in respect of Article 10, the Court declares this complaint admissible but considers that it does not require a separate examination on the merits (see, *mutatis mutandis*, *Perna v. Italy* [GC], no. 48898/99, §§ 33-34, ECHR 2003-V).

80. On 15 May 2006, for the first time, the applicant also complained about the impartiality of the presiding judge of the Municipal Court in the civil suit. The Court, however, notes that the final domestic decision in those proceedings had been rendered on 24 May 2005 and that the applicant's complaint was introduced more than 6 months later. Accordingly, it is out of time and, therefore, inadmissible under Article 35 §§ 1 and 4 of the Convention.

## III. APPLICATION OF ARTICLE 41 OF THE CONVENTION

81. Article 41 of the Convention provides:

"If the Court finds that there has been a violation of the Convention or the Protocols thereto, and if the internal law of the High Contracting Party concerned allows only partial reparation to be made, the Court shall, if necessary, afford just satisfaction to the injured party."

### A. Damage

82. The applicant claimed non-pecuniary damage at the Court's discretion.

83. The Government contested that claim. They added, however, that should the Court find a violation of the Convention any financial compensation awarded should be consistent with the Court's jurisprudence in other similar cases.

84. The Court considers that the applicant must have suffered non-pecuniary harm as a result of the breach of his freedom of expression, which is why a finding of a violation alone would not constitute sufficient just satisfaction within the meaning of Article 41.

85. Having regard to the nature of the violation, the amounts awarded in comparable cases (see, *mutatis mutandis*, *Dalban v. Romania* [GC], cited above, § 59) and on the basis of equity, as required by Article 41, the Court awards the applicant EUR 3,000 under this head.

### B. Costs and expenses

86. The applicant claimed EUR 230 for the costs incurred before the domestic criminal courts. He explained that this was merely 50% of what a local lawyer would have charged him, had he retained one.

87. The applicant, who had received legal aid from the Council of Europe in connection with the presentation of his case, claimed another EUR 1,200 for the costs and expenses incurred in the proceedings before this Court. In this respect he offered an itemised calculation.

88. The Government contested both claims. In particular, as regards the former, they noted that the applicant, having failed to retain a lawyer, could not have incurred any legal costs, while, as regards the latter, the expenses sought were excessive, particularly in view of the fact that the applicant could have sent

his submissions to the Court by regular mail rather than by means of a costly overnight courier.

89. According to the Court's case-law, an applicant is entitled to the reimbursement of costs and expenses only in so far as it has been shown that these have been actually and necessarily incurred and were also reasonable as to their quantum (see, for example, *Iatridis v. Greece* (just satisfaction) [GC], no. 31107/96, § 54, ECHR 2000-XI).

90. Regard being had to all of the information in its possession, the above criteria and the parties' submissions, the Court rejects the applicant's claim for the costs allegedly incurred within the domestic criminal proceedings. However, it considers it reasonable, given the amount granted under the Council of Europe's legal aid scheme, to award him the additional sum of EUR 250 for the proceedings before this Court.

### C. Default interest

91. The Court considers it appropriate that the default interest should be based on the marginal lending rate of the European Central Bank, to which should be added three percentage points.

### FOR THESE REASONS, THE COURT

1. *Declares* unanimously the complaints under Articles 10 and 6 of the Convention, concerning the applicant's freedom of expression, admissible and the remainder of the application inadmissible;

2. *Holds* by 5 votes to 2 that there has been a violation of Article 10 of the Convention;

3. *Holds* unanimously that it is not necessary to examine separately the complaint under Article 6 of the Convention, as regards the applicant's freedom of expression;

4. *Holds* by 5 votes to 2

(a) that the respondent State is to pay the applicant, within three months from the date on which the judgment becomes final in accordance with Article 44 § 2 of the Convention, EUR 3,000 (three thousand euros) in respect of non-pecuniary damage and EUR 250 (two hundred and fifty euros) for the costs and expenses incurred in the proceedings before this Court, which sums are to be converted into the national currency of the respondent State at the rate applicable on the date of settlement, plus any tax that may be chargeable;

(b) that from the expiry of the above-mentioned three months until settlement simple interest shall be payable on the above amounts at a rate equal to the marginal lending rate of the European Central Bank during the default period plus three percentage points;

5. *Dismisses* unanimously the remainder of the applicant's claim for just satisfaction.

Done in English, and notified in writing on 6 November 2007, pursuant to Rule 77 §§ 2 and 3 of the Rules of Court.

S. DOLLÉ  
Registrar

F. TULKENS  
President

In accordance with Article 45 § 2 of the Convention and Rule 74 § 2 of the Rules of Court, the following opinions are annexed to this judgment:

- (a) partly dissenting opinion of opinion of Mr Zagrebelsky;
- (b) partly dissenting opinion of Mr Kreća.

F.T.  
S.D.

### PARTLY DISSENTING OPINION OF JUDGE ZAGREBELSKY

I am unable to join the majority in finding a violation of Article 10 of the Convention in this case. The reason for my dissent relates to the content of the press article at issue. As clearly shown in paragraphs 10 and 11 of the judgment, the domestic court found defamatory only those passages in which the applicant wrote that the Mayor of Babušnica had spent "money

belonging to the citizens of the Municipality", "for his own existential needs". The domestic court found that this was untrue and that the applicant had failed to prove that he had reasonable grounds to believe that it was true.

It is clear to my mind that the Court's case-law on "value judgments" does not apply here and that the Court has no reason to call into question the findings of the domestic courts.

I would add that, certainly, the limits of acceptable criticism are very wide when the target is a political figure and I recognise that this is particularly true during an election campaign. But this principle cannot apply to untrue statements of fact. Moreover, I note that the period of an election campaign is a very sensitive one also because it is normally impossible for defamation victims to react quickly enough in order to counter false allegations effectively.

For these reasons I am of the opinion that the domestic judgments and the consequent criminal and civil sanctions were not in breach of Article 10 of the Convention.

### PARTLY DISSENTING OPINION OF JUDGE KREĆA

I much regret that I am unable to associate myself with the conclusions at which the majority have arrived in the merits part of the present judgment and I avail myself of the right to set out the reasons for my dissent.

My vote regarding the issue of admissibility of the complaint reflects an acknowledgment of the limited competence of the Chamber in relation to the established jurisprudence of the Court, although it seems legally vulnerable as regards the approach to the rule of exhaustion of domestic remedies.

### The issue of effectiveness of domestic remedies: general observations

1. Viewed *ab intra*, in the light of the Court's jurisprudence, the standard of effectiveness established *in casu* appears to be a proper one.

If, however, the standard is looked upon *ab extra*, taking into account the "generally recognised rules of international law" referred to in Article 35 § 1 of the Convention as well as proper legal considerations, the matter is not free of legal difficulties.

2. It is doubtful whether "generally recognised rules of international law" on the matter exist at all.

As John Dugard, Special Rapporteur of the International Law Commission, finds in his "Third Report on Diplomatic Protection", in the part relating to local remedies:

"Article 22 of the draft articles on State responsibility ... required the exhaustion only of those remedies which are 'effective'. Although this principle is accepted, *its precise formulation is subject to dispute ...*" (Third Report on Diplomatic Protection by Mr John Dugard, Special Rapporteur, UN General Assembly, Doc. A/CN.4/523, § 23 - emphasis added)

Article 14 of the draft articles proposed in the report, summarising judicial decisions, legal doctrine, State practice and codifications of the local remedy rule, puts forward three standards of effectiveness in terms of exceptions to the general principle that local remedies must be exhausted:

"Local remedies do not need to be exhausted where:

(a) the local remedies:

- are obviously futile (option 1);
- offer no reasonable prospect of success (option 2);
- provide no reasonable possibility of an effective remedy (option 3)."

The Court's jurisprudence is clearly inclined to the standard of "reasonable prospect of success" (see, for example, *Retimag v. the Federal Republic of Germany*, no. 712/60, Commission decision of 16 December 1961, Yearbook 4, p. 385 at p. 400, and *X, Y and Z v. the United Kingdom*, nos. 8022/77 and 8027/77, Commission decision of 8 December 1979, Decision and Reports 18, p. 66 at p. 74), which, in terms of an exception to the rule of exhaustion of all domestic remedies, is less demanding than that of "obvious futility", which requires "evidence not only that there was no reasonable prospect of the local remedy succeeding, but that it was obviously and manifest-

ly clear that the local remedy would fail" (Third Report, cited above, § 31). The standard of "reasonable possibility of an effective remedy" occupies an intermediate position.

*In concreto*, it is of interest to note that "All enjoy some support among the authorities" (*ibid.*, § 20) as well as in the jurisprudence of international courts and tribunals (see, *inter alia*, *Finnish Ships Arbitration case* (1934), 3 UNRLAA, p. 1504; *Ambatilos claim* (1956), pp. 119-20; *Panevezys-Saldutiskis Railway case*, 1939, PCIJ, Series A/B, no. 76, p. 19; and *ELSI case*, ICJ Reports 1989, p. 14 at pp. 46-47).

It appears, therefore, that there do not exist in international law generally recognised rules as regards the standard of effectiveness of a domestic remedy in terms of a "virtually uniform practice" expressing a general recognition that a rule of law is involved (*North Sea Continental Shelf cases*, ICJ Reports 1969, § 74).

The matter is far from being irrelevant, since Article 35 § 1 provides that "the Court may only deal with the matter after all domestic remedies have been exhausted, according to the generally recognised rules of international law" (emphasis added).

3. The jurisprudence of the Court breaks down the standard of effectiveness into three separate conditions: availability in terms of the individual right of the alleged victim; sufficiency; and effectiveness.

A couple of observations may be advanced in that regard, apart from the tautological element of this approach.

*Primo*, considering that the Convention and the generally recognised rules of international law operate only with the effectiveness of domestic remedies, and bearing in mind the plain and natural meaning of the word "effectiveness", it transpires that such a breakdown may have a methodological but not a normative meaning. For if "effectiveness" implies being productive, achieving a result, then, obviously, availability or accessibility is but an element of effectiveness as such. Moreover, the element that is in the essence of the notion of "effectiveness" has a technical and not a substantive meaning, since a domestic remedy that is available in terms of an individual right of the alleged victim is not necessarily an effective one. For instance, a domestic remedy may be available as an individual right but not an effective one if, for example, the courts of the respondent State do not have the competence to afford an adequate remedy to the alleged victim.

*Secundo*, in the Court's jurisprudence, however, availability of the domestic remedy in terms of an individual right of the alleged victim is, as a rule, treated as a separate and autonomous requirement of effectiveness. Such an approach, justifiable from the standpoint of a quicker handling of cases submitted to the Court for adjudication, may come into conflict with the proper administration of justice in substantive terms. It does not appear to be in harmony with the wording of Article 13 of the Convention and with the proper legal considerations deriving from it.

Article 13 of the Convention provides for the "right to an effective remedy". Consequently, the quality "effective" is, on the basis of the Convention, the only autonomous condition as regards domestic remedies. It is, of course, understandable that in the interpretation and application of the provision *ad casum*, the Court is in a position to examine constitutive elements, including availability, within the framework of effectiveness as a normative requirement. But the treatment of availability as a separate and independent requirement is one thing, and the assessment of availability in the context of the constitutive elements of effectiveness as a whole is another. For it is unclear why the absence of direct and individual access to the domestic courts would *ipso facto* and automatically disqualify the domestic remedy as effective if there exists a possibility of indirect access through government, or even judicial, authorities and the remedy, as such, is essentially capable of enabling redress.

*Tertio*, even in the case of an *ab intra* approach to the effectiveness of domestic remedies, availability in terms of an individual right need not be of an absolute character.

4. It appears that the interpretation according to which "the rule of exhaustion of domestic remedies must be applied

with some degree of flexibility and without excessive formalism" (see, *inter alia*, *Azinas v. Cyprus* [GC], no. 56679/00, § 38, ECHR 2004-III, and *Ilhan v. Turkey* [GC], no. 22277/93, § 51, ECHR 2000-III) has acquired the characteristic of a well-established principle in the jurisprudence of the Court.

Expressed in general terms, this principle implies that its effect is reflected in two ways. On the one hand, as far as the Court's jurisprudence is concerned, it should relate to a broader interpretation of possible exceptions to the rule of exhaustion of all domestic remedies; on the other, it relates to the characterisation as effective remedies, for the purposes of Article 13 and Article 35 § 1 of the Convention, of those domestic remedies provided for in the domestic law of the Contracting Parties which, albeit with certain shortcomings in relation to the strict interpretation resulting from the jurisprudence of the Court, are essentially capable of providing effective redress for the violation alleged.

If the flexibility approach were to be understood as operating only in one direction - that is, a broader interpretation of exceptions to the rule of exhaustion of all domestic remedies - then the observation that "the European Court has interpreted the exhaustion rule in a way that favours" the alleged victim (see Sudre, *Droit européen et international des droits de l'homme*, PUF, 2003, p. 538) gains additional strength.

5. The nature of domestic remedies supports such an approach.

Domestic remedies are, by their nature, procedural means that do not touch upon the actual breach of the Convention committed, having no *per se* juridical effect either on the existence of the unlawful act or on responsibility arising out of it (see, for example, *Phosphates in Morocco case*, PCIJ, Series A/B, no. 74, p. 28).

The function of domestic remedies is to permit the Contracting Party to discharge its responsibilities by delivering justice in its own way within the context of the obligations assumed under the Convention. The Contracting Party does this within its legal system as a totality of substantive and procedural rules. Unlike the substantive rules which the Contracting Party is bound, in accordance with its constitutional solution as regards the relationship between international and internal law, to make effective *in foro domestico*, the Convention has not established either the model or the kind of procedures available to the alleged victim with a view to the protection of substantive rights and freedoms guaranteed to it.

Consequently, the right of domestic remedies should be treated as a kind of self-contained legal structure within the domestic law of the Contracting Party, subject only to the condition of effectiveness as established by Article 35 § 1 of the Convention.

#### Specific observations as regards the request for protection of legality

6. In respect of the request for the protection of legality as a possible remedy, the position of the majority might be summarised as follows: the remedy is "ineffective as understood by Article 35 § 1 of the Convention" since the public prosecutor had "full discretion in respect of whether" to submit the request and the applicant "had no right under the law to make use of this remedy personally" (see paragraph 54 of the judgment).

In fact, the absence of direct and personal availability of this avenue of redress is seen as its ineffectiveness. Such an approach may appear to be inflexible and burdened with excessive formalism in the circumstances of the case.

Availability, as a relevant, primarily technical element of effectiveness, can hardly be its substitute or assume the meaning of effectiveness in its full scope. The standard of effectiveness, in addition to the technical element of availability, is also characterised by its substantive capability of affording redress in respect of the breaches alleged. In the assessment of the specific weight of these two elements of the standard of effectiveness, it is unclear why the absence of direct availability would a priori rule out the possible effectiveness of the specific remedy if the remedy is indirectly available through legal acts which are

directly associated with or which derive from the acts of the alleged victim and relate to a remedy substantially capable of affording redress. A request for the protection of legality can hardly be said to lack this capability if, acting on the request, the Supreme Court may reverse a "final judicial decision" or quash it in its entirety or partly.

The basis for the disqualification of a request for the protection of legality *in casu* has been found in the fact that the public prosecutor "had full discretion" in respect of whether to submit a request when asked to do so by the applicant (see paragraph 54 of the judgment), expressing a more general position that "an effective domestic remedy cannot be of a discretionary character" (paragraph 53).

It is a fact that the public prosecutor is not, on the basis of the law, bound by a corresponding request by the applicant and that, therefore, it can be said that he or she possesses discretionary power. The key question in the concrete context seems, however, to be the nature of the discretionary power. *In concreto*, we are not dealing here with *discretio generalis*, but rather with *discretio legalis* in terms of discretion limited by cogent legal considerations emanating from the law in force that regulate the acts of the public prosecutor as regards a request for the protection of legality. Renowned commentators maintain that Article 419 requires that the public prosecutor "must submit (a request) if the request is to produce changes of practical significance in favour of the accused" (see, for instance, Tihomir Vasiljević, Momčilo Grubač, *Comments on the Criminal Procedure Code*, str. 744). Consequently, it appears that the request for the protection of legality provided the applicant with a reasonable possibility of obtaining an effective remedy, bearing in mind that, as Sir Gerald Fitzmaurice pointed out, "what there must be a reasonable possibility of is the *existence* of a possible effective remedy, and that the mere fact that there is no reasonable possibility of the claimant *obtaining* that remedy ... does not constitute the type of absence of reasonable possibility which will displace the local remedies rule" (G. Fitzmaurice, 'Hersch Lauterpacht – The Scholar as Judge' (1961), 37 *BYIL*, p. 1 at p. 60).

7. As the direct availability of a domestic remedy in terms of an individual right of the applicant constitutes only one element of its effectiveness, it seems improper to treat it as a self-contained basis for the disqualification of a concrete domestic remedy as being ineffective.

Availability, direct or indirect, should first be tested within the broader frame of the remedy's substantive capacity to provide adequate redress as the important element, although this need not be of decisive importance in each particular case.

Conversely, it is difficult to escape a step in the direction of excessive formalism. In the circumstances surrounding the case at hand, this can be demonstrated by a hypothesis.

If, under the law of the respondent State, the request for the protection of legality was directly accessible to the applicant, would that *per se* affect the substantive capacity of the request for the protection of legality to provide adequate redress or would it, for that matter, make the existing reasonable possibility in that regard only more certain?

Accordingly, in the light of these specific circumstances, and bearing in mind the functions of the Court (see paragraph 8 below), it appears not only fair but also more acceptable from the standpoint of the validity of the answer to the question of effectiveness of a particular remedy to resort to the testing of effectiveness on an empirical basis, as indicated by the *dictum* of the Chamber of the International Court of Justice in the ELSI case:

"... for an international claim to be admissible, it is sufficient if the essence of the claim has been brought before the competent tribunals and pursued as far as permitted by local law and procedures, and without success." (*ICJ Reports* 1989, p. 15 at p. 42, § 50)

This approach is also in accordance with the grammatical meaning of Article 35 § 1, requiring exhaustion of "all domestic remedies".

8. The operation of the flexibility principle in both directions in the specific circumstances is also suggested by consider-

ations of equity based on the general legal and social context in which these remedies are applied.

The respondent State falls within the group of Contracting Parties which undertook not long ago to incorporate *in foro domestico* a corpus of civil and political rights enshrined in the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to submit to the supervisory power of the European Court of Human Rights.

Full compliance with this obligation required a certain period of time even in the case of the original Contracting Parties, which by tradition were already familiar with the concept and with the manner of legal reasoning, let alone in the case of the Contracting Parties which have found themselves in a process of radical and comprehensive changes that cannot be implemented *uno ictu* and automatically. Being formally bound by relevant instruments necessarily requires the adoption of proper standards of legal reasoning in the entire structure of the Contracting Party, including the judiciary. In that regard, the role of the Court can be significant. For the function of the Court as a supervisory judicial body is to be found not only in adjudicating on concrete cases but also in enhancing, through its legal reasoning, the consistent implementation of the substantive rules of the Convention by the Contracting Parties.

This latter function of the jurisprudence of the Court might be expressed in particular through the proper interpretation of effective legal remedies as a legal weapon most closely associated with the subsidiary nature of the jurisdiction of the Court. Besides, such an approach would have a positive impact as the expression of confidence in the domestic legal order in the wider frame of the *bona fidae* principle.

#### The merits of the case

9. As regards the freedom of political expression, it seems clear that the standards established in that regard are an exception to the general standards regarding the freedom of expression as defined by Article 10 of the Convention.

The position of the Court in this regard may be summarised as follows: the limits of permissible criticism are wider in relation to politicians than in relation to private citizens (see *Castells v. Spain*, judgment of 23 April 1992, Series A no. 236, §§ 46-50, and *Lopes Gomes da Silva v. Portugal*, no. 37698/97, §§ 34-36, ECHR 2000-X).

Exceptions to the rule must, according to the generally accepted principle, be interpreted restrictively (*exceptiones sunt strictissime interpretationis*).

*In concreto*, two elements are essential for the assessment as to whether the text in question is a political one promoting political values or ideas inherent in a democratic society or offensive, defamatory factual allegations.

The article in the instant case is largely or prevalently a political one, expressing political ideas and values concerning political trends, past and future, in the respondent State. To that extent, it can be subsumed, as a value judgment, under the special protection of political expression.

In some parts, however, it contains elements of factual allegations. It is said in the article that the mayor "in line with the slogan 'money talks' ... has continued with his near-insane spending of the money belonging to the citizens of the Municipality on ... sponsorships ... [and] ... gala luncheons ..."

The decisive issue is not whether his spending was "near-insane", but the allegation that he had "continued with his near-insane spending of the money belonging to the citizens of the Municipality ...", which is tantamount to a charge of abuse of official position, an offence under Article 242 of the Criminal Code of the Republic of Serbia. Consequently, that particular part is in fact an offensive, defamatory accusation devoid of foundation in the light of the evidence presented. The claim that the applicant had reasonable grounds to believe that the mayor had committed the criminal offence of abuse of official position seems shaky, primarily in the light of the fact that the applicant himself wrote the criminal charge, and as such, in the light of the fundamental principle of good faith, it cannot be taken as a reasonable ground for believing that the mayor might have been involved in criminal activity.

As the Court stated in *Handyside v. United Kingdom* (judgment of 7 December 1976, Series A no. 24, § 48): "... it is not possible to find ... a uniform European conception of morals. The view taken by [domestic] laws of the requirements of morals varies from time to time and from place to place ... By reason of their direct and continuous contact with the vital forces of their countries, State authorities are in principle in a better position than the international judge to give an opinion on the exact content of these requirements."

10. It should be borne in mind that the moral standards in patriarchal, tradition-dominated communities, which undoubtedly include the community where the mayor and the applicant live and work, are of a specific nature.

The special weight that insult has in a patriarchal society was probably best described by the great poet Jovan Dučić in his work entitled *Tzar Radovan's Treasure*:

"A man feels more offended by bad things you said about him than by any wrong you did to him. People tend to forget bad blood and make it up more easily after a fight or unpleasant actions than after words which contain insult."

#### Variae

11. In part II (G) of the judgment ("The Court of Serbia and Montenegro and the status of the State Union of Serbia and Montenegro" - see paragraph 38) the majority refer to the relevant provisions of the Court's judgment in *Matijašević v. Serbia*. Two points should, perhaps, be noted, since by that reference the reasoning of the Court in the latter case becomes automatically relevant *in casu*.

*Primo*, the legal reasoning of the Court in the part of the *Matijašević* judgment entitled "VI. The succession of Serbia" and its application to the instant case seem legally dubious and self-contradicting in the light of the relevant rules of international law and common sense respectively. The truth is, however, that it derives from a certain confusion with regard to the notions of "successor State" and "continuing State" within the succession complex.

The Republic of Serbia is not the successor State, whether one of the successors or the "sole successor", in relation to the State Union of Serbia and Montenegro. In the light of the relevant rules of international law, as well as of the Constitutional Charter of the State Union sponsored by the European Union, it is a continuing State in relation to the State Union of Serbia and Montenegro, its legal identity and continuity in terms of international personality. Otherwise, it would be legally impossible to consider, as stated in the decision taken by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 14 June

2006, that "(i) Serbia ... (had continued) ... membership of [the State Union of] Serbia and Montenegro in the Council of Europe with effect from 3 June 2006 and (ii) that it had remained a party to a number of Council of Europe conventions signed and ratified by the former State Union of Serbia and Montenegro, including the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms" (see *Matijašević*, cited above, § 25).

The legal position of Serbia as the continuator of the legal personality of the State Union of Serbia and Montenegro has also been recognised by the United Nations institutions (see *Case Concerning the Application of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*, Judgment, ICJ Reports 2007, §§ 67-79).

Otherwise, the issue of the *locus standi* of Serbia before the Court would automatically arise (compare the *Case concerning the Application of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*, §§ 67-79).

In essence, while the notion of "successor State" concerns sovereignty, the notion of continuity concerns the international legal personality of the State affected by territorial changes.

Hence, the term "sole successor" (see *Matijašević*, cited above, § 24) is devoid of legal substance within the law of succession and, as such, it reflects the long-abandoned analogy between succession in terms of international law and inheritance in domestic law. It may possess factual significance only in the sense of the number of new States or successor States which have emerged in the process of succession. This means that, in this particular case of succession, the Republic of Montenegro is the "sole successor".

*Secundo*, the conclusion that, after Montenegro had declared its independence, "the ... entity [State Union of Serbia and Montenegro] ceased to exist, as did all of its bodies, including the Court of Serbia and Montenegro" (*ibid.*, § 36) is legally hardly tenable. In terms of legal personality a predecessor State - *in concreto*, the State Union of Serbia and Montenegro - continues to live through a continuing State - *in concreto*, the Republic of Serbia - which is territorially reduced and, as a rule, retains all its institutions as well as its international rights and duties.

Whether or not some institutions will cease to exist is a matter within the exclusive power of the continuing State, to be determined on the basis of its own will, irrespective of international law. In the circumstances surrounding the case at hand, this is evidenced by the fact that the Court of the State Union of Serbia and Montenegro ceased to exist on the basis of the Decree issued on 8 June 2006 (Official Gazette, no. 49/2006).

## АГЕНЦИЈЕ И УПРАВЕ

На основу члана 37. Закона о дувану („Службени гласник РС”, бр. 101/05 и 90/07) и члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97 и 31/01),

Министарство финансија – Управа за дуван доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Дувански производ марке „Flor De Copan export – Monarcas”, произвођача Altadis, USA, INC. 5900 North Andrews Avenue, 10th floor Fort Lauderdale, Florida 33309-2369, USA, разврстава се у цигаре и уписује у Регистар о маркама дуванских производа у Одељак II – цигаре и цигарило-си, Пододељак 1 – цигаре, под редним бројем 322.

2. Ово решење објавити у „Службеном гласнику РС”.

02 број 773-1/07

У Београду, 21. новембра 2007. године

Директор,  
Славица Јелача, с.р.

На основу члана 37. Закона о дувану („Службени гласник РС”, бр. 101/05 и 90/07) и члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97 и 31/01),

Министарство финансија – Управа за дуван доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Дувански производ марке „Flor De Copan export – Robustos”, произвођача Altadis, USA, INC. 5900 North Andrews Avenue, 10th floor Fort Lauderdale, Florida 33309-2369, USA, разврстава се у цигаре и уписује у Регистар о маркама дуванских производа у Одељак II – цигаре и цигарило-си, Пододељак 1 – цигаре, под редним бројем 323.

2. Ово решење објавити у „Службеном гласнику РС”.

02 број 773-2/07

У Београду, 21. новембра 2007. године

Директор,  
Славица Јелача, с.р.

На основу члана 37. Закона о дувану („Службени гласник РС”, бр. 101/05 и 90/07) и члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97 и 31/01),

Министарство финансија – Управа за дуван доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Дувански производ марке „АУС – Grenadier DK”, произвођача Altadis, USA, INC. 5900 North Andrews Avenue, 10th floor Fort Lauderdale, Florida 33309-2369, USA, разврстава се у цигаре и уписује у Регистар о маркама дуванских производа у Одељак II – цигаре и цигарилоси, Пододељак 1 – цигаре, под редним бројем 324.

2. Ово решење објавити у „Службеном гласнику РС”.

02 број 773-3/07

У Београду, 21. новембра 2007. године

Директор,  
Славица Јелача, с.р.

На основу члана 37. Закона о дувану („Службени гласник РС”, бр. 101/05 и 90/07) и члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97 и 31/01),

Министарство финансија – Управа за дуван доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Дувански производ марке „АУС – Wise Guys Honey Berry”, произвођача Altadis, USA, INC. 5900 North Andrews Avenue, 10th floor Fort Lauderdale, Florida 33309-2369, USA, разврстава се у цигаре и уписује у Регистар о маркама дуванских производа у Одељак II – цигаре и цигарилоси, Пододељак 1 – цигаре, под редним бројем 325.

2. Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

02 број 773-4/07

У Београду, 21. новембра 2007. године

Директор,  
Славица Јелача, с.р.

Министарство финансија – Управа за дуван, на основу члана 5. став 4. Закона о дувану („Службени гласник РС”, бр. 101/05 и 90/07), члана 192. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ”, бр. 33/97 и 31/01) и члана 3. став 2. Правилника о садржини и начину вођења регистара и евиденционих листа о производњи, обради и промету дувана и дуванских производа („Службени гласник РС”, број 114/05), доноси

### РЕШЕЊЕ

1. Мењају се решења Министарства финансија-Управе за дуван 02 број 223/2006 и 02 број 141-1/07 којим је Друштвено предузеће за производњу и обраду дувана „Табак”, Ниш, уписано у Регистар обрађивача дувана и у Регистар произвођача дувана.

2. Решења из тачке 1. мењају се у делу диспозитива који се односи на пословно име и правну форму привредног субјекта, тако да уместо пословног имена и правне форме Друштвено предузеће за производњу и обраду дувана „Табак”, Ниш, треба да стоји: Акционарско друштво за производњу и обраду дувана „Табак”, Ниш.

3. Ово решење објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”

02 број 764-1/07

У Београду, 20. новембра 2007. године

Директор,  
Славица Јелача, с.р.

## ПРИВРЕДНА ДРУШТВА

На основу члана 44. Закона о приватизацији („Службени гласник РС”, бр. 38/01, 18/03 и 45/05) и одлуке Скупштина АД „Електросервис” донете на седници 15. новембра 2007. године,

Директор предузећа упућује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

#### за упис акција без накнаде

Емитент: АД „Електросервис” Јуришићева 11, Петроварадин.

Матични број: 08024553.

Укупан износ књиговодствене вредности друштвеног капитала на дан 31. децембра 2006. године на који је урађена процена по решењу о верификацији процене капитала износи 8.127.000,00 динара.

Делатност: одржавање и оправка машина и уређаја.

Број запослених радника: 15.

1. Номинална вредност једне акције која се емитује износи 1.000,00 динара, а емитује се укупно 8.127 акција и то од броја 0001 до 8127.

2. Купац, у складу са уговором о продаји друштвеног капитала, стиче 5.688 акција, са редним бр. од 0001 до 5688, што представља 5.688.000,00 динара, односно највише 70% друштвеног капитала предузећа.

Запослени могу стећи највише 30% укупног друштвеног капитала предузећа, што представља највише 2.438.000,00 динара, односно највише 2.438 акција и то од ред. бр. 5689 до 8127.

Акцијском фонду, у складу са Законом о приватизацији, преносе се акције које су преостале после уписа акција запослених и акција купца, ради продаје.

3. Право на стицање акција без накнаде имају држављани Републике Србије који су запослени или су били запослени у предузећу (у даљем тексту: запослени).

Запослени имају право на стицање акција без накнаде чија је укупна номинална вредност 200 EUR, у динарској противвредности, за сваку пуну годину радног стажа у предузећу, по званичном курсу на дан објављивања јавног позива за упис акција.

Право на стицање акција може се остварити највише за 35 година радног стажа.

Ако је вредност капитала за стицање акција без накнаде мања од укупне номиналне вредности акција које запослени стичу без накнаде, запослени стичу право на мањи број акција, сразмерно односу тих вредности.

Приликом уписа акција, запослени као уписници бесплатних акција прилажу доказ о;

– држављанству Републике Србије (не старији од шест месеци),

– радном стажу у предузећу,

– фотокопију личне карте.

4. Упис акција ће се спровести у просторијама АД „Електросервис” Јуришићева 11, Петроварадин, сваког радног дана почев од 19. новембра 2007. године, завршно са 1. децембром 2007. године од 8 до 13 часова рачунајући и суботе као радни дан.

Акције се уписују потписивањем изјаве о упису акција – уписнице.

Акције се могу уписивати лично или преко заступника, уз прилагање овереног овлашћења.

Приликом уписа акција запослени могу, по свом избору, овластити лице које ће их заступати на Скупштини предузећа.

По потписивању уписница запосленима ће се издати потврда о упису акција.

5. После спроведеног поступка приватизације, уписници акција ће добити акције, односно оверене потврде о својини над акцијама, које ће заменити уписнице.

Акције су обичне и гласе на име.

Власници акција имају следећа права:

- право на учешћу у раду Скупштине,
- право на исплату дивиденде,
- право учешћа у расподели ликвидационог вишка друштва.

6. Овај позив објављује се на огласној табли предузећа, у листу „Дневник”, и у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Све додатне информације могу се добити на телефон/факс 021/6433-615.

Директор,

**Небојша Станисављевић, с.р.**

На основу члана 44. Закона о приватизацији („Службени гласник РС”, бр. 38/01, 18/03 и 45/05), Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС”, бр. 25/00, 25/02, 107/05 и 108/05) и одлуке Управног одбора Јавног информативног предузећа „Реч Поморавља” Велика Плана донете на седници 21. новембра 2007. године,

Директор предузећа упућује

## ЈАВНИ ПОЗИВ

### за упис удела без накнаде

Емитент: Јавно информативно предузеће „Реч Поморавља” Велика Плана, Николе Пашића 27.

Матични број: 07245475.

Основна делатност: 92200 – радио и телевизијске активности.

Број запослених: 17.

Укупан износ књиговодствене вредности државног капитала на дан 31. децембра 2006. године по решењу о верификацији вредности основног и укупног капитала број 756/05 РККВ, износи 4.575.000,00 динара.

1. Купац, у складу са уговором о продаји државног капитала стиче 70% државног капитала предузећа што износи 3.202.500,00 динара на дан 31. децембра 2006. године.

Запослени могу стећи највише 15% укупног државног капитала предузећа, што износи 686.250,00 динара на дан 31. децембра 2006. године.

У Приватизационом регистру, у складу са Законом о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса, евидентира се капитал који није продат кушу нити пренет на запослене.

2. Право на стицање удела без накнаде имају држављани Републике Србије који су запослени или су раније били запослени у предузећу (у даљем тексту: запослени).

Запослени имају право на стицање удела без накнаде чија је укупна номинална вредност 200 EUR, у динарској противвредности, за сваку пуну годину радног стажа у предузећу, по званичном курсу на дан објављивања јавног позива за упис удела.

Право на стицање удела може се остварити највише за 35 година радног стажа.

Ако је вредност капитала за стицање удела без накнаде мања од укупне вредности капитала који запослени стичу без накнаде, запослени стичу право на мању вредност удела, сразмерно односу тих вредности.

Приликом уписа удела, запослени, као уписници бесплатних удела прилажу:

– фотокопију важеће личне карте (и оригинал на увид),  
– уверење о држављанству Републике Србије (не старије од шест месеци или потврду да је предат захтев за издавање држављанства),

– доказ о радном стажу у предузећу (фотокопија радне књижице).

3. Упис удела ће се спровести у просторијама предузећа у Улици Николе Пашића 27 у Великој Плани, сваког радног дана и суботом од 9 до 13 часова.

Удели се уписују потписивањем изјаве о упису удела – уписнице. Удели се могу уписати лично или преко заступника, уз прилагање овереног овлашћења.

Приликом уписа удела запослени могу, по свом избору, овластити лице које ће их заступати на Скупштини предузећа.

По потписивању уписнице запосленима ће се издати потврда о упису удела.

Рок за упис удела почиње да тече од 23. новембра 2007. године са почетком у 9 часова и завршава се 7. децембра 2007. године у 13 часова.

4. После спроведеног поступка приватизације уписници удела ће добити оверене потврде о својини над уделом, које ће заменити уписнице.

Власници удела имају следећа права:

- право на учешће у раду Скупштине,
- право на исплату дивиденде,
- право на учешће у расподели ликвидационог вишка по ликвидацији друштва.

5. Овај позив објављује се на огласној табли предузећа, у дневном листу „Борба”, и у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Све додатне информације могу се добити на телефон 026/522-113.

Директор,

**Зорана Стоићевећ, с.р.**

На основу члана 44. Закона о приватизацији („Службени гласник РС”, бр. 38/01, 18/03 и 45/05) и одлуке Скупштине Друштвеног предузећа за управљање стамбеном зградом за самце „Карабурма” п.о. Београд, донете на седници 21. новембра 2007. године,

Директор предузећа упућује

## ЈАВНИ ПОЗИВ

### за упис удела без накнаде

Емитент: Друштвено предузеће за управљање стамбеном зградом за самце „Карабурма” п.о., Београд, Стевана Лукића број 2.

Матични број: 07036256.

Укупан износ књиговодствене вредности друштвеног капитала на дан 31. децембра 2005. године по решењу о верификацији процене (тачка 1. решења о верификацији) износи 458.000,00 динара.

Делатност: 55120 – хотели и мотели без ресторана.

Број запослених: 20.

1. Друштвени капитал износи 458.000,00 динара.

2. Купац, у складу са уговором о продаји друштвеног капитала, стиче 320.600,00 динара, односно највише 70% друштвеног капитала предузећа.

Запослени могу стећи највише 30% укупног друштвеног капитала предузећа, што представља највише 137.400,00 динара.

Акцијском фонду, у складу са Законом о приватизацији, преноси се удео који је преостао после уписа удела запослених и удела куша, ради продаје.

3. Право на стицање удела без накнаде имају држављани Републике Србије који су запослени или су раније били запослени у предузећу (у даљем тексту запослени).

Запослени имају право на стицање удела без накнаде чија је укупна номинална вредност 200 евра, у динарској противвредности, за сваку пуну годину радног стажа у предузећу, по званичном курсу на дан објављивања јавног позива за упис удела.

Право на стицање удела може се остварити највише за 35 година радног стажа.

Ако је вредност капитала за стицање удела без накнаде мања од укупне номиналне вредности удела које запослени стичу без накнаде, запослени стичу право на мањи износ удела, сразмерно односу тих вредности.

Приликом уписа удела, запослени, као уписници бесплатних удела прилажу доказ о:

– држављанству Републике Србије (не старији од шест месеци),

- радном стажу у предузећу,
- фотокопију личне карте.

4. Упис удела ће се спровести у просторијама Друштвеног предузећа за управљање стамбеном зградом за самце „Карабурма”, Стевана Дукића број 2 у Београду, сваког радног дана и суботом од 10 до 14 часова.

Удели се уписују потписивањем изјаве о упису удела – уписнице.

Удели се могу уписати лично или преко заступника, уз прилагање овереног овлашћења.

Приликом уписа удела запослени могу, по свом избору, овластити лице које ће их заступати на Скупштини предузећа.

По потписивању уписнице запосленима ће се издати потврда о упису удела.

Рок за упис удела почиње да тече од 23. новембра 2007. године са почетком у 10 часова и завршава се 7. децембра 2007. године у 14 часова.

5. После спроведеног поступка приватизације уписници удела ће добити оверену потврду о својини над уделом, која ће заменити уписнице.

Власници удела имају следећа права:

- право располагања,
- право на учешће у управљању,
- право на учешће у добити (дивиденда),
- право на учешће у делу стечајне масе после исплате поверилаца.

6. Овај позив се објављује на огласној табли предузећа, у дневном листу „Политика”, и у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Све додатне информације могу се добити на телефон 011/782-902 и тел/факс 011/2086-812.

Директор,  
**Стојанка Радовић, с.р.**

На основу члана 44. Закона о приватизацији „Службени гласник РС”, бр. 38/01, 18/03 и 45/05), Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС”, бр. 25/00, 25/02 и 108/05) и одлуке органа управљања Јавног предузећа за радиодифузну делатност „Радио Коцељева” Коцељева, донете 21. новембра 2007. године,  
Директор предузећа упућује

## ЈАВНИ ПОЗИВ

### за упис удела без накнаде

Емитент: Јавно предузеће за радиодифузну делатност „Радио Коцељева” Коцељева, ул. 23. септембра бр. 1, 15220 Коцељева

Матични број: 17114034

Укупан износ књиговодствене вредности државног капитала на дан на који је урађена процена по решењу о верификацији процене износи 157.000,00 динара на дан 31. децембра 2006. године.

Делатност: телекомуникација.

Број запослених: 8.

1. Купац, у складу са уговором о продаји државног капитала, стиче 70% државног капитала предузећа, што износи 109.900,00 динара.

Запослени могу стећи највише 15% укупног државног капитала предузећа, што износи 23.550,00 динара.

У Приватизационом регистру, у складу са Законом о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса, евидентира се капитал који није продат купцу нити пренет на запослене.

2. Право на стицање удела без накнаде имају држављани Републике Србије који су запослени или су раније били запослени у предузећу (у даљем тексту: запослени).

Запослени имају право на стицање удела без накнаде чија је укупна номинална вредност 200 EUR, у динарској противвредности, за сваку пуну годину радног стажа у предузећу, по званичном курсу на дан објављивања јавног позива за упис удела.

Право на стицање удела може се остварити највише за 35 година радног стажа.

Ако је вредност капитала за стицање удела без накнаде мања од укупне вредности капитала који запослени стичу без накнаде, запослени стичу право на мању вредност удела, сразмерно односу тих вредности.

Приликом уписа удела, запослени, као уписници бесплатних удела прилажу доказ о:

- држављанству Републике Србије,
- радном стажу у предузећу,
- фотокопију личне карте.

Упис удела ће се спровести у просторијама Јавног предузећа „Радио Коцељева” Коцељева, сваког радног дана и суботом, од 8 до 15 часова.

Удели се уписују потписивањем изјаве о упису удела уписнице. Удели се могу уписати лично или преко заступника, уз прилагање овереног овлашћења.

Приликом уписа удела запослени могу, по свом избору, овластити лице које ће их заступати на Скупштини предузећа.

По потписивању уписнице запосленима ће се издати потврда о упису удела.

Рок за упис удела почиње да тече од 22. новембра 2007. године са почетком у 8 часова, а завршава се истеком 15 дана од дана започињања рока 8. децембра 2007. године у 15 часова.

4. После спроведеног поступка приватизације уписници удела ће добити оверене потврде о својини над уделом, које ће заменити уписнице.

Власници удела имају следећа права:

- право на учешће у раду Скупштине,
- право на исплату дивиденде,
- право учешћа у расподели ликвидационог вишка по ликвидацији друштва.

6. Овај позив објављује се на огласној табли предузећа, у дневном листу „Борба”, и у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Све додатне информације могу се добити на телефоне 015/557-436 и 015/557-463.

Директор,  
**Милутин Мијаиловић, с.р.**

На основу члана 44. Закона о приватизацији („Службени гласник РС”, бр. 38/01, 18/03 и 45/05), Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС”, бр. 25/00, 25/02, 107/05 и 108/05) и одлуке Управног одбора Јавног информативног предузећа „Књажевац”, донете 26. новембра 2007. године,  
Директор предузећа упућује

## ЈАВНИ ПОЗИВ

### за упис удела без накнаде

Емитент: Јавно информативно предузеће „Књажевац”, Цара Душана 29, 19350 Књажевац.

Матични број: 07314051

Укупан износ књиговодствене вредности државног капитала на дан на који је урађена процена по решењу о ве-

рификацији процене (тачка 1. решења о верификацији) је 3.883.000,00 динара.

Делатност: 92200 – радио телевизијске активности.  
Број запослених: 24.

1. Купац, у складу са уговором о продаји државног капитала, стиче 70%, државног капитала предузећа, што износи 2.718.000,00 динара.

Запослени могу стећи највише 15% укупног државног капитала предузећа, што износи 582.000,00 динара.

У приватизационом регистру, у складу са Законом о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса, евидентира се капитал који није продат купцу нити пренет на запослене.

2. Право на стицање удела без накнаде имају држављани Републике Србије, који су запослени или су раније били запослени у предузећу (у даљем тексту: запослени).

Запослени имају право на стицање удела без накнаде, чија је укупна номинална вредност 200 евра, у динарској противвредности, за сваку пуну годину радног стажа у предузећу, по званичном курсу на дан објављивања јавног позива за упис удела.

Право на стицање удела може се остварити највише за 35 година радног стажа.

Ако је вредност капитала за стицање удела без накнаде мања од укупне вредности капитала који запослени стичу без накнаде, запослени стичу право на мању вредност удела, сразмерно односу тих вредности.

Приликом уписа удела, запослени, као уписници бесплатних удела прилажу доказ о:

- држављанству Републике Србије,
- радном стажу у предузећу,
- фотокопију личне карте.

3. Упис удела ће се спровести у просторијама Јавног информативног предузећа „Књажевац” у Књажевцу, сваког радног дана и суботом од 7 до 15 часова.

Удели се уписују потписивањем изјаве о упису удела уписнице. Удели се могу уписати лично или преко заступника, уз прилагање овереног овлашћења.

Приликом уписа удела запослени могу, по свом избору, овластити лице које ће их заступати на Скупштини предузећа.

По потписивању уписнице запосленима ће се издати потврда о упису удела.

Рок за упис удела почиње да тече од 29. новембра 2007. године, са почетком у 7 часова и завршава се 13. децембра 2007. године у 15 часова.

4. После спроведеног поступка приватизације уписници удела ће добити оверене потврде о својини над уделом, које ће заменити уписнице;

Власници имају следећа права:

- право на учешће у раду Скупштине,
- право на исплату дивиденде,
- право учешћа у расподели ликвидационог вишка по ликвидацији друштва.

5. Овај позив објављује се на огласној табли предузећа, у дневном листу „Тимок”, и у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Све додатне информације могу се добити на телефон 019/730-157 и тел/факс 019/730-157.

Директор,  
Слађана Јерemiћ, с.р

Текстилна индустрија „ТИГ” из Грделице објављује

## ИСПРАВКУ

### јавног позива

У јавном позиву за упис акција без накнаде, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 91 од 5. октобра 2007. године, врше се исправке, које гласе:

„1. Номинална вредност једне акције која се емитије износи 1.000,00 динара, а емитије се укупно 161.573 акције, са редним бр. од 000001 до 161.573.

2. Купац, у складу са уговором о продаји друштвеног капитала, стиче 113.101 акцију, са редним бр. од 000001 до 113.101, што представља 113.101.000,00 динара, односно највише 70% друштвеног капитала предузећа.

Запослени могу стећи највише 30% укупног друштвеног капитала предузећа, што представља највише 48.471.000,00 динара, односно највише 48.471 акцију.

Акцијском фонду, у складу са Законом о приватизацији, преносе се акције које су преостале после уписа акција запослених и акција купаца, ради продаје.”

У осталом делу јавни позив остаје непромењен.

– Из Текстилне индустрије „ТИГ”, Грделица

ЈП „Радио Нови Бечеј”, Маршала Тита 8, Нови Бечеј, објављује

## ИСПРАВКУ

### јавног позива за упис удела без накнаде

У јавном позиву објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 106 од 16. новембра 2007. године врше се исправке.

Уместо текста „Укупан износ књиговодствене вредности државног капитала на дан на који је урађена процена по решењу о верификацији процене (тачка 1. решења о верификацији) је 1.099.000,00 динара”, треба да стоји: „Укупан износ књиговодствене вредности државног капитала на дан на који је урађена процена по решењу о верификацији процене (тачка 1. решења о верификацији) је 1.168.000,00 динара”.

Под редним бројем 1, став 1. уместо „Купац у складу са уговором о продаји државног капитала, стиче 70% државног капитала предузећа што износи 796.300,00 динара” треба да стоји „Купац у складу са уговором о продаји државног капитала, стиче 70% државног капитала предузећа што износи 817.600,00 динара”.

У ставу 2. истог редног броја уместо „Запослени могу стећи највише 15% укупног државног капитала предузећа, што износи 164.850,00 динара”, треба да стоји: „Запослени могу стећи највише 15% укупног државног капитала предузећа, што износи 175.200,00 динара.”

– Из ЈП „Радио Нови Бечеј”, Нови Бечеј



Издавач **ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК”** Београд, Краља Милутина 27

Директор и главни и одговорни уредник **Слободан Гавриловић**

Помоћник главног и одговорног уредника **Драган Кабадајић**, уредник **Жељко Ђорац**, заменик уредника **Љиљана Голубовић**,

уредник оласа **Горанка Свилар 364-07-47**, технички уредници **Игор Ђорђевић** и **Синиша Орсић**

Телефони: Редакција 306-57-62 и 306-57-63; Претплата 364-06-46; Продаја 364-07-57 и 364-02-99, факс 364-04-46

(ПИБ: SR100002782)

(МАТИЧНИ БРОЈ: 07453710)

(ТЕКУЋИ РАЧУН: 160-14944-58)

Штампа: ЈП „Службени гласник”, Штампарија „Гласник”, Лазаревачки друм 13–15

## САДРЖАЈ

### ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Добра 2  
Услуге 18  
Радови 19

Одлуке и обавештења 20  
Поништења 30  
Исправке 30

### ОСТАЛИ ОГЛАСИ

Конкурси 31  
Судски огласи 31

Обавештења/ликвидације 34  
Изгубљене исправе 34

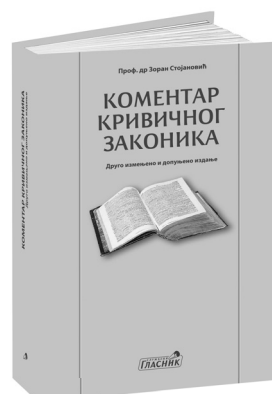
### Препоручујемо



#### ВЕЛИКЕ АДВОКАТСКЕ ОДБРАНЕ

Оливер Ињац  
групо измењено и допуњено издање

Шифра: 101562  
Цена: 1.188,00 дин.  
Цена са попустом:  
**950,00 дин.**



#### КОМЕНТАР КРИВИЧНОГ ЗАКОНИКА

Проф. др Зоран Стојановић  
групо измењено и допуњено издање

Шифра: 101601  
Цена: 3.240,00 дин.  
Цена са попустом:  
**2.592,00 дин.**

ПОПУСТ  
20%

**ЈАВНЕ НАБАВКЕ****ДОБРА**

На основу чл. 69. и 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04)

МИНИСТАРСТВО ЗДРАВЉА  
Јединица за управљање пројектом

„Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС  
децентрализацијом кључних здравствених услуга”  
Београд, Дом здравља „Шумице”, Устаничка 125а, II спрат

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање писмених понуда за набавку  
медицинских тестова за потребе спровођења пројекта  
„Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС  
децентрализацијом кључних здравствених услуга”**

Предмет јавне набавке је набавка медицинских тестова за дијагностику ХИВ инфекције, хепатитиса Б и Ц, хламидије као и тестова за детекцију метаболита дрога у урину за потребе спровођења пројекта „Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС децентрализацијом кључних здравствених услуга”.

Додела уговора извршиће се у отвореном поступку.

Јавна набавка је обликована по партијама и то:

- партија I тест плочице за детекцију метаболита дрога у урину
- партија II ХИВ тестови
- партија III Elisa HBs Ag тестови
- партија IV Anti-HCV тестови
- партија V Elisa тестови за квантитативно одређивање Анти ХБс
- партија VI тестови за Elisa апарате затвореног типа
- партија VII тестови из капиларне крви – брзи тестови
- партија VIII Elisa тестови за серолошку дијагностику хламидије (специфична антитела IgM и IgG)

Понуде се дају за све или поједине партије, са знаком на коју партију се понуда односи.

Право учешћа на јавном позиву имају сва правна и физичка лица која испуњавају обавезне услове за учешће у поступку у складу са чланом 45. Закона о јавним набавкама, а испуњеност ових услова дужни су да докажу на начин прописан у члану 46. Закона о јавним набавкама.

Испуњеност услова понуђач доказује документима (оригинал или фотокопије) који не могу бити старији од шест месеци од дана објављивања јавног позива.

Понуда мора бити сачињена на преузетом образцу понуде, јасна и недвосмислена, као и оверена печатом и потписом овлашћеног лица понуђача.

Понуда се подноси на српском језику.

Вредности у понуди морају бити исказане у динарима без обрачунаог пореза на додатну вредност.

Понуда са варијантама није дозвољена.

Критеријум за избор најбоље понуде је економски најповољнија понуда.

Оцењивање и рангирање достављених понуда засниваће се на следећим критеријумима:

1. цена
2. референтна листа за 2005. и 2006. годину
4. рок испоруке тестова

Релативни значај (пондер) сваког наведеног критеријума за бодовање наведен је у конкурсној документацији.

Важност понуде је 90 дана.

Увид у конкурсну документацију може се извршити у времену од 10,00 до 14,00 часова сваког радног дана од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС” у Министарству здравља – Јединица за управљање пројектом „Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС децентрализацијом кључних здравствених услуга”, Дом здравља „Шумице”, Устаничка 125а, II спрат.

Конкурсна документација неопходна за давање понуде може се преузети у Министарству здравља – Јединица за управљање пројектом „Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС децентрализацијом кључних здравствених услуга”, Дом здравља „Шумице”,

Устаничка 125а, II спрат, од 10,00 до 15,00 часова, уз овлашћење и доказ о уплати износа од 3.000,00 динара, на име манипулативних трошкова израде конкурсне документације. Жиро рачун Министарства здравља: број 840-742325843-09, позив на број 97, контролни број 50-016, прималац Буџет Републике Србије, сврха дознаке уплата за конкурсну документацију. Износ надокнаде се не враћа понуђачима.

Понуде се подnose у запечаћеној коверти, на адресу: Министарство здравља – Јединица за управљање пројектом „Јачање националног одговора на ХИВ/АИДС децентрализацијом кључних здравствених услуга”, Дом здравља „Шумице”, Устаничка 125а, II спрат. Коверат са понудом мора имати ознаку: „Понуда – не отварати”, а на полеђини назив понуђача и адресу. На коверти се мора назначити предмет јавне набавке.

Рок за подношење понуда је 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну наручиоцу најкасније последњег дана наведеног рока до 14,00 часова.

Уколико рок истиче у дан који је нерадни (субота и недеља) или у дан државног празника, као последњи дан сматраће се први следећи радни дан.

Отварање понуда ће се обавити јавно следећег дана од дана истека рока за подношење понуда. Место, датум и час отварања понуда биће прецизирани у конкурсној документацији.

Неблаговремене понуде се неће разматрати.

За све детаљније информације можете се обратити на телефон 011/383-7624 и 062/237-275. Контакт особа: Бранко Веланац.

Представници понуђача који учествују у поступку јавног отварања понуда подnose пуномоћје за учешће у поступку.

Оквирни датум доношења одлуке о додели уговора је 30 дана од дана јавног отварања понуда.

О додели уговора о јавној набавци сви понуђачи биће писмено обавештени. 17154

На основу члана 72. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
ЗА ТРАНСПОРТ НАФТЕ НАФТОВОДИМА  
И ТРАНСПОРТ ДЕРИВАТА НАФТЕ ПРОДУКТОВОДИМА  
„ТРАНСНАФТА” ПАНЧЕВО  
26000 Панчево, Змај Јовина бр. 1**

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда за набавку добара теренско возило  
у отвореном поступку  
(јавна набавка број Т 14/07)**

1. ЈП Транснафта Панчево позива све заинтересоване понуђаче да доставе своје понуде за испоруку теренског возила, а према условима и спецификацији дефинисаној у тендерској документацији.

2. Право учешћа имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају обавезне услове за учешће у поступку, у складу са чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/05 и 55/04).

3. Доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку предметне набавке понуђач је обавезан да достави уз понуду. Понуђач је дужан да достави доказе из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама и за подизвођача, ако намерава набавку поверити подизвођачу. Докази не могу бити старији од шест месеци од дана добијања захтева.

4. Наручилац задржава право да, по потреби, тражи од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда.

5. Конкурсну документацију сви заинтересовани могу да преузму у ЈП Транснафта, Улица Бјелановићева бр. 2, 11000 Београд, у року од 15 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС” (у времену од 9,00 до 14,00 часова, уз доказ о уплати 3.000 динара на текући рачун број 355-1076150-32 Војвођанска банка; сврха: откуп конкурсне документације Т 14/07, као и посебно овлашћење за преузимање конкурсне документације издато на меморандуму понуђача, оверено печатом и потписом овлашћеног лица).

6. Понуде се достављају у два примерка (1 оригинал и 1 копија) у року од 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”, сваког радног дана од 9,00 до 12,00 часова, у затвореној коверти са назнаком: „не отварати Т 14/07” поштом или лично на адресу: ЈП Транснафта Панчево, Улица Бјелановићева бр. 2, 11000 Београд.

Не прихватају се понуде са варијантама.

7. Исправном понудом сматра се благовремена понуда која је дата у оригиналу, са свим наведеним траженим подацима на преузетом образцу понуде, која је јасна и недвосмислена, читко откуцана или попуњена штампаним словима, оверена печатом и потписом овлашћеног лица и која у прилогу садржи све тражене доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку набавке као и све остале неопходне доказе прецизиране у тендерској документацији.

8. Благовременим се сматрају понуде које су наручиоцу предате лично или путем поште 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”, а најкасније до 12,00 часова.

9. Авансне уплате се не прихватају!

10. Поступак отварања понуда је јаван и одржава се првог дана по истеку 30. дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”, у 13,00 часова у просторијама ЈП Транснафте, Улица Бјелановићева 2, 11000 Београд. Јавност подразумева присуство представника понуђача који су поднели понуду, а који пре почетка поступка морају предати посебно писмено овлашћење за присуство поступку отварања понуда, издата на меморандуму, оверено од понуђача, оверено печатом и потписом овлашћеног лица.

11. Одлука о додели уговора о јавној набавци, донеће се уз примену критеријума економски најповољније понуде.

12. Оквирни датум за доношење одлуке је 15 дана од отварања понуда.

13. Додатна обавештења и информације заинтересовани могу добити на телефон наручиоца 064-888-60-11 (Јован Убипарип), или путем електронске поште на jovan-ubipar@transnafta.co.yu, у периоду од 9,00 до 13,00 часова сваког радног дана.

17182

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ЈП ПТТ САОБРАЋАЈА „СРБИЈА”

упућује

#### ЈАВНИ ПОЗИВ

за достављање понуда у отвореном поступку јавне набавке станова за потребе запослених у ЈП ПТТ саобраћаја „Србија”, обликоване по партијама (број ЈН 544/2007)

1. Предмет јавне набавке су станови за потребе запослених у ЈП ПТТ саобраћаја „Србија” (у даљем тексту: наручилац).

За јавну набавку станова за потребе запослених уговор ће бити додељен по партијама на основу сагласности Управе за јавне набавке РС, бр. 404-02-5884/07 од 5. октобра 2007. године:

- партија 1. гарсоњера или једноособан стан – локација Нови Сад;
- партија 2. гарсоњера или једноособан стан – локација Нови Сад;
- партија 3. гарсоњера или једноособан стан – локација Нови Сад;
- партија 4. једноособан или двособан стан – локација Нови Сад;
- партија 5. двоипособан или трособан стан – локација Нови Сад;
- партија 6. двоипособан или трособан стан – локација Нови Сад;
- партија 7. двоипособан или трособан стан – локација Нови Сад;
- партија 8. троипособан или четворособан стан – локација Нови Сад;
- партија 9. троипособан или четворособан стан – локација Нови Сад;
- партија 10. троипособан или четворособан стан – локација Нови Сад;
- партија 11. троипособан или четворособан стан – локација Нови Сад;

- партија 12. троипособан или четворособан стан – локација Нови Сад;
- партија 13. гарсоњера или једноособан стан – локација Ниш;
- партија 14. двоипособан или трособан стан – локација Ниш;
- партија 15. двоипособан или трособан стан – локација Ниш;
- партија 16. двоипособан или трособан стан – локација Ниш;
- партија 17. двоипособан или трособан стан – локација Ниш;
- партија 18. троипособан или четворособан стан – локација Ниш;
- партија 19. троипособан или четворособан стан – локација Ниш;
- партија 20. једноипособан или двособан стан – локација Суботица;
- партија 21. троипособан или четворособан стан – локација Суботица;
- партија 22. троипособан или четворособан стан – локација Суботица;
- партија 23. троипособан или четворособан стан – локација Суботица;
- партија 24. троипособан или четворособан стан – локација Суботица;
- партија 25. гарсоњера или једноособан стан – локација Краљево;
- партија 26. гарсоњера или једноособан стан – локација Краљево;
- партија 27. троипособан или четворособан стан – локација Краљево;
- партија 28. троипособан или четворособан стан – локација Краљево;
- партија 29. гарсоњера или једноособан стан – локација Крагујевац;
- партија 30. двоипособан или трособан стан – локација Крагујевац;
- партија 31. двоипособан или трособан стан – локација Крагујевац;
- партија 32. двоипособан или трособан стан – локација Аранђеловац;
- партија 33. гарсоњера или једноособан стан – локација Сремска Митровица;
- партија 34. троипособан или четворособан стан – локација Зрењанин;
- партија 35. троипособан или четворособан стан – локација Сомбор или Апатин;
- партија 36. гарсоњера или једноособан стан – локација Ужице или Златибор;
- партија 37. троипособан или четворособан стан – локација Ужице;
- партија 38. троипособан или четворособан стан – локација Прибој;
- партија 39. троипособан или четворособан стан – локација Кучево;
- партија 40. троипособан или четворособан стан – локација Блаце;
- партија 41. троипособан или четворособан стан – локација Смедерево;
- партија 42. троипособан или четворособан стан – локација Пирот.

Предметна набавка биће спроведена у отвореном поступку у складу са Законом о јавним набавкама и другим важећим прописима из ове области.

2. Право учешћа у поступку има домаће или страно правно или физичко лице које испуњава услове из члана 45. Закона о јавним набавкама а испуњеност услова доказује оригиналним документима, овереним фотокопијама, или фотокопијама уз обавезу достављања на увид оригиналних докумената или оверених фотокопија на јавно отварање понуда према члану 46. Закона о јавним набавкама, а у складу са конкурсном документацијом (одељак 2), где су услови ближе дефинисани.

3. Конкурсна документација може се подићи на адреси наручиоца: ЈП ПТТ саобраћаја „Србија”, Дирекција за логистику, Сектор за набавке и управљање системом складишта, 11000 Београд, Таковска 2, канцеларија број 14 (у даљем тексту: адреса наручиоца) сваког радног дана од 8,00 до 15,00 часова. Право на увид у конкурсну документацију имају сви заинтересовани понуђачи. Приликом преузимања документације прилаже се доказ о уплаћеном износу од 300,00 динара на текући рачун наручиоца број 160-000000000800-04. Уплаћена средства се неће враћати.

4. Понуде се сачињавају према конкурсној документацији и јавном позиву наручиоца. Понуда са варијантима није дозвољена. Понуде морају бити достављене у затвореној коверти овереној печатом, на адресу наручиоца у року од 31. дана од дана објављивања јавног позива, и то најкасније до 10,00 часова последњег дана истека рока, са назнаком: „Понуда за јавну набавку станова за потребе запослених у ЈП ПТТ саобраћаја „Србија”, обликовану по партијама, бр. ЈН: 544/2007 – не отварати пре седнице за јавно отварање понуда”. На полеђини коверте мора бити назначен назив и адреса понуђача.

5. Рокови у поступку јавне набавке биће рачунати према датуму објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”. Рачунање рока се врши тако што се као први дан рока узима први наредни дан од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”.

Уколико је последњи дан рока нерадни дан, рок истиче првог наредног радног дана. Благовременим ће се сматрати понуде које су до рока наведеног у тачки 4. приспеле наручиоцу, без обзира на начин на који су послате. Неблаговремене понуде неће бити разматране, већ ће неотворене бити враћене понуђачима уз назнаку да су неблаговремене.

6. Понуде ће бити отворене јавно у 10,15 часова последњег дана истека рока за достављање понуда, на адреси наручиоца. Уколико је последњи дан истека рока за достављање понуда нерадан дан, отварање понуда ће се вршити првог наредног радног дана у 10,15 часова. Представник понуђача, изузев директора предузећа, који ће присуствовати јавном отварању понуда, мора да приложи писано овлашћење издато од стране директора предузећа за учешће у поступку отварања понуда за предметну јавну набавку.

7. Наручилац ће извршити избор најповољнијег понуђача у оквирном року од 30 дана од дана јавног отварања понуда, применом критеријума економски најповољније понуде по партији, што је ближе дефинисано конкурсном документацијом. О донетој одлуци сви понуђачи ће бити обавештени у складу са Законом о јавним набавкама.

8. Све додатне информације заинтересовани могу тражити и добити писменим путем на адреси наручиоца, путем телефакса број: 011/322-52-52 најкасније 5 дана пре истека рока за достављање понуда, сваког радног дана у времену од 8,00 до 15,00 часова. Контакт особа: Весна Ковачевић.

17141

Pursuant to Article 72 of the Act on Public Procurement („Official Gazette of the Republic of Serbia”, No. 39/2002, 43/2003, 55/2004 and 101/2005 hereinafter referred to as: the Act)

THE PUBLIC ENTERPRISE OF  
PTT COMMUNICATIONS „SRBIJA”

announces

## PUBLIC INVITATION

**For submission of bids in the open procedure of public procurement of flats for needs of employees in the PE PTT Communications „Srbija”, by consignments (PP No: 544/2007)**

1. Subject of Public Procurement are flats for needs of the employed in the PE PTT Communications „Srbija” (hereinafter referred to as: the Ordering party).

For public procurement of flats for needs of the employed, the Agreement will be awarded by consignments according to consent of Public Procurement Management of the Republic of Serbia, No 404-02-5884/07 of October 5, 2007.

- Consignment 1 – Flatlet or one-room flat – Novi Sad;
- Consignment 2 – Flatlet or one-room flat – Novi Sad;
- Consignment 3 – Flatlet or one-room flat – Novi Sad;
- Consignment 4 – One-room flat or two-room flat – Novi Sad;
- Consignment 5 – Two-room flat or three-room flat – Novi Sad;
- Consignment 6 – Two-room flat or three-room flat – Novi Sad;
- Consignment 7 – Two-room flat or three-room flat – Novi Sad;
- Consignment 8 – Three-room flat or four-room flat – Novi Sad;
- Consignment 9 – Three-room flat or four-room flat – Novi Sad;
- Consignment 10 – Three-room flat or four-room flat – Novi Sad;
- Consignment 11 – Three-room flat or four-room flat – Novi Sad;
- Consignment 12 – Three-room flat or four-room flat – Novi Sad;
- Consignment 13 – Flatlet or one-room flat – Niš;
- Consignment 14 – Two-room flat or three-room flat – Niš;
- Consignment 15 – Two-room flat or three-room flat – Niš;

- Consignment 16 – Two-room flat or three-room flat – Niš;
- Consignment 17 – Two-room flat or three-room flat – Niš;
- Consignment 18 – Three-room flat or four-room flat – Niš;
- Consignment 19 – Three-room flat or four-room flat – Niš;
- Consignment 20 – One-room flat or two-room flat – Subotica;
- Consignment 21 – Three-room flat or four-room flat – Subotica;
- Consignment 22 – Three-room flat or four-room flat – Subotica;
- Consignment 23 – Three-room flat or four-room flat – Subotica;
- Consignment 24 – Three-room flat or four-room flat – Subotica;
- Consignment 25 – Flatlet or one-room flat – Kraljevo;
- Consignment 26 – Flatlet or one-room flat – Kraljevo;
- Consignment 27 – Three-room flat or four-room flat – Kraljevo;
- Consignment 28 – Three-room flat or four-room flat – Kraljevo;
- Consignment 29 – Flatlet or one-room flat – Kragujevac;
- Consignment 30 – Two-room flat or three-room flat – Kragujevac;
- Consignment 31 – Two-room flat or three-room flat – Kragujevac;
- Consignment 33 – Flatlet or one-room flat – Sremska Mitrovica;
- Consignment 34 – Three-room flat or four-room flat – Zrenjanin;
- Consignment 35 – Three-room flat or four-room flat – Sombor or Apatin;
- Consignment 36 – Flatlet or one-room flat – Užice or Zlatibor;
- Consignment 37 – Three-room flat or four-room flat – Užice;
- Consignment 38 – Three-room flat or four-room flat – Priboj;
- Consignment 39 – Three-room flat or four-room flat – Kučevo;
- Consignment 40 – Three-room flat or four-room flat – Blace;
- Consignment 41 – Three-room flat or four-room flat – Smederevo;
- Consignment 42 – Three-room flat or four-room flat – Pirot;

Subject procurement shall be carried out in an open procedure pursuant to the Act on Public Procurements and other valid regulations of this field.

2. Entitled to Compete are all national or foreign legal or physical entities meeting conditions from Article 45 of the Act on Public procurement and the Bidders' eligibility shall be proved with original documentation, the validated photocopies or photocopies with the obligation of inspection of original documents or the validated photocopies on the day of opening of bids according to Article 46 of the Act on Public procurement and according to the Bidding documentation (paragraph 2) where conditions are more closely defined.

3. The Bidding Documentation can be obtained at address of the Ordering party: Public Enterprise of PTT Communications „Srbija”, Logistics Division, Procurement and Warehouse System Management Department, 11000 Belgrade, Takovska 2, Office No 14 (hereinafter referred to as: the Ordering Party on Monday to Friday from 08h to 15 h. All interested Bidders are allowed to inspect the bidding documentation. The evidence of payment amounting to 300,00 dinars onto the current amount No. 160 – 0000000000800 – 04 shall be presented at the documentation handover. The funds shall not be reimbursed.

4. The Bids shall be made according to the Bidding documentation and public invitation of the Ordering party. The bids with variants are not allowed. The bids shall be submitted in the sealed envelope to the address of the Ordering party as the following: PE PTT Communications „Srbija”, Takovska 2, office 14 in the ground floor within 31 days after the day of announcing of the Public call, not later than 10.00 hrs on the last day of the set time with a note: BID FOR PUBLIC PROCUREMENT OF FLATS FOR NEEDS OF THE EMPLOYED IN THE PE PTT COMMUNICATIONS „SRBIJA”, PP No: 544/2007 – DO NOT OPEN BEFORE THE MEETING FOR PUBLIC OPENING OF BIDS. Name and address of bidder shall be indicated on the back of the envelope.

5. The time limits in the public procurement procedure shall be calculated upon the date of publishing in the „Official Gazette of the Republic of Serbia”. The time limits shall be calculated so that the first day of the set time is the first following day after the day of the Public call announcement in the „Official Gazette of the Republic of Serbia”.

If the deadline falls on a non-working day, the set time expires the first following working day. The Bids received by the Ordering party within the time limits set in the paragraph 4 of this item shall be considered as duly submitted regardless of the manner of sending. Unduly bids shall not be considered but they shall be returned unopened to bidders with the note that they are unduly submitted.

6. The public opening of Bids shall take place publicly at 10:15 on the last day of expiration date for bid submittance to address of the Ordering party. If the last day of expiration date is a non working day, opening of bids will be made on the first following working day at 10:15. Bidder's representative except the Bidder's Manager who will be present at the public opening shall be obliged to enclose the authorization issued by the Bidder's Manager for participation in the public opening of bids.

7. The Ordering party shall elect the best Bidder within frame period of 30 days from the date of the public opening of the bids based

upon the criteria of economically most favourable bid which is defined by the Bidding documentation. All bidders will be informed about the decision according to the Act on Public procurement.

8. Any additional information interested parties may get in the written form only at address of the Ordering Party by telefax: + 381 11 322 52 52 latest 5 days before the set time for submittance of the bids every day from 08 h to 15 h. Contact person: Vesna Kovačević.

17141

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ЈП ПТТ САОБРАЋАЈА „СРБИЈА”

пупује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за достављање понуда у отвореном поступку јавне набавке столарског материјала за израду пултева (број ЈН 563/2007)

1. Предмет јавне набавке је столарски материјал за израду пултева за потребе ЈП ПТТ саобраћаја „Србија” (у даљем тексту: наручилац).

Предметна набавка биће спроведена у отвореном поступку у складу са Законом о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05) и другим важећим прописима из ове области.

2. Право учешћа у поступку има домаће или страно правно или физичко лице које испуњава услове из члана 45. Закона о јавним набавкама, а испуњеност услова доказује оригиналним документима, овереним фотокопијама, или фотокопијом уз обавезу достављања на увид оригиналних докумената на јавно отварање понуда према члану 46. Закона о јавним набавкама, што је ближе дефинисано конкурсном документацијом.

3. Конкурсна документација може се подићи на адреси наручиоца: ЈП ПТТ саобраћаја „Србија”, Дирекција за логистику, Сектор за набавке и управљање системом складишта, 11000 Београд, Таковска 2, канцеларија број 14 (у даљем тексту: адреса наручиоца) сваког радног дана од 8,00 до 15,00 часова. Право на увид у конкурсну документацију имају сви заинтересовани понуђачи. Приликом преузимања документације прилаже се доказ о уплаћеном износу од 300,00 динара на текући рачун наручиоца број 160-000000000800-04. Уплаћена средства се неће враћати.

4. Понуде се сачињавају према конкурсној документацији наручиоца. Понуда са варијантама није дозвољена. Понуде морају бити достављене у затвореној и печатом овереној коверти, на адресу наручиоца у року од 23 дана од дана објављивања јавног позива, и то најкасније до 10,00 часова последњег дана истека рока, са назнаком: „Понуда за јавну набавку столарског материјала за израду пултева, број набавке 563/2007 – не отварају пре седнице за јавно отварање понуда”. На полеђини коверте мора бити назначен назив и адреса понуђача.

5. Рокови у поступку јавне набавке биће рачунати према датуму објављивања овог позива у „Службеном гласнику РС”. Рачунање рока се врши тако што се као први дан рока узима први наредни дан од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”. Уколико је последњи дан рока нерадни дан, рок истиче првог наредног радног дана. Благовременим ће се сматрати понуде које су до рока наведеног у тачки 4. приспеле наручиоцу, без обзира на начин на који су послате. Неблаговремене понуде неће бити разматране већ ће неотворене бити враћене понуђачима уз назнаку да су неблаговремене.

6. Понуде ће бити отворене јавно у 10,15 часова последњег дана истека рока за достављање понуда, на адреси наручиоца. Уколико је последњи дан истека рока за достављање понуда нерадан, отварање понуда ће се вршити првог наредног радног дана у 10,15 часова.

7. Наручилац ће извршити избор најповољнијег понуђача у оквирном року од 30 дана од дана јавног отварања понуда, применом критеријума најниже понуђене цене, што је ближе дефинисано конкурсном документацијом. О донетој одлуци сви понуђачи ће бити обавештени у складу са Законом о јавним набавкама.

8. Све додатне информације заинтересовани могу тражити и добити писменим путем на адреси наручиоца, путем телефакса број: 011/322-52-52 најкасније 5 дана пре истека рока за достављање понуда, сваког радног дана у времену од 8,00 до 15,00 часова. Особа за контакт: Борис Стојић.

17142

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

ЈП „ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ”  
Београд, Немањина бр. 6

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда за доделу набавке  
шина тип 49-Е1-манганка, у поступку са погађањем  
(редни број набавке 59/2007)

Наручилац овим позива понуђаче да поднесу запечаћене понуде за шине.

Право учешћа имају сва правна и физичка лица која испуњавају услове из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама.

Да би се квалификовао за доделу уговора, понуђач треба да има финансијске, техничке, производне и кадровске способности и капацитете потребне за извршење уговора.

Конкурсна документација се може добити на увид или преузети најкасније 15 дана од дана објављивања јавног позива-огласа у „Службеном гласнику РС”, сваким радним даном од 10,00 до 14,00 часова у канцеларији бр. 19, Сектора за набавке, Здравка Челара 14 а, Београд.

Приликом преузимања документације, заинтересовани понуђачи су дужни да приложе доказ о извршеној уплати износа од 5.500,00 динара, или еквивалентно евра 65,00. Износ се не враћа. Трошкове доставе конкурсне документације ван граница земље наручиоца сноси заинтересовани понуђач. Динарска уплата се може извршити: на текући рачун ЈП „Железнице Србије”, 160-6858-66 Banca Intesa а.д. Београд, са назнаком: „За конкурсну документацију – Набавка шина тип 49-Е1 – позив на број 11-46019-132-32-59/2007” или девизну уплату за понуђаче из иностранства на рачун UniCredit Bank а.д. Београд, према следећим инструкцијама:  
– reference number 11-46019-302-54-59/2007.

### EUR PAYMENT INSTRUCTION

SWIFT MT103

| FIELD NAME                             | CONTENT                  |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Send                                   | Ordering part bank       |
| Receive                                | BACXRSBG                 |
| Transaction reference number           | :20: Tender no. 59/2007  |
| Value date/currency code/amount        | :32A:                    |
| Ordering customer                      | :50:                     |
| Sender's correspondent                 | :53A:                    |
| Intermediary reimbursement institution | :54A: BKAUATWW           |
| Account with institution               | :57A: BACXRSBG           |
| Beneficiary customer                   | :59:                     |
|                                        | /_RS35170003900402100806 |
|                                        | (Account number)         |
|                                        | ZELEZNICE SRBIJE         |
|                                        | JAVNO PREDUZECE          |
|                                        | Nemanjina, br. 6         |
|                                        | 11000 BEOGRAD            |
|                                        | SERBIA                   |
|                                        | (Name and Address)       |
| Details of payment                     | :70:                     |

### NOTE:

Please instruct your bank to send MT103 directly to UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Belgrade, Serbia (SWIFT BIC: BACXRSBG) covering EUR account of UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Vienna (SWIFT BIC: BKAUATWW).

In order to avoid any further correspondence, delay or return of payment due to incomplete information MT 103 must always include:

- full name and address (street, city, state) of the ordering customer – field 50;
- full name and IBAN (account number) of the beneficiary customer – field 59.

Понуђачи подnose понуде поштом или лично на адресу:  
ЈП „Железнице Србије”

Сектор за набавке и стоваришне послове  
канцеларија број 19 на I спрату  
11000 Београд  
ул. Здравка Челара 14а  
Република Србија

Рок за подношење понуда истиче 27. децембра 2007. године у 12,00 часова од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”. До тог рока морају стићи све понуде укључујући и оне послате поштом (обично или препоручено).

Јавно отварање приспелих понуда обавиће се комисијски по истеку рока за достављање понуда у 13,00 часова у просторијама ЈП „Железнице Србије”, Здравка Челара 14а у присуству овлашћених представника понуђача.

Одлука о избору најповољнијег понуђача биће донета по критеријуму економски најповољније понуде, о чему ће понуђачи бити писмено обавештени.

Неблаговремене, незапечаћене, непрописно обележене, непрописно упаковане и некомплетне понуде које нису у складу са условима из конкурсне документације неће бити разматране.

Могући понуђачи могу да добију све информације на адреси:

ЈП „Железнице Србије”, тел. + 381 11 329-1-520

Сектор за набавке и стоваришне послове, тел. + 381 11 329-2-082

Здравка Челара 14 а, 11000 Београд, факс + 381 11 329-0-740

Република Србија, контакт особа: Стеван Чарапић.

Огласивач задржава право да не изврши избор по овом огласу за поједине позиције или комплетну спецификацију. 17158

On the basis of the Article 72 on the Law on the Public Supplies („Official Gazzette”, 39/02, 43/03 and 55/04)

PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”  
Beograd, Nemanjina no. 6

announces

#### PUBLIC INVITATION

for collecting of the quotations for the allocation of the supply of the rails type 49-E1 manganese, in the procedure with the guessing, ordinal number of the supply 59/2007.

The Orderer by this invites the Bidders to submit the sealed quotations for the rails.

The right for the participation have all legal and physical person who fulfil the conditions from the Articles 45. and 46. of the Law on the Public Supplies.

In order to be qualified for the allocation of the Contract, the Bidder has the right to have financial, technical, production and staff abilities and capacities necessary for the fulfilling of the Contract.

Competition documentation can be obtained for insight and be undertaken not later than 15 days from the day of the announcing of the public competition – announcement in the „Official Gazzette” of the Republic of Serbia, each working day from 10:00 h up to 14:00 h in the Office no. 19, of the Department for Supplies, Zdravka Celara 14a, 11000 Beograd, Serbia.

On occasion of the undertaking of the documentation, the interested Bidders are obliged to submit the proof on the effected payment to the amount of 5.500,00 din, or the equivalent of 65 EUR. The amount is not returned. The costs of sending of the competition documentation out of the border of the Orderer is borne by the interested Bidder. Dinar amount can be done:

on the currency account: PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”, 160– 6858 66 Banca Intesa a.d. Beograd

with the indication: for the competition documentation – the supply of the rails 49 E1 – call at the number 11-46019-132-32-59/2007

or the currency payment for the Bidders from the abroad on the account UniCredit Bank a.d. Beograd, according to the following instructions:

– reference number: 11-46019 302– 54 59/2007.

#### EUR PAYMENT INSTRUCTION

SWIFT MT 103

| FIELD NAME                             | CONTENT                   |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Receive                                | BACXRSBG                  |
| Transaction reference number           | : 20 : Tender no. 59/2007 |
| Value date/Currency code/Amount        | : 32 A:                   |
| Ordering customer                      | : 50 :                    |
| Sender's correspondent                 | : 53 A :                  |
| Intermediary reimbursement institution | : 54A : BKAUATWW          |
| Account with the institution           | : 57 A : BACXRSBG         |
| Beneficiary customer                   | : 59 :                    |
|                                        | /RS 35170003900402100806  |
|                                        | (Account number)          |

JAVNO PREDUZECE  
„ZELEZNICE SRBIJE”  
Nemanjina br. 6  
11000 BEOGRAD  
SRBIJA

(Name and the address)

Details of payment:

: 70 :

#### NOTE:

Please instruct Your Bank to send MT 103 directly to UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Belgrade, Serbia SWIFT BIC: BACXR-SBG) covering EUR account of UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDIT ANSTALT AG, Vienna (SWIFT BIC: BKAUATWW).

In order to avoid any further correspondence, delay or return of payment, due to incomplete information MT 103 must always include:

– full name and address (street, city, state) of the Ordering customer – field no. 50;

– full name and IBAN (account number) of the Beneficiary customer – field no. 59.

The Bidders submit their quotations by mail or personally at the following address:

PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”

Department for supplies and warehousing jobs

Office no. 19, 1 floor

11000 Beograd

Zdravka Celara 14a

SERBIA

The term for submitting of the quotations expires on 27.12.2007. at 12:00 o' clock from the day of the announcing in the „Official Gazzette of the Republic of Serbia”. Up to that term, all the quotations must arrive, no matter if they are sent by recommended mail or by the ordinary mail.

Public opening of the arrived quotations will be done at the commission upon the expiry of the term for the sending at 13:00 o' clock in the offices of the Public Enterprise „Railways of Serbia” Zdravka Celara 14a, in the presence of the authorised representatives of the Bidders.

The decision of the choice of the most favourable Bidder will be brought according to the criteria of the economically most favourable quotation, the Bidders will be informed about it in a written form.

Non-due time, non-sealed, non-regularly packed, non regularly marked and incomplete quotations that are not in accordance with the conditions from the competition documentation will not be taken into consideration.

Possible Bidders can get all the information at the following address:

PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA” Department for the supply and warehousing jobs Zdravka Celara 14a, 11000 Beograd Serbia. Tel.: + 381 11 329 1 520 Tel: + 381 11 3292 082, Fax no. + + 381 11 3290 740. Contact person : Stevan Carapic

The Announcer retains the right not to do the choice according to this announcement for some items or the complete specification. 17158

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

ЈП „ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ”  
Београд, Немањина бр. 6

објављује

#### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда за доделу набавке резервних делова за одржавање електричне локомотиве серије 444, у отвореном поступку (редни број набавке 61/2007)

Наручилац овим позива понуђаче да поднесу запечаћене понуде за испоруку резервних делова за електричне локомотиве серије 444 по спецификацији 1 из тендерске документације.

Право учешћа имају сва правна и физичка лица која испуњавају услове из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама.

Да би се квалификовао за доделу уговора, понуђач треба да има финансијске, техничке, производне и кадровске способности и капацитете потребне за извршење уговора.

Конкурсна документација се може добити на увид или преузети најкасније 15 дана од дана објављивања јавног позива-огласа

у „Службеном гласнику РС”, сваким радним даном од 10,00 до 14,00 часова у канцеларији бр. 19, Сектора за набавке, Здравка Челара 14а, Београд.

Приликом преузимања документације, заинтересовани понуђачи су дужни да приложе доказ о извршеној уплати износа од 5.500,00 динара, или еквивалентно ЕУР-а 65,00. Износ се не враћа. Трошкове доставе конкурсне документације ван граница земље наручиоца сноси заинтересовани понуђач.

Динарска уплата се може извршити: на текући рачун ЈП „Железнице Србије” 160-6858-66 Banca Intesa а.д. Београд са назнаком: „За конкурсну документацију – набавка резервних делова за одржавање електромоторних возова серије 412/416 – позив на број 11 46019-132-32-61/2007” или

Девизна уплата на рачун UniCredit Bank а.д. Београд, према следећим инструкцијама

– reference number 11 46019-302-54-61/2007.

#### EUR PAYMENT INSTRUCTION

SWIFT MT103

| FIELD NAME                             | CONTENT                  |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Send                                   | Ordering part bank       |
| Receive                                | BACXRSBG                 |
| Transaction reference number           | :20: Tender No.          |
| Value date/currency code/amount        | :32A:                    |
| Ordering customer                      | :50:                     |
| Sender's correspondent                 | :53A:                    |
| Intermediary reimbursement institution | :54A: BKAUATWW           |
| Account with institution               | :57A: BACXRSBG           |
| Beneficiary customer                   | :59:                     |
|                                        | /_RS35170003900402100806 |
|                                        | (Account number)         |
|                                        | ZELEZNICE SRBIJE         |
|                                        | JAVNO PREDUZECE          |
|                                        | Nemanjina br. 6          |
|                                        | 11000 BEOGRAD            |
|                                        | SERBIA                   |
|                                        | (Name and Address)       |
| Details of payment                     | :70:                     |

#### NOTE:

Please instruct your bank to send MT103 directly to UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Belgrade, Serbia (SWIFT BIC: BACXRSBG) covering EUR account of UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Vienna (SWIFT BIC: BKAUATWW).

In order to avoid any further correspondence, delay or return of payment due to incomplete information MT 103 must always include:

- full name and address (street, city, state) of the ordering customer – field 50;
- full name and IBAN (account number) of the beneficiary customer – field 59.

Рок за подношење понуда исте 27. децембра 2007. године, у 11,00 часова. До тог рока морају стићи све понуде укључујући и оне послате поштом (обично или препоручено), на адресу:

ЈП „Железнице Србије”  
Сектор за набавке и стоваришне послове,  
Канцеларија бр. 19 на I спрату  
11000 Београд  
ул. Здравка Челара 14 а  
Република Србија

Јавно отварање приспелих понуда обавиће се комисијски по истеку рока за достављање понуда у 12,00 часова у просторијама ЈП „Железнице Србије”, Здравка Челара 14а у присуству овлашћених представника понуђача.

Одлука о избору најповољнијег понуђача биће донета по критеријуму економски најповољније понуде, о чему ће понуђачи бити писмено обавештени.

Неблаговремене, незапечаћене, непрописно обележене, непрописно упаковане и некомплетне понуде које нису у складу са условима из конкурсне документације неће бити разматране.

Могући понуђачи могу да добију све информације на адреси:  
ЈП „ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ”, тел. + 381 11 329-1-520  
Сектор за набавке и стоваришне послове, тел. + 381 11 329-2-082  
Здравка Челара 14а  
11000 Београд, факс + 381 11 3290 740  
Република Србија, контакт особа: Стеван Чарапић.

Огласивач задржава право да не изврши избор по овом огласу за поједине позиције или комплетну спецификацију. 17158

On the basis of the Article 72 of the Law on the Public Supplies („Official Gazette” no. 39/02, 43/03, 55/04)

PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”  
Beograd, Nemanjina No. 6

announces

#### PUBLIC INVITATION

**for collecting of the quotations for the allocation of the supply of the spare parts for the maintenance of the electric locomotives series 444, in the open procedure, ordinal no. of the supply 61/2007**

The Orderer in this way invites the Bidders to submit the sealed quotations for the delivery of the spare parts for electrical locomotives, series 444, according to the specification 1 from the tender documentation.

The right for the participation have all legal and physical person who fulfil the Articles 45 and 46 of the Law on the Public Supplies.

In order to be qualified for the allocation of the Contract, the Bidder should have financial, technical, production and staff abilities and capacities necessary for the performing of the Contract.

Competition documentatin can be done into insight and can be over-taken not later than 15 days from the day of the announcing of the public invitation – announcement in the „Official Gazette” of the Republic of Serbia, each working day from 10:00 h up to 14:00 h in the office no. 19 of the Department for Supplies, Zdravka Celara 14a, 11000 Beograd, Serbia.

On occasion of the undertaking of the documentation, the interested Bidders are obliged to submit the proof on the effected payment of the amount of 5.500 din, or equivalent of EUR 65,00. The amount is not returned. The costs of submitting of the competition documentation out of the border of the Orderer's country is borne by the interested Bidder.

Dinars payment can be done at:

the current account of the PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”, 160-6858-66 – Banca Intesa а.д. Београд

with the indication: competition documentation – the Supply of the spare parts for the maintenance of the electromotive trains 412/416 – invitation on the number: 11 46019-132-32-61/2007 or

Currency payment on the account of Uni Credit Bank а.д. Београд, according to the following instructions

– reference number – 11 46019 302 54 – 61/2007.

#### EUR PAYMENT INSTRUCTION

SWIFT MT 103

| FIELD NAME                             | CONTENT                   |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Send                                   | Ordering part number      |
| Receive                                | BACXRSBG                  |
| Transaction reference number           | : 20 : Tender No.         |
| Value date/currency code/Amount        | : 32 A :                  |
| Ordering customer                      | : 50 :                    |
| Sender's correspondent                 | : 53 A :                  |
| Intermediary reimbursement institution | : 54 A : BKAUATWW         |
| Account with the institution           | : 57 A: BACXRSBG          |
| Beneficiary customer:                  | : 59 :                    |
|                                        | /_RS 35170003900402100806 |
|                                        | (Account number)          |
|                                        | JAVNO PREDUZECE           |
|                                        | „ZELEZNICE SRBIJE”        |
|                                        | Nemanjina 6               |
|                                        | 11000 BEOGRAD             |
|                                        | SERBIA                    |
|                                        | (Name and the Address)    |
| Details of payment:                    | : 70 :                    |

#### NOTE:

Please instruct Your Bank to send MT 103 directly to UNICREDIT BANK, SERBIA, JSC, Belgrade, Serbia (SWIFT BIC : BACXRSBG) covering EUR account of UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Vienna, (SWIFT BIC: BKAUATWW).

In order to avoid any further correspondence, delay od return of payment due to incomplete information, MT 103 must always include :

- full name and address (street, city, state) of the Ordering customer – field 50;
- full name and IBAN (account number) of the Beneficiary customer – field 59.

The term for the submitting of the quotations expires on 27.12.2007. at 11:00 h. Up to that term all the sent quotation must arrive (no matter if they are sent by ordinarily mail of recommended) at the address:

PUBLIC ENTERPRISE  
„RAILWAYS OF SERBIA”

Department for the supplies and warehousing jobs  
Office No. 19, on the 1 floor

11000 Beograd  
Zdravka Celara 14a  
Republic of Serbia

Public opening of the arrived quotations will be done by commission upon the expiry of the date for the sending of the quotations at 12:00 o'clock in the offices of the Public Enterprise „Railways of Serbia”, Zdravka Celara 14a, in the presence of the authorised representatives of the Bidder.

The decision of the choice of the most favourable Bidder will be brought according to the criteria of the economic most favourable quotation, the Bidder will be written informed about it.

Non-due time, non-sealed, unregularly packed, and incomplete quotation that are not in accordance with the conditions from the competition documentation will not be taken into consideration.

Possible Bidders can get all the information on the address: PUBLIC ENTERPRISE „RAILWAYS OF SERBIA”, Department for supplies and warehousing jobs, Zdravka Celara 14a, 11000 BEOGRAD, SERBIA, Tel: + 381 11 329 1 520, Tel: + 381 11 3292 082, Fax: ++ 00 381 11 3290 740. Contact person: Stevan Carapic.

The Announcer retains the right not to do the choice according to this announcement for some items or the complete specification. 17158

На основу члана 69. и члана 70. став 1. тачка 2. Закона о јавним набавкама

ЈП „ВОЈВОДИНАШУМЕ”  
Петроварадин, Прерадовићева бр. 2

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда у отвореном поступку  
за јавне набавке добара: мазива за 2008. годину по партијама,  
а на основу сагласности Управе за јавне набавке  
број 404-02-6098/07 од 17. октобра 2007. године

Број и садржај партија:

I партија број 1 – моторна уља – 41560 kg/l

II партија број 2 – уља за механичке и аутоматске преноснике – 26480 kg

III партија бр. 3 – хидраулична уља – 33690 kg

IV партија бр. 4 – уља за ланце моторних тегстера – 19520 kg

V партија бр. 5 – кочионе течности – 1044 l

VI партија бр. 6 – мазне масти – 3285 kg

Опис и ближе карактеристике сваке партије су прецизно дати у конкурсној документацији.

Право учешћа имају сва заинтересована правна лица која испуњавају услове из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама, а испуњеност услова се доказује документима у оригиналу, односно овереној фотокопији, које не могу бити старије од шест месеци од дана објављивања јавног позива, све према упутству за доказивање квалификације понуђача садржаном у конкурсној документацији.

Конкурсна документација може се презети сваког радног дана од 9,00 до 14,00 часова у ЈП „Војводинашуме” Петроварадин, Прерадовићева 2, уз доказ о бесповратној уплати од 5.000,00 динара на текући рачун бр. 310-2870-42 Континентал банка Нови Сад, сврха: откуп конкурсне документације.

Рок за достављање понуда је 30 дана од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС” рачунајући од наредног дана од дана објављивања до 14,00 часова последњег дана рока, без обзира на који се начин доставља понуда. Уколико последњи дан рока за достављање понуде истиче у нерадни дан (субота, недеља, државни празник) рок се продужава до 14,00 часова наредног радног дана.

Понуде се достављају у затвореним ковертама, поштом или лично на адресу: ЈП „Војводинашуме” Петроварадин, Прерадовићева бр. 2, са знакомом: „Не отварај, понуда за јавни позив бр. 2, мазива за 2008. годину – партија број”, а на полеђини назначити назив понуђача и адресу.

Датум и час јавног отварања понуда означен је у конкурсној документацији.

Представници понуђача који желе да присуствују отварању понуда дужни су да предају оверено овлашћење о заступању понуђача. Избор најповољније понуде извршиће се применом критеријума економски најповољније понуде, а прецизни опис критеријума и пондерисани рачун садржан у конкурсној документацији.

Наручилац ће донети одлуку о додели уговора о јавној набавци у року од 30 дана од дана отварања понуда.

Наручилац задржава право да одустане од избора, односно поништи јавни позив, уколико установи да ни једна понуда не одговара захтевима из конкурсне документације, односно из других законом прописаних услова.

Наручилац задржава право да уколико изабрани понуђач не приступи потписивању уговор додели првом следећем понуђачу на бодовној листи.

Неблаговремене понуде и понуде поднете у незапечаћеним ковертама неће се разматрати.

Особа за контакт: Саво Котарлић, дипл. инж. телефон: 021/6433-921 и 021/431-144. 17189

На основу члана 70. став 1. тачка 2. и члана 72. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама и на основу сагласности Републичке управе за јавне набавке бр. 404-02-6446/07 од 1. новембра 2007. године

ЈП „ВОЈВОДИНАШУМЕ”  
Петроварадин, Прерадовићева бр. 2

оглашава

### ЈАВНИ ПОЗИВ (број 12)

Предмет јавне набавке: лична заштитна средства по партијама за 2007. годину:

Партија 1

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће | Радно место   | Укупно |
|-----------|----------------------------------------|---------------|--------|
| 1.        | Заштитно одело са улошком и мрежицом   | моторни секач | 233    |
| 2.        | Панталоне са мрежицом                  | моторни секач | 173    |

Партија 2

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће | Радно место             | Укупно |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------|--------|
| 1.        | Униформа летња са капом                | чуvari објеката         | 9      |
| 2.        | Модно одело                            | конобари                | 5      |
| 3.        | Ветровка чуvari – возачи               |                         |        |
| 4.        | Униформа зимска са капом               | чуvar објеката          | 15     |
| 5.        | Униформа летња                         | возачи путн. аутомобила | 12     |
| 6.        | Униформа зимска                        | возачи путн. аутомобила | 12     |

Партија 3

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће | Радно место                                 | Укупно |
|-----------|----------------------------------------|---------------------------------------------|--------|
| 1.        | Заштитно одело                         | шумски радник – возач                       | 821    |
| 2.        | Панталоне без улошка                   | шумски радник                               | 607    |
| 3.        | Грудњак без рукава                     | мот. секач, ШП, механичар, тракториста итд. | 639    |
| 4.        | Кишна кабаница                         | лугар, ловочуvar, ШП, инжењер и техничар    | 129    |

Партија 4

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће | Радно место          | Укупно |
|-----------|----------------------------------------|----------------------|--------|
| 1.        | Зашт. ципеле дубоке са челичном капом  | моторни секач        | 467    |
| 2.        | Зашт. ципеле-дубоке                    | стр. шум. особље     | 493    |
| 3.        | Заштитне ципеле – плитке               | стр. шум. особље     | 276    |
| 4.        | Заштитне ципеле – плитке               | стр. шум. особље (ж) | 22     |
| 5.        | Заштитне ципеле – плитке               | возачи П/В и други   | 48     |
| 6.        | Ципеле лаке плитке                     | конобар              | 12     |

Партија 5

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће    | Радно место          | Укупно |
|-----------|-------------------------------------------|----------------------|--------|
| 1.        | Заштитне чизме – гумене са челичном капом | моторни секач        | 191    |
| 2.        | Заштитне чизме – гум.                     | ШП, возач, итд.      | 719    |
| 3.        | Заштитне чизме – гум.                     | стр. шум. особље     | 447    |
| 4.        | Заштитне чизме – гум.                     | стр. шум. особље (ж) | 14     |
| 5.        | Чизме рибарске                            | рибар                | 15     |
| 6.        | Кломпе – црне                             | спремачица           | 19     |
| 7.        | Кломпе – беле                             | куварица             | 10     |
| 8.        | Кломпе – беле                             | кувар                | 7      |

Партија 6

| Ред. бр. | Средства за заштиту главе   | Радно место         | Укупно |
|----------|-----------------------------|---------------------|--------|
| 1.       | Шлем са антифони и мрежицом | моторни секач       | 185    |
| 2.       | Шлем шумарски               | шумски радник и др. | 243    |
| 3.       | Антифон                     | шумски радник и др. | 50     |
| 4.       | Филтер маске                | шумски радник и др. | 570    |

## Партија 6а

| Ред. број | Назив заштитне, радне и службене одеће | Радно место         | Укупно |
|-----------|----------------------------------------|---------------------|--------|
| 1.        | Одело – бело                           | кувар               | 24     |
| 2.        | Одело – бело                           | куварица            | 15     |
| 3.        | Мантил – плави                         | мушки               | 38     |
| 4.        | Мантил – плави                         | женски              | 22     |
| 5.        | Мантил – бели                          | мушки               | 26     |
| 6.        | Мантил – бели                          | женски              | 8      |
| 7.        | Кецеља                                 | остали пом. радници | 23     |

## Партија 7

| Ред. бр. | Назив осталих ЛЗС           | Укупно |
|----------|-----------------------------|--------|
| 1.       | Рукавице – антивибрационе   | 120    |
| 2.       | Рукавице – „Бест“           | 6710   |
| 3.       | Рукавице – кожане           | 330    |
| 4.       | Рукавице – гумене „Превент“ | 590    |

Право учешћа имају сва заинтересована правна и физичка лица, домаћа или страна, која испуњавају услове за учешће у поступку у складу са чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04):

– доказ о испуњености услова, понуђач је обавезан да достави уз понуду у оригиналном документу (или овереној копији), која не може бити старија од 6 месеци;

– све понуде дати на паритету *fcso* шумска газдинства: „Нови Сад”, „Банат” Панчево, „Сомбор” Сомбор и „Војводинашуме-Ловотурс” Петроварадин, Фазанерија „Ристовача” Бач;

– конкурсна документација може се преузети по објављивању у „Службеном гласнику РС” у Дирекцији ЈП „Војводинашуме” Петроварадин, Прерадовићева 2, након уплате од 5.000,00 динара на тек. рачун број: 310-2870-42 (Континентал банка Нови Сад);

– јавни позив је отворен 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”;

– понуде слати на адресу „ЈП „Војводинашуме” – Дирекција, Прерадовићева 2, 21131 Петроварадин, са назнаком из јавног позива и на коверти назначити „не отварати”. Контакт телефон: 6433-921 (Сава Котарлић);

– понуде ће бити отворане дана назначеном у тендерској документацији, у 10,00 часова у Дирекцији ЈП „Војводинашуме”, 21131 Петроварадин, Прерадовићева 2;

– избор добављача Комисија ће одабрати до 15. дана по затварању огласа;

– наручилац задржава право да уколико уколико изабрани понуђач не приступи потписивању уговора, уговор закључи са првим следећим на бодовној ранг листи;

– наручилац задржава право да одустане од избора, односно поништи оглас, због недостатка финансијских средстава или било ког другог разлога, без образложења;

– опис артикла и састав материјала биће дат у конкурсној документацији;

– купац задржава право да након избора добављача врши измене и допуне спецификације.

У поступку избора најповољније понуде биће примењен критеријум економски најповољније понуде.

Оцењивање и рангирање понуда засниваће се на критеријумима који ће бити дати у конкурсној документацији. 17172

## „ХИП ПЕТРОХЕМИЈА” АД ПАНЧЕВО

оглашава

## ЈАВНИ ПОЗИВ

у отвореном поступку за прикупљање понуда

за набавку примарног бензина за потребе

„ХИП Петрохемија” а.д. Панчево

(број јавног конкурса 01/08)

1. „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде под условима из овог јавног позива и конкурсне документације.

2. Предмет јавне набавке под бројем 01/08 је 70.000 т примарног бензина стандардног квалитета (са приложеном спецификацијом о квалитету).

3. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46. и 48. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 39 од 5. јула 2002. године).

Уз понуду и доказе из члана 46. Закона, понуђач доставља и друга документа и обрасце садржане у конкурсној документацији.

4. Понуђачи своје понуде подносе у затвореним ковертама, са знаком назива и адресе понуђача и броја набавке 01/08, поштом или лично преко архиве на адресу:

ХИП „Петрохемија” а.д. Панчево

Спољностарчевачка број 82

26000 Панчево

Република Србија

са назнаком: „Не отварати – за јавни позив: 01/08”.

5. Све понуде морају бити поднете у два примерка (оригинал и 1 копија). Понуда и копија понуде морају бити достављене у две одвојене коверте са одговарајућом знаком. У случају да се оригинал и копија понуде разликују, за евалуацију ће бити меродаван оригинал.

6. Рок за подношење понуда је 11. децембар 2007. године. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну на адресу из тачке 4. овог јавног позива, у наведеном року, најкасније до 12,00 часова по локалном времену. Важност понуде мора да буде 10 дана од дана отварања понуда.

7. Отварање понуда ће се обавити јавно на дан затварања јавног конкурса, у 13,00 часова по локалном времену на адреси из тачке 4. овог јавног позива. Уколико је тај дан нерадни, онда првог наредног дана.

Оцењивање и рангирање најповољнијих понуда засниваће се на следећим критеријумима:

1) цена,

2) квалитет примарног бензина,

3) услови плаћања, и

4) референтна листа.

Релативни значај сваког критеријума за бодовање понуда дат је у конкурсној документацији.

8. Одлуку о додели уговора и изабраном понуђачу донеће стручна комисија за отварање и избор најповољније понуде која ће након тога обавестити све понуђаче о својој одлуци.

9. Заинтересовани понуђачи могу преузети конкурсну документацију на адреси из тачке 4. овог позива уз претходну презентацију доказа о уплати, или им се иста, на њихов захтев, може доставити курирском или електронском поштом. Конкурсна документација се може откупити у року од 10 дана од датума објављивања огласа на сајту ХИП „Петрохемија” а.д. Панчево.

Представник понуђача који преузима конкурсну документацију обавезан је да поднесе овлашћење за преузимање исте.

Страни понуђачи су обавезни да уплате неповратни износ од 1.500,00 евра за комплет конкурсне документације у корист „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 54010-BA-00-501-0003815.0 са назнаком: „за откуп конкурсне документације број 01/08”. Домаћи понуђачи плаћају динарску противвредност горњег износа, по продајном курсу НБС на дан плаћања, у корист „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд, број 160-9629-95 са назнаком: „за откуп конкурсне документације број 02/08”. Понуде понуђача који нису откупили конкурсну документацију неће бити разматране.

10. Текст овог јавног позива биће објављен на српском и енглеском језику у „Службеном гласнику РС”, дневном листу „Политика” и на сајту „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево [www.hip-petrohemija.com](http://www.hip-petrohemija.com)

11. Све додатне информације у вези са овом јавном набавком позивом се могу добити сваког радног дана, најкасније до 3 дана пре дана истека рока за достављање понуда, у времену од 8,00 до 14,00 часова, од г-дина Николе Крстића.

тел: +381-(0) 13-342-292

Факс: +381-(0) 13-348-560 и 351-437

Е-mail: [nikola@hip-petrohemija.co.yu](mailto:nikola@hip-petrohemija.co.yu)

17094

## HIP – PETROHEMIJA AD PANCEVO

announces

## PUBLIC INVITATION

in an open procedure for tender collection for  
STRAIGHT-RUN NAPHTHA PROCUREMENT  
for the needs of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
(public bidding No.01/08)

1. HIP – Petrohemija a.d. Pancevo carries out the procedure of public procurement and invites all interested bidders to submit their bids under the terms and conditions of this public invitation and bidding documentation.

2. Subject of the public procurement under No. 01/08 is 70,000t of straight-run naphtha of standard quality (with quality specification attached).

3. The right of participation have all interested domestic and foreign legal entities and natural persons who fulfil the conditions in accordance with Article 45, Article 46, and Article 48 of the Public Procurement Law (Official gazette: „Sluzbeni glasnik Republike Srbije”, No. 39/2002 of July 05, 2002).

Along with their bids and evidences as per Article 46 of the Law, bidders should submit other documents and forms as listed in the bidding documentation.

4. Bidders should submit their bids in closed envelopes, with bidder's name and address and procurement No 01/08, by mail or personally at the mail desk to the address:

HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
Spoljnostarcevačka 82  
26000 Pancevo  
Republic of Serbia

with notice: NE OTVARATI – ZA JAVNI POZIV: 01/08

(DO NOT OPEN – BID AGAINST INVITATION:  
01/08)

5. All bids must be submitted in two copies (1 original plus 1 carbon copy). The bid and the copy must be submitted in two separate envelopes each having the appropriate notice. If the original and its copy differ, the original shall be deemed a proper offer for evaluation.

6. Deadline for bids submitting is December 11, 2007. Each bid will be considered timely if it reaches the address stated under clause 4 of this public invitation, within the term indicated, until 12:00 a.m. local time at latest.

Bids must be valid for ten days from the bids opening date.

7. Opening of the bids shall be public open on the bidding closing day, at 01:00 p.m. local time, at the address as stated under clause 4 of this public invitation.

Evaluation and ranking of the most eligible bids shall be based on the following criteria:

- 1) price,
- 2) straight run naphtha quality,
- 3) payment terms,
- 4) list of reference.

The relative significance of each of these criteria for ranking the bids is given in the bidding documentation.

8. The decision about contract award and selected bidder shall be brought by the special committee for opening the bids and choosing the most eligible bid, who will afterwards inform all the bidders about their decision.

9. Interested bidders can take the bidding documentation at the address stated under Article 4 of this invitation upon presenting an evidence of previously made payment, or upon request the documentation can be delivered by the courier mail or by e-mail. The bidding documentation can be bought within 10 days after the date of publishing the invitation on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo.

The bidder's representative who takes over the bidding documentation is obliged to present the authorization for taking it over.

Foreign bidders are obliged to make returnless payment of EUR 1,500.00 for a set of bidding documentation, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 54010-VA-00-501-0003815.0 at BANKA INTESA AD BEOGRAD, with notice „for purchasing bidding documentation No. 01/08”. Domestic bidders shall pay equivalent amount in dinars, at selling exchange rate of NBS on the date of payment, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 160-9629-95 at BANKA INTESA AD BEOGRAD, with notice „za otkup konkursne dokumentacije br. 01/08” (“for purchasing bidding documentation No.01/08”). Bids of the bidders who have not purchased the bidding documentation will not be considered.

10. The text of this public invitation shall be published both in Serbian and in English in the official gazette Sluzbeni glasnik Republike Srbije, as well as in daily newspaper Politika, and on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, www.hip-petrohemija.com

11. Any further information relating to this public invitation may be obtained every working day, not later than three days before the day of opening the bids, between 08:00 a.m. and 02:00 p.m. from Mr Nikola Krstic.

Phone: +381(0)13 34 22 92

Fax: +381(0)13 34 85 60 and +381(0)13 35 14 37

e-mail: nikola@hip-petrohemija.co.yu

„ХИП ПЕТРОХЕМИЈА” АД ПАНЧЕВО

оглашава

### ЈАВНИ ПОЗИВ

у отвореном поступку за прикупљање понуда  
за набавку стирен мономера  
за потребе „ХИП Петрохемије” а.д. Панчево  
(број јавног конкурса 02/08 )

1. „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде под условима из овог јавног позива и конкурсне документације.

2. Предмет јавне набавке под бројем 02/08 је 4.200 t стирен мономера стандардног квалитета (са приложеном спецификацијом о квалитету).

3. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46, и 48. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 39 од 5.јула 2002. године).

Уз понуду и доказе из члана 46. Закона, понуђач доставља и друга документа и обрасце садржане у конкурсној документацији.

4. Понуђачи своје понуде подносе у затвореним ковертама, са назнаком назива и адресе понуђача и броја набавке 02/08, поштом или лично преко архиве на адресу:

ХИП „Петрохемија а.д. Панчево  
Спољностарчевачка број 82  
26000 Панчево  
Република Србија

са назнаком: Не отварати – за јавни позив: 02/08.

5. Све понуде морају бити поднете у два примерка (оригинал и 1 копија). Понуда и копија понуде морају бити достављене у две одвојене коверте са одговарајућомознаком. У случају да се оригинал и копија понуде разликују, за евалуацију ће бити меродаван оригинал.

6. Рок за подношење понуда је 12. децембар 2007. године. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну на адресу из тачке 4. овог јавног позива, у наведеном року, најкасније до 10,00 часова по локалном времену. Важност понуде мора да буде 10 дана од дана отварања понуда.

7. Отварање понуда ће се обавити јавно на дан затварања јавног конкурса, у 13,00 часова по локалном времену на адреси из тачке 4. овог јавног позива. Уколико је тај дан нерадни, онда првог наредног дана.

Оцењивање и рангирање најповољнијих понуда засниваће се на следећим критеријумима:

- 1) цена, и
- 2) услови плаћања.

Релативни значај сваког критеријума за бодовање понуда дат је у конкурсној документацији.

8. Одлуку о додели уговора и изабраном понуђачу донеће стручна комисија за отварање и избор најповољније понуде која ће након тога обавестити све понуђаче о својој одлуци.

9. Заинтересовани понуђачи могу преузети конкурсну документацију на адреси из тачке 4. овог позива уз претходну презентацију доказа о уплати, или им се иста, на њихов захтев, може доставити курирском или електронском поштом. Конкурсна документација се може откупити у року од 10 дана од датума објављивања огласа на сајту „ХИП Петрохемије” а.д. Панчево.

Представник понуђача који преузима конкурсну документацију обавезан је да поднесе овлашћење за преузимање исте.

Страни понуђачи су обавезни да уплате неповратни износ од 500,00 евра за комплет конкурсне документације у корист „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 54010-VA-00-501-0003815.0 са назнаком за откуп конкурсне документације број 02/08. Домаћи понуђачи плаћају динарску противвредност горњег износа, по продајном курсу НБС на дан плаћања, у корист „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 160-9629-95 са назнаком: „за откуп конкурсне документације број 02/08”. Понуде понуђача који нису откупили конкурсну документацију неће бити разматране.

10. Текст овог јавног позива биће објављен на српском и енглеском језику у „Службеном гласнику РС”, дневном листу „Политика” и на сајту „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево www.hip-petrohemija.com

11. Све додатне информације у вези са овом јавном набавком позивом се могу добити сваког радног дана, најкасније до 3 дана пре дана истека рока за достављање понуда, у времену од 8,00 до 14,00 часова, г-ђа, Надежда Кањевац.

тел: +381-(0) 13-348 659

Факс: +381-(0) 13-348 560 и 351 437

E-mail: kanjevavn@hip-petrohemija.co.yu

HIP – PETROHEMIJA AD PANCEVO

announces

**PUBLIC INVITATION  
in an open procedure for tender collection for  
STYRENE MONOMER PROCUREMENT  
for the needs of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
(public bidding No. 02/08)**

1. HIP – Petrohemija a.d. Pancevo carries out the procedure of public procurement and invites all interested bidders to submit their bids under the terms and conditions of this public invitation and bidding documentation.

2. Subject of the public procurement under No. 02/08 is 4,200t of styrene monomer of standard quality (with quality specification attached).

3. The right of participation have all interested domestic and foreign legal entities and natural persons who fulfil the conditions in accordance with Article 45, Article 46, and Article 48 of the Public Procurement Law (Official gazette: „Sluzbeni glasnik Republike Srbije”, No. 39/2002 of July 05, 2002).

Along with their bids and evidences as per Article 46 of the Law, bidders should submit other documents and forms as listed in the bidding documentation.

4. Bidders should submit their bids in closed envelopes, with bidder's name and address and procurement No 02/08, by mail or personally at the mail desk to the address:

HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
Spoljnostarcevačka 82  
26000 Pancevo

Republic of Serbia

with notice: NE OTVARATI – ZA JAVNI POZIV: 02/08

(DO NOT OPEN – BID AGAINST INVITATION:  
02/08)

5. All bids must be submitted in two copies (1 original plus 1 carbon copy). The bid and the copy must be submitted in two separate envelopes each having the appropriate notice. If the original and its copy differ, the original shall be deemed a proper offer for evaluation.

6. Deadline for bids submitting is December 12, 2007. Each bid will be considered timely if it reaches the address stated under clause 4 of this public invitation, within the term indicated, until 10:00 a.m. local time at latest.

Bids must be valid for ten days from the bids opening date.

7. Opening of the bids shall be public open on the bidding closing day, at 01:00 p.m. local time, at the address as stated under clause 4 of this public invitation.

Evaluation and ranking of the most eligible bids shall be based on the following criteria:

- 1) price,
- 2) payment terms.

The relative significance of each of these criteria for ranking the bids is given in the bidding documentation.

8. The decision about contract award and selected bidder shall be brought by the special committee for opening the bids and choosing the most eligible bid, who will afterwards inform all the bidders about their decision.

9. Interested bidders can take the bidding documentation at the address stated under Article 4 of this invitation upon presenting an evidence of previously made payment, or upon request the documentation can be delivered by the courier mail or by e-mail. The bidding documentation can be bought within 10 days after the date of publishing the invitation on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo.

The bidder's representative who takes over the bidding documentation is obliged to present the authorization for taking it over.

Foreign bidders are obliged to make returnless payment of EUR 500.00 for a set of bidding documentation, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 54010-VA-00-501-0003815.0 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice for purchasing bidding documentation No. 02/08. Domestic bidders shall pay equivalent amount in dinars, at selling exchange rate of NBS on the date of payment, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 160-9629-95 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice za otkup konkursne dokumentacije br. 02/08 (for purchasing bidding documentation No.02/08). Bids of the bidders who have not purchased the bidding documentation will not be considered.

10. The text of this public invitation shall be published both in Serbian and in English in the official gazette Sluzbeni glasnik Republike Srbije, as well as in daily newspaper Politika, and on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, www.hip-petrohemija.com

11. Any further information relating to this public invitation may be obtained every working day, not later than three days before the day of opening the bids, between 08:00 a.m. and 02:00 p.m. from Ms Nadezda Kanjevac.

Phone: +381(0)13 34 86 59

Fax: +381(0)13 34 85 60 and +381(0)13 35 14 37

e-mail: kanjevacn@hip-petrohemija.co.yu

17094

„ХИП ПЕТРОХЕМИЈА” АД ПАНЧЕВО

оглашава

**ЈАВНИ ПОЗИВ  
у отвореном поступку за прикупљање понуда  
за набавку метанола  
за потребе „ХИП Петрохемије” а.д. Панчево  
(број јавног конкурса 03/08)**

1. „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде под условима из овог јавног позива и конкурсне документације.

2. Предмет јавне набавке под бројем 03/08 је 4.200 т метанола стандардног квалитета (са приложеном спецификацијом о квалитету).

3. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46. и 48. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 39 од 5. јула 2002. године).

Уз понуду и доказе из члана 46. Закона, понуђач доставља и друга документа и обрасце садржане у конкурсној документацији.

4. Понуђачи своје понуде подносе у затвореним ковертама, са знаком назива и адресе понуђача и броја набавке 03/08, поштом или лично преко архиве на адресу:

ХИП „Петрохемија” а.д. Панчево

Спољностарчевачка број 82

26000 Панчево

Република Србија

са знаком: Не отварати – за јавни позив: 03/08.

5. Све понуде морају бити поднете у два примерка (оригинал и 1 копија). Понуда и копија понуде морају бити достављене у две одвојене коверте са одговарајућом знакомом. У случају да се оригинал и копија понуде разликују, за евалуацију ће бити меродаван оригинал.

6. Рок за подношење понуда је 12. децембар 2007. године. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну на адресу из тачке 4. овог јавног позива, у наведеном року, најкасније до 10,00 часова по локалном времену. Важност понуде мора да буде 10 дана од дана отварања понуда.

7. Отварање понуда ће се обавити јавно на дан затварања јавног конкурса, у 13,00 часова по локалном времену на адреси из тачке 4. овог јавног позива.

Оцењивање и рангирање најповољнијих понуда засниваће се на следећим критеријумима:

- 1) цена, и
- 2) услови плаћања.

Релативни значај сваког критеријума за бодовање понуда дат је у конкурсној документацији.

8. Одлуку о додели уговора и изабраном понуђачу донеће стручна комисија за отварање и избор најповољније понуде која ће након тога обавестити све понуђаче о својој одлуци.

9. Заинтересовани понуђачи могу преузети конкурсну документацију на адреси из тачке 4. овог позива уз претходну презентацију доказа о уплати, или им се иста, на њихов захтев, може доставити курирском или електронском поштом. Конкурсна документација се може откупити у року од 10 дана од датума објављивања огласа на сајту „ХИП Петрохемије” а.д. Панчево.

Представник понуђача који преузима конкурсну документацију обавезан је да поднесе овлашћење за преузимање исте.

Страни понуђачи су обавезни да уплате неповратни износ од 500,00 евра за комплет конкурсне документације у корист ХИП Петрохемија а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 54010-ВА-00-501-0003815.0 са знакомом за откуп конкурсне документације број 03/08. Домаћи понуђачи плаћају динарску противвредност горњег износа, по продајном курсу НБС на дан плаћања, у корист „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 160-9629-95 са знакомом: „за откуп конкурсне документације број 03/08”. Понуде понуђача који нису откупили конкурсну документацију неће бити разматране.

10. Текст овог јавног позива биће објављен на српском и енглеском језику у „Службеном гласнику РС”, дневном листу „Политика” и на сајту „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево, www.hip-petrohemija.com

11. Све додатне информације у вези са овом јавном набавком позивом се могу добити сваког радног дана, најкасније до 3 дана пре дана истека рока за достављање понуда, у времену од 8,00 до 14,00 часова, г-ђа, Душица Жарков

тел: +381-(0) 13-342 292

Факс: +381-(0) 13-348 560 и 351 437

E-mail: zarkov@hip-petrohemija.co.yu

17094

## HIP – PETROHEMIJA AD PANCEVO

announces

### PUBLIC INVITATION

**in an open procedure for tender collection for  
METHANOL PROCUREMENT  
for the needs of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
(public bidding No. 03/08)**

1. HIP – Petrohemija a.d. Pancevo carries out the procedure of public procurement and invites all interested bidders to submit their bids under the terms and conditions of this public invitation and bidding documentation.

2. Subject of the public procurement under No. 03/08 is 4,200t of methanol of standard quality (with quality specification attached).

3. The right of participation have all interested domestic and foreign legal entities and natural persons who fulfil the conditions in accordance with Article 45, Article 46, and Article 48 of the Public Procurement Law (Official gazette: „Sluzbeni glasnik Republike Srbije”, No. 39/2002 of July 05, 2002).

Along with their bids and evidences as per Article 46 of the Law, bidders should submit other documents and forms as listed in the bidding documentation.

4. Bidders should submit their bids in closed envelopes, with bidder's name and address and procurement No 03/08, by mail or personally at the mail desk to the address:

HIP-Petrohemija a.d. Pancevo

Spoljnostarcevačka 82

26000 Pancevo

Republic of Serbia

with notice: NE OTVARATI – ZA JAVNI POZIV: 03/08

(DO NOT OPEN – BID AGAINST INVITATION:  
03/08)

5. All bids must be submitted in two copies (1 original plus 1 carbon copy). The bid and the copy must be submitted in two separate envelopes each having the appropriate notice. If the original and its copy differ, the original shall be deemed a proper offer for evaluation.

6. Deadline for bids submitting is December 12, 2007. Each bid will be considered timely if it reaches the address stated under clause 4 of this public invitation, within the term indicated, until 10:00 a.m. local time at latest.

Bids must be valid for ten days from the bids opening date.

7. Opening of the bids shall be public open on the bidding closing day, at 01:00 p.m. local time, at the address as stated under clause 4 of this public invitation.

Evaluation and ranking of the most eligible bids shall be based on the following criteria:

1) price,

2) payment terms.

The relative significance of each of these criteria for ranking the bids is given in the bidding documentation.

8. The decision about contract award and selected bidder shall be brought by the special committee for opening the bids and choosing the most eligible bid, who will afterwards inform all the bidders about their decision.

9. Interested bidders can take the bidding documentation at the address stated under Article 4 of this invitation upon presenting an evidence of previously made payment, or upon request the documentation can be delivered by the courier mail or by e-mail. The bidding documentation can be bought within 10 days after the date of publishing the invitation on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo.

The bidder's representative who takes over the bidding documentation is obliged to present the authorization for taking it over.

Foreign bidders are obliged to make returnless payment of EUR 500.00 for a set of bidding documentation, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 54010-VA-00-501-0003815.0 at BANKA INTESA AD BEOGRAD, with notice for purchasing bidding documentation No. 03/08. Domestic bidders shall pay equivalent amount in dinars, at selling exchange rate of NBS on the date of payment, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 160-9629-95 at BANKA INTESA AD BEOGRAD, with notice za otkup konkursne dokumentacije br. 03/08 (for purchasing bidding documentation No.03/08). Bids of the bidders who have not purchased the bidding documentation will not be considered.

10. The text of this public invitation shall be published both in Serbian and in English in the official gazette Sluzbeni glasnik Republike Srbije, as well as in daily newspaper Politika, and on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, www.hip-petrohemija.com

11. Any further information relating to this public invitation may be obtained every working day, not later than three days before the day of opening the bids, between 08:00 a.m. and 02:00 p.m. from Ms Dusica Zarkov

Phone: +381(0)13 34 22 92

Fax: +381(0)13 34 85 60 and +381(0)13 35 14 37

e-mail: zarkov@hip-petrohemija.co.yu

17094

## „ХИП ПЕТРОХЕМИЈА” АД ПАНЧЕВО

оглашава

### ЈАВНИ ПОЗИВ

**у отвореном поступку за прикупљање понуда  
за набавку смолног сапуна  
за потребе „ХИП Петрохемије” а.д. Панчево  
(број јавног конкурса 04/08)**

1. „ХИП Петрохемија” а.д. Панчево спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде под условима из овог јавног позива и конкурсне документације.

2. Предмет јавне набавке под бројем 04/08 је 600 т смолног сапуна стандардног квалитета (са приложеном спецификацијом о квалитету).

3. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46, и 48. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 39 од 5. јула 2002. године).

Уз понуду и доказе из члана 46. Закона, понуђач доставља и друга документа и образце садржане у конкурсној документацији.

4. Понуђачи своје понуде подносе у затвореним ковертама, са назнаком назива и адресе понуђача и броја набавке 04/08, поштом или лично преко архиве на адресу:

ХИП „Петрохемија” а.д. Панчево

Спољностарчевачка број 82

26000 Панчево

Република Србија

са назнаком: „Не отварати – за јавни позив: 04/08

5. Све понуде морају бити поднете у два примерка (оригинал и 1 копија). Понуда и копија понуде морају бити достављене у две одвојене коверте са одговарајућом назнаком. У случају да се оригинал и копија понуде разликују, за евалуацију ће бити меродаван оригинал.

6. Рок за подношење понуда је 12. децембар 2007. године. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну на адресу из тачке 4. овог јавног позива, у наведеном року, најкасније до 10,00 часова по локалном времену. Важност понуде мора да буде 10 дана од дана отварања понуда.

7. Отварање понуда ће се обавити јавно на дан затварања јавног конкурса, у 13,00 часова по локалном времену на адреси из тачке 4. овог јавног позива. Уколико је тај дан нерадни, онда првог наредног дана.

Оцењивање и рангирање најповољнијих понуда засниваће се на следећим критеријумима:

1) цена, и

2) услови плаћања.

Релативни значај сваког критеријума за бодовање понуда дат је у конкурсној документацији.

8. Одлуку о додели уговора и изабраном понуђачу донеће стручна комисија за отварање и избор најповољније понуде која ће након тога обавестити све понуђаче о својој одлуци.

9. Заинтересовани понуђачи могу преузети конкурсну документацију на адреси из тачке 4. овог позива уз претходну презентацију доказа о уплати, или им се иста, на њихов захтев, може доставити курирском или електронском поштом. Конкурсна документација се може откупити у року од 10 дана од датума објављивања огласа на сајту „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево.

Представник понуђача који преузима конкурсну документацију обавезан је да поднесе овлашћење за преузимање исте.

Страни понуђачи су обавезни да уплате неповратни износ од 500,00 ЕУРА за комплет конкурсне документације у корист „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево на рачун код Banke Intesa а.д. Београд број 54010-BA-00-501-0003815.0 са назнаком: „за откуп конкурсне документације број 04/08“. Домаћи понуђачи плаћају динарску противвредност горњег износа, по продајном курсу НБС на дан плаћања, у корист „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево на рачун код Banke Intesa а.д. Београд број 160-9629-95 са назнаком: „за откуп конкурсне документације број 04/08“. Понуде понуђача који нису откупили конкурсну документацију неће бити разматране.

10. Текст овог јавног позива биће објављен на српском и енглеском језику у „Службеном гласнику РС“, дневном листу „Политика“ и на сајту „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево, www.hip-petrohemija.com

11. Све додатне информације у вези са овом јавном набавком позивом се могу добити сваког радног дана, најкасније до 3 дана пре дана истека рока за достављање понуда, у времену од 8,00 до 14,00 часова, од г-ђа, Радојка Тадић

тел: +381-(0) 13-348 659

Факс: +381-(0) 13-348 560 и 351 437

E-mail: tadic@hip-petrohemija.co.yu

17094

HIP – PETROHEMIJA AD PANCEVO

announces

**PUBLIC INVITATION  
in an open procedure for tender collection for  
RESIN SOAP PROCUREMENT  
for the needs of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
(public bidding No. 04/08)**

1. HIP – Petrohemija a.d. Pancevo carries out the procedure of public procurement and invites all interested bidders to submit their bids under the terms and conditions of this public invitation and bidding documentation.

2. Subject of the public procurement under No. 04/08 is 600t of resin soap of standard quality (with quality specification attached).

3. The right of participation have all interested domestic and foreign legal entities and natural persons who fulfil the conditions in accordance with Article 45, Article 46, and Article 48 of the Public Procurement Law (Official gazette: „Sluzbeni glasnik Republike Srbije“, No. 39/2002 of July 05, 2002).

Along with their bids and evidences as per Article 46 of the Law, bidders should submit other documents and forms as listed in the bidding documentation.

4. Bidders should submit their bids in closed envelopes, with bidder's name and address and procurement No 04/08, by mail or personally at the mail desk to the address:

HIP-Petrohemija a.d. Pancevo

Spoljnostarcevačka 82

26000 Pancevo

Republic of Serbia

with notice: NE OTVARATI – ZA JAVNI POZIV: 04/08

(DO NOT OPEN – BID AGAINST INVITATION:  
04/08)

5. All bids must be submitted in two copies (1 original plus 1 carbon copy). The bid and the copy must be submitted in two separate envelopes each having the appropriate notice. If the original and its copy differ, the original shall be deemed a proper offer for evaluation.

6. Deadline for bids submitting is December 12, 2007. Each bid will be considered timely if it reaches the address stated under clause 4 of this public invitation, within the term indicated, until 10:00 a.m. local time at latest.

Bids must be valid for ten days from the bids opening date.

7. Opening of the bids shall be public open on the bidding closing day, at 01:00 p.m. local time, at the address as stated under clause 4 of this public invitation.

Evaluation and ranking of the most eligible bids shall be based on the following criteria:

1) price,

2) payment terms.

The relative significance of each of these criteria for ranking the bids is given in the bidding documentation.

8. The decision about contract award and selected bidder shall be brought by the special committee for opening the bids and choosing the most eligible bid, who will afterwards inform all the bidders about their decision.

9. Interested bidders can take the bidding documentation at the address stated under Article 4 of this invitation upon presenting an evidence of previously made payment, or upon request the documentation can be delivered by the courier mail or by e-mail. The bidding documentation can be bought within 10 days after the date of publishing the invitation on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo.

The bidder's representative who takes over the bidding documentation is obliged to present the authorization for taking it over.

Foreign bidders are obliged to make returnless payment of EUR 500.00 for a set of bidding documentation, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 54010-VA-00-501-0003815.0 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice for purchasing bidding documentation No. 04/08. Domestic bidders shall pay equivalent amount in dinars, at selling exchange rate of NBS on the date of payment, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 160-9629-95 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice za otкуп konkursne dokumentacije br. 04/08 (for purchasing bidding documentation No. 04/08). Bids of the bidders who have not purchased the bidding documentation will not be considered.

10. The text of this public invitation shall be published both in Serbian and in English in the official gazette „Sluzbeni glasnik Republike Srbije“, as well as in daily newspaper Politika, and on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, www.hip-petrohemija.com

11. Any further information relating to this public invitation may be obtained every working day, not later than three days before the day of opening the bids, between 08:00 a.m. and 02:00 p.m. from Ms Radojka Tadic

Phone: +381(0)13 34 86 59

Fax: +381(0)13 34 85 60 and +381(0)13 35 14 37

e-mail: tadic@hip-petrohemija.co.yu

17094

ХИП ПЕТРОХЕМИЈА АД ПАНЧЕВО

оглашава

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**у отвореном поступку за прикупљање понуда  
за набавку изобутана  
за потребе „ХИП Петрохемије“ а.д. Панчево  
(број јавног конкурса 05/08)**

1. „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде под условима из овог јавног позива и конкурсне документације.

2. Предмет јавне набавке под бројем 05/08 је 1.200 т изобутана стандардног квалитета (са приложеном спецификацијом о квалитету).

3. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46. и 48. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, број 39 од 5. јула 2002. године).

Уз понуду и доказе из члана 46. Закона, понуђач доставља и друга документа и обрасце садржане у конкурсној документацији.

4. Понуђачи своје понуде подносе у затвореним ковертама, са знаском назива и адресе понуђача и броја набавке 05/08, поштом или лично преко архиве на адресу:

ХИП „Петрохемија“ а.д. Панчево

Спољностарчевачка број 82

26000 Панчево

Република Србија

са знаском: Не отварати – за јавни позив: 05/08.

5. Све понуде морају бити поднете у два примерка (оригинал и 1 копија). Понуда и копија понуде морају бити достављене у две одвојене коверте са одговарајућом назнаком. У случају да се оригинал и копија понуде разликују, за евалуацију ће бити меродаван оригинал.

6. Рок за подношење понуда је 12. децембар 2007. године. Благовременим ће се сматрати све понуде које стигну на адресу из тачке 4. овог јавног позива, у наведеном року, најкасније до 10,00 часова по локалном времену. Важност понуде мора да буде 10 дана од дана отварања понуда.

7. Отварање понуда ће се обавити јавно на дан затварања јавног конкурса, у 13,00 часова по локалном времену на адреси из тачке 4. овог јавног позива.

Оцењивање и рангирање најповољнијих понуда засниваће се на следећим критеријумима:

- 1) цена, и
- 2) услови плаћања.

Релативни значај сваког критеријума за бодовање понуда дат је у конкурсној документацији.

8. Одлуку о додели уговора и изабраном понуђачу донеће стручна комисија за отварање и избор најповољније понуде која ће након тога обавестити све понуђаче о својој одлуци.

9. Заинтересовани понуђачи могу преузети конкурсну документацију на адреси из тачке 4. овог позива уз претходну презентацију доказа о уплати, или им се иста, на њихов захтев, може доставити курирском или електронском поштом. Конкурсна документација се може откупити у року од 10 дана од датума објављивања огласа на сајту „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево.

Представник понуђача који преузима конкурсну документацију обавезан је да поднесе овлашћење за преузимање исте.

Страни понуђачи су обавезни да уплате неповратни износ од 500,00 евра за комплет конкурсне документације у корист „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 54010-ВА-00-501-0003815.0 са знаком за откуп конкурсне документације број 05/08. Домаћи понуђачи плаћају динарску противвредност горњег износа, по продајном курсу НБС на дан плаћања, у корист „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево на рачун код Банке Intesa а.д. Београд број 160-9629-95 са знаком: „за откуп конкурсне документације број 05/08“. Понуде понуђача који нису откупили конкурсну документацију неће бити разматране.

10. Текст овог јавног позива биће објављен на српском и енглеском језику у „Службеном гласнику РС“, дневном листу „Политика“ и на сајту „ХИП Петрохемија“ а.д. Панчево, [www.hip-petrohemija.com](http://www.hip-petrohemija.com)

11. Све додатне информације у вези са овом јавном набавком позивом се могу добити сваког радног дана, најкасније до 3 дана пре дана истека рока за достављање понуда, у времену од 8 до 14 сати, од г-ђа, Радојка Тадић

тел: +381-(0) 13-348 659

Факс: +381-(0) 13-348 560 и 351 437

Е-mail: [tadic@hip-petrohemija.co.yu](mailto:tadic@hip-petrohemija.co.yu)

17094

**HIP – PETROHEMIJA AD PANCEVO**

announces

**PUBLIC INVITATION**

**in an open procedure for tender collection for  
ISOBUTANE PROCUREMENT  
for the needs of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
(public bidding No. 05/08)**

1. HIP – Petrohemija a.d. Pancevo carries out the procedure of public procurement and invites all interested bidders to submit their bids under the terms and conditions of this public invitation and bidding documentation.

2. Subject of the public procurement under No. 05/08 is 1,200t of isobutane of standard quality (with quality specification attached).

3. The right of participation have all interested domestic and foreign legal entities and natural persons who fulfil the conditions in accordance with Article 45, Article 46, and Article 48 of the Public Procurement Law (Official gazette: „Sluzbeni glasnik Republike Srbije“, No. 39/2002 of July 05, 2002).

Along with their bids and evidences as per Article 46 of the Law, bidders should submit other documents and forms as listed in the bidding documentation.

4. Bidders should submit their bids in closed envelopes, with bidder's name and address and procurement No 05/08, by mail or personally at the mail desk to the address:

HIP-Petrohemija a.d. Pancevo  
Spoljnostarcevačka 82  
26000 Pancevo

Republic of Serbia

with notice: NE OTVARATI – ZA JAVNI POZIV: 05/08

(DO NOT OPEN – BID AGAINST INVITATION:  
05/08)

5. All bids must be submitted in two copies (1 original plus 1 carbon copy). The bid and the copy must be submitted in two separate envelopes each having the appropriate notice. If the original and its copy differ, the original shall be deemed a proper offer for evaluation.

6. Deadline for bids submitting is December 12, 2007. Each bid will be considered timely if it reaches the address stated under clause 4 of this public invitation, within the term indicated, until 10:00 a.m. local time at latest.

Bids must be valid for ten days from the bids opening date.

7. Opening of the bids shall be public open on the bidding closing day, at 01:00 p.m. local time, at the address as stated under clause 4 of this public invitation.

Evaluation and ranking of the most eligible bids shall be based on the following criteria:

- 1) price,
- 2) payment terms.

The relative significance of each of these criteria for ranking the bids is given in the bidding documentation.

8. The decision about contract award and selected bidder shall be brought by the special committee for opening the bids and choosing the most eligible bid, who will afterwards inform all the bidders about their decision.

9. Interested bidders can take the bidding documentation at the address stated under Article 4 of this invitation upon presenting an evidence of previously made payment, or upon request the documentation can be delivered by the courier mail or by e-mail. The bidding documentation can be bought within 10 days after the date of publishing the invitation on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo.

The bidder's representative who takes over the bidding documentation is obliged to present the authorization for taking it over.

Foreign bidders are obliged to make returnless payment of EUR 500.00 for a set of bidding documentation, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 54010-VA-00-501-0003815.0 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice for purchasing bidding documentation No. 05/08. Domestic bidders shall pay equivalent amount in dinars, at selling exchange rate of NBS on the date of payment, in the favour of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, to the account No. 160-9629-95 at BANKA INTESA a.d. BEOGRAD, with notice za otкуп konkursne dokumentacije br. 05/08 (for purchasing bidding documentation No. 05/08). Bids of the bidders who have not purchased the bidding documentation will not be considered.

10. The text of this public invitation shall be published both in Serbian and in English in the official gazette „Sluzbeni glasnik Republike Srbije“, as well as in daily newspaper Politika, and on the web site of HIP-Petrohemija a.d. Pancevo, [www.hip-petrohemija.com](http://www.hip-petrohemija.com)

11. Any further information relating to this public invitation may be obtained every working day, not later than three days before the day of opening the bids, between 08:00 a.m. and 02:00 p.m. from Ms Radojka Tadic

Phone: +381(0)13 34 86 59

Fax: +381(0)13 34 85 60 and +381(0)13 35 14 37

e-mail: [tadic@hip-petrohemija.co.yu](mailto:tadic@hip-petrohemija.co.yu)

17094

На основу члана 70. и члана 72. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама

ГСП „БЕОГРАД“

оглашава

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда за набавку услуга  
у отвореном поступку**

Предмет набавке – обнављање протектора пнеуматика.

Право учешћа имају сва заинтересована правна и физичка лица која испуњавају услове за учешће у поступку у складу са Законом о јавним набавкама (чл. 45. и 46). Доказе о испуњавању услова понуђач је обавезан да достави уз понуду (за понуђача и подизвршиоца).

Не прихватају се понуде са варијантима.

Место извршења: ГСП „Београд“, Кнегиње Љубице 29, 11000 Београд.

Предвиђени период извршења набавке: годину дана од дана потписивања уговора са најповољнијим понуђачем.

Заинтересовани понуђачи могу извршити увид и преузети конкурсну документацију у просторијама ГСП „Београд“, Улица Кнегиње Љубице 29, Сектор за планирање и инвестиције, канцеларија 17.

Крајњи рок за увид и преузимање конкурсне документације је 9. јануар 2008. године.

Приликом преузимања конкурсне документације неопходно је приложити доказ о уплати у износу од 500,00 динара са ПДВ-ом, на рачун број 355-1006754-58 код Војвођанске банке, сврха уплате: „Трошкови израде конкурсне документације за обнављање протектора пнеуматика, позив на број ВНУ-284/07“. Уплаћена средства се не враћају.

Лице које преузима конкурсну документацију мора са собом имати овлашћење за подизање конкурсне документације, које ће приложити заједно са уплатом. На овом овлашћењу морају бити наведени сви подаци битни за издавање фактуре потенцијалном понуђачу (ПИБ, бр. текућег рачуна, матични број...) и контакт адреса за доставу појашњења, обавештења... Уколико потенцијални понуђач достави овлашћење које не садржи све податке битне за издавање фактуре и контакт адресу, неће му бити издата конкурсна документација.

Понуде се достављају на српском језику у затвореној коверти овереној печатом, са назнаком: „Понуда за обнављање протектора пнеуматика – не отварају до 15. јануара 2008. године до 12,00 часова, позив на број ВНУ-284/07“.

На полеђини навести назив и адресу, телефон и факс подносиоца понуде.

Рок за достављање понуда је 15. јануара 2008. године, до 11,30 часова у писарници наручиоца.

Јавно отварање понуда извршиће се 15. јануара 2008. године у 12,00 часова, у просторијама ГСП „Београд“, Књегине Љубице 29, 11000 Београд, управна зграда.

Критеријум за избор најповољније понуде је економски најповољнија понуда а елементи критеријуми за пондерисање су: цена (укупна вредност понуде) 80, и референц листа 20.

Предвиђени период за доношење одлуке наручиоца је 30 дана од дана јавног отварања понуда.

Непотпуне и неблаговремене понуде неће бити разматране.

Важност понуде: 90 дана од дана јавног отварања понуда.

Наручилац задржава право да у било које време пре доделе уговора одустане од набавке, а да се при томе не изложи било којој одговорности према понуђачима о основама за такав поступак.

17169

На основу члана 70. став 1. тачка 2. и члана 72. став 1. тачке 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ИНСТИТУТ ЗА РЕУМАТОЛОГИЈУ  
11000 Београд, Ресавска бр. 69

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда у отвореном поступку  
за доделу уговора за јавну набавку добара – готови лекови  
и санитарски и потрошни медицински материјал,  
обликован по партијама за 2008. годину  
(ОП 5/2007)

Право учешћа имају понуђачи који су регистровани за обављање делатности која је предмет јавне набавке и који испуне обавезне услове за учешће у поступку, у складу са чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама. Понуђачи су дужни да уз понуду доставе и доказе о испуњености услова. Документација из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама не сме да буде старија од шест месеци од дана објављивања јавног позива.

Предмет јавне набавке су готови лекови и санитарски и потрошни медицински материјал за потребе Института за реуматологију, Београд, Ресавска 69 и обликован је у двадесетседам партија сродних добара, и то:

- партија 1. лекови који делују на инфективне и паразитарне болести;
- партија 2. лекови који делују на ендокрине болести;
- партија 3. лекови који делују на болести метаболизма и исхране;
- партија 4. лекови који делују на болести крви и крвотворних органа;
- партија 5. лекови који делују на болести нервног система;
- партија 6. лекови који делују на болести кардиоваскуларног система;
- партија 7. бронхоспазмолитици;
- партија 8. лекови који делују на болести дигестивног тракта;
- партија 9. дерматизи;
- партија 10. лекови за болести мишићно-коштаног система;
- партија 11. средства за надокнаду течности и замену крви;

- партија 12. ciklofosamid 500 mg;
- партија 13. methotrexat tabl. 50 x 2,5 mg;
- партија 14. methotrexat 5 mg;
- партија 15. mikofenolat mofetil 300 x 250 mg;
- партија 16. azatioprin 100 x 50 mg;
- партија 17. ciklosporin A 50 x100 mg;
- партија 18. pamidronat 2x30 mg;
- партија 19. mikofenolat Na 120x360mg;
- партија 20. methotrexat 10 mg;
- партија 21. lidokain спреј 10%;
- партија 22. chiroquine fosfat 250 mg;
- партија 23. лекови са негативне листе;
- партија 24. шприцеви и игле, завоји, газе и компресе, вата и фластери, системи и сетови;
- партија 25. гумени и ПВЦ артикли, хемикалије, разно;
- партија 26. гел за ултразвук;
- партија 27. средства за дезинфекцију.

Понуде се достављају за све партије или за поједину партију, уз обавезу понуђача да у понуди назначи да ли се понуда односи на целокупну набавку или само на одређене партије. У случају да понуђач да понуду за све партије она мора бити поднета тако да се може оцењивати свака партија посебно. Цену унети у оригиналну конкурсну документацију. Понуда са варијантама није дозвољена.

Количине које су исказане у конкурсној документацији чине потребе наручиоца у 2008. години. Испоруке ће бити сукцесивне, сходно потребама. Наручиоца, са могућношћу додатне набавке у поступку са погађањем, без претходног објављивања у висини до 25% од вредности главне јавне набавке.

Конкурсна документација за израду понуда може се преузети у року од 20 дана од дана објављивања позива у ”Службеном гласнику РС”, у просторијама Института за реуматологију, Београд, Ресавска 69, у кадровској служби, III спрат соба бр. 206, од 9,00 до 14,00 часова.

Конкурсна документација може се доставити поштом уз претходни писани захтев заинтересованог понуђача и доказа о уплати накнаде за преузимање конкурсне документације, које ће заинтересовани понуђачи доставити наручиоцу у року и на адресу из претходног става.

Приликом преузимања документације прилаже се овлашћење и доказ о уплати 5.900.00 динара, са ПДВ-ом, на име трошкова израде конкурсне документације на рачун Института број 840-617667-21, са сврхом: „Откуп конкурсне документације за јавну набавку број ОП 5/2007 – готови лекови и санитарски и потрошни медицински материјал”. Уплаћена средства се неће враћати.

Понуде доставити непосредно или поштом у запечаћеној коверти са назнаком: „Понуда за јавну набавку бр. ОП 5/2007 – готови лекови и санитарски и потрошни медицински материјал, назив и број партије – не отварају” на адресу Институт за реуматологију, Београд, Ресавска 69. На коверти мора бити назначен предмет понуде, а на полеђини назив понуђача, адреса, телефон и име лица за контакт.

Важност понуде мора да буде 60 дана од дана отварања понуде.

Рок за подношење понуда је 30 дана од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”, до 12,00 часова последњег дана рока.

Понуда се сматра благовременом, ако је наручиоцу поднета до датума и најкасније до сата наведеног у огласу.

Исправна је она понуда која стигне на време код наручиоца, а у свему према захтеву наручиоца.

Непотпуне и неисправне понуде неће бити разматране, а неблаговремене ће бити враћене препорученом поштом неотворене. Понуда у којој буду начињене било какве измене, додаци, брицања, или буде неправилно попуњена, сматраће се неисправном.

Јавно отварање понуда обавиће се комисијски, уз присуство овлашћених лица понуђача, одмах по истеку рока за подношење понуде у малој сали на V спрату Института у 12,15 часова.

Уколико рок истиче на дан који је нерадан (субота, недеља), или на дан државног празника, као последњи дан сматраће се први следећи радни дан до 12,00 часова, а јавно отварање понуда обавиће се комисијски у 12,15 часова.

Представници понуђача који учествују у поступку јавног отварања понуда подносе пуномоћје за учешће у поступку.

Наручилац задржава право да у случају неодговарајућих и неприхватљивих понуда не донесе одлуку о додели уговора или одустане од избора из било ког разлога.

Одлука о додели уговора биће донета у року од 10 дана од отварања понуда, а о резултатима јавног оглашавања сви понуђачи ће бити обавештени писменим путем у складу са Законом.

Одлука о додели уговора о јавној набавци донеће се уз примену критеријума економски најповољније понуде сагласно одредби члана 55. Закона о јавним набавкама.

Критеријуми за оцењивање понуда су дефинисани у конкурсној документацији.

Сви рокови предвиђени Законом о јавним набавкама, по којима ће се спровести поступак јавне набавке, теку од дана објављивања овог јавног позива у „Службеном гласнику РС”.

Све додатне информације у вези са овим јавним позивом понуђач може, у писаном облику или путем факса 011/2681-059 тражити од наручиоца најкасније 5 дана пре истека рока за достављање понуде.

Одговори на примљена питања у року од два дана од дана пријема биће достављени директно понуђачу који је поставио питање и свим понуђачима који су откупили конкурсну документацију.

Тражење додатних информација и појашњења телефоном није дозвољено. 17194

На основу члана 70. став 1. тачка 2. и члана 72. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**ИНСТИТУТ ЗА ЗДРАВСТВЕНУ ЗАШТИТУ  
ДЕЦЕ И ОМЛАДИНЕ ВОЈВОДИНЕ**

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда у отвореном поступку јавне набавке  
канцеларијски и штампани материјал  
(8д/07)**

1. Предмет јавне набавке је набавка канцеларијског и штампаног материјала на период од годину дана, процене вредности 3.000.000,00 динара.

2. Право учешћа у поступку има домаће или страном правно или физичко лице, које је регистровано за предметну делатност и које испуњава обавезне услове за учешће у поступку прописане члана 45. Закона о јавним набавкама.

Уз понуду понуђачи морају приложити доказе (ближе одређени у конкурсној документацији) о испуњености обавезних услова сходно члану 46. Закона, као и друга потребна документа и образце садржане у конкурсној документацији.

3. Преузимање конкурсне документације може се извршити у року од 20 дана, од дана објављивања овог јавног позива у „Службеном гласнику РС”, радним даном од 10,00 до 12,00 часова у просторијама писарнице Института за здравствену заштиту деце и омладине Војводине, Нови Сад, Хајдук Вељкова 10.

Приликом преузимања конкурсне документације заинтересовани понуђачи су дужни да приложе писмено овлашћење, као и доказ о извршеној уплати у износу од 2.000,00 динара, на текући рачун Института бр. 840-523667-42, са назнаком: „Јавна набавка – канцеларијски и штампани материјал – 8д/07”. Уплаћена средства се не враћају.

4. Понуде се достављају поштом или лично преко писарнице Института, обавезно у затвореној и запечаћеној коверти на адресу: Институт за здравствену заштиту деце и омладине Војводине, Нови Сад, Хајдук Вељкова 10, са назнаком: „Понуда за јавну набавку 8д/07 – канцеларијски и штампани материјал – не отварају”.

На полеђини коверте обавезно навести назив понуђача, адресу, e-mail адресу и број телефона.

5. Рок за достављање понуда је 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”.

Благовременом понудом сматраће се понуда која је стигла на адресу наручиоца најкасније до 10,00 часова последњег дана истека наведеног рока.

Уколико је последњи дан рока нерадни дан или државни празник, благовременим ће се сматрати понуде приспеле првог следећег радног дана до 10,00 часова.

Неблаговремене понуде биће по окончању поступка отварања понуда враћене неотворене понуђачу, с назнаком да је поднета неблаговремено.

Понуда се подноси на образцу понуде, који је саставни део конкурсне документације, јасно и недвосмислено. Понуда са варијантима није допуштена.

6. Критеријум за оцењивање и избор најповољнијег понуђача је економски најповољнија понуда.

Вредносни елементи и методологија бодовања садржани су у конкурсној документацији.

7. Отварање понуда обавиће се јавно, последњег дана истека рока за подношење понуда у 11,00 часова у просторијама Института.

8. Наручилац задржава право да поништи оглас и да у случају пријема неповољних понуда не донесе одлуку о избору најповољнијег понуђача.

9. За све додатне информације понуђачи се могу обратити на телефон 021/424-385 контакт особа Зоран Носовић, дипл. есс. и на телефон 021/4880-559, Сава Николић, сваког радног дана од 10,00 до 12,00 часова. 17163

**ИНСТИТУТ ЗА ОНКОЛОГИЈУ ВОЈВОДИНЕ**

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда у отвореном поступку јавне набавке  
опрема за операциону салу  
(број јавне набавке 65/2007-О-01)**

1. Право учешће у поступку имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46. и 48. Закона о јавним набавкама и Закона о изменама и допунама закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04).

2. Конкурсна документација се може преузети сваког радног дана у времену од 9,00 до 12,00 часова почев од објављивања овог јавног позива у „Службеном гласнику РС”, на адреси Института за онкологију Војводине. Приликом преузимања документације прилаже се доказ о бесповратно уплаћеном износу од 11.800,00 динара на текући-рачун број 840-524667-49 код Управе за јавна плаћања, Нови Сад, са назнаком: „за тендерску документацију 65/2007-О-01”.

3. Понуде се припремају у складу са конкурсном документацијом и јавним позивом и достављају закључно са 30. даном од дана објављивања јавног позива у „Службеном гласнику РС”, најкасније до 8,30 часова последњег дана истека рока. Уколико рок за подношење понуде истиче на дан који је нерадан или на дан државног празника, као последњи дан наведеног рока ће се сматрати први следећи радни дан до 8,30 часова. Понуде у запечаћеној коверти, са назнаком: „Опрема за операциону салу, јавна набавка број 65/2007-О-01 – не отварају”, доставити на адресу: Институт за онкологију Војводине, Институтски пут бр. 4, 21204 Сремска Каменица. На полеђини коверте понуђач назначавач своју адресу и телефон.

4. Јавно отварање понуда ће се обавити 30. дана истека рока, у 13,30 часова, у просторијама Института за онкологију Војводине.

5. Представник понуђача који буде учествовао у поступку јавног отварања треба да достави пуномоћ.

6. Непотпуне и неблаговремене понуде неће бити разматране.

7. Избор најповољније понуде ће се вршити према критеријуму економски најповољније понуде, у року од 40 дана од дана јавног отварања понуда

8. Додатна обавештења у вези са овим јавним позивом се могу добити сваког радног дана, у времену од 10,00 до 12,00 часова, на телефон: 021/480-55-07. Особа за контакт је Давор Лукић. 17199

**СПЕЦИЈАЛНА БОЛНИЦА ЗА ПЛУЋНЕ БОЛЕСТИ  
„ДР ВАСА САВИЋ”**

Зрењанин, Петефијева бр. 4

оглашава

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање писмених понуда  
за набавку добара у отвореном поступку  
по партијама  
(број 3)**

Партија 1.

– дигитални радиографски систем са FP детектором – 1 комад;  
– мобилни рендген са С луком за бронхоскопију – 1 комад;  
– припадајућа гигабајт мрежа.

Партија 2.

– апарат преуларне пункције.

Партија 3.

– инфузиона пумпа – 6 комада;  
– грејач инфузионих и трансфузионих течности – 2 комада.

Право учешћа имају сва правна и физичка лица која испуњавају услове из члана 45. Закона о јавним набавкама. Испуњеност услова доказује се сходно члану 46. Закона. Уз ове доказе понуђач доставља и друге образце и оверену документацију садржану у тендерском документацији, а која доказује испуњеност општих и посебних услова.

Заинтересовани понуђачи могу извршити увид и преузети документацију од 10,00 до 12,00 часова у просторијама Специјалне

болнице за плућне болести „Др Васа Савић“ Зрењанин, Петефијева бр. 4 – канцеларија референта јавне набавке, у року од 20 дана објављивања у „Службеном гласнику РС“. Сва потребна обавештења се могу добити на телефон 023/534-368 лок. 218, прим. др Гаја Позојевић. Приликом преузимања конкурсне документације заинтересовани понуђачи су дужни да приложе доказ о извршеној уплати од 15.000,00 динара. Уплату извршити на жиро-рачун Специјалне болнице за плућне болести „Др Васа Савић“ Зрењанин 840-567761-68 на име откупа конкурсне документације. Уплаћена средства се не враћају. Затворене понуде са назнаком: „Понуда – не отвара“ – доставити на адресу Специјална болница за плућне болести „Др Васа Савић“, Петефијева бр. 4, Зрењанин.

Понуда са варијантама није дозвољена.

На полеђини коверте уписати тачан назив понуђача, особу за контакт, адресу и број телефона.

Рок за подношење понуда је 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС“.

Уколико рок истиче на дан који је нерадни по календару, као последњи дан наведеног рока сматраће се први наредни, радни дан до 12,00 часова. Јавно отварање понуда извршиће се првог радног дана од дана истека рока за достављање понуда, у просторијама библиотеке Специјалне болнице за плућне болести „Др Васа Савић“ Зрењанин са почетком у 12,00 часова.

Неблаговремене и непотпуне понуде неће се разматрати.

17181

SPECIAL HOSPITAL FOR PULMONARY DISEASES  
DR VASA SAVIĆ ZRENJANIN  
Zrenjanin, Petefijeva No. 4

is hereby announcing the following

**PUBLIC INVITATION**  
**for collecting written bids for participation**  
**in a open procedure of procurement of goods – by parties**  
**(Number 3)**

Party 1.

- Digital radiography system with FP detector – 1 piece;
- Mobile X-ray machine with C arm for bronchoscopy – 1 piece;
- Accompanying gigabit network.

Party 2.

- Pleura punctum apparatus.

Party 3.

- Infusion pump – 6 pieces;
- Infusion and transfusion liquids heater – 2 pieces.

The bid may be submitted by all bidders, physical persons or legal entities, meeting the requirements set out in Article 45 of the Public Procurement Law. The bidders shall also submit evidence of meeting the requirements referred to therein, subject to Article 46 of this Law. Along with this evidence the bidders shall submit other forms and certified documentation contained in the tender documentation which proves the meeting of general and particular requirements.

The interested bidders can have direct access to tender documentation and take over tender documentation in the premises of the Special Hospital for Pulmonary Diseases „Dr Vasa Savić“ Zrenjanin, Petefijeva No. 4 in the office of the employer responsible for public procurement within 20 days from the day of announcement of the public procurement in the RS Official Gazette. All the necessary information is available by phone 534 368 extension 218 Prim. Dr Gaja Pozojević. The tender documentation shall be available upon the presentation of the evidence of payment of 15.000,00 dinars into the giro-account number 840-567761-68 of the Special Hospital for Pulmonary Diseases „Dr Vasa Savić“, Petefijeva No. 4, Zrenjanin for the purchase of the tender documentation. The payments are non-refundable.

Bids shall be delivered in a sealed envelope at the following address: Special Hospital for Pulmonary Diseases „Dr Vasa Savić“, Zrenjanin, Petefijeva No. 4, with the designation: BID FOR PUBLIC PROCUREMENT, DO NOT OPEN.

A bid containing variants shall not be permitted.

The accurate name of the bidder, contact person, address and phone number must be written on the reverse of the envelope.

The deadline for the submission of bids shall be 30 days from the announcement date of the public procurement in the RS Official Gazette.

If the last day for the submission of bids falls on a weekend or a national holiday, then the following working day shall be deemed as the last day of the deadline until noon. Timely submitted bids shall be publicly opened on the first working day following the last day of the bid submission deadline in the library of the Special Hospital for Pulmonary Diseases „Dr Vasa Savić“ Zrenjanin at 12.00 midday.

Untimely and incomplete bids shall be rejected.

17181

СПЕЦИЈАЛНА БОЛНИЦА  
ЗА НЕСПЕЦИФИЧНЕ ПЛУЋНЕ БОЛЕСТИ  
„СОКОБАЊА“

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда за набавку добара**

Предмет: лекови, лабораторијски, рентген, санитарски и остали медицински материјал по следећим партијама:

1. таблетирани лекови, дражеје, капсуле и масти (позитивна листа),
2. таблетирани лекови, дражеје, капсуле, ампуле и масти (негативна листа),
3. ампулирани лекови домаћих произвођача (позитивна листа),
4. ампулирани лекови (увоз),
5. сирупи и капи (позитивна листа),
6. инфузиони раствори домаћих произвођача,
7. инфузиони раствори (увоз),
8. инхалациони раствори и аеросоли,
9. IV каниле, PVC шприцеви и игле,
10. санитарски, хируршки и остали потрошни материјал,
11. рентген филмови, хемикалије и опрема,
12. тестови срчаних маркера,
13. лабораторијска пластика,
14. лабораторијске киселине, хемикалије и реагенци,
15. лабораторијско стакло и остали потрошни материјал,
16. микро материјал, хемикалије, подлоге и остали потрошни материјал,
17. антибиограм таблете,
18. микро (дискови за идентификацију и подлоге),
19. алергени,
20. специфични потрошни материјал.

Право учешћа у поступку јавне набавке имају сви заинтересовани понуђачи који испуњавају услове из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама, о чему морају приложити одговарајуће доказе.

Заинтересовани могу преузети конкурсну документацију у просторијама Болнице или је добити путем поште или факса.

Приликом преузимања конкурсне документације заинтересовани понуђачи су дужни да приложе доказ о уплати износа од 5.000,00 динара на жиро рачун Болнице бр. 840-537667-43 Управа за јавна плаћања.

Рок за достављање понуда је 30 дана од објављивања у „Службеном гласнику РС“.

Понуде слаати у затвореним ковертама са назнаком: „Понуда за партију \_\_\_\_\_ – не отварај“. Уколико понуђач конкурише за више партија, обавезно навести назив партија за које конкурише. На полеђини коверте обавезно назначити назив, адресу и телефон понуђача. Непотпуне и неблаговремене понуде неће бити разматране.

Одлука о избору најповољније понуде биће донета у року од 8 дана од отварања понуда, о чему ће бити обавештени сви понуђачи.

Контакт телефон: 018/830-124 и 018/830-144, локал 1777.

17180

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05))

ГЕРОНТОЛОШКИ ЦЕНТАР „СРЕМ“  
Рума, ул. Павловачка бр. 126

објављује

**ЈАВНИ ПОЗИВ**

**за прикупљање понуда у отвореном поступку**  
**за набавку добара за 2008. годину**

Предмет јавне набавке су:

1. месо и прерађевине од меса,
2. млеко и млечни производи,
3. воће и поврће,
4. хлеб,
5. остале животне намирнице и роба широке потрошње.

Право учешћа имају сва заинтересована домаћа и страна правна и физичка лица која испуњавају обавезне услове за учешће у поступку у складу са чланом 45. Закона о јавним набавкама, а испуњеност доказују оригиналним документом или овереном фотокопијом према члану 46. Закона о јавним набавкама. Понуђачи уз понуду достављају следеће доказе о испуњености услова:

- извод из судског или другог регистра;
- потврду надлежног пореског органа, односно Републичке управе прихода;
- биланс стања оверен од стране овлашћеног ревизора или извод за 2005. и 2006. годину.

Документација за подношење понуда може се преузети у историјама Геронтолошког центра, у року од 20 дана од дана објављивања огласа, сваког радног дана од 9,00 до 14,00 часова. Приликом преузимања документације заинтересовани понуђачи дужни су да приложе доказ о извршеној уплати износа од 4.720,00 динара, за сваку групу добара, на текући рачун број: 840-311667-13.

Уплаћена средства за конкурсну документацију се не враћају. Понуде се могу доставити за једну или више група добара, али обавезно у одвојеним затвореним ковертама, са навођењем редног броја и назива групе из овог огласа.

Рок за достављање понуда је 30 дана од дана објављивања огласа у „Службеном гласнику РС”. Као благовремене сматраће се понуде које стигну наручиоцу до 30. дана до 14,00 часова, од дана објављивања огласа.

Понуде се достављају на адресу: Геронтолошки центар „Срем” Рума, ул. Павловачка бр. 126.

Понуде се достављају у затвореном омоту са знаком: „Понуда за (навести назив групе добара и редни број из јавног позива) – не отворати”.

На полеђини коверте обавезно навести назив понуђача, тачну адресу и контакт телефон.

Понуда мора бити у оригиналу, сачињена на преузетом образцу, јасна и недвосмислена и оверена печатом и потписом овлашћеног лица.

Ближе информације могу се добити на телефон: 022-422-699, лок. 505 или лок. 506 (секретар или шеф рачуноводства).

Јавно отварање понуда обавиће комисија одмах по истеку задњег дана рока за подношење понуда, у библиотеци Геронтолошког центра „Срем” Рума, са почетком у 15,00 часова (у колико последњи дан рока падне у суботу или други нерадни дан помера се за наредни радни дан).

За присуство приликом отварања понуда потребно је писмено овлашћење.

Избор најповољнијег понуђача вршиће се на основу критеријума за избор економски најповољније понуде, а који су саставни део конкурсне документације.

Одлуку о избору комисија ће донети у року од пет дана од дана отварања понуда.

Уговор са изабраним понуђачем биће закључен у наредном року од 15 дана. 17161

## УСЛУГЕ

На основу члана 69. став 1. члана 70. став 1. тачка 2. и члана 72. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ТРАНСПОРТ НАФТЕ НАФТОВО-ДИМА И ТРАНСПОРТ ДЕРИВАТА НАФТЕ ПРОДУКТОВОДИМА „ТРАНСНАФТА”**  
26000 Панчево, Змај Јовина бр. 1

упућује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

**за достављање понуда у отвореном поступку јавне набавке услуге осигурања имовине, моторних возила и запослених у отвореном поступку (број ЈН Т – 13/07)**

1. Предмет јавне набавке је набавка услуге осигурања имовине, моторних возила и запослених ЈП „Транснафта” у Панчеву за период од 1. јануара 2008. године до 31. децембра 2008. године.

2. Право учешћа имају сва правна лица која испуњавају услове из чл. 45. и 46. Закона о јавним набавкама. Понуђачи су дужни да уз понуду доставе доказе о испуњености услова из члана 46. Закона о јавним набавкама у конкурсној документацији.

3. Конкурсну документацију заинтересовани понуђачи могу да преузму до дана објављивања у „Службеном гласнику РС”, на следећој адреси: Бјелановићева 2, 11000, Београд сваког радног дана од 9,00 до 15,00 часова.

За преузимање конкурсне документације потребно је писмено овлашћење потенцијалног понуђача и доказ о уплати трошкова конкурсне документације.

За осигурање које је предмет јавне набавке трошкови конкурсне документације у износу од 3.000,00 динара уплаћују се на рачун 305-001000004627-87 код Привредне банке а.д. Панчево, са знаком за откуп конкурсне документације Т – 13/07. Наведена средства уплаћују се неповратно.

4. Понуде се сачињавају према конкурсној документацији и јавном позиву наручиоца. Понуде морају бити достављене у затвореној коверти са обавезном назнаком „не отворати, понуда за осигурање имовине, моторних возила и запослених ЈП „Транснафта”, број набавке ЈН Т – 13/07. На полеђини коверте мора бити назначен назив и адреса понуђача.

5. Рок за подношење пријава је најкасније до 30. дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС” до 10,00 часова на адресу наведену у тачки 3. овог позива.

Благовременим се сматрају понуде које су приспеле наручиоцу до наведеног датума и сата, без обзира на начин како су послате. Неблаговремене понуде неће бити разматране, већ ће неотворене бити враћене понуђачима.

6. Оцењивање и рангирање достављених исправних понуда вршиће се применом критеријума економски најповољнија понуда, утврђеном у конкурсној документацији. Понуде може упутити само понуђач који је на прописан начин преузео конкурсну документацију. Неблаговремене, непотпуне и незатворене понуде неће бити разматране.

7. Јавно отварање понуде ће се обавити последњег дана за пријем понуда у 11,00 часова на адреси Бјелановићева 2, 11000 Београд. Отварању понуда могу да присуствују овлашћени представници понуђача. Присутни представници понуђача, пре почетка отварања понуда, морају комисији наручиоца поднети пуномоћје за учешће у поступку отварања понуда.

8. Записник о отварању понуда доставиће се понуђачима у року од три дана од дана окончања поступка јавног отварања понуда.

9. Наручилац задржава право да:  
– одустане од вршења избора, ако установи да ни једна понуда не одговара захтевима из конкурсне документације,  
– одустане од избора због недостатка финансијских средстава, и  
– одустане од избора из било ког разлога.

10. Одлука о додели уговора о јавној набавци биће донета у року од 8 дана од дана јавног отварања понуда.

11. Сва додатна обавештења у вези са овим јавним позивом могу се добити путем телефона: 064/888-6011 код особе за контакт Јована Убипарипа. Додатне информације понуђачи могу добити најкасније пет дана пре истека рока за подношење понуда. 17182

На основу чл. 70. и 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПРИВРЕДНО ДРУШТВО  
ЗА ДИСТРИБУЦИЈУ ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
„ЕЛЕКТРОДИСТРИБУЦИЈА-БЕОГРАД” ДОО**  
Оснивач: Јавно предузеће „Електропривреда Србије”

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

**за подношење захтева за признавање квалификације у првој фази рестриктивног поступка ради признавања квалификација за услугу – прање трансформаторских станица 10/0,4 kV и прање енергетских трансформатора 35/10 kV и 110/10 kV у техници СО2 (јавна набавка број РПУ 2/07)**

ПД Електродистрибуција-Београд д.о.о. Београд спроводи поступак јавне набавке и позива све заинтересоване понуђаче да поднесу захтев за признавање квалификације, под условима из овог јавног позива и конкурсне документације бр. РПУ 2/07.

Право учешћа у поступку имају сва правна и физичка лица која испуњавају обавезне услове из члана 45. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04). Испуњеност услова из члана 45. Закона о јавним набавкама доказује се документима сходно члану 46. Закона о јавним набавкама.

Заинтересовани понуђачи могу извршити непосредан увид и преузимање конкурсне документације најкасније 15 дана од дана објављивања овог јавног позива у „Службеном гласнику РС”, на следећој адреси ЕДБ д.о.о. Сектор набавке и магацинског пословања Топлице Милана б.б., Београд, соба 226, Београд, у времену од 8,00 до 14,00 часова, сваког радног дана.

Увид у конкурсну документацију може, у име понуђача, извршити само овлашћено лице са писменим овлашћењем, као и преузимање исте уз приложен доказ о извршеној уплати неповратне

накнаде на име трошкова израде, умножавања и доставе документације у износу од 1.500,00 динара. Уплату извршити на текући рачун наручиоца код Ванса Intesa – Београд број 160-705-95 са позивом на број 97 21-390-18300-207, са назнаком: „За откуп конкурсне документације бр. РГУ-2/07”.

Понуђач може поднети само једну понуду.

Захтев мора у целини бити сачињен у складу са конкурсном документацијом и јавним позивом наручиоца. Захтев мора бити достављен лично или препорученом поштом у затвореној и запечаћеној коверти на адресу наручиоца: ПД Електродистрибуција-Београд д.о.о. Београд – Сектор набавке и магацинског пословања Топлице Милана б.б., соба 226, са назнаком: „Не отварати” – захтев за јавну набавку услуге – „Прање трансформаторских станица 10/0,4 kV и прање трансформатора 35/10 kV и 110/10 kV у техници CO<sub>2</sub>”.

На полеђини омота написати:

- назив и адресу подносиоца захтева,
- телефон и факс подносиоца захтева, и
- име лица за контакт именовано од стране подносиоца захтева.

Рок за подношење захтева за признавање квалификација је 30 дана од дана објављивања овог јавног позива у „Службеном гласнику РС”.

Благовременим ће се сматрати само захтеви које су до наведеног рока приспели наручиоцу, без обзира на који су начин послати. Сви неблаговремени захтеви ће неотворени бити враћени понуђачима са назнаком да су поднети неблаговремено.

Уколико последњи дан за подношење захтева пада у нерадни дан, сматраће се благовременим захтев примљен код наручиоца првог наредног радног дана до 12,00 часова.

Неблаговремени и незапечаћени захтеви неће се разматрати. Захтеви који нису у складу са конкурсном документацијом сматраће се неисправним.

Отварање захтева није јавно и обавиће се последњег дана истека рока за достављање захтева у 12,15 часова.

Признавање квалификације у првој фази рестриктивног поступка биће обављено према конкурсnoj документацији и дефинисаним условима за установљивање квалификације који се односе на: правни статус, пословни и финансијски капацитет, техничке и кадрoвске квалификације сходно члану 52. Закона о јавним набавкама.

Наручилац ће у оквирном року од 30 дана од дана отварања захтева саставити листу понуђача којима се признаје квалификација о чему ће сви понуђачи који су доставили понуде бити писмено обавештени. Том приликом одредиће се рок за који се признаје квалификација и исти не може бити дужи од 3 године, при чему наручилац задржава право да рок за који је призната квалификација скрати и спроведе нови поступак установљивања квалификација.

Особа за контакт је Радивоје Конатаревић 011/3471-572.

Неблаговремени и незапечаћени захтеви неће се разматрати. Захтеви који нису у складу са конкурсном документацијом сматраће се неисправним.

Оглас може бити поништен без посебног образложења.

17144

## РАДОВИ

На основу члана 72. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и Програма уређивања грађевинског земљишта и изградње са финансијским планом за 2007. годину („Службени лист града Ниша”, број 15/06), у име и за рачун града Ниша

ЈП ДИРЕКЦИЈА ЗА ИЗГРАДЊУ ГРАДА НИША  
18000 Ниш, ул. 7. јули бр. 6

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда у отвореном поступку  
за набавку индустријске соли за зимско одржавање  
саобраћајница на територији града Ниша  
(одлука бр. 03-12480 од 23. новембра 2007. године)

1. Предмет: набавка и сукпесивна испорука индустријске соли за зимско одржавање саобраћајница на територији града Ниша у укупној количини од 100 тона.

Испорука соли:

I испорука: 15. јануара 2008. године 50 тона  
II испорука: 30. јануара 2008. године 50 тона

Испорука соли франко Ниш ускладиштена код овлашћене фирме за зимско одржавање саобраћајница на територији града Ниша.

Техничке карактеристике: индустријска со у рефузном стању, величина зрна од 0-4 мм (90% соли пролази кроз сито квадратног отвора 3 мм) са садржајем NaCl на суву материју минимум 97%, садржај воде максимум 2%, нејодирана, беле боје, без мириса и без садржаја органских примеса видљивих голим оком.

Техничке карактеристике доказати атестом.

Начин плаћања: – 25% аванс од вредности понуде;  
– остатак по испостављеном рачуну након извршене испоруке.

2. Право учешћа имају сва заинтересована правна и физичка лица која испуњавају услове за учешће из члана 45. уз доказивање о испуњености по члану 46. Закона о јавним набавкама.

Исправе које издају званичне институције не смеју бити старије од 6 месеци од дана објављивања јавног позива. Фотокопије исправе морају бити оверене од стране овлашћеног органа.

Уз општу документацију понуђач је у обавези да достави:

- гаранцију банке за примљени аванс;
- изјаву овлашћене банке да ће код закључења уговора издати безусловну гаранцију у висини од 10% вредности уговорене набавке на име гаранције за испоруку соли у уговореном року, са роком важности за 30 дана дужим од уговореног рока испоруке соли.

3. Критеријум за оцењивање понуде: критеријум најниже понуђене цене.

4. Крајњи рок за доставу понуде је 30 дана од дана објављивања у „Службеном гласнику РС”. Понуде доставити на портирницу Дирекције до 12,00 часова (крајњи рок и за понуде послате поштом). Опште податке и понуду ставити у посебним ковертама са назнаком садржаја, а обе коверте ујединити заједничком ковертом са назнаком: „Не отварај – понуда за набавку индустријске соли, број одлуке 03-12480”.

Понуда мора бити важећа најмање 60 дана од дана отварања.

5. Јавно отварање понуда обавиће се тридесетог дана од дана објављивања позива у „Службеном гласнику РС”, односно у дану истека рока за доставу понуда, са почетком у 13,00 часова у сали Дирекције.

Записник са отварања понуда ручиће се овлашћеном лицу понуђача одмах по завршетку поступка отварања понуда.

6. Изабрани понуђач је у обавези да закључи уговор о испоруци соли са овлашћеном фирмом за зимско одржавање саобраћајница на територији града Ниша о чему ће бити писмено обавештен.

Ближа обавештења могу се добити на тел. 018/241-266 лок. 232.

17140

### ЈКП ГРАДСКЕ ПИЈАЦЕ

11000 Београд, Живка Карабиберовића бр. 3

објављује

### ЈАВНИ ПОЗИВ

за прикупљање понуда у отвореном поступку  
за набавку радова  
(број набавке 78/07)

Предмет набавке:

- израда инсталације централног расхладног постројења;
- набавка, постављање и повезивање расхладних витрина на централни расхладни систем – 104 комада, у млечној хали на пијаци „Блок 44” у Новом Београду.

Очекивани почетак радова: јануар 2008.

ЈКП Градске пијаци позива све заинтересоване понуђаче да доставе своје понуде за наведену набавку. Право учешћа у поступку имају сва заинтересована правна лица која испуњавају услове у складу са чл. 45, 46. и 47. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39 од 5. јула 2002. године, 43/03 и 55/04), која су регистрована у складу са Законом о регистрацији привредних субјеката („Службени гласник РС”, бр. 55/04). Уз понуду доставити доказе о испуњењу услова, у складу са обрасцима који су саставни део конкурсне документације и моделом уговора.

Понуда се подноси на српском језику.

Понуде могу предати само она правна лица која су откупила конкурсну документацију.

Конкурсна документација може да се преузме у ЈКП Градске пијаци Живка Карабиберовића бр. 3, 11000 Београд, канцеларија 5, објекат Б, радним данима од 9,00 до 14,00 часова, уз доказ о уплати износа од 5.000,00 динара на рачун наручиоца бр. 155-10968-86 са назнаком За конкурсну документацију бр. 78/07. Конкурсна документација може да се преузме најкасније у петак, 28. децембра 2007. године до 15,00 часова.

Конкурсна документација се не може преузети после назначеног рока, а уплаћени износ од 5.000,00 динара је неповратан.

Понуда мора да садржи:

- цене које су формиране са свим пратећим трошковима, без ПДВ (посебно исказати ПДВ);
- рок завршетка радова;
- начин плаћања;
- попуњене образце из конкурсне документације;
- сва остала документа према условима конкурса и упутства за састављање понуде;

Важност понуде мора да буде најмање 60 календарских дана од последњег рока за подношење понуде, не прихватају се понуде са варијантама, и цене су фиксне.

Уз понуду доставити:

- оригиналну банкарску гаранцију за озбиљност понуде (лицитациону гаранцију) на износ 100.000,00 динара, важности најмање 60 календарских дана од последњег рока за подношење понуде;
- оригинално писмо о намерама пословне банке да ће издати банкарске гаранције;
- за повраћај аванса на износ примљеног аванса (ако се тражи аванс) и са роком важности који је најмање 30 дана дужи од рока испоруке;
- за добро извршење посла, у висини од 10% вредности уговора (са ПДВ-ом), и са роком важности који је најмање 30 дана дужи од рока испоруке;
- за отклањање недостатака у гарантном року, у висини од 5% вредности уговора (са ПДВ-ом), и са роком важности који је најмање 30 дана дужи од трајања гарантног рока;

Све наведене гаранције и писма о намерама морају имати клаузулу да су неопозиве, безусловне и на први позив наплативе.

Наведено писмо о намерама мора имати садржај према Обрасту 3 ове документације

Рок за достављање понуде је четвртак, 10. јануар 2008. године до 11,30 часова. Понуде се могу доставити лично, а ако се шаљу Поштом мора се предвидети потребно време да понуда стигне до наведеног дана и часа у архиву/писарницу.

Понуду на оригиналном тендеру и тражену комплетну документацију за испуњавање услова у складу са чл. 45, 46. и 47. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04), а састављену према датом упутству, доставити у коверти са назнаком: „Понуда – не отворати, за јавну набавку број 78/07 (Израда расхладних витрина за пијацу „Блок 44”) на адресу: ЈКП Градске пијаче, Живка Карабиберовића бр. 3, 11000 Београд. Коверта на предњој страни мора имати заводни број понуђача, а на полеђини мора бити оверена печатом понуђача.

Јавно отварање понуда обавиће се у четвртак, 10. јануар 2008. године у 12,00 часова, у просторијама ЈКП Градске пијаче уз присуство овлашћених представника понуђача. Представници понуђача доносе пуномоћје за учешће на отварању понуда, непосредно пре отпочињања рада комисије, председнику комисије. Достављено пуномоћје мора обавезно да има свој број, датум, потпис и печат предузећа.

Комисија ће изабрати најповољнију понуду у року од 30 дана после јавног отварања понуда и о томе благовремено обавестити све учеснике.

Критеријум избора понуђача је 80 бодова – цена, 20 бодова – референца.

Непотпуне и неблаговремене понуде неће бити разматране.

Наручилац задржава право да одустане од вршења избора понуђача уколико установи да ниједна понуда не одговара условима јавног позива и није у складу са конкурсном документацијом, односно одустане од избора из било ког другог разлога.

Додатне информације на број телефона: (011) 3806-450, локал 128. Е-1047

## ОБАВЕШТЕЊА

На основу члана 79, а у вези члана 80. Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

МИНИСТАРСТВО ПОЉОПРИВРЕДЕ,  
ШУМАРСТВА И ВОДОПРИВРЕДЕ  
Републичка дирекција за воде  
Београд, Немањина 22-26

доноси

### ОДЛУКУ

о одбијању свих понуда

1. Одбијају се понуде поднете по јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за набавку услуге – израда „Студије захватања сирове воде за снабдевање насеља у Републици Србији – II фаза”, број јавне набавке 31/07.

2. Ову одлуку објавити у „Службеном гласнику РС”.

Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде – Републичка дирекција за воде објавила је јавни позив за доделу уговора у отвореном поступку за набавку услуге – израда „Студије захватања сирове воде за снабдевање насеља у Републици Србији – II фаза”, број јавне набавке 31/07. Процењена вредност јавне набавке износи 8.000.000,00 динара.

По наведеном јавном позиву, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 79 од 28. августа 2007. године, благовремену понуду су доставили следећи понуђачи:

1. „Ехтинг”, д.о.о, Београд,
2. „Беоинжењеринг 2000”, д.о.о, Београд.

Прегледом, разматрањем и оценом приспелих понуда Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде – Републичка дирекција за воде је одбила приспеле понуде:

– понуду понуђача „Ехтинг”, д.о.о, Београд, као неисправну из разлога што понуђач није доставио понуду у складу са захтевима из тачке 2.5 конкурсне документације. Наиме, референц листа понуђача „Ехтинг”, д.о.о, Београд, не садржи референце из области студија снабдевања водом и канализација на нивоу Републике Србије, односно референце математичког модела градских система сирове воде у Републици Србији, иако је наручилац у тачки 2.5 конкурсне документације тражио да референц листа извршених услуга из предметне области садржи најмање две референце из области студија снабдевања водом и канализација на нивоу Републике Србије урађене почев од 1. јануара 2003. године, као и најмање 2 референце математичког модела градских система сирове воде у републици Србији;

– понуду „Беоинжењеринг 2000”, д.о.о, Београд. Наиме, понуда „Беоинжењеринг 2000”, Београд је исправна, али се иста одбија из разлога што није испуњен услов из члана 79. став 1. Закона о јавним набавкама којим је прописано да наручилац бира најбољег понуђача ако је прибавио најмање две независне исправне понуде од стране два различита понуђача, која нису повезана лица у смислу закона којим се уређује порез на добит предузећа, односно закона којим се уређује порез на доходак грађана, односно из члана 79. став 2. Закона о јавним набавкама којим је прописано да ако вредност јавне набавке не прелази 3.000.000,00 динара за услуге, наручилац може донети одлуку о додели уговора о јавној набавци ако је прибавио само једну понуду која је исправна, одговарајућа и прихватљива. У конкретном случају вредност јавне набавке прелази износ утврђен одредбом члана 79. став 2. Закона о јавним набавкама и наручилац је прибавио само једну исправну понуду што значи да нису испуњени услови из члана 79. ст. 1. и 2. Закона о јавним набавкама за доношење одлуке о додели уговора.

Из изнетих разлога одлучено је да се све понуде одбију.

У складу са чланом 80. став 2. Закона о јавним набавкама ова одлука се објављује у „Службеном гласнику РС”.

17065

На основу члана 79. став 3, а у вези члана 80. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ПТТ САОБРАЋАЈА „СРБИЈА”

доноси

### ОДЛУКУ

1. Одбијају се понуде поднете по јавном позиву за достављање понуда у отвореном поступку за јавну набавку збирних поштанских сандучића, број ЈН 259/2007.

2. Ову одлуку објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Јавно предузеће ПТТ саобраћаја „Србија”, Београд, Таковска број 2, објавило је јавни позив за достављање понуда у отвореном поступку за јавну набавку збирних поштанских сандучића, број ЈН 259/2007.

По наведеном јавном позиву, који је објављен је у „Службеном гласнику РС”, број 71 од 27. јула 2007. године и обавештењу о продужетку рока за достављање понуда објављеног у „Службеном гласнику РС”, број 80 од 31. августа 2007. године, понуде су благовремено доставили следећи понуђачи:

– „Техномеркур” предузеће за производњу, унутрашњу и спољну трговину д.о.о, Пчињска 19, Београд;

- „Процес-Продукт-Инжењеринг“ д.о.о, Андрићев венац 2/IV, Београд;
- „Рид Инжењеринг“ предузеће за инжењеринг, пројектовање, монтажу и одржавање д.о.о, Светислава Ристића 10, Београд.

Прегледом и оценом приспелих понуда и достављених узорка, комисија за јавну набавку одбила је као неисправне понуде следећих понуђача:

- „Техномеркур“ д.о.о, из разлога што:
  - склопни цртеж идејно конструктивне документације није доставио на свом меморандуму, ж како је захтевано;
  - саставница на склопном цртежу идејно конструктивне документације није попуњена; компакт диск (CD) није оверен печатом понуђача и није потписан од стране овлашћеног лица,
  - на корисничким вратанима су редни бројеви од 1 до 7 исписани на налепницама, висине су 8мм а захтевано је да редни бројеви буду исписани помоћу шаблона црном бојом и висине 10мм;
  - корисничка вратанца на себи имају бравице које отвара један исти кључ (за оба узорка ОМЗПС-а), а захтевано је да све бравице са кључевима буду различите;
  - главна врата ОМЗПС-а тип „Г“ на себи не садрже главну ПТТ браву, већ је уграђена поред на штоку, што је супротно захтевима из техничких услова из конкурсне документације;
  - димензије корисничких вратанаца су 70 x 310 за оба типа ОМЗПС-а, а захтевано је 60 x 310мм;
  - габаритне димензије оба ОМЗПС-а су 645 x 480 x 330, а захтевано је 630 x 480 x 330; светла кота свих универзалних носача је димензије 55мм, а захтевана је 40мм;
  - ОМЗПС тип „А“ – светли отвор за пријем пошилака је димензије 228 x 55мм, а захтеван је 230 x 55мм;
  - ОМЗПС тип „Г“ – светли отвор за пријем пошилака је димензија 230 x 45, а захтеван је 230 x 55мм;
  - батерија преградка (саће) код ОМЗПС-а тип „А“ има димензије 545 x 270 x 347мм и урађено је од дебљине лима 2мм, а захтевана је димензија 545 x 270 x 350мм од дебљине лима 1,5мм;
  - кориснички преградак је димензија 77 x 350 x 270мм, а захтевано је 75 x 350 x 270мм;
  - батерија преградка (саће) код ОМЗПС-а тип „Г“ је димензија 267 x 342 x 565мм и урађено је од дебљине лима 2мм, а захтеване су димензије 270 x 350 x 545мм од дебљине лима 1,5мм;
  - натписи на плочицама су исписани сито штампом, а захтевано је да буду исписани гравираним и попуњено црном бојом.

„РИД Инжењеринг“ д.о.о из разлога што није на свом меморандуму доставио упутство за монтажу ОМЗПС-а: тип А, тип Б, тип В и тип Г које чине саставни део техничке документације попуњене опреме, како је захтевано конкурсном документацијом,

„Процес-Продукт-Инжењеринг“ д.о.о. из разлога што није на свом меморандуму доставио упутство за монтажу ОМЗПС-а и решење темеља стубића или кровне конструкције за подлогу које чине саставни део техничке документације попуњене опреме, како је захтевано конкурсном документацијом.

Из изнетих разлога, сагласно члану 79. став 3. Закона о јавним набавкама одлучено је да се све понуде одбију.

На основу члана 80. став 2. Закона о јавним набавкама, ова одлука се објављује у „Службеном гласнику Републике Србије”.

17067

На основу члана 79. став 3, а у вези члана 80. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

## ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ПТТ САОБРАЋАЈА „СРБИЈА”

доноси

### ОДЛУКУ

1. Одбијају се све понуде поднете по јавном позиву за достављање понуда у отвореном поступку за јавну набавку три чеона електровиљушкар, бр. ЈН 389/2007, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 74 од 9. августа 2007. године.

2. Ову одлуку објавити у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Јавно предузеће ПТТ саобраћаја „Србија” објавило је јавни позив за достављање понуда у отвореном поступку за јавну набавку три чеона електровиљушкар, бр. ЈН 389/2007.

По наведеном јавном позиву понуде су доставили следећи понуђачи:

- „Norden Tech” д.о.о., Темеринска бр. 5, 21000 Нови Сад,
- „Лика Систем” д.о.о., Зрењанински пут бр. 114, 11211 Београд,
- „АБД Комерц” д.о.о., 301 Нова бр. 3, 11211 Борча,
- „Горење Инвест” д.о.о., Краља Милутина бр. 46, 11000 Београд,
- „Веџар Виљушкари” д.о.о., С. Папића бр. 2, 11080 Београд,
- „Balkancar” д.о.о., Слободана Бајића бр. 1, 11080 Земун Поље,
- „ББ Електроник” д.о.о., Румска бр. 161, 22429 Вогањ,
- „АП Сидро” д.о.о., Партизанске воде бр. 10, 11000 Београд.

Након извршеног прегледа и оцене приспелих понуда, ЈП ПТТ саобраћаја „Србија” је одбило понуде следећих понуђача као неисправне:

- „Norden Tech” д.о.о. из следећих разлога:
  - на основу прегледа техничке документације утврђено је да није наведено да ли понуђени виљушкари поседују радно и ротационо светло; није наведено да ли је кабина затворена и да ли предње, горње и задње стакло имају брисаче; није наведено да ли виљушкари поседују електрични пуњач; за понуђени виљушкар 3Т наведено је да је радни напон 48 волти, а конкурсном документацијом је захтевано 80 волти.

- „Lika Sistem” д.о.о. из следећих разлога:
  - у образцу понуде понуђен је гарантни рок од 1 године, а конкурсном документацијом је захтеван гарантни рок од минимум 3 године; није достављен извештај о бонитету за јавне набавке понуђача издат од стране НБС; биланс стања и биланс успеха за претходне три обрачунске године достављен је у виду неоверене фотокопије без подношења оригинала на увид; у меничном овлашћењу-писму није уписан рок важења менице. Накнадним увидом у понуду, Комисија за јавну набавку је утврдила да је достављени каталог на енглеском језику, без превода на српски језик, овереног од стране судског тумача,
  - на основу прегледа техничке документације утврђено је да за понуђене виљушкарке није наведено да ли кабине имају горње и задње брисаче и два ретровизора.

- „ABD Komerc” д.о.о. из следећих разлога:
  - образац структуре цене није комплетно попуњен; број менице у меничном овлашћењу не одговара броју достављене менице; рок важења менице који је уписан у меничном овлашћењу је краћи (30. августа 2007. до 1. децембра 2007. године) од рока који је захтеван конкурсном документацијом (најмање до 1. јануара 2008. године),

- на основу прегледа техничке документације утврђено је да бочни помак виљушкарка није наведен и дефинисан како је то захтевано конкурсном документацијом; није наведено да ли виљушкари поседују ротационо светло, звучни сигнал за кретање уназад, дигиталну таблу за праћење свих радних статуса виљушкарка, електрични пуњач; нису наведене техничке карактеристике кабина; за понуђене виљушкарке наведена је дужина виљушкар од 1150 mm, а конкурсном документацијом је захтевано 1200 mm.

- „Gorenje Invest” д.о.о. из следећих разлога:
  - образац структуре цене није комплетно попуњен; биланс стања и биланс успеха за претходне три обрачунске године достављен је у виду неоверене фотокопије без подношења оригинала на увид; у моделу уговора није свака страна оверена и парафирана; у меничном овлашћењу-писму није уписан рок важења менице; достављени каталог је на енглеском језику без превода на српски језик, овереног од стране судског тумача,

- на основу прегледа техничке документације утврђено је да за понуђене виљушкарке није наведено да ли горње стакло кабине има брисач; није наведено да ли виљушкари поседују бочна огледала; за понуђени виљушкар 3Т наведена је носивост 2 тоне, а конкурсном документацијом је захтевана носивост од 3 тоне.

- „Vecar Viljuškari” д.о.о. из разлога што је достављени каталог на енглеском језику без превода на српски језик, овереног од стране судског тумача; достављена је неправилно попуњена меница, а не бланко сопствена меница или банкарска гаранција како је то захтевано конкурсном документацијом.

- „BB Elektronik” д.о.о. из разлога што је достављен каталог на енглеском језику без превода на српски језик, овереног од стране судског тумача.

- „AP Sidro” д.о.о. из следећих разлога:
  - достављени каталог је на енглеском језику без превода на српски језик, овереног од стране судског тумача; достављено је решење Агенције за привредне регистре старије од 6 месеци,
  - на основу прегледа техничке документације утврђено је да није наведено да ли виљушкари поседују аутоматски мењач, два радна и ротационо светло, нису наведене техничке карактеристике кабина, није наведено да ли виљушкари поседују дигиталну таблу за праћење свих радних карактеристика.

Понуда понуђача „Balkancar“ д.о.о., је исправна, али одбија се као неприхватљива јер није испуњен услов из члана 79. став 1. Закона о јавним набавкама.

Из изнетих разлога, сагласно члану 79. став 3. Закона о јавним набавкама одлучено је да се све понуде одбију.

На основу члана 80. став 2. Закона о јавним набавкама ова одлука се објављује у „Службеном гласнику Републике Србије“.

17139

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ**

Београд, Влајковићева 3

и

**АРХИВ СРБИЈЕ**

Београд, Карнегијева 2

објављују

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 32 од 3. априла 2007. године, за доделу уговора о јавној набавци – радови на санацији, реконструкцији и адаптацији објекта Архива Србије у Железнику на основу главног пројекта број АС-01/2007, објављујемо, да је након спроведеног, законом предвиђеног поступка, уговор додељен понуђачу МПП Јединство АД Севојно, ул. Првомајска б.б.

17124

**АГЕНЦИЈА ЗА КОНТРОЛУ ЛЕТЕЊА  
СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ ДОО**

11000 Београд, Трг Николе Пашића 10

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора**

**у поступку јавне набавке мале вредности  
(број 128/Д/07)**

На основу спроведеног поступка за доделу уговора, у складу са Правилником о поступку јавне набавке мале вредности и на основу критеријума за избор најповољније понуде за набавку и испоруку уља за антенске системе на радарским станицама, уговор о јавној набавци мале вредности додељен је фирми „Shor Trade” д.о.о. из Београда.

17072

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04) и члана 16. став 4. Правилника о поступку јавне набавке мале вредности ОУ број 805/9 од 6. октобра 2006. године

**АГЕНЦИЈА ЗА КОНТРОЛУ ЛЕТЕЊА  
СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ ДОО**

11000 Београд, Трг Николе Пашића 10

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

На основу спроведеног поступка јавне набавке, мале вредности број 119/Д/07, за набавку мрежне опреме (LAN/WAN опреме), уговор о јавној набавци се додељује понуђачу предузећу за производњу, уградњу и инжењеринг SAGA д.о.о. из Београда.

17073

**АГЕНЦИЈА ЗА КОНТРОЛУ ЛЕТЕЊА  
СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ ДОО**  
11000 Београд, Трг Николе Пашића бр. 10

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора у поступку јавне набавке мале вредности  
(број 136/Д/07)**

На основу спроведеног поступка за доделу уговора, у складу са Правилником о поступку јавне набавке мале вредности и на основу критеријума за избор најповољније понуде за набавку и испоруку гума за службена моторна возила, уговор о јавној набавци мале вредности додељен је фирми „Кетоимпрех” а.д. из Београда.

17143

На основу члана 70. став 1. тачка 4. и члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ,  
ВОДОПРИВРЕДУ И ШУМАРСТВО**

21000 Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр. 16

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавној набавци**

Након спроведеног отвореног поступка за набавку за услугу Контроле вађења материјала из водотока, број ЈН 1/2007 (јавни позив објављен у „Службеном гласнику РС”, број 63 од 9. јула 2007. године, наручилац је уговор о јавној набавци доделио заједничкој понуди :

– ВП „Регулације” – Сремска Митровица и „Дунав и Тиса” Сомбор.

17196

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 44/03, 55/04 и 101/05)

**СЛУЖБА ЗА ОПШТЕ И ЗАЈЕДНИЧКЕ  
ПОСЛОВЕ ПОКРАЈИНСКИХ ОРГАНА**  
Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр. 16

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавној набавци**

На основу спроведеног поступка са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку нафтних деривата за потребе аутосервиса наручиоца за 2007. годину, а по претходно прибављеном мишљењу Управе за јавне набавке број: 404-02-451/05 од 30. октобра 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу:

„НИС” а.д Нови Сад – „НИС-Петрол” Нови Сад, Народног фронта бр. 12.

E-1041

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04)

**ГРАД НОВИ САД**  
Служба за заједничке послове  
Нови Сад, Жарка Зрењанина бр. 2

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавној набавци добара**

По јавном позиву објављеном у „Службеном гласнику Републике Србије” број 85 од 18. септембра 2007. године, за набавку рачунарске опреме, уговор је додељен понуђачу:

– „AS computers” из Новог Сада.

E-1040

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04)

ГРАДСКА ОПШТИНА ЧУКАРИЦА  
ОПШТИНСКА УПРАВА  
11030 Београд, Шумадијски трг 2

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ

По спроведеном поступку јавне набавке број 17/07 на темељу члана 72. Закона, по поновљеном јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку радова на изградњи и уређењу пешачких површина и спортских терена на подручју ГО Чукарица у 2007. години, објављеном у „Службеном гласнику РС” број 93/07, Општинска управа Градске општине Чукарица доделила је уговор за јавну набавку понуђачу „As Commerce Stan” Београд, Обалских радника 17. 17118

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02 и 55/04)

ОПШТИНА РАЖАЊ  
Ражањ, Партизанска б.б.

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ о додели уговора о јавној набавци

У отвореном поступку јавне набавке за извођење радова на реконструкцији и асфалтирању локалних путева на територији општине и улица у насељеном месту Ражањ, општина Ражањ, који је спроведен по јавном позиву објављеном у „Службеном гласнику РС” број 87 од 24. септембра 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу Предузеће за путеве „Ниш”, а.д. 17102

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ОПШТИНА РУМА  
Рума, Главна 155

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ о додели уговора о јавној набавци

На основу спроведеног поступка са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку радова на спровођењу одбране од унутрашњих вода ради обезбеђења потребне функционалности система за одводњавање, инвестиционо одржавање и извршавање хитних интервенција на сектору С.2, уговор је додељен:

ДВП „Хидросрем”, Променада бр. 13, 22000 Сремска Митровица. 17128

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

ОПШТИНА ЖАГУБИЦА

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ о додели уговора

У отвореном поступку јавне набавке број 03/07 за набавку енергената за грејну сезону 2007/2008, обликовану по партијама 1 и 2, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 78 од 24. августа 2007. године, уговор о јавној набавци је додељен следећим понуђачима:

- партија број 1 – букова или хрстова дрва – „Нова задруга” д.о.о. Осаница;
- партија број 2 – мрки угал (комад) – „Migomi company” Београд. 17186

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ”  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ о признавању квалификација

На основу спроведене прве фазе рестриктивног поступка, а по огласу објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 99 од 2. новембра 2007. и дневном листу „Политика” за прикупљање пријава за квалификацију понуђача за јавну набавку услуга вршења ревизије финансијских извештаја за период од три године, број 1065 07 0, а у складу са „Службеним гласником РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04), признаје се квалификација следећим понуђачима:

„Deloitte” д.о.о., Макензијева број 24, 11000 Београд.

„Ernst&Young” д.о.о., Булевар Михајла Пупина 115д, 11070 Београд.

17138

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ”  
ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ПРЕНОС ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
И УПРАВЉАЊЕ ПРЕНΟΣНИМ СИСТЕМОМ  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

#### ОБАВЕШТЕЊЕ о додели уговора о јавним набавкама

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и спроведених поступака јавних набавки са погађањем без претходног објављивања (члан 112. став 1. тачка 3. ЗЈН), уговори су додељени и закључени како следи:

– за јавну набавку број 430 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Енергоинвест:

Jugotrade д.о.о, Драгослава Срејовића 2, Београд;

– за јавну набавку број 431 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Vatech:

Veris & S, Милентија Поповића 12/3, Нови Београд;

– за јавну набавку број 435 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Минел:

ABS Minel електроопрема и постројења, Пут за колонију бр. 97, Рипањ;

– за јавну набавку број 433 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Кончар:

Мигнет д.о.о., Радничка 30а, Нови Сад;

– за јавну набавку број 432 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Siemens:

Siemens д.о.о., Омладинских бригада 32, Београд;

– за јавну набавку број 434 07 0, резервни делови за одржавање високонапонске опреме производње Reinhausen:

Edex д.о.о. експорт импорт, ул. Тадеуша Кошћушка 68, Београд;

– за јавну набавку услуге број 626-07-0 – израда студије: размена модела између центра даљинског управљања и постројења:

Институт „Михајло Пупин”, Волгина 15, Београд;

– за јавну набавку услуге број 906-07-0 – поправка теретних регулатора:

Edex д.о.о. експорт импорт, ул. Тадеуша Кошћушка 68, Београд;

– за јавну набавку услуге број 837-07-0 – обука за сервисирање моторних погона и теретних прекидача регулатора напона у фабрици регулатора MR Regensburg, Немачка:

Edex д.о.о. експорт импорт, ул. Тадеуша Кошћушка 68, Београд.

17138

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ“  
ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ПРЕНОС ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
И УПРАВЉАЊЕ ПРЕНОСНИМ СИСТЕМОМ  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**  
**о јавним набавкама**

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и спроведених поступака јавних набавки (додела уговора у другој фази рестриктивног поступка) по огласу објављеном у „Службеном гласнику РС” (јавни позив за прикупљање пријава за проширење листе квалификованих понуђача) оглашен је у „Службеном гласнику РС”, број 52 од 8. јуна 2007. године (претходни јавни позиви за прву фазу рестриктивног поступка су објављени у „Службеном гласнику РС”, број 104 од 17. новембра 2006. године и број 47 од 2. јуна 2006. године), а у складу са чл. 53. и 81. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04). Уговори су додељени и закључени како следи:

– за јавну набавку бр 300-06-1 – опрема и материјал за моторна возила подручје Ваљево:

Аутосрбија а.д., Булевар ослобођења бр 56, 11000 Београд;

– за јавну набавку 300-06-3 – опрема и материјал за моторна возила подручје Крушевац:

БП ауто д.о.о., ул. Цара Лазара бр. 36, 37000 Крушевац;

– за јавну набавку 300-06-4 – опрема и материјал за моторна возила подручје Бор:

Аутосрбија а.д., Булевар ослобођења бр 56, 11000 Београд.  
17138

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ“  
ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ПРЕНОС ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
И УПРАВЉАЊЕ ПРЕНОСНИМ СИСТЕМОМ  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**  
**о јавној набавци**

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и спроведеног поступка са погађањем без претходног објављивања (члан 112. став 1. тачка 2. ЗЈН) за јавну набавку бр. 625-07-0: набавка услуге – студија: израда и верификација рачунарског динамичког симулационог модела електроенергетског система Републике Србије са окружењем, уговор је додељен и закључен како следи:

Електротехнички институт „Никола Тесла”, Београд.  
17138

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ“  
ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ПРЕНОС ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
И УПРАВЉАЊЕ ПРЕНОСНИМ СИСТЕМОМ  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и спроведеног поступка јавне набавке са погађањем без претходног објављивања (члан 112. став 1. тачка 5. ЗЈН), уговор је додељен и закључен како следи:

– за јавну набавку број 740 07 0 – мерни претварачи:

Camille Bauer, Wohlen, Швајцарска.

17138

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОМРЕЖА СРБИЈЕ“  
ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ПРЕНОС ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
И УПРАВЉАЊЕ ПРЕНОСНИМ СИСТЕМОМ  
Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 11

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04) и спроведеног отвореног поступка за јавну набавку број 425-07-0: набавка добара редундантни сервери за систем SRAAMD по огласу објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 66 од 17. јула 2007. године, уговор је додељен и закључен како следи:

„Дигит”, ул. Миленка Веснића бр. 3, Београд.

17138

На основу члана 70. став 1. тачка 4. и члана 74. Закона о јавним набавкама

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ КОМУНАЛНО, СТАМБЕНО,  
ГРАЂЕВИНСКЕ ДЕЛАТНОСТИ „КОМГРАД”  
Бачка Топола, Матије Корвина бр. 18

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

На основу спроведеног поступка по јавном позиву број 6/07 за прикупљање писмених понуда у отвореном поступку за набавку специјалног возила аутоподизач – накладач објављеног у „Службеном гласнику РС”, број 93 од 12. октобра 2007. године и дневном листу АД „Борба” од 18. октобра 2007. године, извештаја и Одлуке Комисије за јавне набавке.

Уговор о јавној набавци додељује се понуђачу:

„Алерад” д.о.о. Нови Сад, Косовска 23

– за понуђену варијанту II.

17155

ЕПС – ЈП ПК „КОСОВО” ОБИЛИЋ  
Београд, Зетска 15

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

ЕПС – ЈП ПК „Косово” – Обилић, по јавном позиву за јавну набавку број 05-08/07 објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 84 од 14. септембра 2007. године, као најповољнију понуду по:

– партији 1 – изабрало је понуду под редним бројем 2. „Ауточачак” д.о.о. – Чачак, Коњевићи, и  
– партији 3 – изабрало је понуду под редним бројем 2. „Аутокућа Лазаревић”, Крагујевац.

17099

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК”  
Београд, Краља Милутина 27

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву бр. 37-ОП/07 објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 86 од 21. септембра 2007. године за набавку радова на реновирању просторија у штампарији ЈП „Службени гласник” у Улици лазаревачки друм 13–15 у Београду, уговор је додељен предузећу „Експертуниверзал” д.о.о. из Београда – Калуђерица, Улица пролетерских бригада 76.

ЈКП БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА  
Београд, Кнеза Милоша 23

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**

Уговор о јавној набавци, по јавном позиву 35-07-О за прикупљање понуда у отвореном поступку за доделу уговора о извођењу радова на реконструкцији П.С. 17 стара Звездара, додељује се предузећу „М – електроник“ д.о.о. Београд, Земун, ул. Љиљане Крстић бр. 27ф. 17089

ЈКП БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА  
Београд, Кнеза Милоша 23

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**

Уговор о јавној набавци, по јавном позиву 40-07-Р за прикупљање понуда у отвореном поступку за доделу уговора о извођењу радова на замени постојећих кабловских 10 kV водова од ТС 35/10 kV Галовица до РБ 45, додељује се предузећу „Монтпројект“ д.о.о. Београд, ул. Сурчински пут бр. 1е. 17088

ЈКП БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА  
Београд, Кнеза Милоша 23

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**

Уговор о јавној набавци, по јавном позиву 65-07-Р за прикупљање понуда у отвореном поступку за доделу уговора о извођењу радова на санација трафо станица на рени бунарима РБ 1-19, додељује се предузећу „Монтпројект“ д.о.о. Београд, ул. Сурчински пут бр. 1е. 17087

ЈКП БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА  
Београд, Кнеза Милоша 23

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора**

Уговор о јавној набавци, по јавном позиву 69-07-О за прикупљање понуда у отвореном поступку за доделу уговора о извођењу радова на замени водоводне мреже у ул. Браће Грим, додељује се предузећу „Комградња“ д.о.о. Београд, ул. Стевана Бракуса бр. 6. 17090

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ЈКП „ВОДОВОД”  
Бор, ул. Чочетова бр. 16

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**  
**(број 15/2007)**

По јавном позиву, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 87 од 24. септембра 2007. године, уговор о јавној набавци добара – комбиноване машине „ровокопача – утоваривача”, додељен је понуђачу: „Терра Коеви” д.о.о., Београд, ул. Партизанске Авијације бр. 8, као економски најповољнијем понуђачу. 17156

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ „БЕОГРАД-ПУТ”  
Београд, ул. Нушићева бр. 21

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додељеним уговорима у отвореним поступцима**

1. ХТЗ опрема (шифа 12/2007) – Конзорцијум: „Фауст-комерц” д.о.о. из Београда, „Betec” д.о.о. из Београда, „Албо” д.о.о. из Београда, „Смарт” д.о.о. из Београда, „Medicon” д.о.о. из Београда и „Гарман” д.о.о. из Ариља.

2. Шахови и сливничке решетке (шифра 101/2007) – ВИГ Метал д.о.о. из Београда.

**о додељеним уговорима у рестриктивним поступцима**

1. Резервни делови за возила ТАМ 130 Т10 ВК, ТАМ190 ВК – група делова шасија (шифра 18/2007) – Vemus autocommerce из Београда.

2. Резервни делови за возила Застава 624 и Iveco rival (шифра 19/2007) – Vemus autocommerce из Београда.

3. Заптивни материјал за хидрауличне и пнеуматске уређаје (шифра 20/2007) – Техномаркет д.о.о. из Београда.

4. Електропокретачи (шифра 22/2007) – Vemus autocommerce из Београда.

5. Остали делови ауто-електричне опреме и алтернатора (шифра 23/2007) – Vemus autocommerce из Београда.

6. Производи црне и обојене металургије (шифра 68/2007) – Јеер commerce д.о.о. из Београда.

7. Санација оштећења бетонских површина на мостовским конструкцијама на територији Београда – са материјалом (шифра 81/2007) – Три омега инжењеринг д.о.о. из Београда.

8. Боја за путеве (шифра 100/2007) – Zorka color а.д. из Шапца. 17198

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ЈКП „ГРАДСКА ТОПЛАНА”  
Ниш, ул. Благоја Паровића бр. 3

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора за јавне набавке мале вредности**

По спроведеним поступцима јавне набавке мале вредности наручилац ЈКП „Градска топлана” Ниш доделио је уговоре понуђачима за:

Добра

1. ЈНД-7/07 – азбестне плетенице – „РКМ” Нови Београд;
2. ЈНД-8/07 – заштитне боје и лакови – „Техноколор” д.о.о. Ниш;
3. ЈНД-9/07 – лежајеви – ДОО „Винпром” Ниш;
4. ЈНД-10/07 – мерно контролни инструменти – ДОО „Гликом” Ниш;
5. ЈНД-11/07 – цеви-прирубнице-лукови – ДОО „Гликом” Ниш;
6. ЈНД-13/07 – средства за хигијену – „Санимекс” д.о.о. Ниш;
7. ЈНД-14/07 – аутоматика Waishaupt горнионика – ДОО „Унија” Ниш;
8. ЈНД-16/07 – арматуре – „Заплање комерц” Ниш;
9. ЈНД-18/07 – индустријска со – ДОО „Стокопром” Ниш;
10. ЈНД-19/07 – рачунарска опрема – ДОО „ИНФ” Ниш;
11. ЈНД-20/07 – електроде-заваривање „Olimpia commerce” д.о.о. Ниш;
12. ЈНД-21/07 – фитнес – ДОО „Гликом” Ниш;
13. ЈНД-23/07 – браварски материјал – ДОО „Гликом” Ниш;
14. ЈНД-24/07 – алати – ДОО „Винпром” Ниш;
15. ЈНД-26/07 – намирнице за кафе кухињу – „Beer commerce” д.о.о. Ниш;
16. ЈНД-28/07 – ауто делови за возила марке „Застава” – „Фар” д.о.о. Ниш;

17. ЈНД-29/07 – ауто гуме, уља, мазива и антифриз – ДОО „Агрохим” Ниш;
18. ЈНД-50/07 – кертриши, рибони, дискови и дискете – „Брокер” д.о.о. Ниш;
19. ЈНД-51/07 – заједничка заштитна опрема – ДОО „Текстко” Ниш;
20. ЈНД-52/07 – лична заштитна опрема – ДОО „Текстко” Ниш;
21. ЈНД-57/07 – грађевински материјал – ДОО „Шилопром” Белотинац;
22. ЈНД-59/07 – опрема за кафе кухињу – „Санимекс” д.о.о. Ниш;
23. ЈНД-60/07 – хемијска роба за процес производње – „НРК инжењеринг” Београд;
24. ЈНД-61/07 – короклин – ДОО „Винпром” Ниш;
25. ЈНД-62/07 – хидразин – „Космај комерц” Младеновац;
26. ЈНД-63/07 – папирна галантерија – „Брокер” д.о.о. Ниш;
27. ЈНД-74/07 – саобраћајни знаци – „Сигнал” д.о.о. Сомбор;
28. ЈНД-75/07 – грађевинска опрема (виброжаба, шпиз и длето за компресор) – „Градитељ” Нови Сад;
29. ЈНД-76/07 – грађевинска опрема – скеле „Копаник” АД Београд П. Ц. Ниш;
30. ЈНД-77/07 – грађевинска опрема (хидрантске и овалне капе) – ДОО „Винпром” Ниш;
31. ЈНД-79/07 – аутоматика подстаница – ДОО „Унија” Ниш;
32. ЈНД-84/07 – арматура – ДОО „Гликом” Ниш;
33. ЈНД-90/07 – предизоловане циви са пратећим елементима – „Исоплус” д.о.о. Београд;
34. ЈНД-96/07 – предизоловане циви са пратећим елементима – „Исоплус” д.о.о. Београд;
35. ЈНД-91/07 – акумулатори – „Застава промет” АД Крагујевац Филијала Ниш;
36. ЈНУ-44/07 – техничка ревизија главног пројекта изградње гасне топлане „Мајаковски” капацитета 25 MW – Дирекција за вештачење, водотехнику, гасификацију и инжењеринг, Ниш.

## Услуге

1. ЈНУ-50/06 – санација јавних површина за 2007. годину – Предузеће за путеве „Ниш”;
2. ЈНУ-3/07 – уравнотежење масе на ротационим елементима – „Микротехника” д.о.о. Ниш;
3. ЈНУ-35/07 – шамотирање котлова – „Новотерм плус” Аранђеловац;
4. ЈНУ-36/07 – услуга мерења електричних величина у топланама и котларницама – Институт за квалитет и радне и животне средине „1. мај” Ниш;
5. ЈНУ-40/07 – испитивање графо станица – ДОО „Ултра-комерц” Ниш;
6. ЈНУ-42/07 – услуге за вршење дезинфекције, дезинсекције и дератизације – ДОО „Санит М&М” Ниш;
7. ЈНУ-48/07 – сервисирање и одржавање гасне инсталације на топлани „Криви вир” и „Југ” – ДОО „Smeo inženjering” Београд;
8. ЈНУ-49/07 – сервисирање електро мотора и пумпи – „Елком” Ниш;
9. ЈНУ-99/07 – замена дотрајалих измењивача топлоте на систему грејања ЈКП „Градска топлана” Ниш – ДОО „Термопро” Ниш;
10. ЈНУ-98/07 – уградња опреме за кондиционирање воде у систему даљинског грејања топлане „Криви вир” – „Ovex” д.о.о. Београд;
11. ЈНУ-100/07 – израда анализе процене ризика радних места – ДОО „МД пројект” Ниш.

## Радови

1. ЈНР-45/07 – електро радови на топлани „Југ” – „Електромеханика” Ниш;
2. ЈНР-46/07 – зидарско-молерски радови – ОЗЗ „Балкан” Црна Трава;
3. ЈНР-64/07 – грађевинско-занатски радови за израду канализације на топлани „Југ” – РГД „Лукинг” Ниш;
4. ЈНР-87/07 – набавка радова на армирано бетонском димњаку висине 62м на топланама „Криви вир” и „Југ” – ОЗЗ „Балкан” Ниш;
5. ЈНДР-92/07 – одређивање најповољнијег извођача за набавку добара и радова ради прикључења објекта „Телеком” у ул. Вождова бр. 11 на даљински систем грејања – ДОО „Селектра” Ниш.

17157

ЈКП БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА  
Београд, Кнеза Милоша бр. 23

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ****о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву 55-07-О за прикупљање понуда у отвореном поступку за доделу уговора о извођењу радова на инвестиционо техничком одржавању водовodne мреже – хитне интервенције на годишњем нивоу, додељује се предузећу „Пројектомонтажа” а.д. Београд, ул. Поенкареова бр. 20. 17152

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈЕ  
„ТЕЛЕКОМ СРБИЈА” АД

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ****о додели уговора о јавној набавци**

Уговор за ревизију пројектне документације на објекту АТЦ Шабац (бр. уг. 113128/2 од 17. септембра 2007. године) додељен је понуђачу „Србијапројект”, у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова више локација АТЦ Панчево, (бр. уг. 135113/1 од 6. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Неимар инжењеринг” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова адаптација АТЦ Сенад, (Анекс 1бр. уг. 136497/1 од 8. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Електричар” у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС Кикинда 3, (Анекс 1.9 бр. уг. 142472/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Beogas Aquaterm” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС Честобродица, (Анекс 1.6 бр. уг. 142462/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Beogas Aquaterm” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова на адаптацији објекта РТС на Овчару, (Анекс 1 бр. уг. 138067/1 од 12. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Градитељ” у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за израду антениских стубова дигиталних РР веза, (бр. уг. 142511/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Копинг” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС Поћута Ваљево, (Анекс 2.4 бр. уг. 144040/1 од 22. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Jugotrade” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС Злоћудово, (Анекс 2.11 бр. уг. 144037/1 од 22. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Консинг” у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова на адаптацији ИС „Селенча”, (Анекс 1 бр. уг. 135547/1 од 6. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „ХГС Инжењеринг” у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за сервисирање ДЕА на објекту „ЛОЈА”, (Анекс 2 бр. уг. 142446/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Муња” у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова АТЦ Вождовац, (бр. уг. 113128/3 од 17. септембра 2007. године) додељен је понуђачу АД „Заштита на раду и заштита животне средине” Београд, у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова на климатизацији Систем сале Нови Београд (Анекс 1 бр. уг. 139486/1 од 14. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Инстел Инжењеринг” у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за испоруку акумулатора за стартовање ДЕА (бр. уг. 144859/1 од 23. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „ИБГ Технолошки центар“ у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за РБС Липовица 2 (Амандман Анекса XII бр. уг. 142454/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Гемонт“ у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за постојећих 8 РБС локација за смештај CDMA (Анекс 1 бр. уг. 142450/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Гемонт“ у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС ЗБЕГ БГ 215 (Анекс 1.3 бр. уг. 144034/1 од 22. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Гемонт“, у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова за монтажу РБС Аероинжењеринг БГ 262 (Амандман Анекса 1.7 бр. уг. 144919/1 од 23. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Југоtrade“ у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова на адаптацији АТЦ Вождовац (бр. уг. 141203/1 од 16. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Неимар инжењеринг“, у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

Уговор за извођење радова на адаптацији АТЦ Чукарица (бр. уг. 142481/1 од 20. новембра 2007. године) додељен је понуђачу „Неимар инжењеринг“, у рестриктивном поступку, на основу чл. 126. и 127. ЗЈН.

E-1046

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈЕ  
„ТЕЛЕКОМ СРБИЈА” АД**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора о јавној набавци**

Уговор за замену исправљачког система на објекту Јупак Нови Сад, додељен је понуђачу Галеб ГТЕ а.д. из Београда у поступку са погађањем без претходног објављивања, на основу члана 112. ЗЈН.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија за партије 2, 4 и 11, додељен је понуђачу YU Monbat д.о.о. из Јагодине у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија за партије 6 и 10, додељен је понуђачу Pupin Telecom Сигнализација и напајање д.о.о. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија на објекту УКЦ Бежанија (партија 1), додељен је понуђачу Галеб ГТЕ а.д. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија на објекту УКЦ Железник (партија 2), додељен је понуђачу Унис Елкос Тим д.о.о. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

Уговор за испоруку батеријских АКУ тестера, мултифункционалних тестера и псофометара (набавка инструмената) додељен је понуђачу Галеб ГТЕ а.д. из Београда, који је доставио економски најповољнију понуду на основу спроведене јавне набавке у отвореном поступку (оглас објављен у „Службеном гласнику РС”, број 82 од 7. септембра 2007. године).

E-1045

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈЕ  
„ТЕЛЕКОМ СРБИЈА” АД**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора о јавној набавци**

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних отворених (класичних) АКУ батерија, за партије 1, 3 и 5, додељен је понуђачу Галеб ГТЕ а.д. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу отворених АКУ батерија.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија за партију 1, додељен је понуђачу ПРОМПТ д.о.о. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

Уговор за замену (испорука, монтажа и пуштање у рад) стационарних херметичких АКУ батерија за партију 3, додељен је понуђачу Галеб ГТЕ а.д. из Београда у II фази рестриктивног поступка, на основу достављених понуда понуђача са листе квалификованих за испоруку и монтажу херметичких АКУ батерија.

E-1043

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПД РБ „КОЛУБАРА” ДОО ЛАЗАРЕВАЦ  
11550 Лазаревац, Светог Саве бр. 1  
ОГРАНАК „ПРЕРАДА”  
11560 Вреоци, Дише Ђурђевића б.б.**

оглашава

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

Повлачи се обавештење о додели уговора о јавној набавци услуге „Испорука опреме монтажног материјала, монтажа, испитивање и пуштање у рад система за мерење, регулацију и управљање топлотне енергије екстерних и интерних потрошача који се снабдевају паром из Топлане Вреоци” понуђачу „Меринг” Зрењанин, које је објављено у „Службеном гласнику РС”, број 82 од 7. септембра 2007. године.

17184

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПРИВРЕДНО ДРУШТВО ЗА ДИСТРИБУЦИЈУ  
ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ ЦЕНТАР ДОО  
ЕД „ЕЛЕКТРОШУМАДИЈА”  
Крагујевац, ул. Слободе бр. 7**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора**

Након спроведеног поступка јавне набавке мале вредности, по прибављеној сагласности Управе за јавне набавке број: 404-02-4764/07 о обликовању јавне набавке у више партија, уговори су додељени следећим понуђачима:

- партија 1 – резервни делови за путничка возила – застава 101, југо 45/55, флорида „Мототехна” д.о.о. – Крагујевац, ул. Кнеза Михаила бр. 20;
- партија 2 – резервни делови за теренска возила – лада нива 1,7 „Мототехна” д.о.о. – Крагујевац, ул. Кнеза Михаила бр. 20;
- партија 3 – резервни делови за теретна возила – ривал „Prestige трговина” д.о.о. – Крагујевац, ул. Војводе Путника бр. 13;

- партија 4 – резервни делови за теретна возила– ФАП 1314 и 2023  
„Аутобест” д.о.о. – Крагујевац, ул. Велимира Илића бр. 4;
- партија 5 – гуме за путничка, теренска и теретна возила  
„Рај транс” д.о.о. – Крагујевац, ул. Атинска б.б;
- партија 6 – уља за бензинске дизел моторе  
„Plattner” д.о.о. – Бачка Паланка, ул. Бранка Бајића бр. 14

17097

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ПРИВРЕДНО ДРУШТВО ЗА ДИСТРИБУЦИЈУ  
ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ  
ЦЕНТАР ДОО КРАГУЈЕВАЦ  
ЕД „ЕЛЕКТРОШУМАДИЈА”  
Крагујевац, ул. Слободе бр. 7**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора**

Након спроведене друге фазе рестриктивног поступка за јавну набавку грађевинских радова Т-05/05, израда бетонског темеља за TS 10/04 kV, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу СЗР Техник – Крагујевац, ул. Јанка Веселиновића бр. 5б.

17096

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ИНСТИТУТ ЗА ТРАНСФУЗИЈУ КРВИ СРБИЈЕ  
Београд, Светог Саве 39**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора  
о јавној набавци у поступку са погађањем  
без претходног објављивања – искључиво право**

Уговор о јавној набавци број 25/2007 – сетови за цитаферезе у поступку са погађањем без претходног објављивања – искључиво право, додељен је понуђачу:

Фирма Pharmapheresis, д.о.о. Београд – сетови (произвођача Haemonetics, САД)

17132

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора о јавној набавци**

По позиву за прикупљање понуда у поступку са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку добара, са ознаком 57/2007 – Enbrel амр. од 25 mg (720 кутија или 2880 ампула за 2007. годину) за потребе ОЈ Дечије интерне клинике Клиничког центра Ниш, по добијеном мишљењу Управе за јавне набавке бр. 404-02-3368/07 од 21. маја 2007. године и Одлуци Управног одбора бр. 16167/3-21 од 31. јула 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Pharma Swiss”, из Београда, ул. Војводе Степе 18.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку добара, са ознаком 58/2007 – потрошни канцеларијски материјал и штампани медицински обрасци за 2007. на шестомесечном нивоу за потребе Клиничког центра Ниш, по групама са партијама, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 49 од 29. маја 2007. године, а по Одлуци Управног одбора бр. 16167/3-22 од 31. јула 2007. године, уговори о јавној набавци додељени су:

За групу 1 – потрошни канцеларијски материјал:

- за партију 1 – канцеларијски материјал – понуђачу „Брокер”, из Ниша, ул. Ктитор 23;
- за партију 2 – табулари – понуђачу „Брокер”, из Ниша, ул. Ктитор 23;
- за партију 3 – тонери и кертрици (оригинал) – понуђачу „Брокер”, из Ниша, ул. Ктитор 23;
- за партију 4 – траке за писаће машине и штампаче – понуђачу „Брокер”, из Ниша, ул. Ктитор 23;

За групу 2 – штампани медицински обрасци:

- за партију 1 – штампани медицински обрасци – понуђачу „Графолист”, из Ниша, Булевар Немањина 1/24.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48**

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ  
о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку добара, са ознаком 61/2007 – лекови са негативне листе и нерегистровани лекови за 2007. годину на шестомесечном нивоу, по партијама, за потребе Клиничког центра Ниш, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 67 од 20. јула 2007. године, а по Одлуци Управног одбора бр. 18667/26 од 11. септембра 2007. године, уговори о јавној набавци додељени су:

- за партију 1 – Carmustin, амр. 100mg – понуђачу „Pharma Swiss”, из Београда, ул. Војводе Степе 18;
- за партију 2 – Ifosamid, амр. 1g – понуђачу „Фармалогист”, из Београда, Булевар Војводе Мишића 25-27;
- за партију 3 – BSG, амр. 1x81mg – понуђачу „Pharmanova”, из Београда, ул. Боре Станковића 2 – Макиш;
- за партију 4 – Tiopental, амр. 1g – понуђачу „Велефарм а.д. Холдинг компанија”, из Ниша, Булевар Медиана 10;
- за партију 5 – L Asparaginase, амр. 10000IJ – понуђачу „Велефарм а.д. Холдинг компанија”, из Ниша, Булевар Медиана 10;
- за партију 7 – Etamsilat, амр. 10x250mg – понуђачу „Фармалогист”, из Београда, Булевар Војводе Мишића 25-27;
- за партију 8 – Ketamin, амр. – понуђачу „Фармалогист”, из Београда, Булевар Војводе Мишића 25-27;
- за партију 9 – Lidokain, спреј – понуђачу „Југохемија”, из Београда, ул. Ресавска 31;
- за партију 12 – Фактор VII а 1,2mg – понуђачу „Велефарм а.д. Холдинг компанија”, из Ниша, Булевар Медиана 10;
- за партију 13 – Amfotericin, амр. 100mg – понуђачу „Ерма”, из Београда, ул. Бачванска 21;
- за партију 14 – Hidrolaza, 5x10000IJ – понуђачу „Југохемија”, из Београда, ул. Ресавска 31;
- за партију 15 – Гвожђе III, амр. 100mg/5ml – понуђачу „Југохемија”, из Београда, ул. Ресавска 31;
- за партију 18 – Chlorpromazin, амр. 100mg – понуђачу „Велефарм а.д. Холдинг компанија”, из Ниша, Булевар Медиана 10.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ**  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По позиву за прикупљање понуда у поступку са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку добара, са ознаком 62/2007 – инфузиони раствори за потребе Клиничког центра Ниш, по добијеном мишљењу Управе за јавне набавке бр. 404-02-3281/07 од 17. маја 2007. године и Одлуци Управног одбора бр. 16167/3-23 од 31. јула 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Peyton Medical” из Београда, ул. Војводе Степе 2.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ**  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По позиву за прикупљање понуда у поступку са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку добара, са ознаком 64/2007 – реагенси за анализатор Olympus AU-400 за потребе ОЈ Центра за медицинску биохемију Клиничког центра Ниш, по добијеном мишљењу Управе за јавне набавке бр. 404-02-2839/07 од 1. јуна 2007. године и Одлуци Управног одбора бр. 16167/3-24 од 31. јула 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Olympus” из Београда, ул. Ђорђа Станојевића 12.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ**  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По позиву за прикупљање понуда у поступку са погађањем без претходног објављивања за јавну набавку добара, са ознаком 73/2007 – системи за интратекалну апликацију аналетика и спазмолитика за потребе ОЈ Неурохируршке клинике Клиничког центра Ниш, по добијеном мишљењу Управе за јавне набавке бр. 404-02-3905/07 од 4. септембра 2007. године, и Одлуке Управног одбора бр. 24119/3е од 31. октобра 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Госпер” из Београда, ул. Царице Милице 7.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ**  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку добара са ознаком 74/2007 – интраокуларна сочива

за потребе ОЈ Клинике за очне болести Клиничког центра Ниш, на шестомесечном нивоу, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 74 од 9. августа 2007. године, а по Одлуци Управног одбора бр. 19671/2ц од 21. септембра 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Медиленс” из Београда, ул. Савски трг 9.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

**КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ**  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**  
**о додели уговора о јавној набавци**

По јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку добара са ознаком 75/2007 – потрошни материјал за операцију катаракте за потребе ОЈ Клинике за очне болести Клиничког центра Ниш, на шестомесечном нивоу, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 74 од 9. августа 2007. године, а по Одлуци Управног одбора бр. 19671/2б од 21. септембра 2007. године, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу „Медиленс” из Београда, ул. Савски трг 9.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

**ЗДРАВСТВЕНИ ЦЕНТАР ВРАЊЕ**  
Врање, Јована Јанковића Лунге 1

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

Здравствени центар Врање након спроведеног поступка јавне набавке добара у отвореном поступку по партијама – набавка енергената за грејну сезону 2007/2008. по јавном позиву објављеном у „Службеном гласнику Републике Србије” број 72 од 31. јула 2007. године, заведен у Здравственом центру Врање под бројем ЈН 08-07, за партију 2, мрки угаљ (гранулације комад – коцка) доње енергетске вредности преко 17500 KJ/kg, одабрао је понуђача „Индекс-Морава” д.о.о. Гаџин Хан.

Преостале партије из јавног позива, биће реализоване у складу са Законом о јавним набавкама, у поступку са погађањем, због неиспуњавања услова понуђача за валидно одлучивање.

17125

**ЗУ ТЕХНИЧКО-ЕКОНОМСКИ ЦЕНТАР КЦС**  
Београд

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

У отвореном поступку за јавну набавку по партијама („Службени гласник РС”, број 82) уговори су додељени фирми „Марко-скомерц” из Београда за:

- партију 1 – ауто делови;
- партију 2 – моторно уље;
- партију 3 – остала средства за одржавање возила;
- партија 4 – ауто гуме.

17170

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

НОВИНСКО ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА „ХРВАТСКА РИЈЕЧ”  
Суботица, Трг цара Јована Ненада бр. 15/II

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавним набавкама  
по јавном позиву  
(број 01/2007)**

У поступку са погађањем за јавну набавку услуга штампање листа (тједника) „Хрватска ријеч” и дечијих месечних подлистака „Хрско” у отвореном поступку по јавном позиву 01/2007, објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 78 од 24. августа 2007. године уговор о јавној набавци додељен је понуђачу ДОО Ротографица Суботица, Сегедински пут бр. 72, као најповољнијем понуђачу.

17171

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ДОМ УЧЕНИКА СРЕДЊИХ ШКОЛА  
Београд, Хајдук Станка бр. 2

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

Уговор о набавци радова на изградњи трафостанице „Машинац 2” и високонапонских кабловских водова за „Дом ученика Београд” на Копонику, по јавном позиву ДУ-Р-08/07, наручилац „Дом ученика средњих школа” – Београд доделио је најбољем понуђачу Standard Invest Group д.о.о. – Београд, ул. Генерала Хорватовића 58.

17191

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/02 и 55/04)

ОШ „СВЕТОЛИК РАНКОВИЋ”  
Аранђеловац, ул. Милована Ристића бр. 1

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о додели уговора о јавној набавци радова**

На основу јавног позива објављеног у „Службеном гласнику РС”, број 62 од 6. јула 2007. године, за јавну набавку велике вредности радова за демонтажу старе, израду и монтажу нове PVC столарије на објекту ОШ „Светолик Ранковић” у Аранђеловцу, а по спроведеном поступку, уговор о јавној набавци додељен је понуђачу: „Пештан” д.о.о. Буковик.

17106

На основу члана 80. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

ОПШТИНА БЕЧЕЈ  
ОПШТИНСКА УПРАВА  
Бечеј, Трг ослобођења 2

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о одлуци о одбијању свих понуда**

Након спроведеног поступка јавне набавке мале вредности за набавку добара – канцеларијског материјала, број 404-20/2007 IV-14, све понуде приспеле наручиоцу се одбијају као неисправне.

17100

На основу члана 80. став 2. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03 и 55/04)

КЛИНИЧКО БОЛНИЧКИ ЦЕНТАР  
„ДР ДРАГИША МИШОВИЋ – ДЕДИЊЕ”  
Београд, Хероја Милана Тепића бр. 1

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

Одбијају се све понуде добијене у отвореном поступку по јавном позиву објављеном у „Службеном гласнику РС”, број 94 од 16. октобра 2007. године, и то:

Реконструкција и санација електроинсталација објекта „Хирургија” (сутерен, приземље, операциони блок са интензивном негом II и III спрат и лекарски део II и III спрат) број 13/07.

У спроведеном поступку није додељен уговор, јер је прегледом понуда установљено да су све добијене понуде неприхватљиве, те је наручилац одлучио као у диспозитиву.

Наручилац ће доделу уговора извршити у поновљеном поступку – поступак са погађањем после претходног објављивања, а применом члана 23. став 6.

17131

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о поништењу јавне набавке**

Одлуком Управног одбора Клиничког центра Ниш дел. бр. 24119/3ц од 31. октобра 2007. године, поништава се поступак јавне набавке услуге, са ознаком 69/2007 – организовани превоз радника на шестомесечном нивоу за 2007. годину за потребе ОЈ Клинике за плућне болести и туберкулозу у Кнез Селу и ОЈ Клинике за психијатрију у Горњој Топоници Клиничког центра Ниш, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 81 од 4. септембра 2007. године, из разлога што до датума и сата одређених у Јавном позиву, односно позиву за подношење понуда тј. благовремено, до 5. октобра 2007. године до 9,00 часова није пристигла ни једна понуда.

17200

На основу члана 74. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 39/02, 43/03, 55/04 и 101/05)

КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР НИШ  
Ниш, Булевар др Зорана Ђинђића бр. 48

објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ**

**о поништењу јавне набавке**

Одлуком Управног одбора Клиничког центра Ниш дел. бр. 24119/3б од 31. октобра 2007. године, поништава се поступак јавне набавке, са ознаком 60/2007 – колор доплер ултразвучних апарата (7 ком.) високе класе, последње генерације за рад у клиничким условима за потребе Клиничког центра Ниш, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 42 од 11. маја 2007. године, због недостатка финансијских средстава за реализацију предметне јавне набавке.

17200

ПРЕДШКОЛСКА УСТАНОВА ЧУКАРИЦА  
Београд, Пожешка бр. 28

објављује

**ИСПРАВКУ ЈАВНОГ ПОЗИВА**

У јавном позиву за прикупљање понуда у отвореном поступку за јавну набавку намирница за исхрану деце који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 107 од 23. новембра 2007. године у делу текста и то:

У ст. 9. и 10. уместо речи: „31. дан” треба да стоје речи: „32. дан”.

У ставу 15. у тач. 3. и 4. уместо речи: „31 дана” треба да стоје речи: „32 дана”.

У осталом делу текст јавног позива остаје неизмењен.

17195

**ОСТАЛИ ОГЛАСИ****КОНКУРСИ**

**ОКРУЖНИ СУД У ЧАЧКУ**, на основу чл. 54. и 55. Закона о државним службеницима („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 81/05 и 83/05) и чл. 15, 18-21. Уредбе о спровођењу интерног и јавног конкурса за попуњавање радних места у државним органима („Службени гласник РС”, број 3/06) и на основу одобреног кадровског плана за 2007. годину за Окружни суд у Чачку (Министарство правде – Сектор за правосудје – Одељење за кадрове послове број 119-01-133/2007-03) оглашава јавни конкурс за пријем у радни однос

– судијског приправника – 2 извршиоца на одређено време у трајању од три године.

Услови за радно место: висока стручна спрема – правни факултет.

Докази који се прилажу уз пријаву на конкурс: оригинал или оверена фотокопија дипломе којом се потврђује стручна спрема, оригинал или оверена фотокопија уверења о држављанству, оригинал или оверена фотокопија извода из матичне књиге рођених, уверење да кандидат није под истрагом и да се против њега не води кривични поступак, лекарско уверење о општој здравственој способности.

Рок за подношење пријаве на конкурс је 15 дана.

Рок почиње да тече наредног дана од дана када је конкурс оглашен у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Адреса на коју се подносе пријаве на конкурс: Окружни суд у Чачку, Чачак, ул. Цара Душана бр. 6, са знаком „За јавни конкурс”.

Неблаговремене и непотпуне пријаве одбацују се.

Лице задужено за давање обавештења о курсу, Вера Петровић, виши судијски сарадник, телефон 032/222-252. 17185

**ОПШТИНСКИ СУД У НОВОМ САДУ**, објављује **исправку** јавног конкурса за пријем у радни однос објављеног у „Службеном гласнику РС”, број 101 од 6. новембра 2007. године.

У јавном конкурс за пријем у радни однос, текст под тачком „4. судијски приправник, 6 извршилаца на неодређено време” исправља се и треба да гласи: „4. судијски приправник, 6 извршилаца на одређено време на 3 године”.

У даљем тексту оглашени јавни конкурс, остаје непромењен. 17197

**СУДСКИ ОГЛАСИ****ОКРУЖНИ СУД У КРАЉЕВУ**

Окружни суд у Краљеву, и то судија Смиљана Ристић у предмету Р. број 14/07, ради признања одлуке Основног суда у Модрици: 086-0-П-07-000 278 од 30. августа 2007. године, по предлогу предлагача Данијеле Миленковић из Ушћа Општине Краљево на привременом раду у Аустрији, против противника предлагача Ђекић Драгана из Горње Слатине, општине Шамац Република Српска, сада непознате адресе, на основу члана 79. став 2. тачка 4. ЗПП, 9. новембра 2007. године, донео је решење.

Противнику предлагача, Драгану Ђекићу из Горње Слатине општина Шамац Република Српска, сада непознате адресе, поставља се привремени заступник адвокат Радован Томашевић из Краљева, ул. Милоша Великог 11, који ће противника предлагача заступати у овом предмету и имати сва права и дужности законског заступника и који ће та права и дужности вршити све док се противник предлагача или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца, а до окончања поступка признања напред наведене стране судске одлуке у предмету Р. 14/07 пред Окружним судом у Краљеву.

Р. број 14/07 – Из Окружног суда у Краљеву. 17130

**ТРЕЋИ ОПШТИНСКИ СУД У БЕОГРАДУ**

Трећи општински суд у Београду и то судија Гордана Вуковић као судија појединац, у парници тужиоца Националне службе за запошљавање, Београд, Краља Милутина бр. 8, против туженог Јовановић Предрага са последњом адресом познатом суду Београд, ул. Јабланичка бр. 27, ради дуга, на основу одреде члана 79. став 2. тачка 4. Закона о парничном поступку, решењем П. број 463/07 од 17. августа 2007. године туженом Јовановић Предрагу поставио је привременог заступника – адвоката Андоновић А. Небојшу из Београда, ул. Бранка Крсмановића бр. 186, који адвокат ће заступати туженог у поступку све док се он или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док орган старатељства не обавести суд да им је поставио стараоца.

VI П. број 463/07 – Из Трећег општинског суда у Београду. 17109

Трећи општински суд у Београду, судија Зорица Вељић, у предмету тужиоца Националне службе за запошљавање из Београда, ул. Краља Милутина бр. 8, против туженог Цветковић Љилане из Баточине, непознатог пребивалишта, ради дуга, поставио туженом привременог заступника и то адвоката Драгослава Станојловића из Београда, ул. Владислава Бајчевића бр. 17, а у смислу члана 79. ЗПП, јер је тужени непознатог боравишта, а нема пуномоћника, да би редован поступак око постављања законског заступника и стараоца за посебан случај дуго трајао, тако да би могле да наступе штетне последице за странке, с тим да ће постављени привремени заступник заступати туженог све док се он или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца.

П. број 610/07 – Из Трећег општинског суда у Београду. 17113

Трећи општински суд у Београду, судија Зорица Вељић, у предмету тужиоца Рајишић Ненада и др. против СЗ „Универзитет” и др. ради извршења уговора, поставио туженом Стамбеној задрузи „Универзитет” из Београда, ул. Милана Ракића 16, Универзитетској стамбеној задрузи „Блок 67” из Београда, ул. Булевар краља Александра 175 и Универзитетској стамбеној задрузи „Уметничка колонија” из Београда, Булевар краља Александра бр. 175, привременог заступника и то адвоката Драгослава Станојловића из Београда, ул. Владислава Бајчевића бр. 17, а у смислу члана 79. ЗПП, јер су тужени непознатог боравишта, а нема пуномоћника, да би редован поступак око постављања законског заступника и стараоца за посебан случај дуго трајао, тако да би могле да наступе штетне последице за странке, с тим да ће постављени привремени заступник заступати туженог све док се он или његов пуномоћник не појаве пред судом.

П. број 641/01 – Из Трећег општинског суда у Београду. 17112

Трећи општински суд у Београду, и то судија Милица Стојковић као председник већа у парници тужиље Драгославе Живковић из Београда, ул. Опатијска бр. 14, а чији је пуномоћник Снежана Хашија, адвокат из Београда, ул. Трићанска бр. 14, против туженог Василија Јанковића непознате адресе поставио је туженом Василију Јанковићу привременог заступника Ковину Барић адвоката из Београда, ул. Слободана Јовановића бр. 23. На основу члана 79. став 2. тачка 4. ЗПП јер је пребивалиште туженог непознато, а нема пуномоћника.

Постављени привремени заступник заступаће туженог у парници П. бр. 851/07 све док се тужени или његов пуномоћник не појаве пред судом, или орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца.

XV П. број 851/07 – Из Трећег општинског суда у Београду. 17110

**ПЕТИ ОПШТИНСКИ СУД У БЕОГРАДУ**

У поступку Пл. бр. 1672/07 између тужиоца Производно трговинског предузећа Босал д.о.о. Београд, ул. Карађорђевог трг бр. 11, кога заступа пуномоћник адвокат Милан Павић из Београда 11001 Београд 6, против туженог Радојице Милојевића из Београда, ул. Краљице Наталије бр. 58, сада непознатог пребивалишта и боравишта ради дуга, поставља се привремени заступник туженом Радојици Милојевићу и то адвокат Миодраг Јевтић из Београда, ул. Булевар револуције бр. 81.

Упозорава се тужени Радојица Милојевић да ће га постављени заступник заступати пред Петим Општинским судом у Београду у предмету Пл. бр. 1672/07 све док се тужени или њен пуномоћник не појави пред судом, односно док надлежни орган старатељства не обавести суд да је туженом поставио стараоца.

Пл. број 1672/07 – Из Петог општинског суда у Београду. 17173

Пети општински суд у Београду, судија Вера Средојевић, као судија појединац, у предмету XVI П. бр. 1654/07, у правној ствари тужиоца Младена Радовановића из Београда, против тужених Жарка Марковића, са пријављеним пребивалиштем у Београду, ул. Војводе Степе бр. 284, а сада непознатог боравишта, и Милана Маодуша из Београда, ради поништаја уговора, решењем П. бр. 1654/07 од 15. октобра 2007. године, поставио је привременог заступника туженом Жарку Марковићу и то Тамару Радан, адвоката из Новог Београда, ул. Нехруова бр. 101/4, који ће га заступати у овом поступку све док се тужени или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док надлежни орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца.

XVI П. број 1654/07 – Из Петог општинског суда у Београду. 17177

У поступку Пл. бр. 1301/07 између тужиоца АИК Банке а.д. Ниша, из Ниша, ул. Николе Пашића бр. 42, коју заступа пуномоћник адвокат Тајана Бошковић из Београда ул. Цара Душана бр. 82а против тужене Јелене Тапић из Београда, Булевар краља Александра бр. 636, сада непознатог пребивалишта и боравишта ради дуга, поставља се привремени заступник туженој Сањи Симов и то адвокат Миодраг Јевтић из Београда, ул. Булевар револуције бр. 81.

Упозорава се тужена Јелена Тапић да ће је постављени заступник заступати пред Петим општинским судом у Београду у предмету Пл. бр. 1301/07 све док се тужена или њен пуномоћник не појаве пред судом, односно док надлежни орган старатељства не обавести суд да је туженом поставио стараоца.

Пл. број 1301/07 – Из Петог општинског суда у Београду. 17176

У поступку Пл. бр. 2122/07 између тужиоца UniCredit Banke а.д. Београд, ул. Рајићева 27-29 против туженог Радана Вујовића из Београда, ул. Војводе Миленка бр. 4/2, сада непознатог пребивалишта и боравишта, ради дуга, поставља се привремени заступник туженом Радану Вујовићу и то адвокат Игор Симић из Београда, ул. Кларе Цеткин бр. 1-ј.

Упозорава се тужени да ће га постављени заступник заступати пред Петим општинским судом у Београду у предмету Пл. бр. 21222/07 све док се тужени или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док надлежни орган старатељства не обавести суд да је туженом поставио стараоца.

П. број 2122/07 – Из Петог општинског суда у Београду.

17174

У поступку Пл. бр. 2119/07 између тужиоца UniCredit Banke а.д. Београд, ул. Рајићева 27-29 против тужене Ане Ђуровић из Краљево, ул. Радничка бр. 23, сада непознатог пребивалишта и боравишта, ради дуга, поставља се привремени заступник туженој Ани Журовић и то адвокат Игор Симић из Београда, ул. Кларе Цеткин бр. 1-ј.

Упозорава се тужена да ће је постављени заступник заступати пред Петим општинским судом у Београду у предмету Пл. бр. 2119/07 све док се тужена или њен пуномоћник не појаве пред судом, односно док надлежни орган старатељства не обавести суд да је туженој поставио стараоца.

Пл. број 2119/07 – Из Петог општинског суда у Београду.

17175

Пети општински суд у Београду, и то судија Миланка Димитријевић као судија појединац, у парници тужиоца Бркић Златка из Београда, ул. Паунова бр. 6а, кога заступа Миљана Мило-сављевић адвокат из Београда, ул. Кумодрашка бр. 49, против тужених Илић Ратомира, Илић Константина, Кончар Ружице, Кончар Емила, Кончар Милана, Бокан Јелене, Илић Драгослава, Илић Павла, Весић Александра, Весић Надежде, Илић Милоша, Булат Милана, Булат Милоша, Булат Јована, Станишић Даниче, Павловић Милице, Алимпић Станимира, Гучевски Ђорђа, Алимпић Зорана, Матијаш Ђуре, Вирјевић Слободана, Ивановић Луке, Богдановић Мирка, Пиновски Андонона и Матијевић Петра, сви непознатог пребивалишта и боравишта, и Општине Вождовац, коју заступа јавни правобранилац Општине, ради утврђивања, вредност предмета спора 501.000,00 ван расправе донео је 2. јула 2007. године решење.

Првотуженом Илић Ратомиру, друготуженом Илић Константину, трећетуженој Кончар Ружици, четвртотуженој Кончар Емилији, петотуженом Кончар Милану, шестотуженој Бокан Јелени, седмотуженом Илић Драгославу, осмотуженом Илић Павлу, деветотуженом Весић Александру, десетотуженој Весић Надежди, једанаестотуженом Илић Милошу, дванаестотуженом Булат Милану, тринаестотуженом Булат Милошу, четрнаестотуженом Булат Јовану, петнаестотуженој Станишић Даници, шеснаестотуженој Павловић Милице, седамнаестотуженом Алимпић Станимиру, осамнаестотуженом Гучевски Ђорђу, деветнаестотуженом Алимпић Зорану, двадесетотуженом Матијаш Ђури, двадесетпрвотуженом Вирјевић Слободану, двадесетдруготуженом Ивановић Луки, двадесеттреће туженом Богдановић Мирку, двадесетчетврто туженом Пиновски Андону и двадесетпето туженом Матијевић Петру, сви непознатог пребивалишта, односно боравишта, поставља се привремени заступник и то адвокат Љубица Трговчевић-Павловић из Београда ул. Доситејева бр. 8.

Привремени заступник ће у овој парници вршити сва права и дужности законског заступника све док се тужени или њихови пуномоћници не појаве пред судом.

VI П. број 1945/07 – Из Петог општинског суда у Београду.

17178

Пети општински суд у Београду у парничном поступку X П. број 882/07 по тужби тужиоца Јавног предузећа „Пословни простор Вождовац“ из Београда, Устаничка 125-ц, кога заступа Јавно правобранилаштво општине Вождовац, против туженог Милана Тодоровића непознатог боравишта ради иселења, поставио је туженом привре-

меног заступника адвоката Снежану Тодоровић из Београда, ул. 29. новембра 114, која ће сва права и дужности вршити све док се тужени или његов пуномоћник не појаве пред судом односно док орган старатељства не обавести суд о постављању стараоца. Ово решење донето је на основу одребе члана 79. ЗПП-а, 12. октобра 2007. године.

X П. број 882/07 – Из Петог општинског суда у Београду.

17179

#### ОПШТИНСКИ СУД У БОЉЕВЦУ

Општински суд у Бољевцу, у предмету тужиле малолетне Омерагић Алисе из с. Мали Извор код Бољевца, чији је законски заступник Тодоровић Љиљана, из с. Мали Извор, против туженог Омерагић Семира, који борави у САД, а нема пуномоћника и достављање се није могло извршити, ради издржавања детета, 29. октобра 2007. године, поставио је туженом привременог заступника адвоката Јасмину Срећковић, из Бољевца који ће заступати туженог у овом поступку све док се туженик или његов пуномоћник не појаве пред судом, у предмету П. 292/05.

П. број 922/05 – Из Општинског суда у Бољевцу.

17135

#### ОПШТИНСКИ СУД У ДЕСПОТОВЦУ

Општински суд у Деспотовцу, у по судији појединцу Милутиновић Божилару у парници тужиоца Обрадовић Драгана и других сви из Буковца против тужених Вучковић Мирославе, Станисављевић Раде обе из Грабовице и других сада на непознатој адреси у иностранству, ради исплате утврђена, издаје оглас.

Општински суд у Деспотовцу поставио је на основу члана 79. став 2. тачка 4. ЗПП-а адвоката Милановић Слободана из Деспотоваца за привременог заступника туженима Вучковић Мирослави и Станисављевић Ради обе из Грабовице, сада на непознатој адреси, ради исплате дуга, те ће постављени привремени заступник заступати тужену све док се она или њен пуномоћник не појаве пред судом или пак док орган старатељства не обавести овај суд да је поставио стараоца.

П. број 444/07 – Из Општинског суда у Деспотовцу.

17104

#### ОПШТИНСКИ СУД У ЗАЈЕЧАРУ

Општински суд у Зајечару, као парнични суд и то судија Љиљана Панић као судија појединац, у правној ствари тужиоца Миловановић Јасмине из Зајечара, чији је пуномоћник адвокат Слађана Богдановић из Зајечара, против туженика Њагојевић Сандре и мал. Њагојевић Миње, обе из Зајечара, чији је законски заступник мајка Њагојевић Сандре, а чији је пуномоћник адвокат Златко Милосављевић из Зајечара и Њагојевић Миреле из Зајечара, ради утврђења својинског удела, и по противужби тужене – противужиле Њагојевић Сандре из Зајечара, против противужених Јасмине Миловановић, Њагојевић Миреле и мал. Њагојевић Миње, све из Зајечара, ради својине по основу заједничког стицања, применом члана 79. ст. 2. и 4. и чл. 80. и 81. ЗПП-а, издаје оглас.

Туженику мал. Њагојевић Мињи из Зајечара, у предмету овог суда П. 927/2007 по противужби тужене Њагојевић Сандре из Зајечара, ради својине по основу заједничког стицања, поставља се привремени заступник адвокат Војислав Виденовић из Зајечара.

Привремени заступник ће заступати тужену мал. Њагојевић Мињу у овом поступку до окончања истог или док орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца.

Оглас објавити у „Службеном гласнику РС”.  
VI П. број 927/2007 – Из Општинског суда у Зајечару.

17167

#### ОПШТИНСКИ СУД У ИНЂИЈИ

Општински суд у Инђији као ванпарнични по судији Оливери Дрча, у оставинском поступку иза пок. Поповић Вида Млађена бив. из Бешке, ул. Милоша Обилића бр. 5, рођеног 20. октобра

1933. године, умрлог 14. јануара 2007. године, поставио је привременог заступника, адвоката Миленка Крунића из Инђије, наследницима Поповић Милу, Поповић Милораду, Поповић Милки и Поповић Мирјани, чија су садашња боравишта непозната.

Позивају се наследници Поповић Миле, Поповић Милорад, Поповић Милка и Поповић Мирјана да се у року од једне године, од дана објављивања овог судског огласа јаве овом суду, а у противном ће наследничке изјаве у њихово име дати привремени заступник, те ће на основу тих наследничких изјава суд расправити заоставштинску пок. Поповић Вида Млађена бив. из Бешке.

О. број 549/07 – Из Општинског суда у Инђији.

17148

#### ОПШТИНСКИ СУД У КУЛИ

Позивају се сва лица која полажу право на наслеђе иза покојног Сили Петра, рођеног 1913. године држављанина РС, са последњим пребивалиштем у Сивљу, Мали Стапар 27, а који је преминуо у Кули дана 26. августа 2007. године, без завештања, да се пријаве Општинском суду у Кули, а у року од једне године од дана објављивања огласа.

О. број 941/07 – Из Општинског суда у Кули.

17146

#### ОПШТИНСКИ СУД У КУРШУМЛИЈИ

Општински суд у Куршумлији као првостепене, ванпарнични, судија Јелица Милановић у правној ствари предлагача Васић Младена из села Мрамор Општина Ниш, ради проглашења несталог лица за умрло Гашић Миље из села Репа Општина Подујево рођене 26. јула 1921. године у селу Жилинци Општина Брус у смислу члана 61. ЗВП издаје оглас.

Миље Гашић је рођена 26. јула 1921. године, у селу Жилинци Општина Брус од оца Радоја и мајке Јелене Буковац. Била је удата за Гашић Миљурка а венчање је обављено 3. марта 1940. године у Подујеву, заведено код Матичне службе под текућим бројем 18 за 1940. годину. Милка у животу није имала деце, њен супруг је умро 1995. године а Милка наставила да живи на пољопривредном имању у селу Репа где је живела од удаје са супругом. Од 1999. године од почетка ратних дешавања на Косову њени најближи рођаци никакве вести немају о њеном животу а од Међународног црвеног крста су добили информацију да се од јуна 1999. године о истој ништа не зна.

Позива се Гашић Миље и свако друго лице које било шта зна о смрти Гашић Миље или о њеном животу да то без одлагања јави Општинском суду у Куршумлији.

Суд ће по истеку рока од 3 месеца од дана објављивања овог огласа у „Службеном гласнику Републике Србије” одлучити о предлогу предлагача ради проглашења несталог лица за умрло.

2Р. број 23/07 – Из Општинског суда у Куршумлији.

17151

#### ОПШТИНСКИ СУД У ЉИГУ

Општински суд у Љигу у предмету И1. бр. 1/07 у предмету извршена извршног повериоца Војновић Ђорђа из Шашинаца, против извршног дужника Дамњановић Милојка (ЈМБГ: 2805950710271) непознатог боравишта, поставља извршном дужнику Дамњановић Милојку на основу члана 79. ЗПП привременог заступника адвоката Драгана Брковића из Љига, који ће у извршном поступку заступати наведеног извршног дужника све док се извршни дужник или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док орган старатељства не обавести суд да је поставио стараоца.

И1. број 1/07 – Из Општинског суда у Љигу.

17192

Позива се Петровић Добривоје од оца Марка и мајке Маре рођене Лазич рођен 10. марта 1903. у Бау, који је у току Другог светског рата заробљен и од тада се није јављао мада се чуло да је отишао у Америку и умро 1989. године, да се без одлагања јави овом суду. Истовремено се позива свако лице које било шта зна о животу Петровић Добривоја да се јави овоме суду.

Уколико се у року од 3 месеца од дана објављивања овог огласа у „Службеном гласнику РС” нико не јави суд ће одлучити о поднетом предлогу.

2Р. број 5/07 – Из Општинског суда у Љигу. 17193

#### ОПШТИНСКИ СУД У НЕГОТИНУ

Општински суд у Неготину, судија Љубица Никић, као председник већа, у правној ствари тужиоца Ненада Дикића из Кобишнице, чији је пун. адв. Мирослав Лазич из Неготина, против туженика Дениса Клајна из Росслебена, сада непознатог боравишта, и Снежане Клајн из Кобишнице, ради утврђивања и оспоравања очитства, издаје 25. септембра 2007. године, оглас.

Решењем овога суда П-738/07 од 25. септембра 2007. године, на основу одредбе члана 79. став 2. тачка 4. ЗПП-а постављен је адвокат Маја Барбуловић из Неготина, за привременог заступника туженику Денису Клајну из Росслебена, сада непознатог боравишта у парници по тужби тужиоца Ненада Дикића из Кобишнице, ради утврђивања и оспоравања очитства.

Истим решењем одређено је да ће привремени заступник заступати туженика у поступку све док се туженик или његов пуномоћник не појаве пред судом или док орган старатељства не обавести суд да је истоме поставио стараоца.

П. број 738/07 – Из Општинског суда у Неготину. 17160

#### ОПШТИНСКИ СУД У НИШУ

Општински суд у Нишу, на основу члана 79. ЗПП, решењем П. број 5630/07 од 19. новембра 2007. године, у предмету Луса-Мијаиловић Светлане из Ниша, ул. Тихомира Бранковића Јоце бр. 15, коју заступа адвокат Биљана Бранковић из Ниша, против туженог Мијаиловић Милана из Трстеника, непознатог боравишта, ради развода брака за привременог заступника поставио је адвоката Козомара Живић Слађану из Ниша, ул. Војводе Вука бр. 12, која ће заступати туженог у наведеној парници док се тужени или његов пуномоћник не појаве код суда.

П. број 5630/07 – Из Општинског суда у Нишу. 17153

#### ОПШТИНСКИ СУД У НОВОМ ПАЗАРУ

Општински суд у Новом Пазару, као парнични, по судији Кадрић Сафету, као судији појединцу, у правној ствари тужиље Ганевић Маиде из Новог Пазара, коју заступа пуномоћник Рефија Гарибовић, адвокат из Новог Пазара против туженика Ганевић Едина из Скопља Р. Македонија, сада непознате адресе у иностранству, ради развода брака, Решењем П. 48/07 од 26. новембра 2007. године туженику Ганевић Едину из Скопља, Р. Македонија, сада непознате адресе у иностранству, за привременог заступника поставио је Месрура Шмрковића, адвоката из Новог Пазара, који ће га заступати у овом поступку све док се он или његов пуномоћник не појаве пред судом, односно док орган старатељства у Новом Пазару не обавести суд да му је поставио стараоца.

П. број 48/07 – Из Општинског суда у Новом Пазару. 17150

#### ОПШТИНСКИ СУД У ОЦАЦИМА

Ивановић Лозани, Пејковић Нади, Пејковић Стојадину, Пејковић Јованчету, Пејковић Љубомиру, Радуловић Љубици и Максимовић Загорки, сви са непознатог места пребивалишта, поставља се привремени старатељ у личности адвоката Јасмине Бошкић из Оцака, Улица кнез Михајлова б.б, која се овлашћује да заступа наведена лица и то код Општинског суда у Оцацима у предмету П. бр. 290/07, ради стицања права својине на основу одржаја.

П. број 290/07 – Из Општинског суда у Оцацима. 17115

#### ОПШТИНСКИ СУД У ЧАЧКУ

Општински суд у Чачку, и то судија Светлана Крунић-Тасевски, као појединац, у правној ствари тужиље Гордане Ђурице из Београда, Булевар Арсенија Чарнојевића, број 152/09, као правног следбеника пок. Драгице Милошевић бивше из Београда, чији су пуномоћници Милош Марковић, Слободан Марковић, Надежда Новаквић и Јовица Тодоровић, адвокати из Београда, Таковска бр. 9, против тужених Рада Костића из Коњевића б.б, сада непознатог боравишта, и Маре Костић из Београда, Улица Голсвортијева бр. 27/2, ради накнаде штете, 26. новембра 2007. године донео је оглас.

Решењем овог суда П. бр. 1593/04 од 26. новембра 2007. године, на основу члана 79. став 2. тач. 4. и 5. Закона о парничном поступку, постављен је адвокат Витомир Галовић из Чачка за привременог заступника туженом Раду Костићу из Чачка – Коњевић б.б, сада на непознатој адреси, а у парници која се води по тужби тужиље Гордане Ђурице из Београда, Булевар Арсенија Чарнојевића бр. 152/09, као правног следбеника пок. Драгице Милошевић бивше из Београда, ради накнаде штете.

Истим решењем одређено је да ће привремени заступник туженог заступати у поступку све док се тужени или његов пуномоћник не појави пред судом, односно док орган старатељства не обавести суд да је туженом поставио стараоца.

Овај оглас објавити у „Службеном гласнику РС” и преко огласне табле суда, сходно члану 81. ЗПП-а.

П. број 1593/04 – Из Општинског суда у Чачку. 17149

#### ТРГОВИНСКИ СУД У БЕОГРАДУ

Трговински суд у Београду, решењем VIII Ст. бр. 473/02 од 12. новембра 2007. године закључио је поступак стечаја над Предузећем за трговину и услуге „Текла” д.о.о. из Београда, ул. Народног фронта бр. 46-48.

Оглас је истакнут на огласној табли Трговинског суда у Београду, 12. новембра 2007. године.

VIII Ст. бр. 473/02 – Из Трговинског суда у Београду. 13769/17103

#### ТРГОВИНСКИ СУД У ВАЉЕВУ

Трговински суд у Ваљевоу, у поступку стечаја над ЗЗ „Поћута” из Поћуте, 23. новембра 2007. године, донео је

#### РЕШЕЊЕ

Допунско испитно рочиште ће се одржати 24. децембра 2007. године са почетком у 11,00 часова.

Рочиште ће се одржати у Трговинском суду у Ваљевоу, у судници бр. 17.

Овај оглас истакнут је на огласну таблу суда 23. новембра 2007. године.

Овај оглас има служити повериоцима и стечајном управнику уместо позива.

Ст. број 13/07 – Из Трговинског суда у Ваљевоу. 17082

#### РЕШЕЊЕ

Допунско испитно рочиште ће се одржати 24. децембра 2007. године са почетком у 10,00 часова.

Рочиште ће се одржати у Трговинском суду у Ваљевоу, у судници бр. 17.

Овај оглас истакнут је на огласну таблу суда 23. новембра 2007. године.

Овај оглас има служити повериоцима и стечајном управнику уместо позива.

Ст. број 16/07 – Из Трговинског суда у Ваљевоу. 17083

Трговински суд у Ваљевоу донео је решење Ст. бр. 87/05 од 22. новембра 2007. године којим се у стечајном поступку над Предузећем за производњу и промет „ДАТ” д.о.о., у стечају из Бадовина одређује завршно рочиште за 18. децембар

2007. године са почетком у 14,00 часова у судници број 6. овог суда.

Ст. број 87/05 – Из Трговинског суда у Ваљевоу. 17084

#### РЕШЕЊЕ

Трговински суд у Ваљевоу, у поступку стечаја над Грађевинском превозничком задругом „Унија – Транспорт” из Ваљева, 23. новембра 2007. године, донео је

Покреће се стечајни поступак над Грађевинско превозничком задругом „Унија – Транспорт” из Ваљева, ул. Лоле Рибара бр. 22, матични број 17295110, ПИБ 100075562 због неспособности Задруге за плаћање.

Стечајни судија је судија овог суда Десанка Петровић.

Стечајни управник је Драган Миљковић из Ваљева, ул. Карађорђева 84/1.

Рок за пријављивање потраживања је 45 дана од дана објављивања огласа о покретању стечајног поступка.

Позивају се повериоци да пријаве своја потраживања.

Позивају се дужници Грађевинско превозничке задруге „Унија – Транспорт” из Ваљева, да испуне своје обавезе према стечајној маси.

Рочиште за испитивање потраживања и разматрање финансијског извештаја одређује се за 27. фебруар 2008. године са почетком у 10,00 часова у судници бр. 17 овог суда.

Поверилачко рочиште одређује се за 26. децембар 2007. године, са почетком у 10,00 часова у судници бр. 17 овог суда.

Овај оглас истакнут је на огласној табли суда 23. новембра 2007. године.

Ст. број 26/07 – Из Трговинског суда у Ваљевоу. 17085

#### ТРГОВИНСКИ СУД У ЛЕСКОВЦУ

Трговински суд у Лесковцу, у већу састављеном од судија Драгољуба Младеновића као председника већа, Николић и Веселина Савића као чланове већа, донео је решење о покретању стечајног поступка над стечајним дужником „Тив” Текстилна индустрија ДП са седиштем у Врању-Врањска Бања ул. Јужноморских бригада бр. 92, Ст. бр. 4/07 на рочишту одржаном 19. октобра 2007. године и исто решење истакао на огласној табли суда са следећом садржином:

Покреће се стечајни поступак над стечајним дужником „Тив” Текстилна индустрија ДП са седиштем у Врању-Врањска Бања ул. Јужноморских бригада бр. 92 због тога што исти не може одговорити својим обавезама у року од 45 дана од дана доспелости обавести.

За стечајног управника именује се Агенција за приватизацију – Центар за стечај у Београду.

За стечајног судију одређује се стечајни судија Станимир Марковић судија Трговинског суда у Лесковцу.

Позивају се повериоци да у року од 60 дана од дана објављивања огласа о покретању стечајног поступка у „Службеном гласнику РС”, пријаве овом суду своја потраживања према стечајном дужнику, писменом пријавом у два примерка са приложеним доказима о основаности потраживања.

Позивају се повериоци да у року од 60 дана од дана објављивања огласа у „Службеном гласнику РС”, пријаве своја различна права и у пријави назначе део имовине стечајног дужника на које се односи њихов захтев – Износ до кога њихова потраживања по предвиђању неће бити покривена различним правом.

Позивају се дужници стечајног дужника да испуне своје обавезе према стечајној маси.

Стечајни поступак отворен је 19. октобра 2007. године у 10,00 часова у решење објављено на огласној табли суда 19. октобра 2007. године.

Прво поверилачко рочиште заказује се за 29. новембар 2007. године у 12,00 часова у згради Трговинског суда у Лесковцу Булевар ослобођења бр. 2, судница бр. 3.

Испитно рочиште заказује се за 24. јуна 2008. године са почетком у 12,00 часова у згради Трговинског суда у Лесковцу Булевар ослобођења бр. 2, судница бр. 3.

Оглас објављен на огласној табли суда 19. октобра 2007. године.

Ст. број 4/07 – Из Трговинског суда у Лесковцу. 17137

**ТРГОВИНСКИ СУД У КРАГУЈЕВЦУ**

Трговински суд у Крагујевцу обавештава стечајне повериоце стечајног дужника АД Индустија шефера и лимунске киселине „Шелк 911“, Пуприја, ул. Кнеза Милоша 66, да ће се допунско испитно рочиште одржати 21. децембра 2007. године са почетком у 11,00 часова у Трговинском суду у Крагујевцу, студница бр. 535/V.

2. Ст. број 5/06 – Из Трговинског суда у Крагујевцу. 17080

**ТРГОВИНСКИ СУД У НИШУ**

Покреће се стечајни поступак над Предузећем ДОО „Живо-импорт“ Мрамор, Ниш, матични бр. 100666261, али се исти не спроводи, већ се поступак одмах обуставља.

Противу овог решења може се уложити жалба у року од 8 дана од дана објављивања истог.

2. Ст. број 25/07 – Из Трговинског суда у Нишу. 17081

**ТРГОВИНСКИ СУД У НОВОМ САДУ**

Стечајно веће Трговинског суда у Новом Саду, у поступку стечаја над дужником ГДП „Напредак“ – у стечају из Врбаса, у предмету Ст. 116/05, 29. јуна 2007. године, донело је

**РЕШЕЊЕ**

Одређује се коначна награда стечајном управнику Агенцији за приватизацију, Центар за стечај из Београда, у износу од 1.657.189,00 динара и одређује се коначна накнада трошкова у износу од 847.200,00 динара.

За разлику средстава у износу динарске противвредности 9.772 евра по средњем курсу на дан исплате овлашћује се стечајни управник да иста средства задржи на рачуну уз орочавање ради очувања вредности новца, а без права располагања са истим средствима у друге сврхе, до доношења одлуке по уложеном ванредном правном леку.

Овај износ ће представљати заједно са каматом или предмет накнадне деобе по основу члана 126. закона о стечајном поступку ии ће стечајни управник иста средства уврстити у награду, уколико по ванредном правном леку буде донета таква одлука.

Награда из става 2. биће коригована одлуком стечајног већа по извештају стечајног управника, након окончања поступка по ванредном правном леку.

Закључује се стечајни поступак над дужником, ГДП „Напредак“ – у стечају из Врбаса.

Ст. број 116/05 – Из Трговинског суда у Новом Саду. 17078

**ТРГОВИНСКИ СУД У СОМБОРУ**

Трговински суд у Сомбору у предмету Ст. 22/2006 заказује допунско испитно рочиште за 24. децембар 2007. године у 11,00 часова у поступку стечаја над АД „Монтажа“ Сомбор. На рочиште се позивају стечајни управник, стечајни судија, сви повериоци путем огласа у „Службеном гласнику РС“ и путем огласне табле суда.

Ст. број 22/2006 – Из Трговинског суда у Сомбору. 17147

**ТРГОВИНСКИ СУД У УЖИЦУ**

Трговински суд у Ужицу, као стечајни, оглашава да је у предмету стечаја Ст. 10/06, над Трикотажа „Кадињача“ а.д. Бајина Башта у стечају, заказано испитно рочиште за 14. децембар 2007. године, са почетком у 10,00 часова, у Трговинском суду у Ужицу, ул. Наде Матић 6, соба 57/III.

Ст. број 10/06 – Из Трговинског суда у Ужицу. 17079

**ОБАВЕШТЕЊА**

На основу члана 351, а у складу са чланом 349. Закона о привредним друштвима РС оснивач **Друштва за трговину и услуге Attica company д.о.о. Београд**, Др Ивана Рибара 116/10, Милка Мишевић из Београда, ул. Др Ивана Рибара 116/10, објављује обавештење о покретању поступка ликвидације а према одлуци од 15. новембра 2007. године и одлуке о постављању ликвидационог управника:

Милка Мишевић из Београда, ул. Др Ивана Рибара 116/10 са ЈМБГ 0112955179369 одлуке су регистроване код Агенције за привредне регистре Београд под борјем БД 146511/2007 од 22. новембра 2007. године.

Пријаве потраживања слати на адресу ликвидационог управника.

Оглас ће бити објављен у „Службеном гласнику РС“ три пута у размаку од по 15 дана.

Потраживања ће бити преклудирана ако се не пријаве у року од 30 дана објављивања решења обавештења или ако потраживање буде оспорено а повериоци не покрену поступак пред надлежним судом у року од 30 дана од дана пријема обавештења о оспоравању тих потраживања. 17166

У складу са чланом 349. Закона о привредним друштвима упућује се позив за пријаву потраживања на основу одлуке **Скупштине оснивача Ортакко друштво на велико и мало „Р & С Радмило компани“ Радмило Снежана и остали из Сомбора**, Буковац број 40. Позивате се да пријавите сва ваша потраживања која имате код нашег Друштва, најкасније у року од 120 дана од дана доношења Одлуке о покретању поступка ликвидације, а уколико не пријавите потраживање у наведеном року или за оспорено потраживање не покренете поступак пред надлежним судом у складу са чланом 350. став 3. и чланом 351. став 2. тачка 4. Закона о Привредним друштвима („Службени гласник РС“, број 125/04), ваше потраживање сматраће се преклудираним, односно, губите право на наплату из ликвидационе масе.

Пријаву потраживања доставити на адресу **Ортакко друштво на велико и мало „Р & С Радмило Компани“ Радмило Снежана и остали, Сомбор, Буковац бр. 40, ликвидациони управник Радмило Снежана.** 16061

На основу члана 102а став 1. тачка 5. Закона о средњој школи,

Директор Уметничке школе у Краљеву, доноси

**РЕШЕЊЕ  
О ПОНИШТЕЊУ СВЕДОЧАНСТАВА**

1. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2004/05 годину за I разред издата ученицима огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију:

– Топаловић Марија, Чуљић Јелена, Симић Ана, Савић Сенка, Савић Милена, Радонић Стефана, Пајић Владимир, Миросавић Стефан, Миливојевић Марко, Пајовић Душан, Маринковић Марија, Јанићијевић Милош, Јевтић Милица, Бабић Снежана, Воштинић Жељко, Димић Валерија, Дукић Милица, Савић Александар, Кожовић Милица, Симијановић Љубица, Угреновић Душан, Живковић Дејан.

2. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2005/06 годину за I разред огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију. Поништавају се сведочанства са серијским бројем:

– Адамовић Дејан 01-397701, Бркушанин Бошко 01-397645, Водољав Вања 01-397702, Драгањац Александар 01-397703, Максимовић Јасмина 01-397651, Милекић Стефан 01-397652, Милосављевић Ненад 01-397704, Мутаповић Раде 01-397654, Нешић Тихомир 01-397655, Павловић Теодора 01-397656, Симић Марко 01-397551, Станић Тијана 01-397658, Стефановић Маја 01-397660, Ђирковић Брајан 01-397662, Тимотијевић Милош 01-397661, Богдановић Кристијан 01-397644, и сведочанство на име Јанковић Алиса.

3. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2005/06 годину за II разред огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију. Поништавају се сведочанства са серијским бројем:

– Симијановић Љубица 01-397685, Живковић Дејан 01-397553, Савић Александар 01-397556, Симић Ана 01-397557, Угреновић Душан 01-397558, Јанићијевић Милош 01-397552, Бабић Снежана

01-397559, Савић Милена 01-397560, Чуљић Јелена 01-397693, Радонић Стефана 01-397700, Топаловић Марија 01-397694, Савић Сенка 01-497695, Димић Валерија 01-397691, Миливојевић Марко 01-397554, Воштинић Жељко 01-397692, Пајовић Душан 01-397699, Маринковић Марија 01-397690, Миросавић Стефан 01-397555, Јевтић Милица 01-397689, Дукић Милица 01-397688, Пајић Владимир 01-397698.

4. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2006/07 годину за I разред огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију. Поништавају се сведочанства са серијским бројем:

– Бековац Светлана 01-397580, Билош Емилија 01-397581, Богдановић Кристијан 01-397582, Булатовић Андријана 01-397583, Вулић Анђела 01-397584, Вуловић Сузана 01-397585, Грачанац Златан 01-397586, Дербогосијан Реља 01-397587, Ђорђевић Ивана 01-397588, Ерац Владимир 01-397589, Ивановић Стефан 01-397590, Јанковић Алиса 01-397591, Јауковић Никола 01-397592, Јетула Невена 01-397593, Крпуновић Андрија 01-397594, Миленковић Сања 01-397595, Милосављевић Милена 01-397596, Павловић Невена 01-397598, Николић Марија 01-397597, Спасојевић Лука 01-497599, Сретеновић Марија 01-831486, Станковић Маја 01-831487, Филиповић Кристијана 01-831488.

5. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2006/07 годину за II разред огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију. Поништавају се сведочанства са серијским бројем:

– Бркушанин Бошко 01-831472, Водољав Вања 01-831473, Драгањац Александар 01-831474, Максимовић Јасмина 01-831475, Милекић Стефан 01-831515, Милосављевић Ненад 01-831516, Мутаповић Раде 01-831478, Нешић Тихомир 01-831479, Павловић Теодора 01-831480, Симић Марко 01-831517, Станић Тијана 01-831482, Стефановић Маја 01-831483, Тимотијевић Милош 01-831484, Ђирковић Брајан 01-831485.

6. Поништавају се сведочанства која су издата за школску 2006/07 годину за III разред огледног профила: техничар за реставрацију и конзервацију. Поништавају се сведочанства са серијским бројем:

– Пајић Владимир 01-831452, Бабић Снежана 01-831457, Воштинић Жељко 01-831458, Миливојевић Марко 01-831468, Дукић Милица 01-831451, Јевтић Милица 01-831453, Живковић Дејан 01-831460, Симијановић Љубица 01-831514, Пајовић Душан 01-831461, Маринковић Марија 01-831467, Угреновић Душан 01-831466, Симић Ана 01-831471, Савић Александар 01-831470, Миросавић Стефан 01-831469, Чуљић Јелена 01-831456, Савић Милена 01-831464, Радонић Стефана 01-831454, Топаловић Марија 01-831455, Савић Сенка 01-831465, Димић Валерија 01-831463.

Како на сведочанствима стоји назив огледа у четворогодишњем образовању: техничар за конзервацију и реставрацију, а требало би: техничар за реставрацију и конзервацију како и стоји у решењу број: 022-05-00161/2006-03 Министарства просвете и спорта од 15. јуна 2006. године одлучено је као у диспозитиву.

Директор,  
мр **Велимир Зеленовић**, с.р.  
17165

**ИЗГУБЉЕНЕ ИСПРАВЕ****– ПУТНЕ ИСПРАВЕ –**

Решењем ПУ Приштина број 06-295/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004135664 издат од ПУ Приштина на име Касуми Адријатик, Приштина. 24035П

Решењем ПУ Приштина број 06-297/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001560538 издат од ПУ Приштина на име Џаколи Перарим, Приштина. 24036П

Решењем ПУ Пожаревац број 27-4045/07 од 01.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005211110 издат од ПУ Пожаревац на име Ивановић Иван, Кличевац. 24037П

Решењем ПУ Пожаревац број 27-4039/07 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 005066857 издат од ПУ Пожаревац на име Милановић Снежана, Пожаревац. 24038П

Решењем ПУ Сомбор број 27-137-05/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001896837 издат од ПУ Сомбор на име Радусин Радомир, Ошаци. 24039П  
Решењем ПУ Сомбор број 27-138-05/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002828099 издат од ПУ Сомбор на име Опалић Владимир, Црвенка. 24040П

Решењем ПУ Ниш број 17/1-284/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002495164 издат од ПУ Ниш на име Јовановић Бранимир, Ниш. 24041П  
Решењем ПУ Ниш број 17/1-285/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005536291 издат од ПУ Ниш на име Којић Марко, Ниш. 24042П

Решењем ПУ Врање број 27-14/Д од 09.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005359923 издат од ПУ Врање ПС Владичин Хан на име Станковић Далибор, Владичин Хан. 24043П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-3/07-9 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003636625 издат од ПУ Крагујевац ПС Топола на име Стаменковић Дејан, Топола. 24044П

Решењем ПУ Краљево број 27-45/2007 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004707996 издат од ПУ Краљево ПС Рашка на име Минић Првослав, Рашка. 24045П

Решењем ПУ Ужице број 03-27-1370/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003645925 издат од ПУ Ужице ПС Пожега на име Гавровић Милан, Пожега. 24046П

Решењем ПУ Ср. Митровица број 27-122 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004641071 издат од ПУ Срем. Митровица на име Сороћко Мирослав, Беркасово. 24047П

Решењем ПУ Срем. Митровица број 03/3-27-121 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 004582700 издат од ПУ Срем. Митровица на име Њежић Драган, Алашевци. 24048П

Решењем ПУ Бор број 27-3301/07-1 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004134723 издат од ПУ Бор ПС Неготин на име Миљковић Слободан, Јабуковац. 24049П

Решењем ПУ Бор број 27-3324/07-1 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001502445 издат од ПУ Бор ПС Неготин на име Величковић Даниела (Прибојкић), Неготин. 24050П

Решењем ПУ Бор број 27-3224/07-1 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 005925914 издат од ПУ Бор ПС Неготин на име Рајић Мира, Неготин. 24051П

Решењем ПУ Кикинда број 27-4-104/07 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005624258 издат од ПУ Кикинда на име Тилинко Јанош, Хоргош. 24052П

Решењем ПУ Јагодина број 27-03-3-52/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001034330 издат од ПУ Јагодина ПС Ђуприја на име Миловановић Јелена, Параћин. 24053П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-44-07 од 09.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005669621 издат од ПУ Суботица на име Тот Петер, Бачка Топола. 24054П

Решењем ПУ Срем. Митровица број 03/3-27-83/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002388056 издат од ПУ Срем. Митровица ПС Рума на име Миљковић Цвече, Рума. 24055П

Решењем ПУ Шабац број 27-335/07 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005495194 издат од ПУ Шабац на име Николић Дејан, Шабац. 24056П

Решењем ПУ Шабац број 27-336/07 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004801041 издат од ПУ Шабац на име Еригочевчић Ненад, Змињак. 24057П

Решењем ПУ Нови Сад број 03-27-104/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004334013 издат од ПУ Нови Сад на име Меселлија Зорана, Младеново. 24058П

Решењем ПУ Нови Пазар број 27-301 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 000720075 издат од ПУ Нови Пазар на име Мурселовић Ерниса, Нови Пазар. 24059П

Решењем ПУ Нови Пазар број 27-302 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005102981 издат од ПУ Нови Пазар на име Маврић Муамер, Нови Пазар. 24060П

Решењем ПУ Шабац број 27-164/07 од 30.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 002778291 издат од ПУ Шабац ПС Лозница на име Васић Милутин, Лозница. 24061П

Решењем ПУ Шабац број 27-165/07 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 005361747 издат од ПУ Шабац ПС Лозница на име Јеротић Горан, Лозница. 24062П

Решењем ПУ Ужице број 01-3-27-95/07 од 09.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004133310 издат од ПУ Ужице на име Јојић Жељко, Ужице. 24063П

Решењем ПУ Урошевцац број 27-72/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002342814 издат од ПУ Врање на име Милосављевић Драгутин, Урошевац. 24064П

Решењем ПУ Урошевцац број 27-73/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004895240 издат од ПУ Урошевцац на име Бехлуљи Седат, Урошевцац. 24065П

Решењем ПУ Урошевцац број 27-74/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002590489 издат од ПУ Приштина на име Станковић Стана, Качаник. 24066П

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-266 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003109513 издат од СУП-а Зрењанин на име Ралу Драган, Кумане. 24067П

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-267 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002514365 издат од СУП-а Зрењанин на име Марков Слађана, Зрењанин. 24068П

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-268 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001243065 издат од СУП-а Зрењанин на име Марковић Славо, Сечањ. 24069П

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-269 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004569667 издат од СУП-а Зрењанин на име Кимпанов Марјан, Зрењанин. 24070П

Решењем ПУ Ужице број 01-3-27-94/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002222727 издат од ПУ Ужице на име Милановић Владимир, Ужице. 24071П

Решењем ПУ Врање број 27-3739/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004293729 издат од ПУ Врање ПС Прешево на име Хафиз Бесник, Прешево. 24072П

Решењем ПУ Зајечар број 27-81/07 од 01.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001574485 издат од ПУ Зајечар ПС Књажевац на име Игњатовић Љубинко, Књажевац. 24073П

Решењем ПУ Јагодина ПС Ђуприја број 27-03-3-51/07 од 26.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 002153252 издат од ПУ Јагодина ПС Ђуприја на име Лазић Иван, Нови Београд. 24074П

Решењем ПУ Чачак број 27-139/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003736892 издат од ПУ Чачак на име Ђекић Милица, Чачак. 24075П

Решењем ПУ Лесковац број 27-799/07 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 005506328 издат од ПУ Лесковац на име Стевовић Ружица, Лесковац. 24076П

Решењем ПУ Лесковац број 27-814/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002415719 издат од ПУ Лесковац на име Јовић Марко, Лесковац. 24077П

Решењем ПУ Кикинда број 27-4-103/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002783845 издат од ПУ Кикинда на име Француски Лаза, Кикинда. 24078П

Решењем ППУ Чачак ПС Лучани број 27-1752/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003641374 издат од ППУ Чачак ПС Лучани на име Трашевић Предраг, Лучани. 24079П

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-271/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001979903 издат од СУП-а Зрењанин на име Јајић Јелена, Зрењанин. 24080П

Решењем ППУ Пријепоље број 01-5-27-27/07 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 005029845 издат од ППУ Пријепоље на име Чаравеша Игор, Пријепоље. 24081П

Решењем ППУ Пријепоље број 01-5-27-28/07 од 31.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 002223205 издат од ППУ Пријепоље на име Стојадновић Биљана, Пријепоље. 24082П

Решењем ППУ Пријепоље број 01-5-27-29/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003672253 издат од ППУ Пријепоље на име Ровчанин Зехбо, Пријепоље. 24083П

Решењем ПУ Срем. Митровица број 03/3-27-120/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005174007 издат од ПУ Срем. Митровица на име Трећак Владислав, Сремска Митровица. 24084П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-383/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002420687 издат од ПУ Нови Сад ПС Бач на име Лукач Зузана, Селенча. 24085П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-398/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004240819 издат од ПУ Нови Сад ПС Бач на име Киш Маријана, Селенча. 24086П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-399/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 000196192 издат од ПУ Нови Сад ПС Бач на име Дурић Атиф, Бачко Ново Село. 24087П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-347/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002528630 издат од ПУ Нови Сад на име Радановић Јелена, Чуруг. 24088П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-348/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005218396 издат од ПУ Нови Сад на име Барути Назлија, Нови Сад. 24089П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-349/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005571684 издат од ПУ Нови Сад на име Шуљц Андор, Нови Сад. 24090П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-348/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005218396 издат од ПУ Нови Сад на име Барути Назлија, Нови Сад. 24091П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-349/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005571684 издат од ПУ Нови Сад на име Шуљц Андор, Нови Сад. 24092П

Решењем ПУ Франкфурт број 5436/07 од 18.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 004910848 издат од ГК СЦГ Франкфурт на име Куртић Светлана, Франкфурт/М. 24093М

Решењем ПУ Франкфурт број 5444/07 од 18.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 004910854 издат од ГК СЦГ Франкфурт на име Куртић Катарина, Франкфурт/М. 24094М

Решењем ПУ Франкфурт број 5437/07 од 18.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 004910849 издат од ГК СЦГ Франкфурт на име Куртић Шефкет, Франкфурт/М. 24095М

Решењем ПУ Франкфурт број 5434/07 од 18.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 004910526 издат од ГК СЦГ Франкфурт на име Куртић Зорица, Франкфурт/М. 24096М

Решењем ПУ Франкфурт број 2553/07 од 21.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 002622852 издат од ГК РС Салцбург на име Gashi Ali, Салцбург. 24097М

Решењем ПУ Франкфурт број 890/2007 од 24.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 005929137 издат од ГК РС Трт на име Триповић Рино, Трт. 24098М

Решењем ПУ Франкфурт број 2572/07 од 25.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 001703316 издат од ГК РС Салцбург на име Станојевић Предраг, Салцбург. 24099М

Решењем ПУ Приштина број 06-269/07 од 04.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 003548278 издат од ПУ Приштина на име Krasniqi Naser, Трт. 24100М

Решењем ПУ Хамбург број 5977/2007 од 12.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 000959629 издат од ГК РС Хамбург на име Петровић Биљана, Хамбург. 24101М

Решењем ПУ Хамбург број 5978/2007 од 12.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 003715502 издат од ГК РС Хамбург на име Станковић Гулиано, Хамбург. 24102М

Решењем ПУ Хамбург број 5944/2007 од 10.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 003480745 издат од ГК РС Хамбург на име Адровић Елвис, Хамбург. 24103М

Решењем ПУ Јагодина ПС Свилајнац број 27-03-5-9/07 од 21.03.2007. проглашава се неважећим пасош број 002029140 издат од ПУ Јагодина ПС Свилајнац на име Јовановић Добрила, Париз. 24104М

Решењем ПУ Панчево број 27-1-54/07 од 23.03.2007. проглашава се неважећим пасош број 000656572 издат од ПУ Панчево на име Бајић Мирослав, Париз. 24105М

Решењем ПУ Врање ПС Сурдулица број 27-1004/07 од 01.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 005393088 издат од ПУ Врање ПС Сурдулица на име Дуррић Мика, Хамбург. 24106М

Решењем ПУ Косовска Митровица број 27-48/07 од 05.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 002332625 издат од ПУ Приштина на име Абази Мухамед, Хамбург. 24107М

Решењем ПУ Франкфурт број 5034/07 од 29.08.2007. проглашава се неважећим пасош број 000753808 издат од ГК РС СРЈ Франкфурт на име Shkodrani Homez, Франкфурт/М. 24108М

Решењем ПУ Франкфурт број 5032/07 од 29.08.2007. проглашава се неважећим пасош број 000216099 издат од ГК СРЈ Франкфурт на име Рулај Адем, Франкфурт/М. 24109М

Решењем ПУ Франкфурт број 7727-1/2007 од 10.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 001276167 издат од ГК РС Штутгарт на име Петровић Ђорђе, Штутгарт. 24110М

Решењем ПУ Франкфурт број 2434/07 од 11.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 003921757 издат од ГК РС Салцбург на име Крнета Зоран, Салцбург. 24111М

Решењем ПУ Франкфурт број 2451/07 од 13.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 001473862 издат од ГК РС Салцбург на име Рамбаја Елез, Салцбург. 24112М

Решењем ПУ Призрен број 27-1/62/07 од 24.08.2007. проглашава се неважећим пасош број 002125654 издат од ПУ Приштина на име Ајредини Ариф, Франкфурт/М. 24113М

Решењем ПУ Франкфурт број 2450/07 од 13.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 003345130 издат од ГК РС Салцбург на име Лазич Силвана, Салцбург. 24114М

Решењем ПУ Нови Сад број 27-223/07 од 27.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 000112274 издат од ПУ Нови Сад на име Бркић Далиборка, Франкфурт/М. 24115М

Решењем ПУ Прокупље ПС Куршумлија број 27-557/07 од 18.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 001215261 издат од ПУ Прокупље ПС Куршумлија на име Ивић Јасмина, Париз. 24116М

Решењем ПУ Чачак број 27-66/07 од 13.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 002173733 издат од ПУ Чачак на име Мијановић Снежана, Париз. 24117М

Решењем ПУ Франкфурт број 338-2/2007 од 19.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 001549089 издат од Амбасаде РС Атина на име Матић Љиљана, Атина. 24118М

Решењем ПУ Франкфурт број 332-3/2007 од 17.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 004522868 издат од Амбасаде СРЈ Атина на име Јајић Игор, Атина. 24119М

Решењем ПУ Грац број 1390-2/2007 од 25.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 001092586 издат од ГК СРЈ Грац на име Нађиван Ђерђ, Грац. 24120М

Решењем ПУ Суботица број 27-1-195/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004256969 издат од ПУ Суботица на име Станковић Верка, Вуковац. 24121М

Решењем ПУ Београд број 27-5642/07 од 31.08.2007. проглашава се неважећим пасош број 003528807 издат од СУП-а Београд на име Ђорђевић Зоран, Франкфурт/М. 24122М

Решењем ПУ Пожаревац ПС Велико Градиште број 27-34/07 од 24.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 006016298 издат од ПУ Пожаревац ПС Велико Градиште на име Матић Живољуб, Беч. 24123М

Решењем Амбасаде РС Брисел број 1148/3-2007 од 08.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 003267231 издат од Амбасаде СЦГ Брисел на име Зверотић Емин, Брисел. 24124М

Решењем ГК РС Салзбург број 2824/07 од 23.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 003268093 издат од ГК РС Салзбург на име Станојевић Зорка, Салзбург. 24125М

Решењем Амбасаде РС Париз број 243-3/2007 од 24.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 000359553 издат од Амбасаде СРЈ Париз на име Плавшић Љиљана, Париз. 24126М

Решењем ПУ Приштина број 06-176/07 од 18.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 003752334 издат од ПУ Приштина на име Јашари Јашар, Париз. 24127М

Решењем Амбасаде РС Копенхаген број 1007/2-07 од 19.09.2007. проглашава се неважећим пасош број 003661789 издат од Амбасаде СЦГ Копенхаген на име Новаковић Кристина, Копенхаген. 24128М

Решењем Амбасаде РС Копенхаген број 1075/2-07 од 15.10.2007. проглашава се неважећим пасош број 003661353 издат од Амбасаде СРЈ Копенхаген на име Силађи Маринко, Копенхаген. 24129М

Решењем ГК РС Страсбург број 388-3/2007 од 25.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 005079896 издат од ГК РС Страсбург на име Ђиколај Цветат, Страсбург. 24130М

Решењем Амбасаде РС Брисел број 872/2-2007 од 12.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 005299471 издат од Амбасаде СЦГ Брисел на име Каршић Јелена, Брисел. 24131М

Решењем Амбасаде РС Брисел број 872/1-2007 од 12.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 005299472 издат од Амбасаде СЦГ Брисел на име Каршић Амра, Брисел. 24132М

Решењем Амбасаде РС Берлин број 2629-1/2007 од 16.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 003327311 издат од Амбасаде СРЈ Берлин на име Бошњаковић Миленка, Берлин. 24133М

Решењем Амбасаде РС Берлин број 2523-1/2006 од 06.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 004677810 издат од Амбасаде СЦГ Берлин на име Крстић Игор, Берлин. 24134М

Решењем ПУ Урошевац број 27-38/07 од 18.05.2007. проглашава се неважећим пасош број 003506378 издат од ПУ Урошевац на име Мехмети Мехмет, Берлин. 24135М

Решењем Амбасаде РС Берлин број 2601-1/2007 од 12.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 003469930 издат од Амбасаде СРЈ Берлин на име Маринковић Денис, Берлин. 24136М

Решењем Амбасаде РС Берлин број 2570-1/2007 од 10.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 003469520 издат од Амбасаде СЦГ Берлин на име Димитријевић Жарко, Берлин. 24137М

Решењем Амбасаде РС Берлин број 2710-1/2007 од 20.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 002262437 издат од Амбасаде СРЈ Берлин на име Станковић Марија, Берлин. 24138М

Решењем ГК РС Штутгарт број 64/07 од 07.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 004949285 издат од ГК РС Штутгарт на име Крснојић Fidan, Штутгарт. 24139М

Решењем Амбасаде РС Брисел број 769/1-2007 од 20.12.2006. проглашава се неважећим пасош број 003486752 издат од Амбасаде СРЈ Брисел на име Решећ Демир, Брисел. 24140М

Решењем Амбасаде РС Осло број 318/2007 од 13.06.2007. проглашава се неважећим пасош број 003775580 издат од Амбасаде РС Осло на име Ђорђевић Игор, Осло. 24141М

Решењем ПУ Пожаревац број 27-387/07 од 15.08.2007. проглашава се неважећим пасош број 002131302 издат од ПУ Пожаревац на име Савић Анита, Атина. 24142М

Решењем Амбасаде РС Лима број 145/2007 од 19.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 000240944 издат од Амбасаде СРЈ Лима на име Милојевић Александар, Лима. 24143М

Решењем ГК РС Салзбург број 1802-5/07 од 20.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 001111317 издат од ГК РС Салзбург на име Бакић Игор, Салзбург. 24144М

Решењем Амбасада РС Никозија број 146/07 од 19.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 004386949 издат од Амбасаде РС Никозија на име Милић Марија, Никозија. 24145М

Решењем ПУ Зрењанин број 04-27-207/07 од 21.08.2008. проглашава се неважећим пасош број 000422150 издат од СУП-а Зрењанин на име Миучин Петар, Салзбург. 24146М

Решењем ГК РС Салзбург број 1802-5/07 од 17.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 002622151 издат од ГК РС Салзбург на име Николић Драгиша, Салзбург. 24147М

Решењем ГК РС Салзбург број 1802-2/07 од 06.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 000509033 издат од ГК РС Салзбург на име Благојевић Раде, Салзбург. 24148М

Решењем ПУ Крушевац број 27-25/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001561099 издат од ПУ Крушевац на име Катунц Миролуб, Трстеник. 24149П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-2/07-190 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002699131 издат од ПУ Крагујевац на име Шарчевић Љубодраг, Крагујевац. 24150П

Решењем ПУ Крагујевац ПС Аранђеловац број 27-2/07-37 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003726519 издат од СУП-а Крагујевац ОУП-а Аранђеловац на име Војиновић Никола, Аранђеловац. 24151П

Решењем ПУ Крагујевац ПС Аранђеловац број 27-2/07-36 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004218992 издат од СУП-а Крагујевац ОУП-а Аранђеловац на име Стојановић Радмила, Аранђеловац. 24152П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-197/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004960161 издат од ПУ Суботица на име Хусак Илдико, Суботица. 24153П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-198/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005888046 издат од ПУ Суботица на име Баић Мирјана, Суботица. 24154П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-199/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002486008 издат од ПУ Суботица на име Ђурмец Милан, Палић. 24155П

Решењем ПУ Ваљево број 27-353/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 006050759 издат од ПУ Ваљево на име Ђурић Мирослав, Ваљево. 24156П

Решењем ПУ Ниш број 17-1-289/07 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002267621 издат од ПУ Ниш на име Николић Владо, Ниш. 24157П

Решењем ПУ Ниш број 17/1-290/07 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004637598 издат од ПУ Ниш на име Павловић Горан, Ниш. 24158П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-2/07-191 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005222050 издат од ПУ Крагујевац на име Токовић Марко, Крагујевац. 24159П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-2/07-192 од 12.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002922489 издат од ПУ Крагујевац на име Виторовић Марија, Чаџак. 24160П

Решењем ПУ Јагодина број 27-03-1-73/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003630658 издат од ПУ Јагодина на име Младеновић Слађана, Јагодина. 24161П

Решењем ПУ Јагодина број 27-03-04-41/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003111570 издат од ПУ Јагодина на име Вуксановић Бојан, Деспотовац. 24162П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-201/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001261284 издат од ПУ Суботица на име Круљ Лепосава, Суботица. 24163П

Решењем ПУ Суботица број 27-1-200/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005888042 издат од ПУ Суботица на име Сердар Ненад, Суботица. 24164П

Решењем ПУ Смедерско Смед. Паланка на име Челић Рада, Смедерска Паланка. 24165П

Решењем ПУ Шабац број 27-332/07 од 09.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005074261 издат од ПУ Шабац на име Комненовић-Рунтић Весна, Шабац. 24166П

Решењем ПУ Лесковац број 27-815/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004621126 издат од ПУ Лесковац на име Стојановић Новица, Лесковац. 24167П

Решењем ПУ Крушевац број 27-24/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005549884 издат од ПУ Крушевац на име Минић Томислав, Трстеник. 24168П

Решењем ПУ Краљево број 27-377/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005852088 издат од ПУ Краљево на име Ивковић Миојка, Краљево. 24169П

Решењем ПУ Краљево број 27-378/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002119652 издат од ПУ Краљево на име Алексић Весна, Краљево. 24170П

Решењем ПУ Нови Пазар број 27-82/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004037468 издат од ПУ Нови Пазар ПС Тутин на име Нурковић Зено, Тутин. 24171П

Решењем ПУ Нови Пазар број 27-83/07 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001260455 издат од ПУ Нови Пазар ПС Тутин на име Хазировић Един, Тутин. 24172П

Решењем ПУ Сомбор број 27-139-05/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005073553 издат од ПУ Сомбор на име Сас Владимир, Лалић. 24173П

Решењем ПУ Сомбор број 27-140-05/07 од 08.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005566682 издат од ПУ Сомбор на име Сас Тереза, Лалић. 24174П

Решењем ПУ Ниш број 17/1-283/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 002952936 издат од ПУ Ниш на име Костић Немања, Ниш. 24175П

Решењем ПУ Ниш број 17/1-287/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004886707 издат од ПУ Ниш на име Јеремић Мирослав, Ниш. 24176П

Решењем ПУ Ниш број 17/1-288/07 од 08.07.2007. проглашава се неважећим пасош број 003184153 издат од ПУ Ниш ПС Алексинац на име Стојановић Стојанча, Алексинац. 24177П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-15-15/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004809895 издат од ПУ Крагујевац на име Милосављевић Иван, Баточина. 24178П

Решењем ПУ Приштина број 06-270/07 од 13.10.2005. проглашава се неважећим пасош број 003547677 издат од ПУ Приштина на име Адеми Сабри, Подујево. 24179П

Решењем ПУ Приштина број 06-296/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003396996 издат од ПУ Приштина на име Краснићи Самир, Косово Поље. 24180П

Решењем ПУ Приштина број 06-298/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004747588 издат од ПУ Приштина на име Краснићи Авни, Приштина. 24181П

Решењем ПУ Врање број 27-2482/07-110 од 06.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004936704 издат од ПУ Врање ПС Бујановац на име Сејдији Бурим, Бујановац. 24182П

Решењем ПУ Нови Пазар број 27-1022/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001601466 издат од ПУ Нови Пазар ПС Сјеница на име Реброња Риалда, Сјеница. 24183П

Решењем ПУ Нови Сад број 27-346/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 005992441 издат од ПУ Нови Сад на име Борић Миља, Сириг. 24184П

Решењем ПУ Нови Сад број 03-27-102/07 од 02.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004334002 издат од ПУ Нови Сад на име Лазаревић Миленко, Бачка Паланка. 24185П

Решењем ПУ Пећ број 27-589/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003060413 издат од ПУ Панчево на име Станојевић Слободан, Исток. 24186П

Решењем ПУ Пећ број 27-1016/07 од 07.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003307404 издат од ПУ Пећ на име Тоска Илир, Витомирица. 24187П

Решењем ПУ Пожаревац број 27-12/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004030688 издат од ПУ Пожаревац ПС Жабари на име Миленковић Ервин, Жабари. 24188П

Решењем ПУ Пожаревац број 27-11/07 од 05.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 001292084 издат од ПУ Пожаревац ПС Жабари на име Перић Кристина, Александровац. 24189П

Решењем ПУ Крагујевац број 27-2/07-199 од 15.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 004673380 издат од ПУ Крагујевац на име Томић Душан, Крагујевац. 24190П

Решењем ПУ Врање број 27-3844/07 од 16.11.2007. проглашава се неважећим пасош број 003815387 издат од ПУ Врање ПС Прешево на име Агуши Лавдрим, Прешево. 24204П

#### – ФИНАНСИЈСКА ДОКУМЕНТА –

Мијатовић Ивана, Богатић, чип картица бр. 140520084. 24191П

Гишић Тијана, Чаџак, чип картица бр. 150501376. 24192П

Јовановић Владимир, Краљево, чип картица бр. 130700132. 24193П

Ханић Јованка, Сомбор, лезвину штедну књижицу број 02-314-0000274.8 издату од Continental банке оглашава неважећом. 24194П

Максимовић Рајко, Београд, лезвину штедну књижицу број 1245854180 издату од Комерцијалне банке оглашава неважећом. 24195П

Кљајић Војин, Бачка Паланка, чек број 000000195834 издат од Националне штедионице-банке АД оглашава неважећом. 24196П

Палибрк Весна, Лазаревац, чекове број 0000001822029 и 0000031105653 издате од Националне штедионице-банке АД оглашава неважећом. 24197П

Антанасијевић Бојана, Београд, чекове број 4782712, 720, 739, 747, 755, 763, 771, 780, 798 и 801 издате од Поштанске штедионице оглашава неважећом. 24198П

Антић Оливера, Стара Пазова, чекове број 228885-228888 издате од Erste bank оглашава неважећом. 24199П

Стојић Тања, Београд, лезвину штедну књижицу број 13-35-10145-9 издату од Југобанке оглашава неважећом. 24200П

Пуља Ђуро, Панчево, чекове број 3573419, 427, 435, 443, 451, 460, 478, 486, 494 и 508 издате од Поштанске штедионице оглашава неважећом. 24201П

Пауновић Недељко, Борча, чековну карту број 2152518 издату од Alpha bank Србија а.д. оглашава неважећом. 24202П

Станковић Богдан, Параћин, мениџе бр. АА0538259 и АА0538260. 24203П

#### – ВОЈНЕ КЊИЖИЦЕ –

Марковић Никола, Пожаревац. 24431О

#### – БАЧКЕ КЊИЖИЦЕ –

Тасић Миљан, Манојловице, ОШ „Радоје Домановић“. 24432О

Станојевић Саша, Бор, ОШ „Свети Сава“ у Танди. 24433О